



**НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

*NATIONAL STATISTICAL COMMITTEE
OF THE REPUBLIC OF BELARUS*

**СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
И УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

*SOCIAL CONDITIONS
AND STANDARD OF LIVING
IN THE REPUBLIC OF BELARUS*

Статистический сборник

Statistical book

МИНСК

Minsk

2019

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:
EDITORIAL BOARD:

И.В.Медведева – председатель редакционной коллегии
I.V.Medvedeva – Chair

И.С.Кангро, Ж.Н.Василевская, Е.И.Кухаревич, О.А.Довнар, Е.М.Палковская,
И.А.Мазайская, Т.В.Лапковская, И.И.Коношонок
*I.S.Kangro, Zh.N.Vasilevskaya, E.I.Kukharevich, O.A.Dovnar, E.M.Palkovskaya,
I.A.Mazaiskaya, T.V.Lapkovskaya, I.I.Konoshonok*

В статистическом сборнике представлены основные показатели, характеризующие социально-экономическое развитие и уровень жизни населения Республики Беларусь.

Данная публикация предназначена для высшего управленческого персонала, работников органов управления и финансово-экономических служб организаций, научных работников, профессорско-преподавательского состава, аспирантов и студентов вузов, других заинтересованных пользователей.

The data book presents key indicators describing socioeconomic development and standard of living of the population of the Republic of Belarus.

Intended for senior management, government agencies, financial and economic departments of organisations, researchers, higher education teaching staff, postgraduates and students, and other interested users.

ISBN 978-985-7184-66-8

© Национальный статистический комитет
Республики Беларусь, 2019
© *National Statistical Committee
of the Republic of Belarus, 2019*

*E-mail: belstat@belstat.gov.by
<http://www.belstat.gov.by>*

© Государственный комитет по имуществу
Республики Беларусь, 2019
© *State Committee for Property
of the Republic of Belarus, 2019*

ПРЕДИСЛОВИЕ

В сборнике широко представлена статистическая информация, характеризующая различные аспекты уровня и качества жизни населения республики. Приводятся основные социально-экономические показатели, характеризующие демографическую ситуацию, занятость и безработицу, размер и структуру денежных доходов населения, расходы и потребление домашних хозяйств, а также уровень и распространенность малообеспеченности в домашних хозяйствах.

В сборнике публикуется информация о жилищных условиях, состоянии здоровья и медицинском обслуживании населения, пенсионном обеспечении и социальной защите отдельных категорий населения, образовании и культуре, состоянии окружающей среды и уровне преступности. Содержатся статистические показатели, характеризующие развитие потребительского рынка товаров и услуг, транспорта и связи для населения, сети учреждений туризма и отдыха.

При подготовке публикации использованы данные Министерства финансов Республики Беларусь, Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь, Министерства здравоохранения Республики Беларусь, государственного учреждения «Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья», государственного учреждения «Республиканский центр по оздоровлению и санаторно-курортному лечению населения Республики Беларусь», Министерства образования Республики Беларусь, Министерства культуры Республики Беларусь, Министерства спорта и туризма Республики Беларусь, Министерства информации Республики Беларусь, Национального банка Республики Беларусь, Министерства внутренних дел Республики Беларусь, Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь, Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь.

В сборнике приведены отдельные показатели национального перечня показателей Целей устойчивого развития.

По основным показателям статистические данные представлены по областям и г.Минску. К отдельным статистическим показателям приведены краткие методологические пояснения.

Стоимостные показатели за 2016 – 2018 годы приведены в масштабе цен, действующем с 1 июля 2016 г. (уменьшение в 10 000 раз), за остальные годы – в масштабе цен соответствующих лет.

За 2018 год в ряде случаев данные являются предварительными и могут быть уточнены в последующих изданиях.

Условные обозначения:

–	явление отсутствует
0,0	небольшая величина
...	данных не имеется

Относительные показатели рассчитаны исходя из абсолютных данных с меньшей единицей измерения, чем приведены в таблицах. В отдельных случаях незначительные расхождения между итогом и суммой слагаемых объясняются округлением данных.

Сокращения:

л – литр	га – гектар
м – метр	ккал – килокалории
м ² – квадратный метр	руб. – рублей
м ³ – кубический метр	тыс. – тысяча
км – километр	млн. – миллион
км ² – квадратный километр	млрд. – миллиард
г – грамм	шт. – штука
кг – килограмм	экз. – экземпляр
т – тонна	кВт/ч – киловатт в час

FOREWORD

The data book widely presents the information describing various aspects of the level and quality of living of the population in Belarus. Provided are the key socioeconomic indicators reflecting demographic situation, employment and unemployment, the size and structure of money incomes, expenditure and consumption of households as well as the level and incidence of low-income state across households.

The data on housing conditions, health and medical care, pensions and social protection of selected population groups, education and culture, environment and crime are published in the book. Statistical indicators characterising the consumer market of goods and services, transport and communications, network of tourism and recreation organisations are also included.

The publication was prepared using the data of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus, the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus, the Ministry of Health of the Republic of Belarus, the State Institution "Republican Centre of Hygiene, Epidemiology and Public Health", the State Institution "Republican Centre for Health Improvement and Sanatorium-Resort Treatment of the Population of the Republic of Belarus", the Ministry of Education of the Republic of Belarus, the Ministry of Culture of the Republic of Belarus, the Ministry of Sports and Tourism of the Republic of Belarus, the Ministry of Information of the Republic of Belarus, the National Bank of the Republic of Belarus, the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus, the State Property Committee of the Republic of Belarus.

Data for the main indicators are provided in a breakdown by regions and Minsk city. Selected statistical indicators are furnished with brief methodological notes.

Value indicators for 2016 – 2018 are provided in terms of the new denomination effective since July 1, 2016 (1 BYN = 10 000 BYR), for other years – in BYR.

In certain cases the data for 2018 are preliminary and are subject to revision in further issues.

Explanation of symbols:

–	not applicable
0,0	negligible magnitude
...	data not available

Relative indicators are calculated on the basis of absolute numbers expressed in smaller units of measurement than those presented in the tables. In certain cases minor discrepancies between the total and the sum of its components can be explained by data rounding.

Abbreviations:

<i>l</i> – liter	<i>ha</i> – hectare
<i>m</i> – metre	<i>kcal</i> – kilocalorie
<i>m</i> ² – square metre	<i>BYR/BYN</i> – Belarusian rubles
<i>m</i> ³ – cubic metre	<i>thsd</i> – thousand
<i>km</i> – kilometre	<i>mln</i> – million
<i>km</i> ² – square kilometre	<i>bn</i> – billion
<i>g</i> – gramme	<i>pcs</i> – pieces, units
<i>kg</i> – kilogramme	<i>c.</i> – copy
<i>t</i> – tonne	<i>kWh</i> – kilowatt-hour

Ответственные за разделы сборника:

		Телефоны
Население и миграция	Т.В.Бабук	(+375 17) 368-84-19
Занятость и безработица	И.В.Бондаренко	367-02-65
Денежные доходы	И.И.Коношонок И.В.Бондаренко Е.П.Ахраменок	367-12-79 367-02-65 368-13-48
Социально-экономическая дифференциация	И.И.Коношонок	367-12-79
Социальная защита	Т.В.Бабук И.И.Коношонок	368-84-19 367-12-79
Расходы и потребление домашних хозяйств	И.И.Коношонок	367-12-79
Потребительский рынок	И.Г.Чигирева И.И.Коношонок А.И.Ярковец В.А.Кулешевич А.С.Снетков	214-95-10 367-12-79 368-23-99 367-72-03 368-71-94
Жилищные условия	А.А.Сидоров И.И.Коношонок А.И.Ярковец	367-31-94 367-12-79 368-23-99
Положение лиц с ограниченными возможностями здоровья	И.И.Коношонок	367-12-79
Здравоохранение	Т.В.Бабук И.И.Коношонок И.Г.Чигирева	368-84-19 367-12-79 214-95-10
Образование	И.Г.Чигирева	214-95-10
Культура, спорт, туризм	И.Г.Чигирева И.И.Коношонок А.И.Ярковец	214-95-10 367-12-79 368-23-99
Транспорт и связь	С.Э.Ермолович И.И.Коношонок И.Г.Чигирева А.И.Ярковец	367-17-96 367-12-79 214-95-10 368-23-99
Правосудие и правонарушения	И.Г.Чигирева	214-95-10
Окружающая среда	З.В.Якубовская	367-81-32

Responsible for the book sections:

		<i>Phones</i>
<i>Population and migration</i>	<i>T.V.Babuk</i>	<i>(+375 17) 368 84 19</i>
<i>Employment and unemployment</i>	<i>I.V.Bondarenko</i>	<i>367 02 65</i>
<i>Money incomes</i>	<i>I.I.Konoshonok</i> <i>I.V.Bondarenko</i> <i>E.P.Akhramenok</i>	<i>367 12 79</i> <i>367 02 65</i> <i>368 13 48</i>
<i>Socioeconomic differentiation</i>	<i>I.I.Konoshonok</i>	<i>367 12 79</i>
<i>Social protection</i>	<i>T.V.Babuk</i> <i>I.I.Konoshonok</i>	<i>368 84 19</i> <i>367 12 79</i>
<i>Household expenditure and consumption</i>	<i>I.I.Konoshonok</i>	<i>367 12 79</i>
<i>Consumer market</i>	<i>I.G.Chigireva</i> <i>I.I.Konoshonok</i> <i>A.I.Yarkovets</i> <i>V.A.Kuleshevich</i> <i>A.S.Snetkov</i>	<i>214 95 10</i> <i>367 12 79</i> <i>368 23 99</i> <i>367 72 03</i> <i>368 71 94</i>
<i>Housing conditions</i>	<i>A.A.Sidorov</i> <i>I.I.Konoshonok</i> <i>A.I.Yarkovets</i>	<i>367 31 94</i> <i>367 12 79</i> <i>368 23 99</i>
<i>Situation of persons with disabilities</i>	<i>I.I.Konoshonok</i>	<i>367 12 79</i>
<i>Health care</i>	<i>T.V.Babuk</i> <i>I.I.Konoshonok</i> <i>I.G.Chigireva</i>	<i>368 84 19</i> <i>367 12 79</i> <i>214 95 10</i>
<i>Education</i>	<i>I.G.Chigireva</i>	<i>214 95 10</i>
<i>Culture, sport, tourism</i>	<i>I.G.Chigireva</i> <i>I.I.Konoshonok</i> <i>A.I.Yarkovets</i>	<i>214 95 10</i> <i>367 12 79</i> <i>368 23 99</i>
<i>Transport and communications</i>	<i>S.E.Ermolovich</i> <i>I.I.Konoshonok</i> <i>I.G.Chigireva</i> <i>A.I.Yarkovets</i>	<i>367 17 96</i> <i>367 12 79</i> <i>214 95 10</i> <i>368 23 99</i>
<i>Justice and offence</i>	<i>I.G.Chigireva</i>	<i>214 95 10</i>
<i>Environment</i>	<i>Z.V.Yakubovskaya</i>	<i>367 81 32</i>

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

	Стр. Pg.
1. Социально-экономическое развитие <i>Socioeconomic development</i>	
1.1. Основные показатели социально-экономического развития <i>Key indicators of socioeconomic development</i>	20
1.2. Отдельные показатели национального перечня показателей Целей устойчивого развития <i>Selected indicators of the national list of Sustainable Development Goal indicators</i>	24
2. Население и миграция <i>Population and migration</i>	
2.1. Численность населения <i>Population</i>	30
2.2. Численность населения по областям и г.Минску на 1 января 2019 г. <i>Population by regions and Minsk city as of January 1, 2019</i>	30
2.3. Коэффициенты демографической нагрузки (график) <i>Age dependency ratio (graph)</i>	31
2.4. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения <i>Births, deaths and natural increase of population</i>	31
2.5. Основные демографические показатели по областям и г.Минску в 2018 году <i>Key demographic indicators by regions and Minsk city in 2018</i>	32
2.6. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении <i>Life expectancy at birth</i>	33
2.7. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении по областям и г.Минску в 2018 году <i>Life expectancy at birth by regions and Minsk city in 2018</i>	33
2.8. Ожидаемая продолжительность жизни для лиц, достигших определенного возраста в 2018 году <i>Age-specific life expectancy in 2018</i>	34
2.9. Браки и разводы <i>Marriages and divorces</i>	35
2.10. Соотношение браков и разводов (график) <i>Ratio of marriages and divorces (graph)</i>	35
2.11. Браки и разводы по областям и г.Минску <i>Marriages and divorces by regions and Minsk city</i>	36
2.12. Миграция населения по областям и г.Минску <i>Migration by regions and Minsk city</i>	37
3. Занятость и безработица <i>Employment and unemployment</i>	
3.1. Уровень участия в рабочей силе <i>Labour force participation rate</i>	40
3.2. Занятое население по областям и г.Минску <i>Employed population by regions and Minsk city</i>	40
3.3. Безработные по месту проживания <i>Unemployed by place of residence</i>	41
3.4. Показатели безработицы по уровню образования и возрастным группам <i>Indicators of unemployment by level of education and age group</i>	42

	Стр. Pg.
4. Денежные доходы <i>Money incomes</i>	
4.1. Денежные доходы населения..... <i>Money incomes of population</i>	45
4.2. Денежные доходы населения по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Money incomes by regions and Minsk city in 2018</i>	46
4.3. Реальные располагаемые денежные доходы населения по областям и г.Минску..... <i>Real disposable money income by regions and Minsk city</i>	47
4.4. Среднедушевые денежные доходы населения..... <i>Average per capita money income</i>	47
4.5. Депозиты населения <i>Bank deposits of population</i>	48
4.6. Задолженность по кредитам, выданным банками физическим лицам, по областям и г.Минску <i>Debts on credits extended by banks to individuals by regions and Minsk city</i>	48
4.7. Номинальная начисленная среднемесячная и реальная заработная плата работников по областям и г.Минску..... <i>Nominal gross average monthly and real earnings by regions and Minsk city</i>	49
5. Социально-экономическая дифференциация <i>Socioeconomic differentiation</i>	
5.1. Состав располагаемых ресурсов домашних хозяйств..... <i>Composition of household disposable resources</i>	56
5.2. Располагаемые ресурсы домашних хозяйств с различным составом <i>Disposable resources of households of different composition</i>	57
5.3. Располагаемые ресурсы домашних хозяйств по областям и г.Минску..... <i>Disposable resources of households by regions and Minsk city</i>	58
5.4. Структура располагаемых ресурсов домашних хозяйств по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Structure of disposable resources of households by regions and Minsk city in 2018</i>	58
5.5. Общий объем располагаемых ресурсов по 20-процентным группам домашних хозяйств <i>Total disposable resources by 20% household groups</i>	59
5.6. Степень неравенства в распределении располагаемых ресурсов в 2018 году (кривая Лоренца) <i>Level of disparity in distribution of disposable resources in 2018 (Lorenz curve)</i>	59
5.7. Распределение домашних хозяйств по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов <i>Households by average per capita disposable resources</i>	60
5.8. Распределение домашних хозяйств с различным составом по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2018 году..... <i>Households of different composition by average per capita disposable resources in 2018</i>	61
5.9. Распределение домашних хозяйств по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов по областям и г.Минску в 2018 году <i>Households by average per capita disposable resources by regions and Minsk city in 2018</i>	62
5.10. Бюджет прожиточного минимума..... <i>Minimum subsistence budget</i>	63
5.11. Распределение населения по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума <i>Population distribution by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget</i>	64
5.12. Распределение населения по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума по областям и г.Минску..... <i>Population distribution by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget by regions and Minsk city</i>	65

	Стр. <i>Pg.</i>
5.13. Уровень малообеспеченности населения..... <i>Low-income rate</i>	66
5.14. Уровень малообеспеченности населения по областям и г.Минску..... <i>Low-income rate by regions and Minsk city</i>	67
5.15. Уровень малообеспеченности домашних хозяйств <i>Low-income rate of households</i>	68
5.16. Уровень малообеспеченности домашних хозяйств по областям и г.Минску..... <i>Low-income rate of households by regions and Minsk city</i>	70
5.17. Индекс риска малообеспеченности домашних хозяйств с различным составом в 2018 году (график)..... <i>Low-income risk index of households of different composition in 2018 (graph)</i>	71
5.18. Показатели малообеспеченности населения (график)..... <i>Indicators of low-income population (graph)</i>	71
5.19. Субъективная оценка домашними хозяйствами уровня своего материального положения в 2018 году..... <i>Perceived level of material well-being in 2018</i>	72
5.20. Субъективная оценка домашними хозяйствами уровня своего материального положения по областям и г.Минску в 2018 году (график)..... <i>Perceived level of material well-being by regions and Minsk city in 2018 (graph)</i>	73
5.21. Домашние хозяйства, указавшие на неудовлетворенность уровнем своих денежных доходов..... <i>Households that reported dissatisfaction with their money income</i>	73
5.22. Домашние хозяйства, указавшие на неудовлетворенность уровнем своих денежных доходов, по областям и г.Минску..... <i>Households that reported dissatisfaction with their money income by regions and Minsk city</i>	74
5.23. Домашние хозяйства, указавшие на наличие материальных деприваций..... <i>Households that reported material deprivations</i>	74
5.24. Домашние хозяйства с различным составом, указавшие на наличие материальных деприваций..... <i>Households of different composition that reported material deprivations</i>	76
5.25. Уровень материальной депривации домашних хозяйств с различным составом в 2018 году (график)..... <i>Level of material deprivation of households of different composition in 2018 (graph)</i>	80
6. Социальная защита <i>Social protection</i>	
6.1. Социальные выплаты населению..... <i>Social payments to population</i>	83
6.2. Социальные выплаты населению по областям и г.Минску..... <i>Social payments to population by regions and Minsk city</i>	83
6.3. Государственная адресная социальная помощь в 2018 году..... <i>State targeted social assistance in 2018</i>	84
6.4. Государственная адресная социальная помощь по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>State targeted social assistance by regions and Minsk city in 2018</i>	85
6.5. Численность граждан, получивших государственную адресную социальную помощь (график)..... <i>Number of recipients of state targeted social assistance (graph)</i>	85
6.6. Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат..... <i>Households that reported on granted benefits and payments</i>	86
6.7. Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Households that reported on granted benefits and payments by regions and Minsk city in 2018</i>	88
6.8. Льготы и выплаты, полученные домашними хозяйствами в 2018 году..... <i>Benefits and payments received by households in 2018</i>	89

	Стр. <i>Pg.</i>
6.9. Льготы и выплаты, полученные домашними хозяйствами по областям и г.Минску в 2018 году <i>Benefits and payments received by households by regions and Minsk city in 2018</i>	90
6.10. Основные показатели пенсионного обеспечения <i>Key indicators of pension system</i>	91
6.11. Численность пенсионеров и средний размер назначенных им пенсий..... <i>Number of pensioners and average size of their pensions</i>	92
6.12. Численность пенсионеров по областям и г.Минску <i>Number of pensioners by regions and Minsk city</i>	93
6.13. Номинальный и реальный размер назначенных пенсий по областям и г.Минску <i>Nominal and real pension size by regions and Minsk city</i>	93
6.14. Стационарные учреждения социального обслуживания престарелых и инвалидов..... <i>Residential social service institutions for elderly and disabled persons</i>	94
6.15. Стационарные учреждения социального обслуживания престарелых и инвалидов по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Residential social service institutions for elderly and disabled persons by regions and Minsk city in 2018</i>	94
6.16. Детские интернатные учреждения..... <i>Residential care institutions for children</i>	95
6.17. Детские интернатные учреждения по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Residential care institutions for children by regions and Minsk city in 2018</i>	96
6.18. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей..... <i>Orphaned children and children deprived of parental care</i>	97
6.19. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей, по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Orphaned children and children deprived of parental care by regions and Minsk city in 2018</i>	98
7. Расходы и потребление домашних хозяйств <i>Household expenditure and consumption</i>	
7.1. Состав денежных расходов домашних хозяйств..... <i>Composition of household expenditure</i>	102
7.2. Денежные расходы домашних хозяйств (график) <i>Household expenditure (graph)</i>	103
7.3. Состав денежных расходов домашних хозяйств с различным составом <i>Composition of expenditure of different household groups</i>	104
7.4. Состав денежных расходов домашних хозяйств с различным уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов..... <i>Composition of expenditure of households with different average per capita disposable resources</i>	106
7.5. Денежные расходы домашних хозяйств по областям и г.Минску..... <i>Household expenditure by regions and Minsk city</i>	107
7.6. Структура денежных расходов домашних хозяйств по областям и г.Минску..... <i>Structure of household expenditure by regions and Minsk city</i>	107
7.7. Домашние хозяйства с различным составом, указавшие на наличие сбережений в 2018 году (график) <i>Households of different composition who reported savings in 2018 (graph)</i>	109
7.8. Домашние хозяйства, указавшие на наличие сбережений в 2018 году, по областям и г.Минску (график)..... <i>Households who reported savings in 2018 by regions and Minsk city (graph)</i>	109
7.9. Цели сбережений домашних хозяйств с различным составом в 2018 году..... <i>Purposes of savings of households of different composition in 2018</i>	110
7.10. Цели сбережений домашних хозяйств по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Purposes of household savings by regions and Minsk city in 2018</i>	111
7.11. Цели сбережений малообеспеченных домашних хозяйств в 2018 году (график)..... <i>Purposes of low-income household savings in 2018 (graph)</i>	112

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

	Стр. Pg.
7.12. Структура расходов домашних хозяйств по основным группам потребительских расходов <i>Structure of household expenditure by main groups of consumption expenditure</i>	112
7.13. Структура расходов домашних хозяйств с различным составом по основным группам потребительских расходов <i>Structure of expenditure of households of different composition by main groups of consumption expenditure</i>	113
7.14. Структура расходов малообеспеченных домашних хозяйств по основным группам потребительских расходов <i>Structure of low-income household expenditure by main groups of consumption expenditure</i>	115
7.15. Структура расходов 20-процентных наименее и наиболее обеспеченных групп домашних хозяйств по основным группам потребительских расходов в 2018 году (график) <i>Structure of expenditure of 20% household groups with lowest and highest disposable resources by main groups of consumption expenditure in 2018 (graph)</i>	115
7.16. Структура расходов домашних хозяйств по основным группам потребительских расходов по областям и г.Минску <i>Structure of household expenditure by main groups of consumption expenditure by regions and Minsk city</i>	116
7.17. Потребительские расходы домашних хозяйств..... <i>Household consumption expenditure</i>	117
7.18. Потребительские расходы малообеспеченных домашних хозяйств..... <i>Low-income household consumption expenditure</i>	120
7.19. Потребительские расходы домашних хозяйств по областям и г.Минску в 2018 году <i>Household consumption expenditure by regions and Minsk city in 2018</i>	121
7.20. Потребление продуктов питания в домашних хозяйствах <i>Household food consumption</i>	122
7.21. Потребление продуктов питания в домашних хозяйствах с различным составом <i>Food consumption in households of different composition</i>	123
7.22. Потребление продуктов питания в малообеспеченных домашних хозяйствах..... <i>Food consumption in low-income households</i>	125
7.23. Потребление продуктов питания в домашних хозяйствах по областям и г.Минску..... <i>Household food consumption by regions and Minsk city</i>	126
7.24. Потребление продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве <i>Household food consumption from subsidiary farming</i>	128
7.25. Потребление продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, в малообеспеченных домашних хозяйствах <i>Food consumption from subsidiary farming in low-income households</i>	129
7.26. Потребление продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, по областям и г.Минску <i>Household food consumption from subsidiary farming by regions and Minsk city</i>	130
7.27. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в домашних хозяйствах..... <i>Caloric value and nutrient content of food consumed by households</i>	131
7.28. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в домашних хозяйствах с различным составом <i>Caloric value and nutrient content of food consumed by households of different composition</i>	132
7.29. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в малообеспеченных домашних хозяйствах <i>Caloric value and nutrient content of food consumed by low-income households</i>	133
7.30. Калорийность суточного рациона домашнего питания <i>Caloric value of daily home diet</i>	134
7.31. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в домашних хозяйствах по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Caloric value and nutrient content of food consumed by households by regions and Minsk city in 2018</i>	134

	Стр. Pg.
8. Потребительский рынок <i>Consumer market</i>	
8.1. Доступность ближайших объектов социальной инфраструктуры в 2018 году <i>Availability of nearby social infrastructure in 2018</i>	137
8.2. Розничный товарооборот и товарооборот общественного питания..... <i>Retail and catering turnover</i>	138
8.3. Розничный товарооборот и товарооборот общественного питания в расчете на душу населения по областям и г.Минску <i>Retail and catering turnover per capita by regions and Minsk city</i>	139
8.4. Производство основных продуктов питания <i>Production of basic food products</i>	140
8.5. Импорт отдельных товаров в Республику Беларусь..... <i>Imports of selected commodities to the Republic of Belarus</i>	141
8.6. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах <i>Availability of durable goods in households</i>	143
8.7. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах с различным составом <i>Availability of durable goods in households of different composition</i>	144
8.8. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах по областям и г.Минску <i>Availability of durable goods in households by regions and Minsk city</i>	147
8.9. Обеспеченность домашних хозяйств предметами длительного пользования по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Availability of durable goods in households by regions and Minsk city in 2018</i>	148
8.10. Объем платных услуг населению в 2018 году <i>Volume of paid services to population in 2018</i>	149
8.11. Объем бытовых услуг населению в 2018 году <i>Volume of personal services to population in 2018</i>	150
8.12. Объем платных услуг в расчете на душу населения по областям и г.Минску..... <i>Volume of paid services per capita by regions and Minsk city</i>	151
8.13. Индексы потребительских цен <i>Consumer price indices</i>	151
8.14. Индексы потребительских цен (тарифов) на основные группы товаров и платных услуг <i>Consumer price (tariff) indices of basic groups of goods and paid services</i>	152
8.15. Индексы потребительских цен (тарифов) на отдельные группы товаров и платных услуг в 2018 году (график) <i>Consumer price (tariff) indices of selected groups of goods and paid services in 2018 (graph)</i>	153
8.16. Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения..... <i>Purchasing power of average per capita disposable money income of population</i>	154
8.17. Изменение покупательной способности среднедушевых располагаемых денежных доходов населения в 2018 году (график) <i>Changes in purchasing power of average per capita disposable money income of population in 2018 (graph)</i>	155
9. Жилищные условия <i>Housing conditions</i>	
9.1. Обеспеченность населения жильем на конец 2018 года (картограмма)..... <i>Floor space per inhabitant at the end of 2018 (cartogram)</i>	158
9.2. Число построенных квартир и их средний размер <i>Number and average size of apartments built</i>	159

	Стр. Pg.
9.3. Ввод в эксплуатацию жилых домов и число построенных квартир по областям и г.Минску <i>Commissioning of residential buildings and number of apartments built by regions and Minsk city</i>	160
9.4. Общая площадь жилья в домашних хозяйствах с детьми <i>Total floor space in households with children</i>	160
9.5. Распределение домашних хозяйств по числу жилых комнат и размеру общей площади жилья <i>Households by number of habitable rooms and total floor space of dwellings</i>	161
9.6. Распределение малообеспеченных домашних хозяйств по числу жилых комнат и размеру общей площади жилья <i>Low-income households by number of habitable rooms and total floor space of dwellings</i>	162
9.7. Распределение домашних хозяйств по типам занимаемого жилья <i>Households by type of occupied dwelling</i>	163
9.8. Распределение малообеспеченных домашних хозяйств по типам занимаемого жилья (график) <i>Low-income households by type of occupied dwelling (graph)</i>	163
9.9. Распределение домашних хозяйств по типам занимаемого жилья и размеру общей площади по областям и г.Минску <i>Households by type of occupied dwelling and area of total floor space by regions and Minsk city</i>	164
9.10. Благоустройство занимаемого жилья домашних хозяйств <i>Availability of amenities in occupied dwellings of households</i>	165
9.11. Благоустройство занимаемого жилья малообеспеченных домашних хозяйств <i>Availability of amenities in dwellings occupied by low-income households</i>	166
9.12. Удовлетворенность домашних хозяйств жилищными условиями <i>Satisfaction of households with housing conditions</i>	167
9.13. Распределение домашних хозяйств по причинам неудовлетворенности жилищными условиями <i>Households by reasons of dissatisfaction with housing conditions</i>	168
9.14. Улучшение жилищных условий населения <i>Improvement of housing conditions</i>	169
9.15. Улучшение жилищных условий населения по областям и г.Минску <i>Improvement of housing conditions by regions and Minsk city</i>	170
9.16. Средние цены (тарифы) на жилищно-коммунальные услуги <i>Average prices (tariffs) of housing and utilities</i>	171
9.17. Средняя стоимость одного квадратного метра общей площади жилья <i>Average price of one square meter of total floor space</i>	172
10. Положение лиц с ограниченными возможностями здоровья <i>Situation of persons with disabilities</i>	
10.1. Распространенность ограничений жизнедеятельности <i>Prevalence of disabilities</i>	175
10.2. Распространенность инвалидности по субъективному функциональному статусу по областям и г.Минску <i>Prevalence of disabilities by subjective functional status by regions and Minsk city</i>	176
10.3. Численность лиц, впервые признанных инвалидами, по областям и г.Минску <i>Persons newly qualified as disabled by regions and Minsk city</i>	176
10.4. Численность лиц с инвалидностью, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите <i>Persons with disabilities registered with labour, employment and social protection agencies</i>	177
10.5. Численность лиц с инвалидностью, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г.Минску <i>Persons with disabilities registered with labour, employment and social protection agencies by regions and Minsk city</i>	177

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

	Стр. Pg.
10.6. Охват детей-инвалидов в возрасте 3 – 17 лет образовательными программами (график)..... <i>Children with disabilities aged 3 to 17 years covered by educational programmes (graph)</i>	178
10.7. Причины непосещения детьми-инвалидами в возрасте 3 – 17 лет учреждений образования..... <i>Reasons of non-attendance of education institutions by children with disabilities aged 3–17 years</i>	178
10.8. Уровень образования лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше	179
<i>Level of education of people with disabilities aged 18 and over</i>	
10.9. Социально-экономический статус лиц с инвалидностью трудоспособного возраста.... <i>Socioeconomic status of persons with disabilities of working age</i>	179
10.10. Распределение домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью, по размеру общей площади занимаемого жилья..... <i>Distribution of households with persons with disabilities by size of total floor area of housing occupied</i>	180
10.11. Распределение домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью, по размеру общей площади занимаемого жилья, по областям и г.Минску	180
<i>Distribution of households with persons with disabilities by size of total floor area of housing occupied, by regions and Minsk city</i>	
10.12. Благоустройство занимаемого жилья домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью	181
<i>Amenities in housing occupied by households with persons with disabilities</i>	
10.13. Благоустройство занимаемого жилья домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью, по областям и г.Минску	181
<i>Amenities in housing occupied by households with persons with disabilities, by regions and Minsk city</i>	
10.14. Обеспеченность домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью, предметами длительного пользования	182
<i>Availability of durable goods in households with persons with disabilities</i>	
10.15. Обеспеченность домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью, предметами длительного пользования, по областям и г.Минску	182
<i>Availability of durable goods in households with persons with disabilities, by regions and Minsk city</i>	
10.16. Использование лицами с инвалидностью информационно-коммуникационных технологий.....	183
<i>Use of information and communication technologies by persons with disabilities</i>	
10.17. Использование лицами с инвалидностью информационно-коммуникационных технологий по областям и г.Минску	183
<i>Use of information and communication technologies by persons with disabilities by regions and Minsk city</i>	
10.18. Субъективное мнение лиц с инвалидностью о причинах неиспользования сотовой связи	184
<i>Subjective opinion of persons with disabilities about the reasons for not using cellular communication</i>	
10.19. Субъективное мнение лиц с инвалидностью о причинах неиспользования услуг сети Интернет	184
<i>Subjective opinion of persons with disabilities about the reasons for not using an Internet</i>	
10.20. Потребность лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше в различных видах услуг (график).....	185
<i>Need of persons with disabilities aged 18 years and older for various types of services (graph)</i>	
10.21. Нуждаемость лиц с инвалидностью в социальном обслуживании (график)	186
<i>Need of persons with disabilities for social services (graph)</i>	
10.22. Охват лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше социальным обслуживанием	187
<i>Coverage of persons with disabilities aged 18 and over with social services</i>	

	Стр. <i>Pg.</i>
10.23. Субъективное мнение лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше о доступности отдельных видов услуг <i>Subjective opinion of persons with disabilities aged 18 and over on the accessibility of selected services</i>	188
10.24. Субъективное мнение лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше о доступности отдельных видов услуг, по областям и г.Минску <i>Subjective opinion of persons with disabilities aged 18 and over on the accessibility of selected services by regions and Minsk city</i>	189
10.25. Субъективное мнение лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше о трудностях при получении отдельных видов услуг <i>Subjective opinion of persons with disabilities aged 18 and over on difficulties when receiving selected services</i>	190
10.26. Субъективное мнение населения в возрасте 18 лет и старше об отношении общества к проблемам лиц с инвалидностью (график) <i>Subjective opinion of persons aged 18 and over on public attitude towards the problems of persons with disabilities (graph)</i>	195
10.27. Удовлетворенность лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше своей жизнью в целом..... <i>Satisfaction of persons with disabilities aged 18 and over with life in general</i>	195
11. Здравоохранение <i>Health care</i>	
11.1. Заболеваемость населения по основным группам болезней <i>Disease incidence by main disease groups</i>	199
11.2. Заболеваемость населения по областям и г.Минску <i>Disease incidence by regions and Minsk city</i>	200
11.3. Субъективная оценка населением состояния своего здоровья..... <i>Health self-assessment</i>	200
11.4. Мнение родителей о состоянии здоровья своих детей <i>Parental assessment of their children's health</i>	202
11.5. Субъективная оценка населением состояния своего здоровья по областям и г.Минску <i>Health self-assessment by regions and Minsk city</i>	203
11.6. Мнение родителей о состоянии здоровья своих детей по областям и г.Минску <i>Parental assessment of their children's health by regions and Minsk city</i>	203
11.7. Курящее население <i>Smoking population</i>	204
11.8. Курящее население по областям и г.Минску <i>Smoking population by regions and Minsk city</i>	204
11.9. Население, имеющее избыточный вес..... <i>Population with overweight</i>	205
11.10. Население, имеющее избыточный вес, по областям и г.Минску <i>Population with overweight by regions and Minsk city</i>	205
11.11. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти <i>Cause-specific mortality rates</i>	206
11.12. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти по областям и г.Минску <i>Cause-specific mortality rates by regions and Minsk city</i>	206
11.13. Лечебно-профилактические организации и медицинские работники..... <i>Treatment and prevention institutions and medical personnel</i>	208
11.14. Обеспеченность населения практикующими врачами по областям и г.Минску <i>Availability of medical practitioners by regions and Minsk city</i>	210
11.15. Обеспеченность населения средними медицинскими работниками по областям и г.Минску <i>Availability of paramedical personnel by regions and Minsk city</i>	210

	Стр. Pg.
11.16. Обеспеченность населения больничными койками по областям и г.Минску <i>Hospital beds by regions and Minsk city</i>	211
11.17. Расходы домашних хозяйств на здравоохранение <i>Household expenditure on health care</i>	211
12. Образование <i>Education</i>	
12.1. Учреждения дошкольного образования <i>Pre-primary education</i>	215
12.2. Учреждения дошкольного образования по областям и г.Минску <i>Pre-primary education institutions by regions and Minsk city</i>	216
12.3. Учреждения общего среднего образования <i>General secondary education</i>	216
12.4. Учреждения общего среднего образования по областям и г.Минску <i>General secondary education institutions by regions and Minsk city</i>	218
12.5. Учреждения профессионально-технического образования <i>Vocational-technical education institutions</i>	218
12.6. Выпуск и трудоустройство квалифицированных рабочих (служащих), получивших профессионально-техническое образование <i>Graduation from vocational-technical education and job placement</i>	219
12.7. Учреждения профессионально-технического образования по областям и г.Минску <i>Vocational-technical education institutions by regions and Minsk city</i>	220
12.8. Учреждения среднего специального образования..... <i>Secondary specialised education institutions</i>	220
12.9. Распределение на работу специалистов, получивших среднее специальное образование за счет средств бюджета <i>Assignment to jobs of graduates from secondary specialised education funded from the budget</i>	221
12.10. Учреждения среднего специального образования по областям и г.Минску <i>Secondary specialised education institutions by regions and Minsk city</i>	222
12.11. Учреждения высшего образования..... <i>Higher education institutions</i>	222
12.12. Распределение на работу специалистов, получивших высшее образование за счет средств республиканского бюджета <i>Assignment to jobs of graduates from higher education funded from republican budget</i>	223
12.13. Учреждения высшего образования по областям и г.Минску <i>Higher education institutions by regions and Minsk city</i>	224
12.14. Учреждения дополнительного образования детей и молодежи <i>Supplementary education institutions for children and youth</i>	225
13. Культура, спорт, туризм <i>Culture, sport, tourism</i>	
13.1. Основные показатели деятельности организаций культуры..... <i>Main indicators of cultural organisations</i>	229
13.2. Основные показатели деятельности организаций культуры по областям и г.Минску в 2018 году <i>Main indicators of cultural organisations by regions and Minsk city in 2018</i>	231
13.3. Выпуск печатных изданий..... <i>Production of print media</i>	232
13.4. Число поездок граждан Республики Беларусь за границу <i>Number of outbound trips of citizens of the Republic of Belarus</i>	233
13.5. Численность туристов и экскурсантов, отправленных по маршрутам тура в пределах территории Республики Беларусь <i>Number of tourists and excursionists who travelled on tours within the territory of the Republic of Belarus</i>	234

	Стр. Pg.
13.6. Санаторно-курортные, оздоровительные организации и другие специализированные средства размещения	235
<i>Sanatorium, health resort and health improvement organisations and other specialised accommodation facilities</i>	
13.7. Санаторно-курортные, оздоровительные организации и другие специализированные средства размещения по областям и г.Минску	236
<i>Sanatorium, health resort and health improvement organisations and other specialised accommodation facilities by regions and Minsk city</i>	
13.8. Летние оздоровительные лагеря	237
<i>Summer recreation camps</i>	
13.9. Физкультурно-спортивные сооружения по областям и г.Минску в 2018 году	238
<i>Physical training and sports facilities by regions and Minsk city in 2018</i>	
13.10. Население, занимающееся физической культурой и спортом	238
<i>Population practicing physical exercise and sports</i>	
13.11. Население, занимающееся физической культурой и спортом, по областям и г.Минску	239
<i>Population practicing physical exercise and sports by regions and Minsk city</i>	
13.12. Частота занятий населения в возрасте 16 лет и старше физической культурой и спортом в свободное время (график)	239
<i>Frequency of practicing physical exercise and sports at leisure time in population aged 16 years and over (graph)</i>	
13.13. Средние цены на отдельные виды услуг	240
<i>Average prices of selected services</i>	
13.14. Индексы потребительских цен на отдельные виды услуг	240
<i>Consumer price indices for selected services</i>	
14. Транспорт и связь	
<i>Transport and communications</i>	
14.1. Перевозки пассажиров по видам транспорта	243
<i>Passenger transportation by mode of transport</i>	
14.2. Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием по областям и г.Минску	243
<i>Density of hard-surface public motor roads by regions and Minsk city</i>	
14.3. Обеспеченность населения легковыми автомобилями по областям и г.Минску	244
<i>Privately-owned passenger cars by regions and Minsk city</i>	
14.4. Дорожно-транспортные происшествия на 100 000 человек населения по областям и г.Минску	244
<i>Road traffic accidents per 100 000 population by regions and Minsk city</i>	
14.5. Средние цены (тарифы) на услуги пассажирского транспорта и связи для населения... ..	245
<i>Average prices (tariffs) of passenger transportation and communication services for population</i>	
14.6. Основные показатели развития сотовой подвижной электросвязи.....	245
<i>Main indicators of mobile cellular telecommunication</i>	
14.7. Удовлетворенность пользователей качеством услуг сотовой связи по областям и г.Минску в 2018 году	246
<i>Satisfaction of users with quality of cellular communication services by regions and Minsk city in 2018</i>	
14.8. Количество абонентов сети передачи данных	246
<i>Number of subscribers of data transmission network</i>	
14.9. Использование населением информационно-коммуникационных технологий в 2018 году	247
<i>Use of information and communication technologies by population in 2018</i>	
14.10. Использование населением информационно-коммуникационных технологий по областям и г.Минску в 2018 году.....	248
<i>Use of information and communication technologies by population by regions and Minsk city in 2018</i>	

	Стр. <i>Pg.</i>
14.11. Доступ населения к сети Интернет (график)..... <i>Access of population to Internet (graph)</i>	248
14.12. Доступ населения к сети Интернет по областям и г.Минску в 2018 году (график)..... <i>Access to Internet by regions and Minsk city in 2018 (graph)</i>	249
14.13. Интернет-пользователи по частоте выхода в сеть Интернет..... <i>Internet users by frequency of access</i>	249
14.14. Интернет-пользователи по частоте выхода в сеть Интернет по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Internet users by frequency of access by regions and Minsk city in 2018</i>	250
14.15. Удовлетворенность интернет-пользователей качеством услуг сети Интернет в 2018 году..... <i>Satisfaction of Internet users with quality of Internet services in 2018</i>	251
14.16. Удовлетворенность интернет-пользователей качеством услуг сети Интернет по областям и г.Минску в 2018 году..... <i>Satisfaction of Internet users with quality of Internet services by regions and Minsk city in 2018</i>	251
14.17. Домашние хозяйства, имеющие доступ к сети Интернет с домашнего компьютера..... <i>Households with Internet access from home computer</i>	252
14.18. Домашние хозяйства, имеющие доступ к сети Интернет с домашнего компьютера, по областям и г.Минску..... <i>Households with Internet access from home computer by regions and Minsk city</i>	252
15. Правосудие и правонарушения <i>Justice and offence</i>	
15.1. Число зарегистрированных преступлений..... <i>Number of recorded crimes</i>	254
15.2. Число зарегистрированных преступлений по областям и г.Минску..... <i>Recorded crimes by regions and Minsk city</i>	255
15.3. Лица, совершившие преступления, по видам преступлений..... <i>Crime committers by type of crime</i>	256
15.4. Состав лиц, совершивших преступления..... <i>Composition of crime committers</i>	257
16. Окружающая среда <i>Environment</i>	
16.1. Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду..... <i>Key indicators of environmental impact of economic activities</i>	260
16.2. Использование воды на хозяйственно-питьевые нужды, включая лечебные, в расчете на одного жителя по областям и г.Минску..... <i>Water use for domestic and drinking purposes, including curative purposes, per inhabitant by regions and Minsk city</i>	261
16.3. Исследование проб питьевой воды на соответствие требованиям законодательства в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения в 2018 году..... <i>Drinking water sample tests for compliance with legal requirements in the field of public sanitation and disease control in 2018</i>	261
16.4. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных и мобильных источников по областям и г.Минску..... <i>Air polluting emissions from stationary and mobile sources by regions and Minsk city</i>	262
16.5. Количество исследованных проб воздуха и количество проб, превышающих максимальную разовую предельно допустимую концентрацию (график)..... <i>Number of tested air samples and number of air samples with maximum single allowable concentration exceeded (graph)</i>	263

1. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

В разделе представлены макроэкономические показатели и основные социально-экономические индикаторы уровня жизни населения, а также отдельные показатели национального перечня показателей Целей устойчивого развития.

Валовой внутренний продукт (ВВП) – стоимость товаров и услуг, произведенных в стране по всем видам экономической деятельности и предназначенных для конечного потребления, накопления и чистого экспорта.

Консолидированный бюджет – свод бюджетов на соответствующей территории без учета межбюджетных трансфертов между этими бюджетами, бюджетных кредитов и процентов за пользование ими.

Фактическое конечное потребление домашних хозяйств – расходы домашних хозяйств на покупку потребительских товаров и услуг и стоимость товаров и услуг, полученных домашними хозяйствами в качестве трансфертов в натуральной форме от государственных организаций и некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства.

1. SOCIOECONOMIC DEVELOPMENT

The section presents macroeconomic indicators and key socioeconomic indicators of the standards of living of the population, as well as selected indicators of the national list of the Sustainable Development Goal indicators.

Gross domestic product (GDP) reflects the value of goods and services produced in the country by all economic activities and intended for final consumption, capital formation and net exports.

Consolidated budget is the sum of all budgets in a certain territory excluding inter-budgetary transfers, budget credits and associated interest.

Actual final consumption of households consists of expenditures incurred by households on consumption goods and services, and the value of goods and services received by households as in-kind transfers from government institutions and non-profit institutions serving households.

1.1. Основные показатели социально-экономического развития¹⁾
Key indicators of socioeconomic development¹⁾

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Основные макроэкономические показатели <i>Key macroeconomic indicators</i>						
Валовой внутренний продукт, млн. руб. (2013 – 2015 гг. – млрд. руб.)	670 688	805 793	899 098	94 949	105 748	121 568 ²⁾	Gross domestic product, BYN mln, (2013 – 2015 – BYR bln)
в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	101,0	101,7	96,2	97,5	102,5	103,0 ²⁾	percent of previous year (at constant prices)
на душу населения, руб. (2013 – 2015 гг. – тыс. руб.)	70 852	85 049	94 746	9 993	11 133	12 819 ²⁾	per capita, BYN, (2013 – 2015 – BYR thsd)
Розничный товарооборот, млн. руб. (2013 – 2015 гг. – млрд. руб.)	268 019	318 100	347 240	36 923	40 237	45 165	Retail turnover, BYN mln, (2013 – 2015 – BYR bln)
в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	118,0	106,0	98,7	95,8	104,4	108,3	% of previous year (at constant prices)
Товарооборот общественного питания, млн. руб. (2013 – 2015 гг. – млрд. руб.)	13 551	15 910	16 988	1 905	2 188	2 562	Catering turnover, BYN mln, (2013 – 2015 – BYR bln)
в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	111,2	101,6	94,9	99,1	105,6	112,6	% of previous year (at constant prices)
Платные услуги населению, млн. руб. (2013 – 2015 гг. – млрд. руб.)	53 941	75 455	79 409	9 287	10 126	11 646	Paid services for population, BYN mln, (2013 – 2015 – BYR bln)
в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	107,9	100,1	97,7	95,6	103,7	106,3	% of previous year (at constant prices)
Индекс потребительских цен (декабрь к декабрю предыдущего года), процентов	116,5	116,2	112,0	110,6	104,6	105,6	Consumer price index (December to December of previous year), %
Расходы консолидированного бюджета на социальную сферу, млн. руб. (2013 – 2015 гг. – млрд. руб.)	78 576	90 524	106 426	11 841	12 605	14 299 ²⁾	Consolidated budget expenditure on social sector, BYN mln, (2013 – 2015 – BYR bln)
в процентах к ВВП	11,7	11,2	11,8	12,5	11,9	11,8	% of GDP

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Основные показатели уровня жизни населения <i>Key indicators of living standards</i>						
Численность населения (на конец года), тыс. человек	9 468,2	9 480,9	9 498,4	9 504,7	9 491,8	9 475,2	<i>Population size (end of year), thsd</i>
Общий коэффициент рождаемости (на 1000 человек населения)	12,5	12,5	12,5	12,4	10,8	9,9	<i>Crude birth rate (per 1000 population)</i>
Общий коэффициент смертности (на 1000 человек населения)	13,2	12,8	12,6	12,6	12,6	12,7	<i>Crude death rate (per 1000 population)</i>
Коэффициент младенческой смертности (на 1000 родившихся живыми)	3,5	3,5	3,0	3,2	3,2	2,5	<i>Infant mortality rate (per 1000 live births)</i>
Естественный прирост, убыль (-) населения, тыс. человек	-7,3	-3,0	-1,0	-1,6	-16,7	-26,0	<i>Natural increase, decrease (-) of population, thsd.</i>
на 1000 человек населения	-0,7	-0,3	-0,1	-0,2	-1,8	-2,8	<i>per 1000 population</i>
Среднегодовая численность населения, занятого в экономике, тыс. человек	4 578,4	4 550,5	4 496,0	4 405,7	4 353,6	4 337,9	<i>Average annual number of employed population, thsd</i>
в процентах к предыдущему году	99,3	99,4	98,8	98,0	98,8	99,6	<i>% of previous year</i>
Фактическое конечное потребление домашних хозяйств, млн. руб. (2013 – 2015 гг. – млрд. руб.)	402 229	497 760	563 545	61 479	68 139	77 360 ²⁾	<i>Actual final consumption of households, BYN mln, (2013 – 2015 – BYR bln)</i>
в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	108,7	103,5	98,1	97,6	104,0	106,9 ²⁾	<i>% of previous year (at constant prices)</i>
на душу населения, руб. (2013 – 2015 гг. – тыс. руб.)	42 492	52 537	59 385	6 470	7 174	8 157 ²⁾	<i>per capita, BYN (2013 – 2015 – BYR thsd)</i>
Денежные доходы в расчете на душу населения, руб. в месяц (2013 – 2015 гг. – тыс. руб. в месяц)	3 893,6	4 628,9	4 943,1	514,9	562,4	639,6	<i>Monthly income per capita, BYN (2013 – 2015 – BYR thsd)</i>
Реальные располагаемые денежные доходы населения, в процентах к предыдущему году	116,3	100,9	94,1	93,1	102,8	107,9	<i>Real disposable income, % of previous year</i>

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Соотношение средних уровней располагаемых ресурсов 10% наиболее и 10% наименее обеспеченных групп домашних хозяйств, раз	5,9	6,0	6,1	6,3	5,9	6,0	<i>Ratio of average disposable resources of 10% group with highest resources to 10% group with lowest resources, times</i>
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников, руб. (2013 – 2015 гг. – тыс. руб.)	5 061,4	6 052,4	6 715,0	722,7	822,8	971,4	<i>Nominal gross average monthly earnings, BYN (2013 – 2015 – BYR thsd)</i>
Реальная заработная плата работников, в процентах к предыдущему году	116,4	101,3	97,7	96,2	107,5	112,6	<i>Real earnings, % of previous year</i>
Средний размер назначенных пенсий ³⁾ , руб. (2013 – 2015 гг. – тыс. руб.)	2 014,8	2 415,7	2 709,9	283,8	301,1	342,2	<i>Average pension size³⁾, BYN (2013 – 2015 – BYR thsd)</i>
Соотношение с бюджетом прожиточного минимума, процентов							<i>Ratio to minimum subsistence budget, %</i>
среднедушевых денежных доходов	380,4	352,9	321,4	297,4	292,4	303,7	<i>of average per capita income</i>
номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников ⁴⁾	447,6	416,8	397,7	378,4	386,9	416,2	<i>of nominal gross average monthly earnings⁴⁾</i>
среднего размера назначенной пенсии ⁵⁾	248,9	233,5	237,3	220,2	208,3	216,2	<i>of average pension size⁵⁾</i>
Численность населения с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума, тыс. человек	488,5	431,9	456,4	498,5	528,1	511,5	<i>Population with average per capita disposable resources below minimum subsistence budget, thsd</i>
в процентах от общей численности населения	5,5	4,8	5,1	5,7	5,9	5,6	<i>% of total population</i>
в процентах к предыдущему году	86,8	88,4	105,7	109,2	105,9	96,9	<i>% of previous year</i>
Обеспеченность населения жильем (в среднем на одного жителя, м ² общей площади)	25,7	26,1	26,5	26,8	27,0	27,3	<i>Availability of housing (average per inhabitant, m² of total floor space)</i>
Удельный вес жилищного фонда, находящегося в собственности физических лиц, во всем жилищном фонде, процентов	82,0	84,8	86,5	88,1	88,7	88,9	<i>Share of housing stock owned by individuals in total housing stock, %</i>

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Число больничных коек в расчете на 10 000 человек населения	88,7	86,8	86,3	84,5	84,2	83,9	<i>Hospital beds per 10 000 population</i>
Численность практикующих врачей в расчете на 10 000 человек населения	39,4	40,8	42,5	43,7	44,3	44,9	<i>Medical practitioners per 10 000 population</i>
Численность средних медицинских работников в расчете на 10 000 человек населения	129,5	130,7	132,8	132,4	133,1	133,9	<i>Paramedical personnel per 10 000 population</i>
Число учащихся учреждений общего среднего образования в расчете на 10 000 человек населения	984	998	1 020	1 033	1 048	1 066	<i>Enrollment in general secondary education per 10 000 population</i>
Число учащихся учреждений среднего специального образования на 10 000 человек населения	146	136	128	124	120	120	<i>Enrollment in secondary specialized education per 10 000 population</i>
Число студентов и магистрантов учреждений высшего образования в расчете на 10 000 человек населения	425	392	365	342	315	298	<i>Enrollment in higher education, including Master's programmes per 10 000 population</i>
Число посещений театров на 1000 человек населения	196	192	189	180	175	188	<i>Theatre visits per 1000 population</i>
Число посещений музеев на 1000 человек населения	605	643	665	672	702	734	<i>Museum visits per 1000 population</i>
Уровень преступности (число зарегистрированных преступлений на 100 000 человек населения)	1 021	991	1 022	978	909	884	<i>Crime rate (recorded crimes per 100 000 population)</i>

¹⁾ Данные в стоимостном выражении приведены в фактически действовавших ценах, с 2016 года – с учетом деноминации (уменьшение в 10 000 раз). / *Value indicators are provided in terms of effective prices; data from 2016 are shown in terms of the new denomination (1 BYN = 10 000 BYR).*

²⁾ Предварительные данные. / *Preliminary data.*

³⁾ По данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus*

⁴⁾ Соотношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников с бюджетом прожиточного минимума для трудоспособного населения. / *Ratio of nominal gross average monthly earnings to the minimum subsistence budget for working-age population.*

⁵⁾ Соотношение среднего размера назначенной пенсии пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, с бюджетом прожиточного минимума для пенсионеров. / *Ratio of average pension size of pensioners registered with labour, employment and social protection agencies to the minimum subsistence budget for pensioners.*

1.2. Отдельные показатели национального перечня показателей Целей устойчивого развития

Selected indicators of the national list of Sustainable Development Goal indicators

Национальный показатель	2013	2018	National indicator
Цель 1 «Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах» <i>Goal 1 «End poverty in all its forms everywhere»</i>			
1.1.1 Доля населения, живущего за международной чертой бедности, процентов	0,0	0,0	1.1.1 Proportion of population below the international poverty line, %
1.2.1 Доля населения страны, живущего за национальной чертой бедности, процентов	5,5	5,6	1.2.1 Proportion of population living below the national poverty line, %
1.3.1.2 Удельный вес детей, обеспеченных государственными пособиями, в общей численности детей в возрасте от 0 до 18 лет, процентов	20,7	27,7	1.3.1.2 Coverage of children with state benefits, as % of the total child population aged 0 to 18, %
1.3.1.3 Удельный вес детей, обеспеченных государственными пособиями по уходу за ребенком в возрасте до 3 лет, в общей численности детей от 0 до 3 лет, процентов	97,2	94,3	1.3.1.3 Coverage of children under 3 years of age by state maternity benefits, as % of the total child population aged 0 - 3 years, %
1.3.1.4 Уровень обеспеченности инвалидов и пожилых граждан социальными услугами (на 10 000 населения (неработающие инвалиды 1, 2 группы, пожилые люди 60 лет и старше, дети-инвалиды))	725	827	1.3.1.4 Proportion of persons with disabilities and older persons covered by social services (per 10 000 of the population (non-working disabled persons of groups 1 and 2, elderly people 60 and over, disabled children))
1.4.1.2 Доля населения, проживающего в благоустроенном жилье, процентов	83,2	89,7	1.4.1.2 Proportion of the population living in well-maintained housing, %
1.a.2.1 Доля расходов сектора государственного управления в общем объеме расходов сектора государственного управления (процентов) на:			1.a.2.1 The share of public expenditures in the total public expenditures on, %:
образование	12,8	13,0 ¹⁾	education
здравоохранение	9,9	12,0 ¹⁾	health
социальную защиту	33,5	33,5 ¹⁾	social protection
1.a.3.1 Доля расходов сектора государственного управления на социальную защиту в виде доли ВВП, процентов	14,7	13,9 ¹⁾	1.a.3.1 Share of public expenditures including expenditures of the Social Protection Fund on social protection as a percentage of GDP, %

Продолжение / Continued

Национальный показатель	2013	2018	National indicator
Цель 3 «Обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте» Goal 3 «Ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages»			
3.7.2 Показатель рождаемости среди девушек-подростков (на 1000 женщин в соответствующей возрастной группе):			3.7.2 Adolescent birth rate (per 1000 women in that age group):
в возрасте 10 – 14 лет	0,1	0,03	aged 10 – 14 years
в возрасте 15 – 19 лет	22,0	11,6	aged 15 – 19 years
3.8.2 Доля населения с большим удельным весом семейных расходов на медицинскую помощь в общем объеме расходов или доходов домохозяйств, процентов:			3.8.2 Proportion of population with large household expenditures on health as a share of total household expenditure or income, %
удельный вес расходов более 10 процентов	7,0	10,0	the proportion of expenses over 10%
удельный вес расходов более 25 процентов	0,5	0,5	the proportion of expenses over 25%
3.a.1.1 Распространенность употребления табака лицами в возрасте 16 лет и старше, процентов	25,9	23,9	3.a.1.1 Prevalence of tobacco use by persons aged 16 and over, %
3.b.1 Доля целевой группы населения, охваченная иммунизацией всеми вакцинами, включенными в национальные программы, процентов:			3.b.1 Proportion of the target population covered by all vaccines included in their national programme, %:
вирусный гепатит В	98	98	viral hepatitis B
туберкулез	99	98	tuberculosis
дифтерия, столбняк, коклюш	98	97	diphtheria, Tetanus, whooping cough
полиомиелит	98	98	polio
корь, эпидемический паротит, краснуха	99	98	measles, mumps, rubella
3.c.1 Число медицинских работников на 10 000 человек населения	181,6	192,4	3.c.1 Health worker density and distribution per 10 000 population
Цель 8 «Содействие поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех» Goal 8 «Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all»			
8.1.1 Ежегодный темп роста реального ВВП на душу населения, процентов	101,0	103,2 ⁴⁾	8.1.1 Annual growth rate of real GDP per capita, %
8.5.2 Уровень безработицы, процентов	5,1	4,8	8.5.2 Unemployment rate, %

Продолжение / Continued

Национальный показатель	2013	2018	National indicator
8.6.1 Доля молодежи (в возрасте 15 – 24 лет), которая не учится, не работает и не приобретает профессиональных навыков, процентов	8,1 ³⁾	6,3	8.6.1 Proportion of youth (aged 15 – 24 years) not in education, employment or training, %
8.8.1 Производственный травматизм со смертельным и не смертельным исходом (на 100 000 работников)	54,3	49,6	8.8.1 Frequency rates of fatal and non-fatal occupational injuries (per 100 000 employees)
8.10.1.1 Доля физических, лиц, имеющих счет в банке, подключенных к системе дистанционного банковского обслуживания, процентов	38,3 ²⁾	52,2	8.10.1.1 Proportion of individuals with an account in the bank connected to the remote banking service, %
Цель 9 «Создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям»			
Goal 9 «Build resilient infrastructure, promote, inclusive and sustainable industrialization and foster innovation»			
9.1.3.1 Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием (км в расчете на 1000 км ²)	361,4	363,7	9.1.3.1 Density of public roads with hard surface (km per 1000 km ²)
9.c.1 Доля населения, охваченного мобильными сетями, в разбивке по технологиям, процентов:			9.c.1 Proportion of population covered by a mobile network, by technology, %:
стандарт GSM	99,9 ¹⁾	99,9	GSM standard
стандарт UMTS	99,9 ¹⁾	99,9	UMTS standard
стандарт LTE	68,5 ¹⁾	75,7	LTE standard
Цель 10 «Сокращение неравенства внутри стран и между ними»			
Goal 10 «Reduce inequality within and among countries»			
10.2.1 Доля людей с доходом ниже 50 процентов медианного дохода, процентов	7,7	5,7	10.2.1 Proportion of people living below 50 per cent of median income, %
10.4.1 Доля доходов трудящихся в ВВП, в том числе заработная плата и выплаты по линии социальной защиты, процентов	50,6	47,9 ⁴⁾	10.4.1 Labour share of GDP, comprising wages and social protection transfers, %
Цель 11 «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов»			
Goal 11 «Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable»			
11.3.1.1 Соотношение темпов жилищного строительства и темпов роста населения	1,17	1,05	11.3.1.1 Ratio of residential construction rate to population growth rate

¹⁾ 2017 год. / 2017.

²⁾ 2016 год. / 2016.

³⁾ 2015 год. / 2015.

⁴⁾ Предварительные данные. / Preliminary data.

2. НАСЕЛЕНИЕ И МИГРАЦИЯ

В разделе представлены данные о численности населения, основных показателях естественного движения населения, а также о миграции.

Текущие оценки численности населения на 1 января рассчитываются на основании итоговых данных последней переписи населения, к которым ежегодно прибавляются числа родившихся и прибывших на данную территорию и из которых вычитаются числа умерших и выбывших с данной территории. В расчетах учитываются увеличение или сокращение численности населения отдельных территорий в результате изменения их границ, а также изменения численности городского и сельского населения в результате решения вопросов административно-территориального устройства Республики Беларусь.

Сведения о численности населения приводятся по постоянному населению. К постоянному населению относятся лица, постоянно проживающие на данной территории, а также иностранные граждане и лица без гражданства, временно проживающие на данной территории один год и более.

Распределение населения на городское и сельское производится по месту проживания, при этом городскими поселениями считаются населенные пункты, отнесенные в установленном законодательством порядке к категории городских (города, городские, рабочие и курортные поселки). Все остальные населенные пункты являются сельскими.

К трудоспособному населению отнесены мужчины и женщины в возрасте от 16 лет до общеустановленного пенсионного возраста.

Демографическая нагрузка – обобщенная количественная характеристика возрастной структуры населения, показывающая нагрузку на общество населением в нетрудоспособном возрасте.

Сведения о рождениях, смертях, браках разрабатываются на основании данных, которые содержатся в записях актов о рождении, смерти, заключении брака, составляемых органами, регистрирующими акты гражданского состояния. В число родившихся включены только родившиеся живыми.

Официальная статистическая информация о разводах формируется из данных, имеющих в учетных карточках сведений о расторгающих брак, заполняемых в судебных органах, а также из данных, содержащихся в записях актов о расторжении брака, составляемых органами, регистрирующими акты гражданского состояния.

Общий коэффициент рождаемости – отношение числа родившихся живыми в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Показывает число рождений, приходящихся на 1000 человек населения, и выражается в промилле.

Общий коэффициент смертности – отношение числа умерших в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Показывает число умерших, приходящихся на 1000 человек населения, и выражается в промилле.

Коэффициент естественного прироста населения – разность общих коэффициентов рождаемости и смертности.

Младенческая смертность – число детей, умерших в возрасте до одного года.

Коэффициент младенческой смертности – сумма двух составляющих, первая из которых – отношение числа умерших в возрасте до одного года из родившихся в том году, для которого вычисляется коэффициент, к общему числу родившихся в том же году, а вторая – отношение числа умерших в возрасте до одного года из родившихся в предыдущем году к общему числу родившихся в предыдущем году. Исчисляется на 1000 родившихся живыми и выражается в промилле.

Ожидаемая продолжительность жизни при рождении – число лет, которое в среднем предстоит прожить одному человеку из поколения родившихся при условии, что на протяжении всей жизни этого поколения уровень смертности в каждом возрасте останется таким, как в данный период времени.

Миграция – передвижение физических лиц через границы территории, связанное с изменением места жительства.

Текущий учет миграции населения в Республике Беларусь осуществляется на основе разработки поступающих от подразделений по гражданству и миграции органов внутренних дел, а также сельских и поселковых исполнительных комитетов талонов миграционного учета, которые заполняются одновременно с адресными листками при регистрации по месту жительства (пребывания).

2. POPULATION AND MIGRATION

The section presents data on the population size, key indicators of vital statistics as well as migration.

Current population estimates as on 1 January are calculated on the basis of the most recent population census results plus annual numbers of births and arrivals in a given area, minus deaths and departures from a given area. The estimates also reflect increase or decrease of populations of certain areas resulting from the shift of their boundaries as well as the changes in urban and rural populations due to changes in the administrative-territorial arrangement of the Republic of Belarus.

Information on the population size is provided for resident population. Resident population comprises persons permanently residing in a certain area as well as foreign nationals and stateless persons temporarily residing in this area for a year or more.

The population is broken down into urban and rural according to the place of residence. Urban settlements are localities that, according to the legislation, are referred to the urban category (cities, urban, industrial and resort settlements). All other localities are rural.

Working-age population covers men and women from 16 years old up to the generally established pension age.

Demographic burden is a generalized quantitative measure of the population age structure showing the burden of non-working age population on the society.

Data on births, deaths and marriages are compiled on the basis of data from birth, death and marriage records made by civil registration offices. The number of births includes live births only.

The official statistical information on divorces is obtained from record cards of persons dissolving marriage filled out by the judicial authorities as well as from divorce records made by civil registration offices.

Crude birth rate is computed as a ratio of the number of live births in a calendar year to the average annual population. It shows the number of births per 1000 population and is expressed as per mille (‰).

Crude death rate is computed as a ratio of the number of deaths in a calendar year to the average annual population. It shows the number of deaths per 1000 population and is expressed as per mille (‰).

Natural increase rate is calculated as the difference between crude birth rate and crude death rate.

Infant mortality shows the number of children's deaths under 1 year of age.

Infant mortality rate is computed as a sum of two components. The first component is a ratio of the number of deaths under one year out of infants born in the same year for which the rate is computed to the total number of births in the same year. The second one is a ratio of the number of deaths under one year of those born in the previous year to the total number of births in the previous year. It is computed per 1000 live births and is expressed as per mille.

Life expectancy at birth is an average number of years to be lived by an individual from the cohort born in the same year assuming the mortality level for every age in this cohort remains the same as in the given period.

Migration is movement of individuals across the borders of the territory related to the change of the place of residence.

Current migration recording in Belarus is carried out based on the migration record slips that come from the departments for citizenship and migration of internal affairs authorities and rural and village executive committees and are filled out simultaneously with address sheets at the time of registration at the place of residence (stay).

2.1. Численность населения

(на начало года; тысяч человек)

Population

(beginning of year; thousand persons)

Годы Year	Все население Total population	В том числе Of which		Мужчины Men	Женщины Women	Число женщин на 1000 мужчин Women per 1000 men
		городское urban	сельское rural			
2014	9 468,2	7 274,8	2 193,4	4 401,3	5 066,9	1 151
2015	9 480,9	7 325,0	2 155,9	4 409,3	5 071,6	1 150
2016	9 498,4	7 370,1	2 128,3	4 420,8	5 077,6	1 149
2017	9 504,7	7 400,8	2 103,9	4 426,5	5 078,2	1 147
2018	9 491,8	7 412,1	2 079,7	4 421,5	5 070,3	1 147
2019	9 475,2	7 429,2	2 046,0	4 415,8	5 059,4	1 146

2.2. Численность населения по областям и г.Минску на 1 января 2019 г.

(тысяч человек)

Population by regions and Minsk city as of January 1, 2019

(thousand persons)

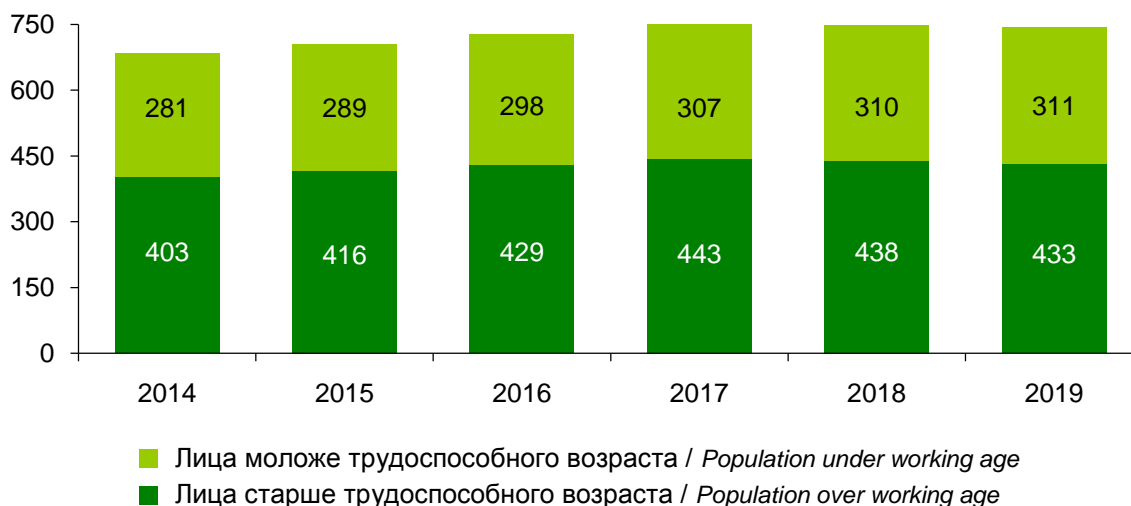
	Все население Total population	В том числе Of which		Мужчины Men	Женщины Women	Число женщин на 1000 мужчин Women per 1000 men
		городское urban	сельское rural			
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	9 475,2	7 429,2	2 046,0	4 415,8	5 059,4	1 146
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	1 380,3	980,8	399,5	649,9	730,4	1 124
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1 171,6	911,7	259,9	542,3	629,3	1 160
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 409,9	1 095,4	314,5	657,0	752,9	1 146
Гродненская / <i>Grodno</i>	1 039,3	790,5	248,8	485,1	554,2	1 142
г.Минск / <i>Minsk city</i>	1 992,7	1 992,7	—	907,9	1 084,8	1 195
Минская / <i>Minsk</i>	1 428,5	806,3	622,2	678,1	750,4	1 107
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1 052,9	851,8	201,1	495,5	557,4	1 125

2.3. Коэффициенты демографической нагрузки¹⁾

(на начало года; человек)

Age dependency ratio¹⁾

(beginning of year; persons)



¹⁾ На 1000 человек трудоспособного возраста приходится лиц в возрасте моложе и старше трудоспособного возраста. / Population over and under working age per 1000 population of working age.

2.4. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения

Births, deaths and natural increase of population

Годы Year	Всего, человек Total				На 1000 человек населения Per 1000 population			Умершие в возрасте до 1 года на 1000 родившихся Infant deaths per 1000 births
	родив- шихся births	умерших deaths	из них умерших в возрасте до 1 года of which infant deaths	есте- ственный прирост, убыль (-) natural increase, decrease (-)	родив- шихся births	умерших deaths	есте- ственный прирост, убыль (-) natural increase, decrease (-)	
	Все население Total population							
2013	117 997	125 326	407	-7 329	12,5	13,2	-0,7	3,5
2014	118 534	121 542	409	-3 008	12,5	12,8	-0,3	3,5
2015	119 028	120 026	352	-998	12,5	12,6	-0,1	3,0
2016	117 779	119 379	373	-1 600	12,4	12,6	-0,2	3,2
2017	102 556	119 311	332	-16 755	10,8	12,6	-1,8	3,2
2018	94 042	120 053	238	-26 011	9,9	12,7	-2,8	2,5

Продолжение / Continued

Годы Year	Всего, человек Total				На 1000 человек населения Per 1000 population			Умершие в возрасте до 1 года на 1000 родившихся Infant deaths per 1000 births
	родив- шихся births	умерших deaths	из них умерших в возрасте до 1 года of which infant deaths	есте- ственный прирост, убыль (-) natural increase, decrease (-)	родив- шихся births	умерших deaths	есте- ственный прирост, убыль (-) natural increase, decrease (-)	
Городское население Urban population								
2013	90 436	75 275	291	15 161	12,5	10,4	2,1	3,2
2014	91 704	74 236	291	17 468	12,6	10,2	2,4	3,2
2015	91 870	73 563	254	18 307	12,5	10,0	2,5	2,8
2016	91 005	73 599	288	17 406	12,3	10,0	2,3	3,2
2017	78 852	73 972	225	4 880	10,6	10,0	0,6	2,8
2018	72 238	75 529	169	-3 291	9,7	10,2	-0,5	2,3
Сельское население Rural population								
2013	27 561	50 051	116	-22 490	12,4	22,6	-10,2	4,2
2014	26 830	47 306	118	-20 476	12,3	21,8	-9,5	4,4
2015	27 158	46 463	98	-19 305	12,7	21,7	-9,0	3,6
2016	26 774	45 780	85	-19 006	12,7	21,6	-8,9	3,2
2017	23 704	45 339	107	-21 635	11,3	21,7	-10,4	4,4
2018	21 804	44 524	69	-22 720	10,6	21,6	-11,0	3,1

2.5. Основные демографические показатели по областям и г.Минску в 2018 году

Key demographic indicators by regions and Minsk city in 2018

	На 1000 человек населения Per 1000 population			Умершие в возрасте до 1 года на 1000 родившихся Infant deaths per 1000 births
	родившихся births	умерших deaths	естественный прирост, убыль (-) natural increase, decrease (-)	
Республика Беларусь Republic of Belarus	9,9	12,7	-2,8	2,5
Области и г.Минск: Regions and Minsk city:				
Брестская / Brest	11,1	12,7	-1,6	1,9
Витебская / Vitebsk	8,7	14,6	-5,9	2,2
Гомельская / Gomel	10,3	13,1	-2,8	2,3
Гродненская / Grodno	10,2	14,0	-3,8	3,6
г.Минск / Minsk city	8,9	8,9	0,0	2,3
Минская / Minsk	10,7	14,0	-3,3	3,1
Могилевская / Mogilev	9,8	13,9	-4,1	2,1

2.6. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении

(число лет)

Life expectancy at birth

(years)

Годы Year	Все население Total population			Городское население Urban population			Сельское население Rural population		
	оба пола both sexes	муж- чины men	жен- щины women	оба пола both sexes	муж- чины men	жен- щины women	оба пола both sexes	муж- чины men	жен- щины women
2013	72,6	67,3	77,9	73,9	68,6	78,7	68,9	63,3	75,5
2014	73,2	67,8	78,4	74,4	69,1	79,2	69,6	64,1	76,1
2015	73,9	68,6	78,9	75,0	69,8	79,7	70,4	65,1	76,6
2016	74,1	68,9	79,0	75,3	70,1	79,7	70,8	65,6	76,9
2017	74,4	69,3	79,2	75,6	70,5	79,9	70,8	65,6	77,0
2018	74,5	69,2	79,4	75,6	70,4	80,1	71,0	65,8	77,2

2.7. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении по областям и г.Минску в 2018 году

(число лет)

Life expectancy at birth by regions and Minsk city in 2018

(years)

	Все население Total population			Городское население Urban population			Сельское население Rural population		
	оба пола both sexes	муж- чины men	жен- щины women	оба пола both sexes	муж- чины men	жен- щины women	оба пола both sexes	муж- чины men	жен- щины women
Республика Беларусь Republic of Belarus	74,5	69,2	79,4	75,6	70,4	80,1	71,0	65,8	77,2
Области и г.Минск: Regions and Minsk city:									
Брестская / Brest	74,7	69,7	79,4	75,8	71,1	79,9	72,1	66,8	78,1
Витебская / Vitebsk	73,8	68,5	78,8	74,9	69,5	79,6	70,5	65,3	76,4
Гомельская / Gomel	73,9	68,5	79,1	75,0	69,6	79,7	70,3	64,7	77,1
Гродненская / Grodno	74,0	68,6	79,2	75,5	70,2	80,2	69,7	64,2	76,7
г.Минск / Minsk city	76,8	72,0	80,8	76,8	72,0	80,8	–	–	–
Минская / Minsk	73,5	68,2	78,7	74,6	69,1	79,6	72,0	67,0	77,6
Могилевская / Mogilev	73,3	68,0	78,5	74,7	69,2	79,5	68,3	63,5	74,5

**2.8. Ожидаемая продолжительность жизни для лиц,
достигших определенного возраста в 2018 году**

(число лет)

Age-specific life expectancy in 2018

(years)

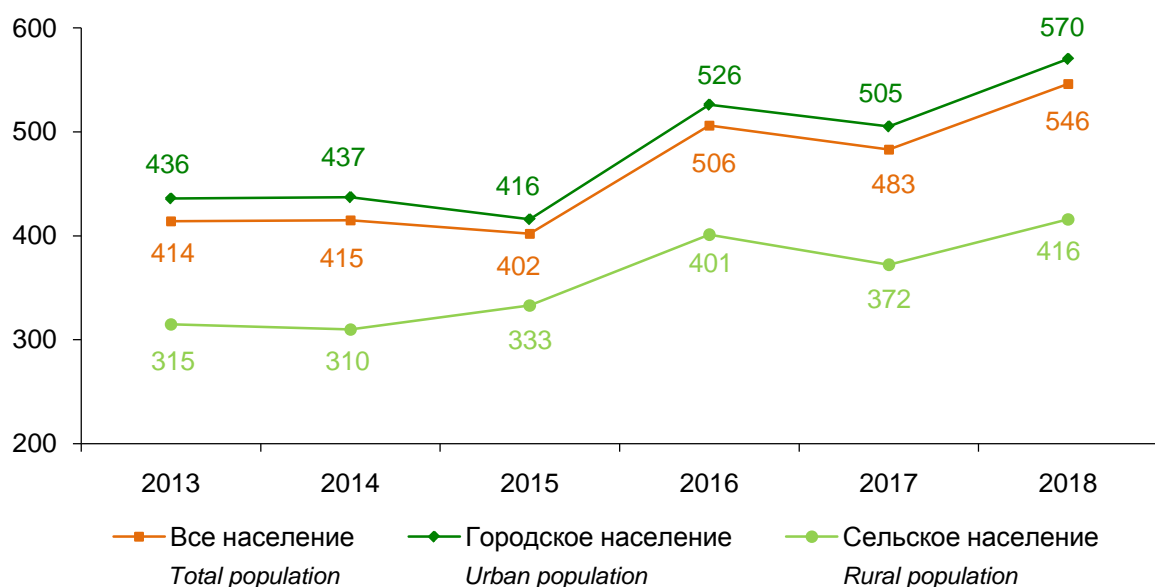
Возраст <i>Age</i>	Все население <i>Total population</i>			Городское население <i>Urban population</i>			Сельское население <i>Rural population</i>		
	оба пола <i>both sexes</i>	муж- чины <i>men</i>	жен- щины <i>women</i>	оба пола <i>both sexes</i>	муж- чины <i>men</i>	жен- щины <i>women</i>	оба пола <i>both sexes</i>	муж- чины <i>men</i>	жен- щины <i>women</i>
0	74,5	69,2	79,4	75,6	70,4	80,1	71,0	65,8	77,2
5	69,7	64,5	74,6	70,8	65,6	75,3	66,3	61,1	72,4
10	64,7	59,5	69,6	65,8	60,7	70,3	61,3	56,1	67,4
15	59,8	54,6	64,6	60,9	55,7	65,4	56,4	51,2	62,5
20	54,9	49,7	59,7	55,9	50,8	60,4	51,5	46,4	57,6
25	50,0	44,9	54,8	51,1	46,0	55,5	46,8	41,8	52,7
30	45,2	40,2	49,9	46,2	41,2	50,5	42,3	37,4	48,0
35	40,5	35,5	45,0	41,4	36,5	45,7	37,9	33,1	43,3
40	35,9	31,1	40,3	36,8	32,0	40,9	33,6	29,0	38,6
45	31,5	26,9	35,6	32,4	27,7	36,2	29,4	25,1	34,1
50	27,3	22,9	31,0	28,0	23,6	31,6	25,5	21,4	29,7
55	23,3	19,2	26,6	23,9	19,8	27,1	21,7	17,9	25,4
60	19,5	15,8	22,3	20,1	16,3	22,7	18,2	14,7	21,3
65	16,1	13,0	18,2	16,5	13,3	18,6	15,2	12,2	17,4
70	12,9	10,4	14,3	13,2	10,7	14,6	12,4	9,9	13,8

2.9. Браки и разводы *Marriages and divorces*

Годы <i>Year</i>	Число браков <i>Marriages</i>	Средний возраст вступления в первый брак, лет <i>Average age at first marriage</i>		Число разводов <i>Divorces</i>	На 1000 человек населения <i>Per 1000 population</i>	
		мужчины <i>men</i>	женщины <i>women</i>		браков <i>marriages</i>	разводов <i>divorces</i>
2013	87 127	27,1	25,0	36 105	9,2	3,8
2014	83 942	27,4	25,3	34 864	8,9	3,7
2015	82 030	27,5	25,5	32 984	8,6	3,5
2016	64 536	27,8	25,6	32 628	6,8	3,4
2017	66 215	27,9	25,8	32 006	7,0	3,4
2018	60 714	28,1	26,0	33 152	6,4	3,5

2.10. Соотношение браков и разводов

(число разводов на 1000 браков)
Ratio of marriages and divorces
(divorces per 1000 marriages)



2.11. Браки и разводы по областям и г.Минску
Marriages and divorces by regions and Minsk city

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	Число браков <i>Marriages</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	87 127	83 942	82 030	64 536	66 215	60 714
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	11 775	11 569	11 155	9 016	9 123	8 337
Витебская / <i>Vitebsk</i>	11 027	10 317	9 803	7 536	7 582	7 025
Гомельская / <i>Gomel</i>	13 822	13 003	12 814	9 255	9 804	8 763
Гродненская / <i>Grodno</i>	9 428	9 022	8 855	7 045	6 921	6 469
г.Минск / <i>Minsk city</i>	17 034	17 613	18 187	15 131	15 697	14 425
Минская / <i>Minsk</i>	13 492	12 499	11 990	9 374	9 585	8 881
Могилевская / <i>Mogilev</i>	10 549	9 919	9 226	7 179	7 503	6 814
	Число разводов <i>Divorces</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	36 105	34 864	32 984	32 628	32 006	33 152
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	4 533	4 476	4 252	4 186	4 108	4 193
Витебская / <i>Vitebsk</i>	4 663	4 463	4 007	4 205	3 983	4 182
Гомельская / <i>Gomel</i>	5 578	5 343	5 055	4 907	4 475	4 878
Гродненская / <i>Grodno</i>	3 668	3 605	3 432	3 186	3 224	3 484
г.Минск / <i>Minsk city</i>	7 887	7 764	7 516	7 470	7 597	7 547
Минская / <i>Minsk</i>	5 494	5 194	5 039	4 949	4 806	5 041
Могилевская / <i>Mogilev</i>	4 282	4 019	3 683	3 725	3 813	3 827

2.12. Миграция населения по областям и г.Минску

(человек)

Migration by regions and Minsk city

(persons)

	Прибывшие <i>Arrivals</i>			Выбывшие <i>Departures</i>			Миграционный прирост, убыль (-) <i>Net migration</i>		
	2013	2017	2018	2013	2017	2018	2013	2017	2018
Международная миграция <i>International migration</i>									
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	19 435	18 961	24 601	7 792	15 087	15 239	11 643	3 874	9 362
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>									
Брестская / <i>Brest</i>	2 804	3 054	2 932	1 046	1 697	1 882	1 758	1 357	1 050
Витебская / <i>Vitebsk</i>	2 574	2 280	2 688	1 216	2 343	2 245	1 358	-63	443
Гомельская / <i>Gomel</i>	3 150	3 025	3 381	1 087	3 231	2 242	2 063	-206	1 139
Гродненская / <i>Grodno</i>	2 140	1 488	2 095	848	1 602	1 645	1 292	-114	450
г.Минск / <i>Minsk city</i>	4 915	6 435	8 769	2 300	3 263	3 818	2 615	3 172	4 951
Минская / <i>Minsk</i>	2 493	1 487	2 874	561	1 241	1 772	1 932	246	1 102
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1 359	1 192	1 862	734	1 710	1 635	625	-518	227
Внутриреспубликанская миграция <i>Internal migration</i>									
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	206 011	238 399	236 821	206 011	238 399	236 821	-	-	-
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>									
Брестская / <i>Brest</i>	30 219	35 824	34 329	33 968	37 660	37 267	-3 749	-1 836	-2 938
Витебская / <i>Vitebsk</i>	28 575	29 905	28 873	30 651	32 007	31 149	-2 076	-2 102	-2 276
Гомельская / <i>Gomel</i>	27 030	31 694	32 312	29 786	33 979	35 279	-2 756	-2 285	-2 967
Гродненская / <i>Grodno</i>	24 515	28 102	27 341	27 467	28 948	28 304	-2 952	-846	-963
г.Минск / <i>Minsk city</i>	39 748	44 082	46 279	27 031	41 917	40 976	12 717	2 165	5 303
Минская / <i>Minsk</i>	37 496	45 941	44 623	36 290	39 150	38 972	1 206	6 791	5 651
Могилевская / <i>Mogilev</i>	18 428	22 851	23 064	20 818	24 738	24 874	-2 390	-1 887	-1 810

3. ЗАНЯТОСТЬ И БЕЗРАБОТИЦА

В раздел включены данные о населении, занятом в экономике, и безработных.

Население, занятое в экономике (далее – занятое население) – лица, осуществляющие деятельность, связанную с производством товаров или оказанием услуг за вознаграждение или оплату в натуральном выражении, либо для получения прибыли (дохода).

Данные о численности населения, занятого в экономике, приводятся в среднегодовом исчислении.

В разделе представлены данные по итогам выборочного обследования домашних хозяйств в целях изучения проблем занятости населения.

Выборочное обследование домашних хозяйств в целях изучения проблем занятости населения (далее – выборочное обследование) – несплошное государственное статистическое наблюдение, которое проводится с целью получения объективной статистической информации о рабочей силе, занятых, безработных в соответствии с критериями Международной организации труда. Обследование проводится во всех областях Республики Беларусь и в г.Минске по выборочному методу, охватывает 0,6% от общего числа домашних хозяйств Республики Беларусь в год и строится на принципах добровольного участия в нем отобранных домашних хозяйств.

Выборочному обследованию подлежат члены домашнего хозяйства в возрасте от 15 до 74 лет включительно, постоянно проживающие по адресу жилого помещения, отобранного для проведения обследования.

Уровень участия в рабочей силе рассчитывается как отношение численности рабочей силы к общей численности населения соответствующей возрастной группы.

Уровень занятости – отношение численности занятого населения к общей численности населения.

Уровень безработицы – отношение численности безработных к численности рабочей силы.

Безработные в соответствии с рекомендациями Международной организации труда (МОТ) – лица в возрасте 15 – 74 лет, которые в обследуемую неделю соответствовали одновременно следующим критериям:

не имели работы (занятия, приносящего доход);

занимались поиском работы или предпринимали шаги к организации собственного дела;

были готовы приступить к работе.

3. EMPLOYMENT AND UNEMPLOYMENT

The section presents data on the number of persons employed in the economy and unemployed persons.

Population employed in the economy (employed population) comprises all persons engaged in activities related to the production of goods or provision of services for remuneration or payment in kind or for gain or income.

Data on the number of employed population are provided on an average annual basis.

The section provides data based on the results of the Labour Force Survey.

Labour Force Survey (LFS) is a sample statistical survey carried out to obtain objective statistical information on labour force, employed and unemployed in compliance with the criteria of the International Labour Organisation (ILO). The survey is conducted in all regions of the Republic of Belarus and the city of Minsk using a sampling method, annually covers 0.6% of the total households in the country, and is based on the principles of voluntary participation of selected households.

The survey covers all household members aged 15 to 74 years who permanently reside at a given address selected for the survey.

Labour force participation is calculated as a ratio of labour force to the total population of the same group.

Employment rate is the ratio of employed population to the total population.

Unemployment rate is a ratio of the number of unemployed to the labour force of the same age group (level of education).

According to the ILO recommendations, unemployed are persons aged 15 to 74 years who during the reference week met the following three criteria:

were without work (were not in paid employment or self-employment);

were seeking work or undertaking steps to organise own business;

were currently available for work.

3.1. Уровень участия в рабочей силе

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств
в целях изучения проблем занятости населения; в процентах)

Labour force participation rate
(data of the labour force survey; percent)

	Все население <i>Total population</i>			Городское население <i>Urban population</i>			Сельское население <i>Rural population</i>		
	2016	2017	2018	2016	2017	2018	2016	2017	2018
	Население в возрасте 15 – 74 лет <i>Population aged 15 – 74</i>								
Уровень участия в рабочей силе <i>Labour force participation rate</i>	70,8	71,3	70,9	71,5	71,6	71,2	68,2	69,8	69,9
Уровень занятости <i>Employment rate</i>	66,7	67,2	67,5	67,4	67,6	67,6	64,0	66,0	67,2
Уровень безработицы <i>Unemployment rate</i>	5,8	5,6	4,8	5,8	5,7	5,0	6,2	5,5	4,0
	Население в трудоспособном возрасте <i>Population of working age</i>								
Уровень участия в рабочей силе <i>Labour force participation rate</i>	86,1	86,9	87,1	86,4	87,1	87,2	84,8	86,2	86,3
Уровень занятости <i>Employment rate</i>	80,9	82,0	83,0	81,3	82,2	83,0	79,3	81,3	82,9
Уровень безработицы <i>Unemployment rate</i>	6,0	5,6	4,7	5,8	5,6	4,9	6,5	5,6	4,0

3.2. Занятое население по областям и г.Минску

(в среднем за год)

Employed population by regions and Minsk city
(annual average)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	Тысяч человек / <i>Thousand</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	4 578,4	4 550,5	4 496,0	4 405,7	4 353,6	4 337,9
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	624,5	623,3	612,9	600,9	593,8	592,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	538,5	536,3	524,8	506,1	494,6	490,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	636,2	630,4	619,2	602,4	594,0	590,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	501,0	496,7	492,0	477,6	468,3	463,0
г.Минск / <i>Minsk city</i>	1 094,5	1 089,3	1 080,0	1 065,9	1 067,6	1 066,9
Минская / <i>Minsk</i>	697,6	697,5	695,3	691,2	683,7	686,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	486,1	477,0	471,8	461,6	451,6	448,1

Продолжение / *Continued*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	В процентах к итогу <i>Percent of total</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	100	100	100	100	100
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	13,6	13,7	13,6	13,6	13,6	13,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	11,8	11,8	11,7	11,5	11,4	11,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	13,9	13,9	13,8	13,7	13,6	13,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	11,0	10,9	10,9	10,8	10,8	10,7
г.Минск / <i>Minsk city</i>	23,9	23,9	24,0	24,2	24,5	24,6
Минская / <i>Minsk</i>	15,2	15,3	15,5	15,7	15,7	15,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	10,6	10,5	10,5	10,5	10,4	10,3

3.3. Безработные по месту проживания

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств
в целях изучения проблем занятости населения)

Unemployed by place of residence

(*data of the labour force survey*)

	2016	2017	2018	
	Тысяч человек <i>Thousand</i>			
Всего	301,8	293,4	244,9	<i>Total</i>
в том числе проживающие в:				<i>of which by residence:</i>
городах и поселках городского типа	237,3	234,4	203,3	<i>urban areas</i>
сельских населенных пунктах	64,5	59,0	41,6	<i>rural areas</i>
	В процентах к итогу <i>Percent of total</i>			
Всего	100	100	100	<i>Total</i>
в том числе проживающие в:				<i>of which by residence:</i>
городах и поселках городского типа	78,6	79,9	83,0	<i>urban areas</i>
сельских населенных пунктах	21,4	20,1	17,0	<i>rural areas</i>

3.4. Показатели безработицы по уровню образования и возрастным группам

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств
в целях изучения проблем занятости населения)

*Indicators of unemployment by level of education and age group
(data of the labour force survey)*

	Всего безработных, процентов к итогу <i>Total unemployed, % of total</i>			Уровень безработицы, в процентах от численности рабочей силы соответствующей группы <i>Unemployment rate, % of labour force of corresponding group</i>		
	2016	2017	2018	2016	2017	2018
Всего <i>Total</i>	100	100	100	5,8	5,6	4,8
в том числе <i>of which</i>						
по уровню образования: <i>by level of education:</i>						
высшее <i>higher</i>	15,4	17,2	18,5	3,0	3,2	2,7
среднее специальное <i>secondary specialised</i>	18,2	19,3	18,9	4,6	4,8	4,0
профессионально- техническое <i>vocational-technical</i>	38,3	35,5	33,1	7,6	6,9	5,4
общее среднее <i>general secondary</i>	25,1	24,5	26,2	9,2	8,7	8,2
общее базовое (включая начальное) <i>general basic (including primary)</i>	3,1	3,5	3,3	13,4	13,2	10,5
по возрастным группам: <i>by age group:</i>						
15 – 19	2,6	2,4	3,3	16,7	15,3	18,1
20 – 24	15,3	13,7	16,1	10,1	8,7	9,8
25 – 29	15,4	14,2	12,6	6,5	5,8	4,5
30 – 34	13,4	13,3	12,5	5,7	5,4	4,1
35 – 39	10,6	11,1	11,4	4,9	5,0	4,2
40 – 44	11,0	11,1	10,7	5,3	5,2	4,2
45 – 49	10,0	10,4	8,9	5,1	5,1	3,6
50 – 54	10,1	9,5	9,3	4,7	4,3	3,7
55 – 59	8,6	8,8	9,6	5,4	5,4	4,8
60 – 74	3,2	5,5	5,6	4,0	7,0	5,1
Средний возраст, лет <i>Mean age, years</i>	37,7	38,6	38,3	–	–	–

4. ДЕНЕЖНЫЕ ДОХОДЫ

Раздел содержит основные показатели, характеризующие объем, состав и источники формирования денежных доходов населения, приводятся данные о банковских вкладах физических лиц, о заработной плате работников организаций.

Денежные доходы населения включают оплату труда работников, доходы от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход, трансферты населению (пенсии, пособия, стипендии и другие трансферты населению), доходы от собственности (проценты по депозитам, дивиденды и прочие доходы от собственности), прочие доходы (выигрыши по лотереям, доходы от продажи вторсырья и прочие).

С 2014 года изменена методология оценки отдельных видов денежных доходов населения (фонда заработной платы работающих по найму, доходов от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход) и группировки основных статей денежных доходов населения (доходов от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход, доходов от собственности и прочих доходов). С 2016 года изменены методологические подходы Национального банка Республики Беларусь к оценке статьи платежного баланса Республики Беларусь «Личные трансферты».

Располагаемые денежные доходы населения – часть денежных доходов, которая остается в распоряжении населения для использования на потребление и сбережение после уплаты налогов, сборов и взносов.

Реальные располагаемые денежные доходы населения – относительный статистический показатель, рассчитанный путем деления номинальных темпов роста располагаемых денежных доходов населения на индекс потребительских цен на товары и услуги за соответствующий временной период.

Денежные доходы в расчете на душу населения (среднедушевые денежные доходы) рассчитываются путем деления общего объема денежных доходов населения на среднегодовую численность населения.

Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата – отношение начисленного фонда заработной платы, включая подоходный налог и обязательный страховой взнос работника, к среднесписочной численности работников, принимаемой для исчисления средней заработной платы, и к количеству месяцев в периоде.

Реальная заработная плата – относительный статистический показатель, рассчитываемый путем деления индекса номинальной начисленной заработной платы на индекс потребительских цен за один и тот же временной период, характеризующий покупательную способность заработной платы в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом.

4. MONEY INCOMES

The section contains the key indicators reflecting the amount, composition, and sources of money incomes of the population, as well the data on bank deposits of natural persons and wages and salaries.

Money incomes of the population include compensation of employees, income from entrepreneurial and other income-generating activities, transfers to the population (pensions, benefits, scholarships and other transfers to the population), property income (interest on deposits, dividends, and other income from property), other incomes (winnings on lotteries, income from sale of recyclable materials, etc.).

The methodology of assessment of selected types of money incomes (wage payroll of employees, income from entrepreneurial and other income-producing activities) and groupings of main items of money incomes (income from entrepreneurial and other income-producing activities, property income and other incomes) changed as from 2014. From 2016 new methodological approaches of the National Bank of the Republic of Belarus are applied to the Balance of Payments item "Personal Transfers".

Disposable money income is a part of the money income which remains at the disposal of the population for consumption and saving purposes after payment of taxes, charges and contributions.

Real disposable money income is a relative measure calculated by dividing a nominal growth rate of disposable money income by consumer price index of goods and services for a corresponding time period.

Per capita money income is calculated by dividing the total money income of the population by the average annual population.

Nominal gross average monthly earnings are calculated by dividing gross payroll before income tax and compulsory insurance contributions of employees, by the average payroll number of employees taken to calculate the average earnings, and by the number of months in the period.

Real earnings is a relative statistical measure characterising the purchasing power of wages and salaries in the reference period resulting from changes in prices of consumer goods and services as compared with the base period; calculated by dividing the index of nominal gross earnings by the consumer price index for the same time period.

4.1. Денежные доходы населения

Money incomes of population

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	Миллионов рублей, 2013 – 2015 гг. – миллиардов рублей BYN million, 2013 – 2015 – BYR billion					
Денежные доходы населения – всего <i>Total money incomes</i>	442 285,8	526 275,8	562 891,1	58 705,4	64 106,9	72 787,3
в том числе: <i>of which:</i>						
оплата труда <i>compensation of labour</i>	283 411,8	329 049,5	347 542,8	36 387,6	40 361,3	46 848,0
доходы от предпринима- тельской и иной деятельности, приносящей доход <i>incomes from entrepreneurial and other income- generating activities</i>	45 415,7	44 783,1	45 848,5	4 691,0	5 239,5	5 949,8
трансферты населению <i>transfers to population</i>	92 888,7	110 938,8	128 442,1	14 230,1	15 185,3	16 597,6
доходы от собственности <i>property income</i>	17 051,7	22 930,5	24 577,8	1 916,1	1 695,6	1 585,8
прочие доходы <i>other incomes</i>	3 517,9	18 573,9	16 479,9	1 480,6	1 625,2	1 806,1
	В процентах к итогу Percent of total					
Денежные доходы населения – всего <i>Total money incomes</i>	100	100	100	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>						
оплата труда <i>compensation of labour</i>	64,1	62,5	61,7	62,0	63,0	64,3
доходы от предпринима- тельской и иной деятельности, приносящей доход <i>incomes from entrepreneurial and other income- generating activities</i>	10,3	8,5	8,2	8,0	8,2	8,2
трансферты населению <i>transfers to population</i>	21,0	21,1	22,8	24,2	23,7	22,8
доходы от собственности <i>property income</i>	3,8	4,4	4,4	3,3	2,6	2,2
прочие доходы <i>other incomes</i>	0,8	3,5	2,9	2,5	2,5	2,5

4.2. Денежные доходы населения по областям и г.Минску в 2018 году
Money incomes by regions and Minsk city in 2018

	Брест- ская Brest	Витеб- ская Vitebsk	Гомель- ская Gomel	Гроднен- ская Grodno	г.Минск Minsk city	Мин- ская Minsk	Могилев- ская Mogilev
	Миллионов рублей BYN million						
Денежные доходы населения – всего <i>Total money incomes</i>	8 809,8	7 527,0	8 935,8	7 246,2	22 711,5	10 843,3	6 713,7
в том числе: <i>of which:</i>							
оплата труда <i>compensation of labour</i>	5 339,3	4 579,7	5 561,3	4 493,7	15 751,3	7 096,6	4 026,1
доходы от предпринима- тельской и иной деятельности, приносящей доход <i>incomes from entrepreneurial and other income- generating activities</i>	859,4	555,6	723,2	541,8	1 820,4	855,6	593,8
трансферты населению <i>transfers to population</i>	2 314,9	2 041,9	2 402,9	1 821,0	3 705,6	2 483,9	1 827,4
доходы от собственности <i>property income</i>	139,0	106,5	122,7	107,1	799,0	220,8	90,7
прочие доходы <i>other incomes</i>	157,2	243,3	125,7	282,6	635,2	186,4	175,7
	В процентах к итогу Percent of total						
Денежные доходы населения – всего <i>Total money incomes</i>	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>							
оплата труда <i>compensation of labour</i>	60,6	60,9	62,2	62,0	69,4	65,5	60,0
доходы от предпринима- тельской и иной деятельности, приносящей доход <i>incomes from entrepreneurial and other income- generating activities</i>	9,7	7,4	8,1	7,5	8,0	7,9	8,8
трансферты населению <i>transfers to population</i>	26,3	27,1	26,9	25,1	16,3	22,9	27,2
доходы от собственности <i>property income</i>	1,6	1,4	1,4	1,5	3,5	2,0	1,4
прочие доходы <i>other incomes</i>	1,8	3,2	1,4	3,9	2,8	1,7	2,6

4.3. Реальные располагаемые денежные доходы населения по областям и г.Минску

(в процентах к предыдущему году)

*Real disposable money income by regions and Minsk city
(percent of previous year)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	116,3	100,9	94,1	93,1	102,8	107,9
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	116,4	100,7	92,5	92,6	103,3	108,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	114,0	100,0	92,5	91,1	100,7	106,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	116,5	100,0	92,6	91,1	103,7	108,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	116,3	100,2	92,9	91,4	101,8	106,7
г.Минск / <i>Minsk city</i>	118,4	102,8	96,0	95,2	103,1	108,3
Минская / <i>Minsk</i>	115,5	101,3	95,7	94,6	104,0	108,9
Могилевская / <i>Mogilev</i>	113,6	98,3	92,7	92,3	101,9	106,5

4.4. Среднедушевые денежные доходы населения

(рублей в месяц, 2013 – 2015 гг. – тысяч рублей в месяц)

Average per capita money income

(BYN per month, 2013 – 2015 – BYR thousand per month)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	3 893,6	4 628,9	4 943,1	514,9	562,4	639,6
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	3 264,2	3 893,1	4 090,6	424,0	465,2	531,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	3 427,6	4 070,2	4 294,9	439,0	471,5	533,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	3 289,2	3 898,9	4 105,2	417,7	460,6	527,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	3 678,2	4 383,5	4 634,9	474,0	513,7	579,8
г.Минск / <i>Minsk city</i>	5 652,6	6 719,1	7 269,2	770,5	839,8	952,2
Минская / <i>Minsk</i>	3 675,1	4 397,4	4 770,7	502,1	553,3	633,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	3 400,6	3 959,2	4 180,5	433,0	470,2	529,9

4.5. Депозиты населения

(на начало года; миллионов рублей, 2014 – 2016 гг. – миллиардов рублей)

Bank deposits of population

(beginning of year; BYN million, 2014 – 2016 – BYR billion)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	
Всего	102 338,5	134 333,0	192 707,4	19 073,0	20 103,1	22 173,9	Total
в том числе:							of which:
в национальной валюте	33 017,9	39 612,2	40 204,4	4 520,1	5 530,9	6 767,9	in national currency
в иностранной валюте	69 320,6	94 720,8	152 503,0	14 552,9	14 572,2	15 406,1	in foreign currency
Депозиты населения в расчете на душу населения, руб., (2014 – 2016 гг. – тыс. руб.)	10 808,7	14 168,8	20 288,4	2 006,7	2 117,9	2 340,2	Deposits per capita, BYN, (2014–2016 – BYR thsd)

4.6. Задолженность по кредитам, выданным банками физическим лицам, по областям и г.Минску

(на начало года; миллионов рублей, 2014 год – миллиардов рублей)

Debts on credits extended by banks to individuals by regions and Minsk city

(beginning of year; BYN million, 2014 – BYR billion)

	Всего Total			В том числе задолженность по кредитам Of which debts on credits					
				долгосрочным long-term			краткосрочным short-term		
	2014	2018	2019	2014	2018	2019	2014	2018	2019
Республика Беларусь Republic of Belarus	54 135,2	9 034,6	11 596,7	51 991,8	8 733,8	11 188,1	2 143,4	300,8	408,7
Области и г.Минск: Regions and Minsk city:									
Брестская / Brest	7 847,5	1 313,8	1 644,8	7 750,3	1 282,9	1 594,2	97,1	31,0	50,6
Витебская / Vitebsk	5 330,2	870,1	1 080,1	5 215,8	841,0	1 036,0	114,4	29,1	44,1
Гомельская / Gomel	6 566,0	1 139,6	1 396,4	6 411,0	1 107,8	1 348,6	155,0	31,8	47,7
Гродненская / Grodno	5 621,0	948,5	1 150,9	5 549,6	928,5	1 117,0	71,4	20,0	33,9
г.Минск / Minsk city	19 926,8	3 072,6	4 182,3	18 359,5	2 930,3	4 020,5	1 567,3	142,3	161,8
Минская / Minsk	4 314,1	854,6	1 091,1	4 250,8	834,6	1 059,1	63,3	20,0	32,0
Могилевская / Mogilev	4 529,6	835,4	1 051,2	4 454,8	808,8	1 012,6	74,8	26,6	38,6

4.7. Номинальная начисленная среднемесячная и реальная заработная плата работников по областям и г.Минску

*Nominal gross average monthly and real earnings
by regions and Minsk city*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата, рублей, 2013 – 2015 гг. – тысяч рублей <i>Nominal gross average monthly earnings, BYN, 2013 – 2015 – BYR thousand</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	5 061,4	6 052,4	6 715,0	722,7	822,8	971,4
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	4 431,0	5 294,1	5 757,0	617,4	699,1	828,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	4 507,3	5 337,7	5 805,3	613,4	687,3	814,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	4 816,3	5 641,9	6 095,9	633,5	722,9	853,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	4 578,8	5 426,8	5 920,4	622,4	703,2	831,9
г.Минск / <i>Minsk city</i>	6 367,5	7 731,0	8 872,5	985,8	1 125,5	1 329,6
Минская / <i>Minsk</i>	4 961,5	5 987,2	6 667,9	713,3	812,9	956,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	4 535,6	5 310,7	5 790,9	609,3	690,4	802,0
	Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы по областям и г.Минску к среднереспубликанскому уровню, в процентах <i>Nominal gross average monthly earnings in regions and Minsk city relative to average national level, %</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	100	100	100	100	100
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	87,5	87,5	85,7	85,4	85,0	85,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	89,1	88,2	86,5	84,9	83,5	83,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	95,2	93,2	90,8	87,7	87,9	87,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	90,5	89,7	88,2	86,1	85,5	85,6
г.Минск / <i>Minsk city</i>	125,8	127,7	132,1	136,4	136,8	136,9
Минская / <i>Minsk</i>	98,0	98,9	99,3	98,7	98,8	98,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	89,6	87,7	86,2	84,3	83,9	82,6
	Изменение реальной заработной платы, в процентах к предыдущему году <i>Changes in real earnings, % of previous year</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	116,4	101,3	97,7	96,2	107,5	112,6
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	117,6	101,2	95,8	95,9	106,8	113,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	115,0	100,3	95,9	94,5	105,7	113,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	115,8	99,2	95,2	92,9	107,6	112,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	117,4	100,3	96,1	94,0	106,6	112,8
г.Минск / <i>Minsk city</i>	117,7	102,8	101,1	99,4	107,7	112,6
Минская / <i>Minsk</i>	114,6	102,2	98,1	95,7	107,5	112,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	114,2	99,2	96,0	94,1	106,9	110,8

5. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ

В разделе содержатся показатели, характеризующие социально-экономическую дифференциацию населения по уровню материального благосостояния. Основным источником информации для расчета данных показателей является выборочное обследование домашних хозяйств по уровню жизни.

Выборочное обследование домашних хозяйств по уровню жизни – несплошное государственное статистическое наблюдение, ежегодно проводимое органами государственной статистики с целью получения официальной статистической информации о различных аспектах уровня, качества и условий жизни населения.

Национальный статистический комитет Республики Беларусь осуществляет проведение выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни по методологии, соответствующей международным стандартам. Обследование проводится во всех областях республики и в г.Минске и строится на принципах добровольного участия в нем домашних хозяйств.

Выборочная совокупность формируется по территориальному принципу. В пределах всех административно-территориальных единиц отбираются города, поселки городского типа и сельские населенные пункты, а затем в них осуществляется отбор домашних хозяйств пропорционально их численности в генеральной совокупности.

Генеральную совокупность при отборе составляет общее число проживающих в Республике Беларусь домашних хозяйств (по данным последней переписи населения), за исключением коллективных домашних хозяйств (проживающих в домах-интернатах для престарелых, школах-интернатах и так далее), а также студентов, проживающих в общежитиях.

При распространении итогов обследования на генеральную совокупность проводится статистическое взвешивание посредством присвоения каждому обследуемому домашнему хозяйству статистического веса, который характеризует представляемое им число домашних хозяйств.

Домашнее хозяйство – группа лиц, которые совместно проживают в жилом помещении, обеспечивают себя всем необходимым для жизни, ведут общее хозяйство, полностью или частично объединяя и расходуя свои средства, либо лицо, живущее самостоятельно и обеспечивающее себя всем необходимым для жизни.

Располагаемые ресурсы – денежные средства домашних хозяйств, стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, за минусом материальных затрат на их производство и стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат.

Оценка стоимости потребленных продуктов, произведенных в личном подсобном хозяйстве, осуществляется по средним ценам покупки продуктов питания домашними хозяйствами.

Стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат – оценка в денежном эквиваленте полученных членами домашних хозяйств различных льгот и выплат (как из бюджета, так и от организаций) на покупку товаров или оплату услуг в виде полного или частичного погашения их фактической стоимости. Оценка льгот и выплат производится со слов опрашиваемых членов домашних хозяйств.

Распределение домашних хозяйств по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов – ряд с заданными интервалами, ранжированный в порядке возрастания среднедушевых располагаемых ресурсов, который позволяет сгруппировать домашние хозяйства по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в эти интервалы и рассчитать численность или удельный вес домашних хозяйств в каждом интервале.

Квintильные группы – группы домашних хозяйств, образованные путем деления всех домашних хозяйств на пять численно равных частей. При построении квintильных групп домашние хозяйства ранжируются по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в порядке их возрастания, а затем делятся на пять равных групп, каждая из которых включает 20% всех домашних хозяйств. В результате первая квintильная группа (низшая) включает 20% домашних хозяйств с наименьшим уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, вторая квintильная группа – последующие 20% домашних хозяйств и так далее, а пятая квintильная группа (высшая) – 20% домашних хозяйств с наиболее высоким уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов.

Коэффициент Джини (индекс концентрации доходов, коэффициент неравномерности распределения доходов) – показатель, характеризующий степень отклонения фактического распределения общего объема располагаемых ресурсов (доходов) населения от линии их равномерного распределения. Коэффициент Джини изменяется от 0 до 1; чем ближе значение показателя к 1, тем более неравномерно распределены располагаемые ресурсы (доходы) в обществе.

Кривая Лоренца – графическое изображение распределения располагаемых ресурсов среди населения. Кривая представляет собой кумулятивное распределение численности населения (домашних хозяйств) и соответствующего этой численности объема располагаемых ресурсов. Она показывает соотношение кумулятивных долей всех располагаемых ресурсов и их получателей.

Если бы располагаемые ресурсы распределялись равномерно, то есть 10% получателей имели бы десятую часть располагаемых ресурсов, 20% – пятую часть располагаемых ресурсов, 50% – половину и так далее, то такое распределение имело бы вид линии равномерного распределения (диагональ квадрата со сторонами от 0% до 100%). Фактическое распределение представлено кривой Лоренца, отстоящей от прямой (линии равномерного распределения) тем дальше, чем больше дифференциация.

Бюджет прожиточного минимума – стоимостная величина прожиточного минимума, а также обязательные платежи и взносы.

Прожиточный минимум – необходимые для сохранения здоровья человека, обеспечения его жизнедеятельности минимальный набор продуктов питания и непродовольственные товары и услуги, стоимость которых определяется как фиксированная доля от стоимости минимального набора продуктов питания.

Бюджет прожиточного минимума рассчитывается в среднем на душу населения и по основным социально-демографическим группам, и ежеквартально утверждается Министерством труда и социальной защиты Республики Беларусь в ценах последнего месяца каждого квартала.

В Республике Беларусь бюджет прожиточного минимума используется для оценки уровня малообеспеченности.

Малообеспеченное население (домашние хозяйства) – население (домашние хозяйства), имеющие среднедушевые располагаемые ресурсы ниже бюджета прожиточного минимума.

Уровень малообеспеченности населения (домашних хозяйств) – удельный вес населения (домашних хозяйств) с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума в общей численности населения (домашних хозяйств).

Индекс риска малообеспеченности – отношение уровня малообеспеченности в определенной группе домашних хозяйств к уровню малообеспеченности, рассчитанному для всех домашних хозяйств. Если значение индекса больше 1, то эта группа подвержена риску малообеспеченности больше, чем домашние хозяйства страны в целом; если меньше 1, то риск малообеспеченности ниже, чем для всех домашних хозяйств.

Уровень относительной малообеспеченности населения – удельный вес населения с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, определенных с учетом шкалы эквивалентности, ниже черты относительной малообеспеченности, в общей численности населения.

Черта относительной малообеспеченности – величина, определяемая как 60% от медианы среднедушевых располагаемых ресурсов в среднем по республике, рассчитанных с учетом шкалы эквивалентности.

Медиана среднедушевых располагаемых ресурсов – значение показателя, которое делит ранжированный ряд распределения домашних хозяйств по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов на две равные части: со значениями показателя меньше медианы и больше медианы.

Шкала эквивалентности – совокупность весовых коэффициентов для пересчета общего числа членов домашнего хозяйства в число эквивалентных потребителей с учетом эффекта совместного проживания. В Республике Беларусь используется следующая шкала эквивалентности:

- 1,0 – для одного из членов домашнего хозяйства в возрасте старше 18 лет;
- 0,8 – для всех остальных членов домашнего хозяйства в возрасте старше 18 лет;

0,9 – для детей в возрасте от 6 до 18 лет;

0,7 – для детей в возрасте от 3 до 6 лет;

0,5 – для детей в возрасте до 3 лет.

Уровень субъективной малообеспеченности населения – удельный вес населения, указавшего на неудовлетворенность уровнем своих денежных доходов, в общей численности населения.

Материальные депривации – вызванные недостатком денежных средств лишения (ограничения в удовлетворении материальных потребностей), наличие которых приводит домашние хозяйства к исключению из общепринятого образа жизни в стране.

Уровень материальной депривации домашних хозяйств – удельный вес домашних хозяйств, указавших на наличие у них четырех и более материальных деприваций, включенных в перечень деприваций, в общей численности домашних хозяйств.

5. SOCIOECONOMIC DIFFERENTIATION

The section presents indicators reflecting socioeconomic differentiation in the population by the level of material well-being. The primary source of data for producing these indicators is the sample household living standards survey.

The sample household living standards survey is a non-exhaustive state statistical survey carried out annually by state statistics bodies in order to obtain official statistical information on the various aspects of the level, quality and conditions of living of the population.

The National Statistical Committee of the Republic of Belarus conducts the sample household living standards survey according to the methodology which complies with the international standards. The survey is carried out in all regions of the country and the city of Minsk and is based on the principles of voluntary participation of households.

The sample population is formed on a territorial principle. Cities, urban-type settlements and rural localities are selected within all administrative territorial units of the country. Subsequently, households are selected proportionally to their number in the general population.

The general population for the sampling procedure comprises the total number of households living in the Republic of Belarus (according to the most recent population census) excluding institutional households (residing in residential care facilities for the elderly, boarding schools, etc.) and students residing in residence halls.

While extrapolating the survey results on the general population, statistical weighting is carried out by means of assigning a statistical weight to every surveyed household. The statistical weight characterises a represented number of households.

A household is a group of persons who share the same housing unit, provide themselves with the essentials for living, keep house together fully or partially pooling and using their resources, or a person who lives independently and provides oneself with the essentials for living.

Disposable resources are money funds of households, the value of consumed food from subsidiary farming less the expenses on its production, and the value of in-kind benefits and payments.

The value of consumed home-grown produce is estimated on the basis of average purchase prices of food.

In-kind benefits and payments are measured in value terms and comprise various benefits and payments granted to household members (both from the budget and from organisations) to purchase goods or services in the form of full or partial repayment of their actual cost. Benefits and payments are valued as reported by the interviewed household members.

Distribution of the households by the average per capita disposable resources represents a range with specified intervals where average per capita disposable resources are ranked in ascending order, which allows for grouping the households within these intervals by the level of average per capita disposable resources and estimating the number or share of the population households within each interval.

Quintiles are household groups formed by dividing the total households into five equal parts. Quintiles are arranged by ranking the households in ascending order according to the average per capita disposable resources, which is then divided into five equal groups, each group comprising 20% of the total households. As a result, the first (lowest) quintile includes 20% of the households with the lowest average per capita disposable resources; the second quintile includes next 20% of the households, and so on, while the fifth (highest) quintile includes 20% of the households with the highest average per capita disposable resources.

Gini coefficient (index of income concentration, coefficient of income inequality) shows the bias of actual distribution of the total disposable resources (income) of the population from the perfect equality line. Gini coefficient is a number between 0 and 1, and the higher the index value, the more unequally incomes (disposable resources) are distributed across the society.

The Lorenz curve is a graphical representation of distribution of disposable resources among population. The curve shows the cumulative distribution of the population (households) and a corresponding volume of disposable resources. As a result it shows the ratio of cumulative proportions of all disposable resources and their recipients.

In case disposable resources were distributed equally, i.e. if the bottom 10% of households would always have 10% of the disposable resources, 20% – the fifth part of disposable resources, 50% – half of disposable resources and so on, such a distribution would be depicted by the line of perfect equality (diagonal of a square with sides 0% to 100%). Actual distribution is reflected by the Lorenz curve, and the more remote from the perfect equality line it is, the bigger differentiation is.

The minimum subsistence budget is the value of the minimum subsistence level plus compulsory payments and contributions.

The minimum subsistence level is a minimum set of food products and non-food goods and services the value of which is defined as a fixed proportion of the value of a minimum set of food products, that are essential to maintain human health and vital activity.

The minimum subsistence budget is calculated on average per capita and for the main socio-demographic groups and is quarterly approved by the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus in prices of the last month of a quarter.

The minimum subsistence budget in Belarus is used to estimate the low-income level.

Low-income population (households) is the population (households) with average per capita disposable resources below the minimum subsistence budget.

The low-income rate is a proportion of the population (households) with average per capita disposable resources below the minimum subsistence budget in the total population (households).

Low-income risk index is a ratio of the low-income rate of particular household group to the low-income rate calculated for the total households. The index value above 1 means that the group is exposed to low-income risk more than the households of the country as a whole, while index value below 1 means that low-income risk is lower than for the total households.

The rate of relative low-income is a proportion of the population with the level of average per capita disposable resources, calculated with the equivalence scale, below the line of relative low-income in the total population.

The line of relative low-income is defined as 60% of median of average per capita disposable resources on average for the country calculated with the equivalence scale.

The median of average per capita disposable resources is the value of the index that divides the ranking of households distribution by average per capita disposable resources into two equal parts: with values below the median and above the median.

The equivalence scale is a set of weights for the conversion of the total number of household members in the number of equivalent consumers taking into account the effect of cohabitation. The following equivalence scale is used in Belarus:

1.0 – for one of the household members aged over 18;

0.8 – for the rest of the household members aged over 18;

0.9 – for children ages 6 to 18;

0.7 – for children ages 3 to 6;

0.5 – for children under age 3.

The perceived low-income rate is a proportion of the population who reported dissatisfaction with their money income in the total population.

Material deprivations are caused by the lack of money deprivations (limitations in meeting material needs) the presence of which leads to exclusion of households from the common way of living in the country.

The rate of material deprivation is a proportion of the households who indicated the presence of four or more material deprivations included in the deprivation list in the total households.

5.1. Состав располагаемых ресурсов домашних хозяйств

(в расчете на домашнее хозяйство; рублей в месяц,
2013 – 2015 гг. – тысяч рублей в месяц)

Composition of household disposable resources

(per household; BYN per month, 2013 – 2015 – BYR thousand per month)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Всего по республике <i>Total for the country</i>						
Располагаемые ресурсы – всего	6 649,9	8 222,6	9 080,5	962,3	1 043,5	1 217,0	<i>Total disposable resources</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
денежные средства	6 413,3	7 846,8	8 638,9	906,3	980,7	1 149,3	<i>money funds</i>
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве	194,1	317,1	372,9	47,0	54,4	58,1	<i>value of consumed food from subsidiary farming</i>
стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат	42,5	58,7	68,7	9,0	8,4	9,6	<i>value of in-kind benefits and payments</i>
	Малообеспеченные домашние хозяйства <i>Low-income households</i>						
Располагаемые ресурсы – всего	2 802,7	3 735,7	4 294,1	467,5	539,0	617,6	<i>Total disposable resources</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
денежные средства	2 590,3	3 400,1	3 858,8	417,8	481,2	556,7	<i>money funds</i>
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве	158,4	284,1	356,8	41,2	49,2	51,7	<i>value of consumed food from subsidiary farming</i>
стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат	54,0	51,5	78,5	8,5	8,6	9,2	<i>value of in-kind benefits and payments</i>
	Города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>						
Располагаемые ресурсы – всего	7 080,5	8 756,4	9 778,6	1 034,3	1 115,2	1 302,1	<i>Total disposable resources</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
денежные средства	6 904,7	8 450,2	9 413,2	988,8	1 064,0	1 246,5	<i>money funds</i>
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве	130,7	243,4	289,1	35,6	42,0	45,2	<i>value of consumed food from subsidiary farming</i>
стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат	45,1	62,8	76,3	9,9	9,2	10,4	<i>value of in-kind benefits and payments</i>
	Сельские населенные пункты <i>Rural areas</i>						
Располагаемые ресурсы – всего	5 524,5	6 823,2	7 246,5	773,0	855,1	995,8	<i>Total disposable resources</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
денежные средства	5 129,1	6 265,1	6 604,9	689,6	761,7	896,5	<i>money funds</i>
стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве	359,9	510,3	592,8	76,9	86,9	91,7	<i>value of consumed food from subsidiary farming</i>
стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат	35,5	47,8	48,8	6,5	6,5	7,6	<i>value of in-kind benefits and payments</i>

5.2. Располагаемые ресурсы домашних хозяйств с различным составом

(в расчете на домашнее хозяйство; рублей в месяц,
2013 – 2015 гг. – тысяч рублей в месяц)

*Disposable resources of households of different composition
(per household; BYN per month, 2013 – 2015 – BYR thousand per month)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Все домашние хозяйства	6 649,9	8 222,6	9 080,5	962,3	1 043,5	1 217,0	Total households
Домашние хозяйства без детей	5 802,6	7 121,0	7 810,9	841,7	889,0	1 058,3	Households without children
из них состоящие:							of which consisting of:
из 1 человека	3 448,0	4 178,6	4 676,7	509,0	537,1	623,4	1 person
из 2 и более человек	7 520,4	9 314,1	10 221,6	1 094,3	1 154,7	1 374,4	2 and more persons
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет	8 467,6	10 495,3	11 669,7	1 211,1	1 356,4	1 533,2	Households with children under age 18
из них имеющие:							of which with:
1 ребенка	8 169,3	10 361,5	11 497,9	1 196,6	1 331,0	1 493,6	1 child
2 и более детей	9 032,4	10 729,5	12 026,8	1 241,0	1 409,0	1 615,3	2 and more children
Домашние хозяйства пенсионеров	4 122,1	5 137,4	5 705,9	617,0	658,0	747,9	Pensioners households
Домашние хозяйства по 20-процентным группам:							Households by 20% groups:
первая (с наименьшими располагаемыми ресурсами)	3 869,7	5 251,9	5 734,3	618,1	685,1	778,1	first (with lowest disposable resources)
вторая	5 004,3	6 284,2	6 903,9	731,7	802,8	943,6	second
третья	6 103,4	7 312,1	7 986,1	843,0	912,7	1 057,4	third
четвертая	7 476,6	9 066,9	9 839,1	1 023,3	1 105,4	1 292,0	fourth
пятая (с наибольшими располагаемыми ресурсами)	10 795,6	13 196,8	14 939,2	1 595,3	1 711,6	2 014,1	fifth (with highest disposable resources)

5.3. Располагаемые ресурсы домашних хозяйств по областям и г.Минску

(в расчете на домашнее хозяйство; рублей в месяц,
2013 – 2015 гг. – тысяч рублей в месяц)

*Disposable resources of households by regions and Minsk city
(per household; BYN per month, 2013 – 2015 – BYR thousand per month)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	6 649,9	8 222,6	9 080,5	962,3	1 043,5	1 217,0
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	6 203,9	7 598,1	7 993,6	873,2	996,0	1 130,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	6 012,5	7 267,2	8 216,1	843,3	928,9	1 075,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	5 761,2	7 431,1	8 314,6	881,9	954,7	1 084,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	6 540,2	7 723,5	8 570,2	900,1	963,9	1 194,5
г.Минск / <i>Minsk city</i>	8 610,5	10 770,2	12 720,2	1 340,6	1 396,9	1 670,2
Минская / <i>Minsk</i>	6 749,4	8 448,3	8 497,3	895,7	1 000,5	1 149,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	5 969,3	7 262,5	7 896,5	861,5	923,4	1 051,8

5.4. Структура располагаемых ресурсов домашних хозяйств по областям и г.Минску в 2018 году

(в расчете на домашнее хозяйство; в процентах к итогу)

*Structure of disposable resources of households by regions and Minsk city in 2018
(per household; percent of total)*

	Располагаемые ресурсы – всего <i>Total disposable resources</i>	В том числе / <i>Of which</i>		
		денежные средства <i>money funds</i>	стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве <i>value of consumed food from subsidiary farming</i>	стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат <i>value of in-kind benefits and payments</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	94,4	4,8	0,8
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	100	92,9	6,5	0,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	93,6	5,7	0,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	93,4	4,9	1,7
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	93,7	5,7	0,6
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	97,4	1,9	0,7
Минская / <i>Minsk</i>	100	93,5	6,1	0,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	93,6	5,7	0,7

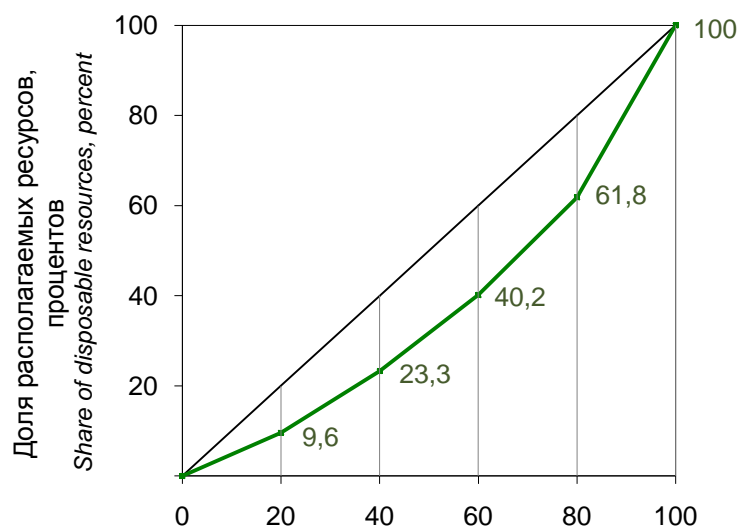
5.5. Общий объем располагаемых ресурсов по 20-процентным группам домашних хозяйств (в процентах)

Total disposable resources by 20% household groups (percent)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Располагаемые ресурсы – всего	100	100	100	100	100	100	<i>Total disposable resources</i>
в том числе по 20-процентным группам:							<i>of which by 20% groups:</i>
первая (с наименьшими располагаемыми ресурсами)	9,2	9,4	9,3	9,3	9,6	9,6	<i>first (with lowest disposable resources)</i>
вторая	14,0	13,7	13,7	13,6	13,8	13,7	<i>second</i>
третья	17,7	17,1	17,1	16,9	17,1	16,9	<i>third</i>
четвертая	22,6	22,0	22,0	21,4	21,7	21,6	<i>fourth</i>
пятая (с наибольшими располагаемыми ресурсами)	36,5	37,8	37,9	38,8	37,8	38,2	<i>fifth (with highest disposable resources)</i>
Коэффициент Джини (индекс концентрации доходов)	0,283	0,275	0,276	0,279	0,269	0,275	<i>Gini coefficient (index of income concentration)</i>
Соотношение средних уровней располагаемых ресурсов 20% наиболее и 20% наименее обеспеченных групп домашних хозяйств, раз	4,0	4,0	4,1	4,2	4,0	4,0	<i>Ratio of average level of disposable resources of 20% group with highest resources to 20% group with lowest resources, times</i>

5.6. Степень неравенства в распределении располагаемых ресурсов в 2018 году (кривая Лоренца)

Level of disparity in distribution of disposable resources in 2018 (Lorenz curve)



- Линия равномерного распределения общего объема располагаемых ресурсов
Line of perfect equality of total disposable resources
- Линия фактического распределения общего объема располагаемых ресурсов
Line of actual distribution of total disposable resources

5.7. Распределение домашних хозяйств по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов

(в процентах к итогу)

Households by average per capita disposable resources

(percent of total)

	Всего по республике <i>Total for the country</i>		По месту проживания <i>By residence</i>			
	2017	2018	города и поселки городского типа <i>urban areas</i>		сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
			2017	2018	2017	2018
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>						
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, руб. в месяц: <i>of which with average per capita disposable resources, BYN per month:</i>						
0 – 200,0	5,0	2,7	4,2	2,4	7,3	3,5
200,1 – 250,0	7,3	4,8	6,8	4,1	8,5	6,5
250,1 – 300,0	10,8	7,4	10,2	6,9	12,2	8,4
300,1 – 350,0	13,4	10,2	13,2	9,4	14,0	12,2
350,1 – 400,0	12,7	11,8	12,3	11,7	13,6	12,1
400,1 – 450,0	11,1	11,8	11,0	11,7	11,6	12,3
450,1 – 500,0	8,6	9,7	8,3	9,4	9,1	10,7
500,1 – 550,0	6,7	7,8	7,0	7,7	6,1	8,1
550,1 – 600,0	5,0	5,9	5,1	6,0	4,8	5,8
600,1 – 650,0	3,8	5,0	4,1	5,0	3,0	4,9
650,1 – 700,0	3,1	3,9	3,4	4,3	2,2	3,0
700,1 – 750,0	2,4	3,4	2,6	3,7	1,8	2,7
750,1 – 800,0	1,9	2,7	2,1	3,0	1,4	1,8
800,1 – 900,0	2,9	4,1	3,4	4,5	1,5	3,0
900,1 – 1000,0	1,7	2,5	2,0	2,8	1,0	1,7
более 1000,0 <i>over 1000.0</i>	3,6	6,3	4,3	7,4	1,9	3,3
Медианный уровень, руб. <i>Median level, BYN</i>	403,9	456,5	414,9	467,7	380,1	429,0

5.8. Распределение домашних хозяйств с различным составом по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2018 году

(в процентах к итогу)

*Households of different composition
by average per capita disposable resources in 2018
(percent of total)*

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	100	100	100	100	100	100
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, руб. в месяц: <i>of which with average per capita disposable resources, BYN per month:</i>						
0 – 200,0	1,2	0,6	5,8	4,2	8,9	0,3
200,1 – 250,0	2,5	2,3	9,5	7,3	13,8	1,9
250,1 – 300,0	4,7	4,1	12,6	10,4	17,2	4,3
300,1 – 350,0	8,6	8,2	13,4	12,5	15,5	9,8
350,1 – 400,0	10,9	10,5	13,6	13,5	13,7	12,8
400,1 – 450,0	12,0	12,5	11,5	12,5	9,7	15,3
450,1 – 500,0	10,7	10,6	7,8	8,5	6,4	12,5
500,1 – 550,0	8,4	8,2	6,7	7,7	4,6	9,2
550,1 – 600,0	6,8	6,6	4,1	4,9	2,4	7,0
600,1 – 650,0	5,8	5,4	3,3	4,1	1,8	5,4
650,1 – 700,0	4,7	4,4	2,5	2,7	2,1	4,3
700,1 – 750,0	3,9	3,8	2,4	2,9	1,2	3,4
750,1 – 800,0	3,3	3,4	1,4	1,9	0,4	2,4
800,1 – 900,0	5,2	5,3	1,9	2,3	1,1	3,7
900,1 – 1000,0	3,1	3,6	1,1	1,5	0,3	2,1
более 1000,0 <i>over 1000.0</i>	8,2	10,5	2,4	3,1	0,9	5,6

5.9. Распределение домашних хозяйств по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов по областям и г.Минску в 2018 году

(в процентах к итогу)

*Households by average per capita disposable resources
by regions and Minsk city in 2018*

(percent of total)

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk city</i>	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	100	100	100	100	100	100	100
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, руб. в месяц: <i>of which with average per capita disposable resources, BYN per month:</i>							
0 – 200,0	2,7	3,9	4,3	2,0	0,3	2,6	4,0
200,1 – 250,0	5,8	4,8	6,3	4,7	1,0	5,6	6,7
250,1 – 300,0	8,4	7,7	8,8	7,6	2,6	7,1	11,5
300,1 – 350,0	11,1	11,6	11,2	10,4	5,4	11,2	12,2
350,1 – 400,0	13,2	12,4	13,0	12,0	9,6	10,9	12,1
400,1 – 450,0	13,4	13,0	11,6	11,1	10,7	11,9	11,2
450,1 – 500,0	10,3	9,4	10,5	10,6	8,2	10,6	9,2
500,1 – 550,0	7,7	7,7	7,3	8,3	8,5	8,1	6,8
550,1 – 600,0	5,6	6,0	5,4	5,8	6,4	6,6	5,5
600,1 – 650,0	4,9	4,7	3,8	5,3	6,0	5,8	4,0
650,1 – 700,0	3,4	3,9	3,3	4,0	5,8	3,8	2,7
700,1 – 750,0	2,6	2,4	2,9	3,6	5,3	3,9	2,4
750,1 – 800,0	1,8	2,2	2,3	3,0	4,4	2,2	2,5
800,1 – 900,0	3,1	3,6	3,3	4,2	6,5	3,5	3,3
900,1 – 1000,0	2,1	2,1	1,9	2,0	4,8	1,9	1,6
более 1000,0 <i>over 1000.0</i>	3,9	4,6	4,1	5,4	14,5	4,3	4,3

5.10. Бюджет прожиточного минимума¹⁾

(в среднем на душу населения; рублей в месяц, 2013 год – тысяч рублей в месяц)

Minimum subsistence budget¹⁾

(average per capita; BYN per month, 2013 – BYR thousand per month)

	Все население <i>Total population</i>	В том числе по социально-демографическим группам населения <i>Of which by socio-demographic group</i>				
		трудо- способное население <i>working age population</i>	пенсио- неры <i>pensioners</i>	дети в возрасте / <i>children aged</i>		
				до 3 лет <i>under 3 years</i>	от 3 до 6 лет <i>3 to 6 years</i>	от 6 до 18 лет <i>6 to 18 years</i>
2013						
в ценах марта <i>in prices of March</i>	974,1	1 074,7	803,4	846,1	1 079,7	1 093,1
в ценах июня <i>in prices of June</i>	1 026,3	1 132,4	849,9	877,2	1 157,9	1 142,6
в ценах сентября <i>in prices of September</i>	1 047,5	1 158,5	867,1	894,0	1 156,2	1 165,5
в ценах декабря <i>in prices of December</i>	1 128,1	1 265,3	959,3	954,8	1 245,5	1 228,9
2017						
в ценах марта <i>in prices of March</i>	183,8	204,4	141,5	119,6	163,8	201,1
в ценах июня <i>in prices of June</i>	197,6	218,9	152,0	125,9	174,9	215,5
в ценах сентября <i>in prices of September</i>	197,8	217,7	152,0	128,3	177,0	216,9
в ценах декабря <i>in prices of December</i>	199,3	219,4	153,2	129,9	178,5	217,8
2018						
в ценах марта <i>in prices of March</i>	206,6	229,8	157,5	133,0	183,4	223,9
в ценах июня <i>in prices of June</i>	213,7	237,0	162,6	135,9	189,0	231,3
в ценах сентября <i>in prices of September</i>	214,2	237,2	163,9	139,8	191,1	233,6
в ценах декабря <i>in prices of December</i>	216,9	240,8	166,3	140,3	192,2	235,9

¹⁾ По данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

5.11. Распределение населения по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума

(в процентах к итогу)

Population distribution by ratio of average per capita disposable resources to minimum subsistence budget

(percent of total)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Все население / <i>Total population</i>	100	100	100	100	100	100
в том числе по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума, процентов: <i>of which by average per capita disposable resources relative to minimum subsistence budget, %</i>						
до 50,0 / <i>under 50,0</i>	0,2	0,1	0,1	0,2	0,1	0,2
50,1 – 60,0	0,3	0,2	0,2	0,3	0,2	0,2
60,1 – 80,0	1,3	1,3	1,4	1,6	1,7	1,2
80,1 – 100,0	3,7	3,2	3,4	3,6	3,9	4,0
ниже бюджета прожиточного минимума – всего <i>below minimum subsistence budget – total</i>	5,5	4,8	5,1	5,7	5,9	5,6
100,1 – 120,0	3,2	3,3	5,1	6,2	6,7	5,3
120,1 – 140,0	5,2	5,8	6,7	8,1	8,6	7,2
140,1 – 160,0	8,2	7,5	8,3	8,8	9,9	9,3
160,1 – 180,0	7,5	8,4	9,5	10,5	10,7	10,6
180,1 – 200,0	8,3	8,8	9,1	10,1	9,8	10,4
200,1 – 220,0	8,3	8,5	8,5	8,8	8,8	9,1
220,1 – 250,0	11,2	11,5	11,2	10,9	10,6	10,5
250,1 – 300,0	14,5	14,4	12,7	11,9	11,4	11,6
300,1 – 400,0	15,9	15,4	13,5	10,9	10,3	11,8
400,1 – 500,0	6,7	6,1	5,6	4,1	4,2	4,6
свыше 500,0 <i>over 500,0</i>	5,5	5,5	4,7	4,0	3,1	4,0
выше бюджета прожиточного минимума – всего <i>above minimum subsistence budget – total</i>	94,5	95,2	94,9	94,3	94,1	94,4

**5.12. Распределение населения по соотношению
среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом
прожиточного минимума по областям и г.Минску**

(в процентах к итогу)

*Population distribution by ratio of average per capita disposable resources to minimum
subsistence budget by regions and Minsk city
(percent of total)*

	Все население <i>Total population</i>	В том числе по соотношению среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума, в процентах: <i>Of which by average per capita disposable resources relative to minimum subsistence budget, %:</i>						
		до 50,0 <i>under 50.0</i>	50,1 – 100,0	100,1 – 200,0	200,1 – 300,0	300,1 – 400,0	400,1 – 500,0	свыше 500,0 <i>over 500.0</i>
2013								
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	0,2	5,3	32,4	34,0	15,9	6,7	5,5
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	100	0,1	7,2	34,1	34,5	14,8	5,4	3,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	0,2	6,3	32,1	35,9	14,9	5,7	4,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	0,4	7,5	40,8	30,2	12,4	4,7	4,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	0,1	4,4	29,5	38,7	16,1	5,6	5,6
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	0,0	1,3	16,3	34,1	24,4	12,6	11,3
Минская / <i>Minsk</i>	100	0,1	5,3	27,6	35,3	16,9	8,4	6,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	0,3	6,4	38,8	31,4	12,7	5,7	4,7
2017								
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	0,1	5,8	45,7	30,8	10,3	4,2	3,1
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	100	0,0	8,4	48,3	29,8	8,3	3,1	2,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	0,3	6,8	49,2	30,0	8,6	3,0	2,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	0,2	7,9	49,7	28,4	8,6	2,8	2,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	0,1	4,9	50,9	29,5	8,3	4,2	2,1
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	0,0	1,6	27,9	36,7	18,0	9,0	6,8
Минская / <i>Minsk</i>	100	0,0	5,3	48,0	31,8	9,6	2,8	2,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	0,3	7,3	54,2	25,7	7,6	3,1	1,8
2018								
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	0,2	5,4	42,8	31,2	11,8	4,6	4,0
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	100	0,0	8,1	46,0	31,1	9,5	3,1	2,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	0,5	6,4	45,8	31,3	9,9	3,7	2,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	0,6	7,2	47,6	29,1	9,5	3,3	2,7
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	0,0	4,7	45,0	30,6	12,4	4,0	3,3
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	0,0	1,3	26,2	34,1	18,8	9,8	9,8
Минская / <i>Minsk</i>	100	0,1	5,0	44,7	32,8	11,5	3,1	2,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	0,3	6,9	51,9	27,7	8,0	3,1	2,1

5.13. Уровень малообеспеченности населения

Low-income rate

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	В процентах от общей численности населения соответствующей группы % of total population of corresponding group						
Все население	5,5	4,8	5,1	5,7	5,9	5,6	Total population
Население в возрасте, лет:							Population by age:
0 – 17	10,5	9,2	9,9	10,9	11,3	10,4	0 – 17
18 – 24	5,5	5,3	6,2	6,7	7,3	7,0	18 – 24
25 – 54	5,4	4,9	5,3	5,9	6,3	5,9	25 – 54
55 – 59	2,5	1,6	2,6	2,5	2,7	2,9	55 – 59
60 и старше ¹⁾	0,9	0,5	0,2	0,4	0,3	0,4	60 and over ¹⁾
Население, проживающее в:							Population residing in:
городах и поселках городского типа	4,2	3,7	3,9	4,2	4,6	4,4	urban areas
сельских населенных пунктах	9,0	7,9	8,7	10,0	9,8	9,3	rural areas
	В процентах от общего числа малообеспеченного населения % of total low-income population						
Все население	100	100	100	100	100	100	Total population
Население в возрасте, лет:							Population by age:
0 – 17	36,1	38,0	37,0	37,3	36,8	35,2	0 – 17
18 – 24	7,3	7,3	7,7	7,0	7,3	7,0	18 – 24
25 – 54	43,2	43,8	44,2	44,9	44,3	44,9	25 – 54
55 – 59	4,3	2,9	4,6	4,1	4,2	4,7	55 – 59
60 и старше	9,1	8,0	6,5	6,7	7,4	8,2	60 and over
Население, проживающее в:							Population residing in:
городах и поселках городского типа	57,3	57,2	56,1	54,3	57,1	57,0	urban areas
сельских населенных пунктах	42,7	42,8	43,9	45,7	42,9	43,0	rural areas

¹⁾ В расчетах использован бюджет прожиточного минимума для пенсионеров. / Estimates are based on the minimum subsistence budget of pensioners.

5.14. Уровень малообеспеченности населения по областям и г.Минску
Low-income rate by regions and Minsk city

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	В процентах от общей численности населения % of total population					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	5,5	4,8	5,1	5,7	5,9	5,6
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	7,3	6,9	7,4	8,1	8,4	8,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	6,5	5,8	6,0	6,5	7,1	6,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	7,9	7,0	7,5	7,8	8,1	7,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	4,5	3,5	3,7	4,5	5,0	4,7
г.Минск / <i>Minsk city</i>	1,3	1,0	1,0	1,4	1,6	1,3
Минская / <i>Minsk</i>	5,4	4,3	4,7	5,1	5,3	5,1
Могилевская / <i>Mogilev</i>	6,7	6,4	6,9	7,7	7,6	7,2
	В процентах от общего числа малообеспеченного населения % of total low-income population					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	100	100	100	100	100
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	19,9	21,5	21,6	21,5	21,3	21,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	15,3	15,3	15,0	15,0	15,4	15,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	22,0	22,2	22,4	21,1	20,5	21,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	9,4	8,2	8,2	9,0	9,5	9,5
г.Минск / <i>Minsk city</i>	4,4	4,1	3,7	4,6	5,1	4,4
Минская / <i>Minsk</i>	14,9	13,5	13,6	13,6	13,6	13,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	14,1	15,2	15,5	15,2	14,6	14,4

5.15. Уровень малообеспеченности домашних хозяйств

Low-income rate of households

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	В процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующей группы % of total households of corresponding group						
Все домашние хозяйства	4,0	3,4	3,6	4,1	4,2	4,0	Total households
из них проживающие в:							of which by residence:
городах и поселках городского типа	3,3	2,7	2,8	3,1	3,3	3,1	urban areas
сельских населенных пунктах	5,9	5,2	5,7	6,6	6,6	6,3	rural areas
Домашние хозяйства без детей	2,0	1,6	1,7	2,0	2,0	1,9	Households without children
из них состоящие:							of which consisting:
из 1 человека	1,8	1,6	1,3	1,5	1,7	1,6	of 1 person
из 2 и более человек	2,2	1,6	2,0	2,3	2,3	2,1	of 2 and more persons
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет	8,3	7,1	7,6	8,4	8,7	8,1	Households with children under age 18
из них имеющие:							of which with:
1 ребенка	5,5	4,5	4,8	5,1	5,6	5,4	1 child
2 и более детей	13,7	11,8	13,3	15,2	15,2	13,8	2 and more children
Домашние хозяйства пенсионеров ¹⁾	0,5	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	Pensioners households ¹⁾

Продолжение / *Continued*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	В процентах от общего числа малообеспеченных домашних хозяйств <i>% of total low-income households</i>						
Все малообеспеченные домашние хозяйства	100	100	100	100	100	100	<i>Total low-income households</i>
из них проживающие в:							<i>of which by residence:</i>
городах и поселках городского типа	59,1	57,6	56,5	55,3	57,2	55,7	<i>urban areas</i>
сельских населенных пунктах	40,9	42,4	43,5	44,7	42,8	44,3	<i>urban areas</i>
Домашние хозяйства без детей	34,1	31,6	31,2	32,6	31,6	31,4	<i>Households without children</i>
из них состоящие:							<i>of which consisting:</i>
из 1 человека	12,8	13,6	10,7	10,6	11,3	11,4	<i>of 1 person</i>
из 2 и более человек	21,3	18,0	20,5	22,0	20,3	20,0	<i>of 2 and more persons</i>
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет	65,9	68,4	68,8	67,4	68,4	68,6	<i>Households with children under age 18</i>
из них имеющие:							<i>of which with:</i>
1 ребенка	28,4	27,3	29,6	27,7	29,5	30,6	<i>1 child</i>
2 и более детей	37,5	41,1	39,2	39,7	38,9	38,0	<i>2 and more children</i>
Домашние хозяйства пенсионеров	10,9	9,4	7,0	7,3	8,4	6,9	<i>Pensioners households</i>

¹⁾ В расчетах использован бюджет прожиточного минимума для пенсионеров. / *Estimates are based on the minimum subsistence budget of pensioners.*

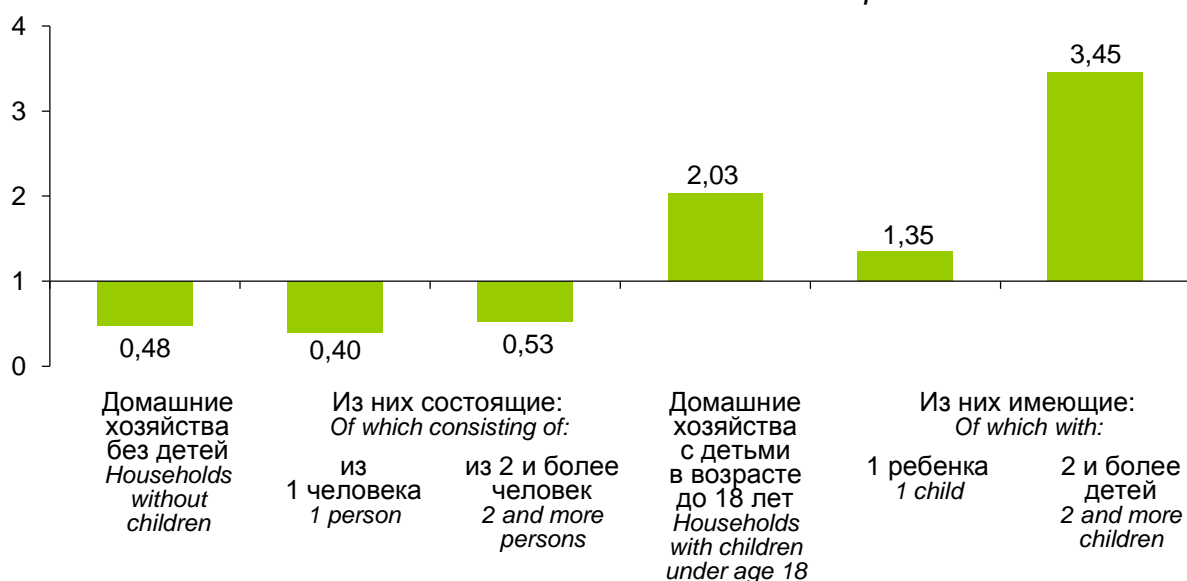
5.16. Уровень малообеспеченности домашних хозяйств по областям и г.Минску

Low-income rate of households by regions and Minsk city

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	В процентах от общего числа домашних хозяйств % of total households					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	4,0	3,4	3,6	4,1	4,2	4,0
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	5,4	4,7	5,0	5,6	5,8	5,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	4,9	3,9	4,0	4,5	5,0	4,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	6,0	5,3	5,4	6,0	5,9	5,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	2,8	2,3	2,6	3,1	3,3	3,1
г.Минск / <i>Minsk city</i>	1,1	0,8	0,8	1,1	1,2	1,1
Минская / <i>Minsk</i>	3,7	3,3	3,5	4,0	4,0	3,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	4,7	4,2	4,8	5,1	5,2	5,0
	В процентах от общего числа малообеспеченных домашних хозяйств % of total low-income households					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	100	100	100	100	100
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	19,5	20,1	19,9	19,7	19,7	19,8
Витебская / <i>Vitebsk</i>	16,6	15,3	15,1	15,0	16,0	16,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	23,2	23,9	22,9	22,4	21,4	21,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	8,0	7,8	8,2	8,7	9,0	8,9
г.Минск / <i>Minsk city</i>	5,1	4,3	4,1	5,0	5,3	5,0
Минская / <i>Minsk</i>	14,1	14,4	14,6	14,8	14,4	14,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	13,5	14,2	15,2	14,4	14,2	14,5

5.17. Индекс риска малообеспеченности домашних хозяйств с различным составом в 2018 году

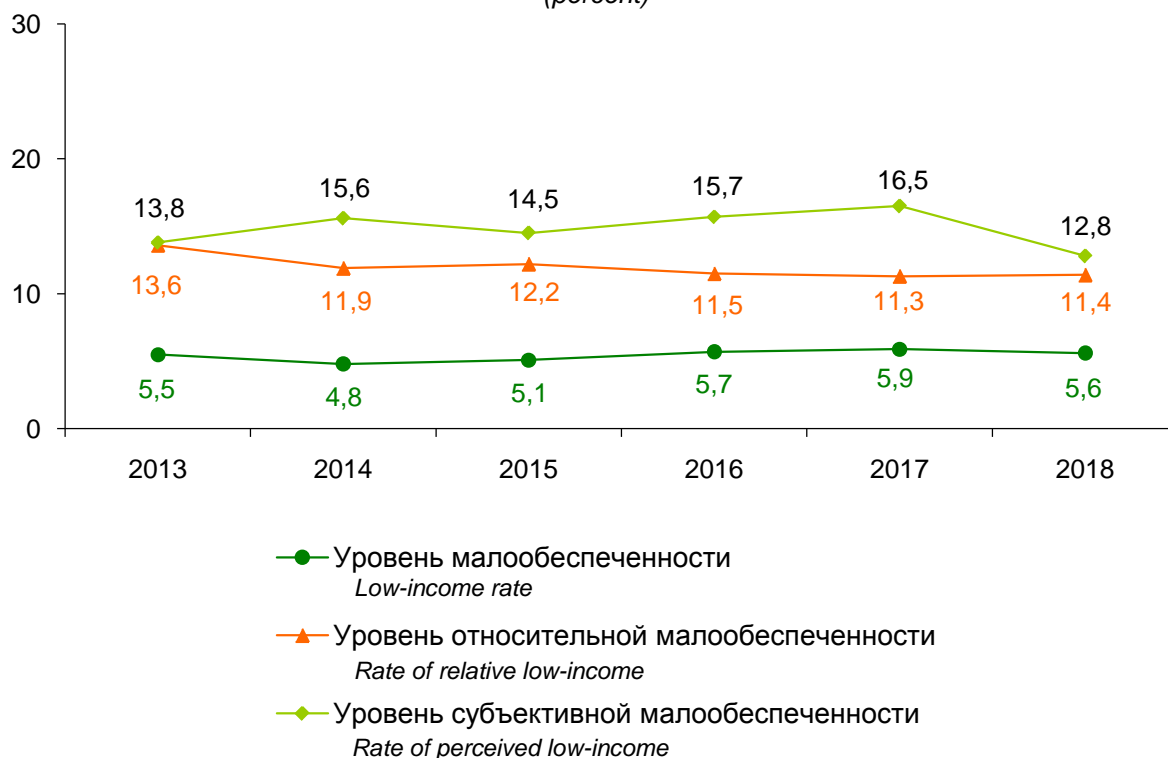
Low-income risk index of households of different composition in 2018



5.18. Показатели малообеспеченности населения

(в процентах)

*Indicators of low-income population
(percent)*



5.19. Субъективная оценка домашними хозяйствами уровня своего материального положения в 2018 году

(в процентах к итогу)

Perceived level of material well-being in 2018

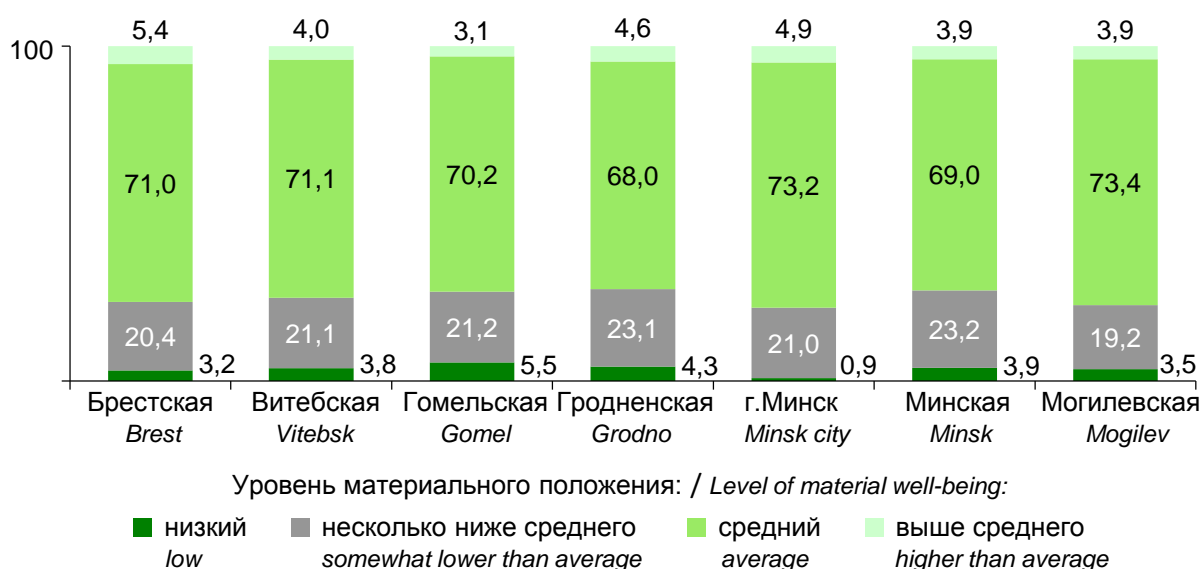
(percent of total)

	Всего <i>Total</i>	В том числе оценили уровень материального положения как <i>Of which rated the level of their material well-being as</i>			
		низкий <i>low</i>	несколько ниже среднего <i>somewhat lower than average</i>	средний <i>average</i>	выше среднего <i>higher than average</i>
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	100	3,5	21,3	70,9	4,3
из них проживающие в: <i>of which by residence:</i>					
городах и поселках городского типа <i>urban areas</i>	100	3,5	21,9	70,5	4,1
сельских населенных пунктах <i>rural areas</i>	100	3,4	19,9	72,0	4,7
Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	100	3,7	23,1	69,5	3,7
из них состоящие: <i>of which consisting of:</i>					
из 1 человека <i>1 person</i>	100	5,0	27,5	64,9	2,6
из 2 и более человек <i>2 and more persons</i>	100	2,7	18,0	73,5	5,8
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	100	3,1	17,8	73,7	5,4
из них имеющие: <i>of which with:</i>					
1 ребенка <i>1 child</i>	100	3,2	17,8	73,9	5,1
2 и более детей <i>2 and more children</i>	100	2,7	18,0	73,5	5,8
Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>	100	3,3	23,3	70,7	2,7

5.20. Субъективная оценка домашними хозяйствами уровня своего материального положения по областям и г.Минску в 2018 году

(в процентах к итогу)

*Perceived level of material well-being by regions and Minsk city in 2018
(percent of total)*



5.21. Домашние хозяйства, указавшие на неудовлетворенность уровнем своих денежных доходов

(в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующей группы)

*Households that reported dissatisfaction with their money income
(% of total households of corresponding group)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Все домашние хозяйства	13,2	15,8	13,7	15,7	16,5	13,5	Total households
из них проживающие в:							of which by residence:
городах и поселках городского типа	13,2	15,4	14,7	16,5	17,2	13,4	urban areas
сельских населенных пунктах	13,4	16,9	11,0	13,8	14,7	13,6	rural areas
Домашние хозяйства без детей	11,7	15,0	11,8	14,2	15,3	13,3	Households without children
из них состоящие:							of which consisting of:
из 1 человека	12,5	18,3	12,1	17,1	18,7	16,8	1 person
из 2 и более человек	11,2	12,6	11,5	11,9	12,7	10,7	2 and more persons
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет	16,5	17,3	17,5	18,9	19,0	13,9	Households with children under age 18
из них имеющие:							of which with:
1 ребенка	16,4	16,0	16,2	17,9	19,1	13,6	1 child
2 и более детей	16,5	19,8	20,3	21,1	18,8	14,5	2 and more children
Домашние хозяйства пенсионеров	8,9	12,3	7,9	11,4	13,6	12,9	Pensioners households

5.22. Домашние хозяйства, указавшие на неудовлетворенность уровнем своих денежных доходов, по областям и г.Минску

(в процентах)

Households that reported dissatisfaction with their money income by regions and Minsk city

(percent)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	13,2	15,8	13,7	15,7	16,5	13,5
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	12,5	17,7	14,8	16,4	18,3	14,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	12,3	13,9	14,0	15,6	16,6	13,5
Гомельская / <i>Gomel</i>	13,4	15,8	13,6	17,9	20,2	16,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	10,3	11,3	12,1	14,7	16,7	14,9
г.Минск / <i>Minsk city</i>	17,8	17,5	11,7	10,9	13,1	13,5
Минская / <i>Minsk</i>	13,1	17,2	13,8	14,3	13,5	8,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	10,7	15,5	16,3	22,9	18,6	13,6

5.23. Домашние хозяйства, указавшие на наличие материальных деприваций

(в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующего типа)

Households that reported material deprivations

(% of total households of corresponding group)

	Всего по республике <i>Total for the country</i>		По месту проживания <i>By residence</i>				
			города и поселки городского типа <i>urban areas</i>		сельские населенные пункты <i>rural areas</i>		
	2017	2018	2017	2018	2017	2018	
Недостаток денежных средств для:							<i>Lack of funds for:</i>
покупки мясных и рыбных продуктов (либо их вегетарианского эквивалента) хотя бы один раз в неделю	2,5	1,7	1,9	1,6	4,1	2,0	<i>purchase of meat and fish products (or their vegetarian equivalent) at least once a week</i>
обновления верхней одежды в холодное время года для взрослых членов домашнего хозяйства хотя бы один раз в 5 лет	6,8	4,8	6,5	4,5	7,4	5,6	<i>renewal of outwear in the cold season for adult household members at least once every 5 years</i>

Продолжение / Continued

	Всего по республике <i>Total for the country</i>		По месту проживания <i>By residence</i>				
	2017	2018	города и поселки городского типа <i>urban areas</i>		сельские населенные пункты <i>rural areas</i>		
			2017	2018	2017	2018	
обновления обуви для взрослых членов домашнего хозяйства хотя бы один раз в 3 года	5,4	3,6	4,9	3,2	6,7	4,9	<i>renewal of footwear for adult household members at least once every 3 years</i>
приобретения стиральной машины	2,8	2,4	2,0	1,9	4,8	3,8	<i>purchase of washing machine</i>
замены пришедшей в негодность мебели	36,6	26,3	34,9	23,6	41,2	33,4	<i>replacement of fallen into disrepair furniture</i>
приобретения назначенных врачом лекарственных средств и изделий медицинского назначения	10,5	5,8	10,0	5,4	12,0	6,7	<i>purchase of medicines prescribed by a doctor and medical supplies</i>
подключения к сети Интернет дома	5,8	4,1	4,5	2,9	9,3	7,3	<i>connecting to the Internet at home</i>
своевременной оплаты жилищно-коммунальных услуг	2,0	1,3	1,9	1,3	2,4	1,4	<i>timely payment for housing and utilities</i>
покупки топлива (при отсутствии центрального отопления)	2,0	1,4	0,2	0,5	6,7	3,6	<i>purchase of fuel (if there is no central heating)</i>
регулярной покупки фруктов детям ¹⁾	11,2	6,7	10,2	6,2	14,6	8,3	<i>regular purchase of fruits for children¹⁾</i>
обновления одежды и обуви детям по мере их роста ¹⁾	1,9	0,6	1,6	0,6	2,7	0,8	<i>renewal of outwear and footwear of children as they grow¹⁾</i>
для покупки детям предметов для организации досуга вне дома ¹⁾	8,4	3,2	8,2	3,1	8,8	3,7	<i>purchase of outdoor leisure items for children¹⁾</i>
оплаты посещения ребенком организованных школой (детским садом) культурных мероприятий ¹⁾	2,3	1,9	2,0	2,1	3,4	1,3	<i>payments for a child to attend cultural events organized by the school (kindergarten)¹⁾</i>

¹⁾ Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет. / Households with children under age 18.

5.24. Домашние хозяйства с различным составом, указавшие на наличие материальных деприваций

(в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующего типа)

Households of different composition that reported material deprivations

(% of total households of corresponding group)

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
2017						
Недостаток денежных средств для: <i>Lack of funds for:</i>						
покупки мясных и рыбных продуктов (либо их вегетарианского эквивалента) хотя бы один раз в неделю <i>purchase of meat and fish products (or their vegetarian equivalent) at least once a week</i>	2,9	5,0	1,7	1,4	2,4	3,7
обновления верхней одежды в холодное время года для взрослых членов домашнего хозяйства хотя бы один раз в 5 лет <i>renewal of outwear in the cold season for adult household members at least once every 5 years</i>	8,2	11,7	3,9	4,1	3,4	11,0
обновления обуви для взрослых членов домашнего хозяйства хотя бы один раз в 3 года <i>renewal of footwear for adult household members at least once every 3 years</i>	6,3	9,0	3,6	3,4	3,8	8,3
приобретения стиральной машины <i>purchase of washing machine</i>	3,8	7,5	0,8	0,8	0,6	5,1
замены пришедшей в негодность мебели <i>replacement of fallen into disrepair furniture</i>	38,4	45,8	33,1	32,4	34,6	41,5
приобретения назначенных врачом лекарственных средств и изделий медицинского назначения <i>purchase of medicines prescribed by a doctor and medical supplies</i>	11,4	14,2	8,7	9,5	7,3	12,6

Продолжение / *Continued*

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
подключения к сети Интернет дома <i>connecting to the Internet at home</i>	7,7	11,1	2,2	2,4	1,7	9,6
своевременной оплаты жилищно-коммунальных услуг <i>timely payment for housing and utilities</i>	1,7	2,0	2,7	3,0	2,1	1,2
покупки топлива (при отсутствии центрального отопления) <i>purchase of fuel (if there is no central heating)</i>	2,4	3,6	1,2	1,3	0,9	3,1
регулярной покупки фруктов детям <i>regular purchase of fruits for children</i>	–	–	11,2	10,4	12,9	–
обновления одежды и обуви детям по мере их роста <i>renewal of outwear and footwear of children as they grow</i>	–	–	1,9	2,1	1,4	–
для покупки детям предметов для организации досуга вне дома <i>purchase of outdoor leisure items for children</i>	–	–	8,4	7,2	10,8	–
оплаты посещения ребенком организованных школой (детским садом) культурных мероприятий <i>payments for a child to attend cultural events organized by the school (kindergarten)</i>	–	–	2,3	2,1	2,8	–

Продолжение / *Continued*

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
2018						
Недостаток денежных средств для: <i>Lack of funds for:</i>						
покупки мясных и рыбных продуктов (либо их вегетарианского эквивалента) хотя бы один раз в неделю <i>purchase of meat and fish products (or their vegetarian equivalent) at least once a week</i>	1,8	2,9	1,4	1,4	1,3	2,3
обновления верхней одежды в холодное время года для взрослых членов домашнего хозяйства хотя бы один раз в 5 лет <i>renewal of outward in the cold season for adult household members at least once every 5 years</i>	5,9	9,4	2,7	2,4	3,4	8,2
обновления обуви для взрослых членов домашнего хозяйства хотя бы один раз в 3 года <i>renewal of footwear for adult household members at least once every 3 years</i>	4,5	6,6	1,9	1,6	2,6	5,7
приобретения стиральной машины <i>purchase of washing machine</i>	3,3	6,2	0,8	1,0	0,3	4,1
замены пришедшей в негодность мебели <i>replacement of fallen into disrepair furniture</i>	28,2	37,3	22,5	20,7	26,3	34,5
приобретения назначенных врачом лекарственных средств и изделий медицинского назначения <i>purchase of medicines prescribed by a doctor and medical supplies</i>	6,5	8,2	4,2	3,6	5,5	7,5

Продолжение / *Continued*

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
подключения к сети Интернет дома <i>connecting to the Internet at home</i>	5,5	7,6	1,4	1,4	1,3	7,2
своевременной оплаты жилищно-коммунальных услуг <i>timely payment for housing and utilities</i>	1,2	1,5	1,5	1,2	2,1	1,1
покупки топлива (при отсутствии центрального отопления) <i>purchase of fuel (if there is no central heating)</i>	1,7	2,6	0,8	0,8	1,0	2,1
регулярной покупки фруктов детям <i>regular purchase of fruits for children</i>	–	–	6,7	6,5	7,1	–
обновления одежды и обуви детям по мере их роста <i>renewal of outwear and footwear of children as they grow</i>	–	–	0,6	0,5	0,9	–
для покупки детям предметов для организации досуга вне дома <i>purchase of outdoor leisure items for children</i>	–	–	3,2	2,5	4,8	–
оплаты посещения ребенком организованных школой (детским садом) культурных мероприятий <i>payments for a child to attend cultural events organized by the school (kindergarten)</i>	–	–	1,9	1,9	1,9	–

5.25. Уровень материальной депривации домашних хозяйств с различным составом в 2018 году

(в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующего типа)

*Level of material deprivation of households of different composition in 2018
(% of total households of corresponding group)*



6. СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

Раздел содержит информацию об основных показателях социального обеспечения и социальной помощи, оказываемой населению. Приводятся данные о социальных выплатах, социальной защите отдельных категорий населения, пенсионном обеспечении, об интернатных учреждениях для престарелых и инвалидов (взрослых и детей), а также сведения о детях и подростках, оставшихся без попечения родителей, и их устройстве.

Государственная адресная социальная помощь – система мероприятий, направленных на оказание помощи нуждающимся лицам или группам лиц в целях преодоления или уменьшения ими жизненных трудностей.

Государственная адресная социальная помощь населению предоставляется в виде:

ежемесячного и (или) единовременного социальных пособий на приобретение продуктов питания, лекарственных средств, одежды, обуви, школьных принадлежностей и на другие нужды для обеспечения нормальной жизнедеятельности, а также на внесение платы (полностью или частично) за жилищно-коммунальные услуги и (или) платы за пользование жилым помещением государственного жилищного фонда;

социального пособия для возмещения затрат на приобретение подгузников;

социального пособия на оплату технических средств социальной реабилитации;

обеспечения продуктами питания детей первых двух лет жизни.

Стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат – оценка в денежном эквиваленте полученных членами домашних хозяйств различных льгот и выплат (как из бюджета, так и от организаций) на покупку товаров или оплату услуг в виде полного или частичного погашения их фактической стоимости. Оценка льгот и выплат производится со слов опрашиваемых членов домашних хозяйств.

Численность пенсионеров – число лиц, получающих государственные пенсии, назначенные в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

Средний размер назначенных пенсий определяется делением общей суммы назначенных пенсий на численность пенсионеров.

Реальный размер назначенных пенсий характеризует покупательную способность назначенных пенсий в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом. Реальный размер назначенных пенсий рассчитывается путем деления индекса среднего размера назначенных пенсий на индекс потребительских цен за один и тот же временной период.

6. SOCIAL PROTECTION

The section contains data on the key indicators of social security and social assistance provided to the population. The data cover the social payments, social protection of selected population groups, pensions, on boarding institutions for the elderly and disabled (adults and children) and also children and minors deprived of parental care and their placement.

State targeted social assistance is a system of measures undertaken to provide assistance to persons or groups of persons in need to help them overcome or mitigate difficult life situations.

State targeted social assistance is provided in the form of:

monthly and/or lump sum social benefits for purchase of food, medicines, clothing, footwear, school supplies and for other needs to ensure normal living as well as payment (full or partial) for housing and utilities and/or payment for the use of housing unit of public housing stock;

social benefit for diapers;

social benefit for technical equipment of social rehabilitation;

provision of children of the first two years of life with food products.

In-kind benefits and payments are measured in value terms and comprise various benefits and payments (both from the budget and from organisations) granted to household members to purchase goods or services in the form of full or partial repayment of their actual cost. Benefits and payments are valued as reported by the interviewed household members.

The number of pensioners comprises persons who receive state pensions granted in accordance with the legislation of the Republic of Belarus.

Average pension size is calculated by dividing the total amount of granted pensions by the number of pensioners.

Real pension size measures the purchasing power of granted pensions in the reference period due to the changes in prices of consumer goods and services compared with the base period. Real pension size is calculated by dividing the average pension index by the consumer price index for the same time period.

6.1. Социальные выплаты населению¹⁾

Social payments to population¹⁾

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Социальные выплаты населению – всего, млн.руб. 2013 – 2015 гг. – млрд. руб.	85 160	101 968	119 197	12 840	13 544	15 157	<i>Social payments – total, BYN mln, 2013 – 2015 – BYR bn</i>
Удельный вес социальных выплат, процентов:							<i>Percentage share of social payments in:</i>
в ВВП	13,1	13,1	13,3	13,5	12,8	12,5	<i>GDP</i>
в общем объеме денежных доходов населения	19,3	19,4	21,2	21,9	21,1	20,8	<i>total money incomes of population</i>
Изменение социальных выплат, в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах)	118,9	101,4	103,0	96,4	99,5	106,7	<i>Changes in social payments, % of previous year (at constant prices)</i>

¹⁾ Здесь и в таблице 6.2. – пенсии, пособия, стипендии. / *Herein and in the table 6.2. – pensions, benefits, scholarships.*

6.2. Социальные выплаты населению по областям и г.Минску

(миллионов рублей, 2013 – 2015 гг. – миллиардов рублей)

Social payments to population by regions and Minsk city

(BYN million, 2013 – 2015 – BYR billion)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	85 160	101 968	119 197	12 840	13 544	15 157
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	11 874	14 260	16 775	1 823	1 914	2 137
Витебская / <i>Vitebsk</i>	11 073	13 126	15 104	1 621	1 700	1 889
Гомельская / <i>Gomel</i>	12 489	14 917	17 409	1 882	1 984	2 210
Гродненская / <i>Grodno</i>	9 448	11 283	13 182	1 422	1 491	1 662
г.Минск / <i>Minsk city</i>	18 032	21 568	25 345	2 737	2 913	3 289
Минская / <i>Minsk</i>	12 618	15 287	18 005	1 921	2 035	2 286
Могилевская / <i>Mogilev</i>	9 626	11 527	13 377	1 434	1 507	1 684

6.3. Государственная адресная социальная помощь в 2018 году¹⁾

State targeted social assistance in 2018¹⁾

	Всего <i>Total</i>	В том числе / <i>Of which</i>			
		ежемесячное социальное пособие <i>monthly social benefit</i>	единовременное социальное пособие <i>lump sum social benefit</i>	социальное пособие на приобретение подгузников <i>social benefit on diapers</i>	обеспечение продуктами питания детей первых двух лет жизни <i>provision of children of the first two years of life with food products</i>
Сумма предоставленной государственной адресной социальной помощи, тыс. руб. <i>Amount of state targeted social assistance paid up, BYN thsd</i>	92 466,9	23 837,0	5 093,0	42 041,1	21 495,8
В том числе: <i>of which:</i>					
в денежной форме <i>in cash</i>	70 613,5	23 515,8	5 056,6	42 041,1	–
в натуральной форме <i>in kind</i>	21 853,4	321,2	36,4	–	21 495,8
Численность граждан, которым предоставлена государственная адресная социальная помощь, человек <i>Number of individuals provided with state targeted social assistance, people</i>	302 347	87 650	43 869	146 746	24 082
Средний размер государственной адресной социальной помощи, руб. <i>Average amount of state targeted social assistance, rub.</i>	–	45,3	116,1	286,5	148,8

¹⁾ Здесь, в таблице 6.4. и графике 6.5. – по данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь / *Herein, in table 6.4. and in graph 6.5. – data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

6.4. Государственная адресная социальная помощь по областям и г.Минску в 2018 году

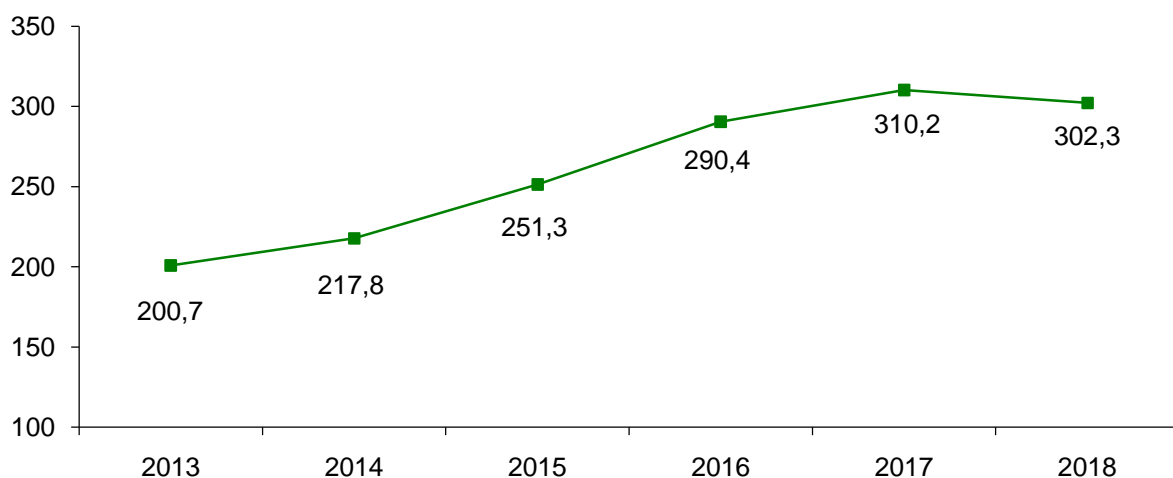
State targeted social assistance by regions and Minsk city in 2018

	Сумма предоставленной государственной адресной социальной помощи, тысяч рублей <i>Amount of state targeted social assistance, paid up, BYN thsd</i>	В том числе / <i>Of which</i>		Численность граждан, которым предоставлена государственная адресная социальная помощь, человек <i>Number of individuals provided with state targeted social assistance, people</i>
		в денежной форме <i>in cash</i>	в натуральной форме <i>in kind</i>	
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	92 466,9	70 613,5	21 853,4	302 347
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	15 155,8	11 770,2	3 385,6	47 611
Витебская / <i>Vitebsk</i>	12 017,0	9 395,7	2 621,3	42 592
Гомельская / <i>Gomel</i>	16 319,1	11 641,3	4 677,8	51 861
Гродненская / <i>Grodno</i>	10 317,3	8 341,0	1 976,3	32 148
г.Минск / <i>Minsk city</i>	10 909,3	8 073,7	2 835,6	33 292
Минская / <i>Minsk</i>	13 740,3	10 408,9	3 331,4	42 000
Могилевская / <i>Mogilev</i>	14 008,1	10 982,7	3 025,4	52 843

6.5. Численность граждан, получивших государственную адресную социальную помощь

(тысяч человек)

*Number of recipients of state targeted social assistance
(thousand persons)*



6.6. Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующей группы)

Households that reported on granted benefits and payments

*(according to sample household living standards survey;
as percentage of total households of corresponding group)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Всего по республике <i>Total for the country</i>						
Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, – всего	33,4	32,9	31,2	32,9	34,3	32,0	<i>Households that reported on granted benefits and payments – total</i>
в том числе на оплату:							<i>of which to pay for:</i>
питания	6,3	6,0	5,4	6,3	6,0	5,8	<i>meals and food</i>
услуг общественного транспорта	16,2	15,6	14,1	14,8	15,2	13,1	<i>public transport services</i>
жилья и коммунальных услуг	3,2	3,4	3,5	3,4	3,2	3,3	<i>housing and utilities</i>
санаторно-курортного лечения	5,8	5,8	4,7	6,1	4,8	4,2	<i>sanatorium and health resort treatment</i>
лекарственных средств	12,2	12,2	12,7	12,5	14,2	12,9	<i>medicaments</i>
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей	1,9	2,3	1,9	2,3	3,5	3,3	<i>child care services in pre-school institutions and education of children</i>
других видов льгот и выплат	1,4	2,0	2,3	1,6	2,3	2,3	<i>other benefits and payments</i>
	Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>						
Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, – всего	39,7	39,4	33,7	37,1	35,7	33,7	<i>Households that reported on granted benefits and payments – total</i>
в том числе на оплату:							<i>of which to pay for:</i>
питания	16,5	15,1	14,3	16,7	15,3	14,7	<i>meals and food</i>
услуг общественного транспорта	8,8	9,2	6,8	6,7	6,6	5,0	<i>public transport services</i>
жилья и коммунальных услуг	0,7	0,5	0,6	0,7	0,7	1,0	<i>housing and utilities</i>
санаторно-курортного лечения	14,0	13,6	10,5	14,2	10,3	8,7	<i>sanatorium and health resort treatment</i>
лекарственных средств	8,5	8,3	7,2	6,4	7,6	7,4	<i>medicaments</i>
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей	6,0	7,2	5,6	6,7	9,9	9,4	<i>child care services in pre-school institutions and education of children</i>
других видов льгот и выплат	2,5	2,3	1,8	1,5	3,1	2,8	<i>other benefits and payments</i>

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>						
Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, – всего	32,9	34,5	32,9	34,7	34,0	31,5	<i>Households that reported on granted benefits and payments – total</i>
в том числе на оплату:							<i>of which to pay for:</i>
питания	5,4	5,4	5,2	6,2	6,0	5,4	<i>meals and food</i>
услуг общественного транспорта	16,5	16,9	15,5	16,2	14,3	12,9	<i>public transport services</i>
жилья и коммунальных услуг	2,9	3,4	3,2	3,3	2,9	3,1	<i>housing and utilities</i>
санаторно-курортного лечения	6,3	6,1	5,4	6,8	5,4	4,7	<i>sanatorium and health resort treatment</i>
лекарственных средств	13,2	13,7	14,2	13,9	15,0	13,5	<i>medicaments</i>
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей	1,4	2,2	1,5	1,7	3,2	2,7	<i>child care services in pre-school institutions and education of children</i>
других видов льгот и выплат	1,4	2,3	2,4	1,7	2,7	2,7	<i>other benefits and payments</i>
	Сельские населенные пункты <i>Rural areas</i>						
Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, – всего	34,5	28,7	26,8	28,2	34,3	33,6	<i>Households that reported on granted benefits and payments – total</i>
в том числе на оплату:							<i>of which to pay for:</i>
питания	8,7	7,4	6,0	6,5	6,0	6,9	<i>meals and food</i>
услуг общественного транспорта	15,4	12,2	10,5	11,1	15,2	13,7	<i>public transport services</i>
жилья и коммунальных услуг	4,0	3,3	4,1	3,7	3,2	3,9	<i>housing and utilities</i>
санаторно-курортного лечения	4,3	5,1	2,9	4,1	4,8	2,7	<i>sanatorium and health resort treatment</i>
лекарственных средств	9,7	8,2	8,9	8,8	14,2	11,3	<i>medicaments</i>
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей	3,4	2,6	3,1	3,7	3,5	4,7	<i>child care services in pre-school institutions and education of children</i>
других видов льгот и выплат	1,4	1,1	1,8	1,1	2,3	1,2	<i>other benefits and payments</i>

6.7. Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, по областям и г.Минску в 2018 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах от общего числа домашних хозяйств)

Households that reported on granted benefits and payments by regions and Minsk city in 2018

(according to sample household living standards survey; as percentage of total households)

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk</i> city	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат, – всего <i>Households that reported on granted benefits and payments – total</i>	30,9	34,0	48,9	26,6	27,1	27,8	27,7
в том числе на оплату: <i>of which to pay for:</i>							
питания <i>meals and food</i>	1,5	4,5	22,0	3,4	2,1	1,2	5,9
услуг общественного транспорта <i>public transport services</i>	15,1	14,6	14,6	9,1	14,6	11,8	10,1
жилья и коммунальных услуг <i>housing and utilities</i>	3,5	3,0	3,3	3,7	2,6	4,4	2,7
санаторно-курортного лечения <i>sanatorium and health resort treatment</i>	4,7	2,6	8,0	4,0	4,2	2,3	2,9
лекарственных средств <i>medicaments</i>	9,4	12,7	12,3	12,7	15,2	14,1	13,0
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей <i>child care services in pre-school institutions and education of children</i>	3,7	1,8	8,8	1,9	2,0	1,8	2,6
других видов льгот и выплат <i>other benefits and payment</i>	0,4	4,6	4,0	1,1	2,8	1,3	1,3

6.8. Льготы и выплаты, полученные домашними хозяйствами в 2018 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в расчете на домашнее хозяйство, сообщившее о наличии льгот и выплат; рублей в год)

Benefits and payments received by households in 2018

(according to sample household living standards survey; per household that reported on benefits and payments granted; BYN per year)

	Домашние хозяйства, сообщившие о наличии льгот и выплат <i>Households that reported on granted benefits and payments</i>	Из них проживающие в <i>Of which by residence</i>		Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>	
		городах и поселках городского типа <i>urban areas</i>	сельских населенных пунктах <i>rural areas</i>		1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 or more children</i>
Средняя стоимость всех льгот и выплат <i>Average value of all benefits and payments</i>	135,2	147,4	104,7	180,1	175,6	185,4
в том числе на оплату: <i>of which to pay for:</i>						
питания <i>meals and food</i>	106,3	99,2	119,9	112,2	90,4	134,6
услуг общественного транспорта <i>public transport services</i>	28,3	33,4	13,4	35,0	34,2	36,9
жилья и коммунальных услуг <i>housing and utilities</i>	34,9	38,8	25,5	59,9	98,1	21,0
санаторно-курортного лечения <i>sanatorium and health resort treatment</i>	675,6	663,7	733,0	662,0	655,3	671,7
лекарственных средств <i>medicaments</i>	113,0	121,8	84,1	115,9	143,0	70,7
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей <i>child care services in pre-school institutions and education of children</i>	64,6	65,2	63,5	64,6	62,5	65,4
других видов льгот и выплат <i>other benefits and payment</i>	115,6	114,8	118,7	77,1	86,8	70,4

6.9. Льготы и выплаты, полученные домашними хозяйствами по областям и г.Минску в 2018 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в расчете на домашнее хозяйство, сообщившее о наличии льгот и выплат; рублей в год)

Benefits and payments received by households by regions and Minsk city in 2018

(according to sample household living standards survey; per household that reported on benefits and payments granted; BYN per year)

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk</i> city	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
Средняя стоимость всех льгот и выплат <i>Average value of all benefits and payments</i>	108,6	105,8	155,3	130,0	193,3	90,4	116,9
в том числе на оплату: <i>of which to pay for:</i>							
питания <i>meals and food</i>	138,2	52,1	108,0	79,1	162,9	92,1	118,0
услуг общественного транспорта <i>public transport services</i>	15,4	40,0	20,3	25,1	40,3	17,4	25,1
жилья и коммунальных услуг <i>housing and utilities</i>	21,6	36,6	29,9	36,6	56,4	30,2	29,8
санаторно-курортного лечения <i>sanatorium and health resort treatment</i>	591,0	648,3	788,1	553,3	740,6	546,6	509,8
лекарственных средств <i>medicaments</i>	101,0	93,8	101,4	116,1	158,5	88,1	102,5
услуг по содержанию детей в дошкольных учреждениях и обучению детей <i>child care services in pre-school institutions and education of children</i>	63,4	55,0	65,8	62,8	67,4	77,7	53,9
других видов льгот и выплат <i>other benefits and payment</i>	255,1	120,6	71,4	25,1	177,4	112,8	83,8

6.10. Основные показатели пенсионного обеспечения

(на конец года)

Key indicators of pension system

(end of year)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Численность пенсионеров ¹⁾							<i>Number of pensioners¹⁾</i>
всего, тыс. человек	2 671,7	2 694,2	2 727,9	2 755,3	2 729,3	2 696,3	<i>total, thsd</i>
в процентах к предыдущему году	100,9	100,8	101,2	101,0	99,1	98,8	<i>% of previous year</i>
Численность занятых в экономике, приходящихся на одного пенсионера, человек	1,71	1,69	1,65	1,60	1,60	1,61	<i>Number of employed per pensioner</i>
Минимальный размер пенсии по возрасту ²⁾ , руб. (2013 – 2015 гг. – тыс. руб.)	1 569,9	1 912,0	2 085,4	221,6	236,8	279,3	<i>Minimum old age pension²⁾, BYN (2013–2015 BYR thsd)</i>
Соотношение минимальной пенсии по возрасту ²⁾ с минимальной заработной платой, раз	1,0	1,0	1,0	0,9	0,9	0,9	<i>Minimum old age pension²⁾ relative to minimum wages, times</i>
Средний размер назначенных пенсий ²⁾ , руб. (2013 – 2015 гг. – тыс. руб.)	2 206,8	2 643,5	2 805,7	297,0	314,3	381,2	<i>Average pension size²⁾, BYN (2013–2015 BYR thsd)</i>
Бюджет прожиточного минимума для пенсионеров ²⁾							<i>Minimum subsistence budget for pensioners²⁾</i>
руб. (2013 – 2015 гг. – тыс. руб.)	867,1	1 072,2	1 195,1	134,4	152,0	163,9	<i>BYN (2013 – 2015 BYR thsd)</i>
в процентах к предыдущему году	119,2	123,7	111,5	112,5	113,1	107,9	<i>% of previous year</i>
Соотношение среднего размера назначенных пенсий ²⁾ , процентов							<i>Average pension²⁾, % of:</i>
с бюджетом прожиточного минимума для пенсионеров	254,5	246,5	234,8	221,0	206,8	232,5	<i>minimum subsistence budget for pensioners</i>
со средним размером начисленной заработной платы	37,7	38,8	37,8	37,1	31,6	34,2	<i>average gross earnings</i>
Реальный размер назначенных пенсий ²⁾ , в процентах к предыдущему году	100,5	103,1	94,8	95,7	101,2	114,8	<i>Real pension size²⁾, % of previous year</i>

¹⁾ Включая пенсионеров, состоящих на учете в органах Министерства обороны Республики Беларусь, Министерства внутренних дел Республики Беларусь, Комитета государственной безопасности Республики Беларусь и Министерства по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь. / *Including pensioners registered with the bodies of the Ministry of Defence of the Republic of Belarus, the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, the State Security Committee of the Republic of Belarus and the Ministry for Emergency Situations of the Republic of Belarus.*

²⁾ По данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

**6.11. Численность пенсионеров
и средний размер назначенных им пенсий¹⁾**

(на конец года)

Number of pensioners and average size of their pensions¹⁾
(end of year)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Численность пенсионеров, тысяч человек <i>Number of pensioners, thousand</i>						
Все пенсионеры	2 537,3	2 559,7	2 592,8	2 619,3	2 593,7	2 561,1	Total pensioners
из них получающие пенсии:							of which receiving pensions:
по возрасту	2 061,9	2 091,8	2 126,2	2 158,4	2 133,7	2 102,1	old age
по инвалидности	270,2	267,4	266,2	261,8	258,4	258,7	disability
по случаю потери кормильца	107,9	101,4	97,3	93,9	86,9	84,2	survivor
за выслугу лет	34,5	35,1	36,7	37,5	39,1	39,6	retirement
социальные	57,4	58,6	61,1	62,6	70,7	71,8	social
за особые заслуги	5,4	5,2	5,0	4,9	4,7	4,4	for special merits
Численность работающих пенсионеров	604,8	635,1	651,2	665,8	645,6	638,0	Number of employed pensioner
	Средний размер назначенных пенсий, рублей, 2013 – 2015 гг. – тысяч рублей <i>Average pension size, BYN, 2013 – 2015 – BYR thsd</i>						
Средний размер назначенных пенсий	2 206,8	2 643,5	2 805,7	2 970,0	3 143,3	3 381,2	Average pension size
из них:							of which:
по возрасту	2 290,4	2 734,4	2 897,9	3 058,8	3 233,1	3 393,3	old age
по инвалидности	2 012,1	2 414,6	2 561,0	2 720,0	2 892,2	3 346,3	disability
по случаю потери кормильца	1 450,1	1 764,5	1 885,9	2 201,6	2 218,1	2 259,6	survivor
за выслугу лет	2 971,8	3 555,8	3 761,0	3 399,1	4 423,5	5 519,9	retirement
социальные	965,7	1 271,4	1 408,8	1 163,7	1 183,5	1 198,7	social
за особые заслуги	3 247,6	3 971,0	4 263,1	4 458,8	4 492,1	5 588,0	for special merits

¹⁾ По данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / Data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.

6.12. Численность пенсионеров по областям и г.Минску¹⁾

(на конец года)

Number of pensioners by regions and Minsk city¹⁾

(end of year)

	Численность пенсионеров <i>Number of pensioners</i>						Численность занятых в экономике, приходящихся на одного пенсионера, человек <i>Number of employed per pensioner</i>		
	тысяч человек <i>thousand</i>			на 1000 человек населения <i>per 1000 population</i>			2013	2017	2018
	2013	2017	2018	2013	2017	2018			
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	2 671,7	2 729,3	2 696,3	282,2	287,5	284,6	1,71	1,60	1,61
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>									
Брестская / <i>Brest</i>	395,0	400,7	395,6	284,5	289,4	286,6	1,58	1,48	1,50
Витебская / <i>Vitebsk</i>	361,6	361,2	354,9	300,8	306,1	302,9	1,49	1,37	1,38
Гомельская / <i>Gomel</i>	402,3	408,6	403,4	282,2	288,6	286,1	1,58	1,45	1,46
Гродненская / <i>Grodno</i>	308,7	310,0	305,1	292,6	297,0	293,6	1,62	1,51	1,52
г.Минск / <i>Minsk city</i>	486,5	518,4	516,6	253,1	261,5	259,2	2,25	2,06	2,07
Минская / <i>Minsk</i>	405,6	415,3	410,3	289,1	291,1	287,2	1,72	1,65	1,67
Могилевская / <i>Mogilev</i>	312,1	315,1	310,4	290,9	297,6	294,8	1,56	1,43	1,44

¹⁾ Включая пенсионеров, состоящих на учете в органах Министерства обороны Республики Беларусь, Министерства внутренних дел Республики Беларусь, Комитета государственной безопасности Республики Беларусь и Министерства по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь. / *Including pensioners registered with the bodies of the Ministry of Defence of the Republic of Belarus, the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, the State Security Committee of the Republic of Belarus and the Ministry for Emergency Situations of the Republic of Belarus.*

6.13. Номинальный и реальный размер назначенных пенсий по областям и г.Минску

(на конец года)

Nominal and real pension size by regions and Minsk city

(end of year)

	Средний размер назначенных пенсий, рублей, 2013 год – тысяч рублей ¹⁾ <i>Average pension size, BYN, 2013 – BYR thsd¹⁾</i>			Реальный размер назначенных пенсий, в процентах к предыдущему году <i>Real pension size, % of previous year</i>		
	2013	2017	2018	2013	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	2 206,8	314,3	381,2	100,5	101,2	114,8
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	2 099,0	299,8	363,0	100,4	101,2	114,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	2 186,5	310,6	376,4	100,3	101,1	114,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	2 236,1	317,5	383,9	100,6	101,1	114,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	2 154,3	308,4	374,0	100,6	101,3	114,8
г.Минск / <i>Minsk city</i>	2 347,0	333,7	406,0	100,6	101,2	115,2
Минская / <i>Minsk</i>	2 187,4	311,8	378,1	100,4	101,1	114,9
Могилевская / <i>Mogilev</i>	2 192,0	310,8	376,6	100,3	101,0	114,8

¹⁾ По данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

6.14. Стационарные учреждения социального обслуживания престарелых и инвалидов¹⁾

(на конец года)

Residential social service institutions for elderly and disabled persons¹⁾
(end of year)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Число домов-интернатов для престарелых и инвалидов (взрослых)	69	70	70	70	70	72	<i>Number of nursing homes for elderly and disabled adults</i>
в них:							<i>therein:</i>
мест, единиц проживающих, человек	16 933	17 519	17 630	17 864	17 847	18 572	<i>bed places</i>
Число домов-интернатов для детей-инвалидов	10	10	10	10	10	9	<i>Number of nursing homes for disabled children</i>
в них:							<i>therein:</i>
мест, единиц проживающих, человек	1 818	1 770	1 821	1 813	1 799	1 502	<i>bed places</i>
	1 792	1 749	1 734	1 740	1 690	1 382	<i>residents</i>

6.15. Стационарные учреждения социального обслуживания престарелых и инвалидов по областям и г.Минску в 2018 году¹⁾

(на конец года)

Residential social service institutions for elderly and disabled persons by regions and Minsk city in 2018¹⁾
(end of year)

	Число домов-интернатов для престарелых и инвалидов (взрослых) <i>Number of nursing homes for elderly and disabled adults</i>	В них / <i>Therein</i>		Число домов-интернатов для детей-инвалидов <i>Number of nursing homes for disabled children</i>	В них / <i>Therein</i>	
		число мест, единиц <i>bed places</i>	численность проживающих, человек <i>residents</i>		число мест, единиц <i>bed places</i>	численность проживающих, человек <i>residents</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	72	18 572	17 671	9	1 502	1 382
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	9	2 173	2 125	1	220	206
Витебская / <i>Vitebsk</i>	14	3 451	3 371	1	265	256
Гомельская / <i>Gomel</i>	12	3 052	2 868	2	184	178
Гродненская / <i>Grodno</i>	7	1 862	1 770	1	175	143
г.Минск / <i>Minsk city</i>	7	2 665	2 600	1	98	98
Минская / <i>Minsk</i>	15	3 379	2 988	2	390	335
Могилевская / <i>Mogilev</i>	8	1 990	1 949	1	170	166

¹⁾ По данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

6.16. Детские интернатные учреждения

Residential care institutions for children

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Число домов ребенка	11	11	10	10	9	9	<i>Infant homes</i>
в них детей, человек	839	716	713	614	590	583	<i>children therein</i>
Число детских домов	25	21	20	19	17	15	<i>Children's homes</i>
в них детей, человек	1 543	1 268	1 201	1 058	942	744	<i>children therein</i>
Число домов-интернатов для детей-инвалидов ¹⁾	10	10	10	10	10	9	<i>Nursing homes for disabled children¹⁾</i>
в них детей, человек	872	812	754	712	685	593	<i>children therein</i>
Школы-интернаты для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей	9	7	4	4	3	3	<i>Boarding schools for orphaned children and children deprived of parental care</i>
в них детей, человек	715	551	317	277	174	205	<i>children therein</i>
Специальные общеобразовательные и вспомогательные школы-интернаты	43	42	42	41	40	39	<i>Special general education and supplementary boarding schools</i>
в них детей, человек	4 420	4 297	4 224	4 032	3 720	3 569	<i>children therein</i>
Детские деревни (городки)	6	6	6	6	6	6	<i>Children's villages (townships)</i>
в них приемных детей, человек	531	522	469	468	427	416	<i>foster children therein</i>
Детские социальные приюты	121	116	111	106	103	103	<i>Children's social shelters</i>
в них детей, человек	1 173	959	992	886	790	948	<i>children therein</i>

¹⁾ По данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

6.17. Детские интернатные учреждения по областям и г.Минску в 2018 году

Residential care institutions for children by regions and Minsk city in 2018

	Дома ребенка <i>Infant homes</i>	Детские дома <i>Children's homes</i>	Дома- интернаты для детей- инвали- дов ¹⁾ <i>Nursing homes for disabled childre¹⁾</i>	Школы- интернаты для детей- сирот и детей, остав- шихся без попечения родителей <i>Boarding schools for orphaned children and children deprived of parental care</i>	Специаль- ные общеобра- зователь- ные и вспомога- тельные школы- интернаты <i>Special general education and supple- mentary boarding schools</i>	Детские деревни (городки) <i>Children's villages (town-ships)</i>	Детские социаль- ные приюты <i>Children's social shelters</i>
	Число учреждений <i>Number of institutions</i>						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	9	15	9	3	39	6	103
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	1	3	1	—	7	1	12
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1	2	1	1	2	—	18
Гомельская / <i>Gomel</i>	2	2	2	—	8	—	18
Гродненская / <i>Grodno</i>	1	2	1	1	4	—	18
г.Минск / <i>Minsk city</i>	1	4	1	—	4	1	6
Минская / <i>Minsk</i>	2	1	2	1	7	3	22
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1	1	1	—	7	1	9
	В них детей, человек <i>Children therein, persons</i>						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	583	744	593	205	3 569	416	948
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	63	77	62	—	817	95	130
Витебская / <i>Vitebsk</i>	93	113	98	124	157	—	127
Гомельская / <i>Gomel</i>	79	103	91	—	506	—	161
Гродненская / <i>Grodno</i>	70	104	58	35	174	—	152
г.Минск / <i>Minsk city</i>	64	266	71	—	580	76	107
Минская / <i>Minsk</i>	113	28	141	46	686	218	156
Могилевская / <i>Mogilev</i>	101	53	72	—	649	27	115

¹⁾ По данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

6.18. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей

(человек)

Orphaned children and children deprived of parental care

(persons)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Выявлено детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей (включая неустroенных на начало года)	2 869	2 765	2 848	2 554	2 369	2 383	<i>New orphaned children and children deprived of parental care (including children not placed at the beginning of year)</i>
из них устроены:							<i>of which placed in:</i>
в дома ребенка, детские дома, школы-интернаты, детские дома семейного типа, детские деревни	689	569	595	569	520	544	<i>infant homes, children's homes, boarding schools, family-type children's homes, children's villages</i>
в опеку и приемные семьи, усыновлены	1 894	1 974	1 946	1 755	1 653	1 574	<i>guardian and foster care, adopted</i>
в учреждения профессионально-технического, среднего специального и высшего образования на государственное обеспечение	122	89	127	138	115	134	<i>institutions of vocational technical, secondary specialized and higher education with state support</i>
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, в детских интернатных учреждениях:							<i>Number of orphaned children and children deprived of parental care in children's residential care institutions:</i>
в домах ребенка	545	496	459	341	326	335	<i>infant homes</i>
в детских домах	1 536	1 250	1 153	993	847	689	<i>children's homes</i>
в школах-интернатах для детей сирот и детей, оставшихся без попечения родителей	715	551	313	274	174	205	<i>boarding schools for orphaned children and children deprived of parental care</i>
в специальных общеобразовательных и вспомогательных школах-интернатах	1 399	1 370	1 295	1 197	1 084	1 001	<i>special general education and supplementary boarding schools</i>
в домах-интернатах для детей-инвалидов	564	515	497	463	435	390	<i>nursing homes for disabled children</i>
в детских деревнях (городках)	531	522	469	468	427	416	<i>children's villages (townships)</i>
в детских социальных приютах	221	246	168	152	153	175	<i>children's social shelters</i>

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, находящихся:							<i>Number of orphaned children and children deprived of parental care in:</i>
в детских домах семейного типа, опекунских и приемных семьях	17 637	17 234	16 840	16 300	15 672	14 896	<i>family-type children's homes, guardian and foster families</i>
на усыновлении	10 231	10 478	10 701	10 964	11 168	11 433	<i>adopted</i>

6.19. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей, по областям и г.Минску в 2018 году
(человек)

Orphaned children and children deprived of parental care by regions and Minsk city in 2018
(persons)

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk</i> city	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
Выявлено детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей (включая неурюенных на начало года) <i>New orphaned children and children deprived of parental care (including children not placed at the beginning of year)</i>	342	434	434	275	258	334	306
из них устроены: <i>of which placed in:</i>							
в дома ребенка, детские дома, школы-интернаты, детские дома семейного типа, детские деревни <i>infant homes, children's homes, boarding schools, family-type children's homes, children's villages</i>	83	127	66	58	60	74	76
в опекунские и приемные семьи, усыновлены <i>guardian and foster care, adopted</i>	209	263	320	188	169	235	190

Продолжение / *Continued*

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk</i> city	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, в детских интернатных учреждениях: <i>Number of orphaned children and children deprived of parental care in children's residential care institutions:</i>							
в домах ребенка <i>infant homes</i>	56	56	35	37	32	68	51
в детских домах <i>children's homes</i>	77	91	103	104	233	28	53
в школах-интернатах для детей сирот и детей, оставшихся без попечения родителей <i>boarding schools for orphaned children and children deprived of parental care</i>	–	124	–	35	–	46	–
в специальных общеобразовательных и вспомогательных школах-интернатах <i>special general education and supplementary boarding schools</i>	185	94	140	27	105	274	176
в домах-интернатах для детей-инвалидов <i>nursing homes for disabled children</i>	48	57	48	38	53	89	57
в детских деревнях (городках) <i>children's villages (townships)</i>	95	–	–	–	76	218	27
в детских социальных приютах <i>children's social shelters</i>	11	22	41	16	9	30	46
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, находящихся: <i>Number of orphaned children and children deprived of parental care in:</i>							
в детских домах семейного типа, опекунских и приемных семьях <i>family-type children's homes, guardian and foster families</i>	1 949	2 178	2 927	1 639	1 619	2 345	2 239
на усыновлении <i>adopted</i>	1 475	1 501	1 797	1 256	1 948	1 751	1 705

7. РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ

В разделе представлены данные по итогам выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни¹⁾. Приводится информация о размере и структуре денежных, потребительских расходов, потреблении основных продуктов питания, их пищевой и энергетической ценности.

Денежные расходы домашних хозяйств – расходы на покупку товаров и оплату услуг, на оплату налогов, сборов, взносов и других платежей, а также накопление сбережений и прочие расходы.

Потребительские расходы – денежные расходы домашних хозяйств на питание (включая общественное питание), покупку алкогольных напитков, табачных изделий, непродовольственных товаров и оплату услуг. В состав потребительских расходов не включаются налоги и страховые взносы, материальная помощь и другие расходы, не связанные с потреблением, а также все расходы, связанные с производством сельскохозяйственной продукции в личном подсобном хозяйстве и накоплением (банковские вклады, покупка недвижимости, иностранной валюты и так далее).

Среднедушевое потребление продуктов питания в домашних хозяйствах – отношение общего объема потребленных в домашних хозяйствах продуктов питания (без учета общественного питания) к числу фактически питавшихся членов домашних хозяйств. К общему объему потребленных продуктов питания относится количество купленных продуктов питания и поступивших в домашнее хозяйство без оплаты (из личного подсобного хозяйства, в подарок и так далее), израсходованных на личное потребление.

В объеме потребления основных продуктов питания учитываются:

- хлеб и хлебопродукты, мука, крупа и макаронные изделия в пересчете на муку;
- молоко и молочные продукты (масло животное, сыр, сливки, сметана, творог, мороженое, молочные консервы, сухое молоко и тому подобное) в пересчете на молоко;
- мясо различных видов животных, субпродукты, мясные продукты в пересчете на мясо;
- рыба и рыбопродукты (рыба сушеная и вяленая, рыбные консервы, икра, рыбные полуфабрикаты и морепродукты) в пересчете на рыбу;
- яйца домашней птицы, яичный порошок, меланж в пересчете на яйца;
- картофель, овощи и продовольственные бахчевые культуры, фрукты и ягоды свежие, сушеные, соленые, маринованные, консервированные и другие в пересчете на свежие.

Калорийность и состав пищевых веществ приведены по продуктам питания, потребленным непосредственно в домашнем хозяйстве (без учета общественного питания).

¹⁾ О выборочном обследовании домашних хозяйств по уровню жизни см. раздел 5.

7. HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

The section presents data based on the results of the sample household living standards survey¹⁾. Information on the size and structure of money expenditure, consumption expenditure, consumption of main foodstuffs, their nutritional and caloric values is presented in the section.

Household expenditure includes purchase of goods and services; taxes, charges, contributions and other payments, and also savings and other expenditures.

Consumption expenditure consists of cash expenditure incurred by households on food (including eating out), alcoholic beverages, tobacco products, non-food goods and services. Taxes, insurance contributions, financial assistance and other non-consumer expenditures, as well as all expenses related to subsidiary farming and savings (bank deposits, purchase of real estate, foreign currency, etc.) are not included.

Average per capita food consumption is calculated by dividing the total volume of foodstuffs consumed in households (excluding eating out) by the number of actually present household members. The total volume of consumed foodstuffs comprises the amount of purchased foodstuffs and foodstuffs received by household free of charge (from subsidiary farming, as a gift, etc.) used for personal consumption.

The household consumption of basic foodstuffs includes:

- bread and bakery products, flour, cereals and pasta in flour equivalent;
- milk and dairy products (butter, cheese, cream, sour cream, curds, ice-cream, preserved milk, powdered milk and the like) in milk equivalent;
- meat of different types of animals, offal and meat products in meat equivalent;
- fish and fish products (dried and air-dried fish, preserved fish, caviar, prepared fish and seafood) in fish equivalent;
- poultry eggs, powdered eggs, egg melange in egg equivalent;
- potatoes, vegetables and edible cucurbits, fruits and berries, fresh, dried, salted, pickled, preserved, etc.) in fresh equivalent.

Nutritional and caloric values of foodstuffs are given for food consumed directly in households (excluding eating out).

¹⁾ For the information about household living standards survey, see section 5.

7.1. Состав денежных расходов домашних хозяйств

(в расчете на домашнее хозяйство; рублей в месяц,
2013 – 2015 гг. – тысяч рублей в месяц)

Composition of household expenditure

(monthly per household; BYN, 2013 – 2015 – BYR thousand)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Всего по республике <i>Total for the country</i>						
Денежные расходы – всего	6 413,3	7 846,8	8 638,9	906,3	980,7	1 149,3	<i>Total expenditure</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
потребительские расходы	4 733,7	5 784,2	6 328,8	677,7	756,2	872,3	<i>consumption expenditure</i>
расходы на личное подсобное хозяйство	84,6	101,8	119,2	12,2	8,9	9,5	<i>spending on subsidiary farming</i>
вклады и сбережения	726,1	830,9	938,5	89,7	93,8	121,9	<i>deposits and savings</i>
расходы на строительство и покупку недвижимости	270,4	338,5	349,8	39,3	38,1	44,2	<i>construction and purchase of real estate</i>
налоги, взносы и другие платежи ¹⁾	196,0	284,3	351,6	33,8	26,1	33,5	<i>taxes, dues and other payments¹⁾</i>
прочие расходы	402,5	507,1	551,0	53,6	57,6	67,9	<i>other expenses</i>
	Города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>						
Денежные расходы – всего	6 904,7	8 450,2	9 413,1	988,8	1 064,0	1 246,5	<i>Total expenditure</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
потребительские расходы	5 162,3	6 314,4	6 995,7	748,2	829,4	954,0	<i>consumption expenditure</i>
расходы на личное подсобное хозяйство	53,9	66,1	72,9	7,8	4,7	5,0	<i>spending on subsidiary farming</i>
вклады и сбережения	806,6	948,2	1 089,0	103,2	105,2	138,5	<i>deposits and savings</i>
расходы на строительство и покупку недвижимости	298,1	351,4	384,0	44,5	44,0	48,5	<i>construction and purchase of real estate</i>
налоги, взносы и другие платежи ¹⁾	202,2	291,8	358,4	34,3	26,5	34,6	<i>taxes, dues and other payments¹⁾</i>
прочие расходы	381,6	478,3	513,1	50,8	54,2	65,9	<i>other expenses</i>

РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ
HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Сельские населенные пункты <i>Rural areas</i>						
Денежные расходы – всего	5 129,0	6 265,1	6 605,0	689,6	761,7	896,5	Total expenditure
в том числе:							of which:
потребительские расходы	3 613,5	4 394,4	4 576,8	492,5	563,8	659,6	consumption expenditure
расходы на личное подсобное хозяйство	164,6	195,1	240,8	23,5	19,9	21,1	spending on subsidiary farming
вклады и сбережения	515,6	523,4	543,1	54,3	63,6	78,7	deposits and savings
расходы на строительство и покупку недвижимости	198,1	304,9	259,9	25,7	22,8	33,2	construction and purchase of real estate
налоги, взносы и другие платежи ¹⁾	179,8	264,8	333,7	32,7	25,1	30,8	taxes, dues and other payments ¹⁾
прочие расходы	457,4	582,5	650,7	60,9	66,5	73,1	other expenses

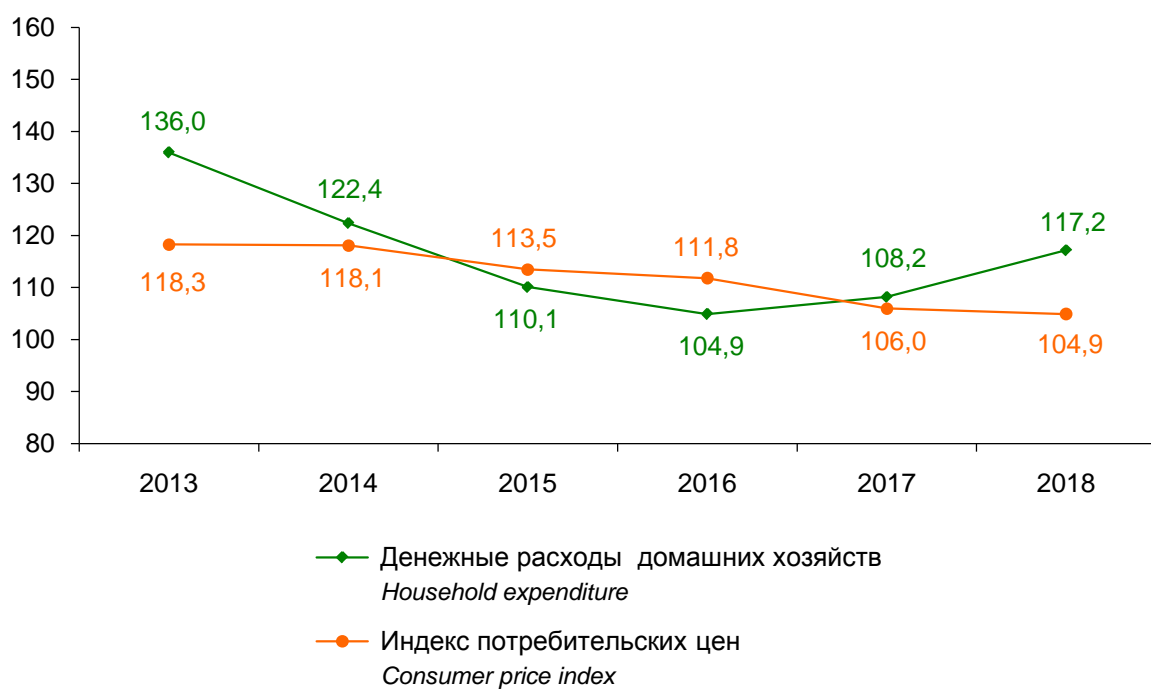
¹⁾ Без учета налогов на заработную плату. / Excluding wage taxes.

7.2. Денежные расходы домашних хозяйств

(в процентах к предыдущему году)

Household expenditure

(% of previous year)



7.3. Состав денежных расходов домашних хозяйств с различным составом

(в расчете на домашнее хозяйство; рублей в месяц, 2013 год – тысяч рублей в месяц)

*Composition of expenditure of different household groups
(monthly per household; BYN, 2013 – BYR thousand)*

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		Мало-обеспеченные домашние хозяйства <i>Low-income households</i>
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
2013						
Денежные расходы – всего <i>Total expenditure</i>	5 596,6	3 321,2	8 165,4	7 915,3	8 639,0	2 590,3
в том числе: / <i>of which:</i>						
потребительские расходы <i>consumption expenditure</i>	4 040,6	2 465,0	6 220,7	6 027,3	6 587,0	2 257,7
расходы на личное подсобное хозяйство <i>spending on subsidiary farming</i>	96,0	65,7	59,9	54,4	70,3	43,5
вклады и сбережения <i>deposits and savings</i>	609,5	254,6	976,1	934,5	1 055,0	107,8
расходы на строительство и покупку недвижимости <i>construction and purchase of real estate</i>	222,6	158,1	373,2	359,3	399,5	19,5
налоги, взносы и другие платежи ¹⁾ <i>taxes, dues and other payments¹⁾</i>	149,9	81,8	294,9	286,2	311,2	111,1
прочие расходы <i>other expenses</i>	478,0	296,0	240,6	253,6	216,0	50,7
2017						
Денежные расходы – всего <i>Total expenditure</i>	832,6	496,2	1 280,5	1 263,9	1 314,9	481,2
в том числе: / <i>of which:</i>						
потребительские расходы <i>consumption expenditure</i>	634,9	396,5	1 001,9	982,9	1 041,0	423,4
расходы на личное подсобное хозяйство <i>spending on subsidiary farming</i>	9,9	6,0	6,9	6,8	7,2	6,5

РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ
HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

Продолжение / Continued

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		Малообеспеченные домашние хозяйства <i>Low-income households</i>
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
вклады и сбережения <i>deposits and savings</i>	75,9	26,7	129,9	134,8	119,7	16,6
расходы на строительство и покупку недвижимости <i>construction and purchase of real estate</i>	22,2	11,7	70,3	63,7	84,0	8,0
налоги, взносы и другие платежи ¹⁾ <i>taxes, dues and other payments¹⁾</i>	21,2	11,7	35,9	36,0	35,9	16,2
прочие расходы <i>other expenses</i>	68,5	43,6	35,6	39,7	27,1	10,5
2018						
Денежные расходы – всего <i>Total expenditure</i>	997,8	579,6	1 451,1	1 420,9	1 513,4	556,7
в том числе: / <i>of which:</i>						
потребительские расходы <i>consumption expenditure</i>	736,3	450,0	1 143,1	1 113,3	1 204,7	490,9
расходы на личное подсобное хозяйство <i>spending on subsidiary farming</i>	10,6	6,7	7,3	6,6	8,6	8,8
вклады и сбережения <i>deposits and savings</i>	109,3	37,1	146,9	148,4	144,0	20,5
расходы на строительство и покупку недвижимости <i>construction and purchase of real estate</i>	32,4	19,6	67,8	65,4	72,7	7,1
налоги, взносы и другие платежи ¹⁾ <i>taxes, dues and other payments¹⁾</i>	28,0	17,2	44,6	40,9	52,2	16,4
прочие расходы <i>other expenses</i>	81,2	49,0	41,4	46,3	31,2	13,0

¹⁾ Без учета налогов на заработную плату. / *Excluding wage taxes.*

7.4. Состав денежных расходов домашних хозяйств с различным уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов

(в расчете на домашнее хозяйство; рублей в месяц, 2013 год – тысяч рублей в месяц)

Composition of expenditure of households with different average per capita disposable resources

(monthly per household; BYN, 2013 – BYR thousand)

	20-процентные группы / 20% groups					
	первая <i>first</i>	вторая <i>second</i>	третья <i>third</i>	четвер- тая <i>fourth</i>	пятая <i>fifth</i>	
2013						2013
Денежные расходы – всего	3 642,2	4 777,7	5 861,2	7 225,3	10 560,2	Total expenditure
в том числе:						of which:
потребительские расходы	3 017,0	3 710,6	4 450,6	5 269,5	7 221,0	consumption expenditure
расходы на личное подсобное хозяйство	68,7	84,4	87,9	90,9	90,9	spending on subsidiary farming
вклады и сбережения	244,5	455,8	617,9	931,8	1 380,3	deposits and savings
расходы на строительство и покупку недвижимости	43,5	102,6	171,8	245,0	789,2	construction and purchase of real estate
налоги, взносы и другие платежи ¹⁾	135,8	158,4	185,5	211,1	289,1	taxes, dues and other payments ¹⁾
прочие расходы	132,7	265,9	347,5	477,0	789,7	other expenses
2017						2017
Денежные расходы – всего	627,9	742,6	848,7	1 037,5	1 646,7	Total expenditure
в том числе:						of which:
потребительские расходы	534,1	604,4	677,5	807,3	1 157,6	consumption expenditure
расходы на личное подсобное хозяйство	7,6	8,6	9,4	10,1	8,7	spending on subsidiary farming
вклады и сбережения	36,4	59,8	74,9	101,5	196,1	deposits and savings
расходы на строительство и покупку недвижимости	10,3	10,8	15,8	26,0	127,8	construction and purchase of real estate
налоги, взносы и другие платежи ¹⁾	20,9	22,0	21,8	23,9	42,0	taxes, dues and other payments ¹⁾
прочие расходы	18,6	37,0	49,3	68,7	114,5	other expenses
2018						2018
Денежные расходы – всего	717,3	880,2	987,3	1 218,0	1 944,0	Total expenditure
в том числе:						of which:
потребительские расходы	607,6	716,7	777,4	921,9	1 337,9	consumption expenditure
расходы на личное подсобное хозяйство	9,7	9,3	9,6	9,7	9,1	spending on subsidiary farming
вклады и сбережения	41,2	73,2	93,3	140,4	261,2	deposits and savings
расходы на строительство и покупку недвижимости	10,9	14,4	20,7	31,1	144,1	construction and purchase of real estate
налоги, взносы и другие платежи ¹⁾	24,5	26,0	27,7	33,2	56,4	taxes, dues and other payments ¹⁾
прочие расходы	23,4	40,6	58,6	81,7	135,3	other expenses

¹⁾ Без учета налогов на заработную плату. / Excluding wage taxes.

7.5. Денежные расходы домашних хозяйств по областям и г.Минску

(в расчете на домашнее хозяйство; рублей в месяц,
2013 – 2015 гг. – тысяч рублей в месяц)

Household expenditure by regions and Minsk city

(monthly per household; BYN, 2013 – 2015 – BYR thousand)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	6 413,3	7 846,8	8 638,9	906,3	980,7	1 149,3
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	5 901,2	7 138,2	7 506,5	811,6	920,9	1 050,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	5 769,1	6 911,1	7 784,3	788,9	869,6	1 006,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	5 505,4	7 035,3	7 792,7	817,9	887,0	1 012,2
Гродненская / <i>Grodno</i>	6 245,9	7 307,1	8 065,8	837,3	894,4	1 119,6
г.Минск / <i>Minsk city</i>	8 501,5	10 532,3	12 450,2	1 304,7	1 359,3	1 626,6
Минская / <i>Minsk</i>	6 502,4	8 039,7	8 001,6	833,2	927,5	1 074,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	5 715,1	6 856,8	7 464,9	804,8	857,5	984,8

7.6. Структура денежных расходов домашних хозяйств по областям и г.Минску

(в процентах к итогу)

Structure of household expenditure by regions and Minsk city

(% of total)

	Денежные расходы – всего <i>Total expenditure</i>	В том числе / <i>Of which</i>					прочие расходы <i>other expenses</i>
		потребительские расходы <i>consumption expenditure</i>	расходы на личное хозяйство <i>spending on subsidiary farming</i>	вклады и сбережения <i>deposits and savings</i>	расходы на строительство и покупку недвижимости <i>construction and purchase of real estate</i>	налоги, взносы и другие платежи ¹⁾ <i>taxes, dues and other payments¹⁾</i>	
2013							
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	73,8	1,3	11,3	4,2	3,1	6,3
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	100	71,1	1,5	13,9	3,6	3,5	6,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	73,2	1,5	11,1	4,3	3,4	6,5
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	76,3	1,7	6,9	4,2	3,1	7,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	74,4	1,5	11,2	3,4	2,9	6,6
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	74,0	0,5	13,0	5,3	2,7	4,5
Минская / <i>Minsk</i>	100	73,0	1,7	11,4	4,0	2,9	7,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	74,8	1,6	9,9	3,5	3,4	6,8

РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ
HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

Продолжение / *Continued*

	Денежные расходы – всего <i>Total expenditure</i>	В том числе / <i>Of which</i>					
		потребительские расходы <i>consumption expenditure</i>	расходы на личное хозяйство <i>spending on subsidiary farming</i>	вклады и сбережения <i>deposits and savings</i>	расходы на строительство и покупку недвижимости <i>construction and purchase of real estate</i>	налоги, взносы и другие платежи ¹⁾ <i>taxes, dues and other payments¹⁾</i>	прочие расходы <i>other expenses</i>
2017							
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	77,1	0,9	9,5	3,9	2,7	5,9
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	100	77,9	1,3	8,7	2,4	3,0	6,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	78,4	1,2	6,6	4,6	3,1	6,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	77,1	1,2	7,9	3,8	2,8	7,2
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	77,0	1,0	10,3	2,7	2,2	6,8
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	76,7	0,3	12,3	5,1	1,9	3,7
Минская / <i>Minsk</i>	100	75,9	1,1	10,5	2,8	3,4	6,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	77,4	0,9	7,2	4,9	3,0	6,6
2018							
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	75,9	0,8	10,6	3,9	2,9	5,9
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	100	76,0	1,2	9,8	3,9	2,9	6,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	77,5	1,0	7,4	4,6	3,1	6,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	76,9	1,1	8,4	3,5	2,8	7,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	75,0	0,9	10,6	3,1	3,2	7,2
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	74,9	0,2	14,0	4,6	2,5	3,8
Минская / <i>Minsk</i>	100	73,3	1,0	12,7	3,6	3,1	6,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	79,7	0,9	6,5	2,8	3,3	6,8

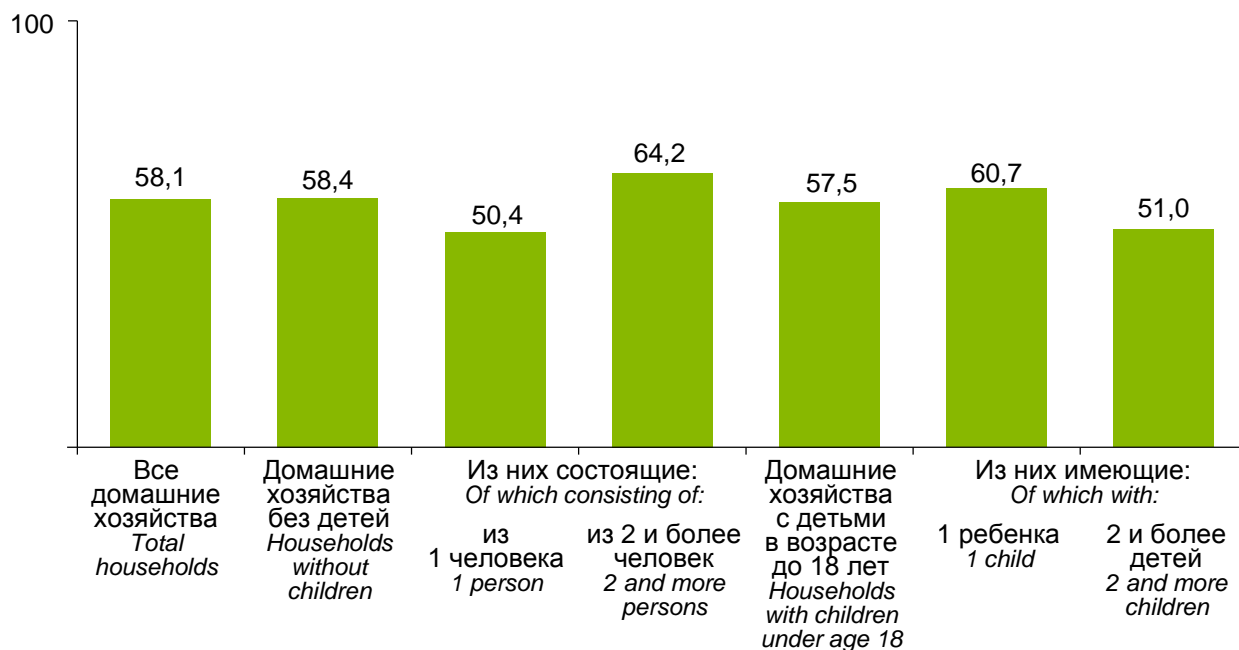
¹⁾ Без учета налогов на заработную плату. / *Excluding wage taxes.*

7.7. Домашние хозяйства с различным составом, указавшие на наличие сбережений в 2018 году

(в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующего типа)

Households of different composition who reported savings in 2018

(% of total households of corresponding type)

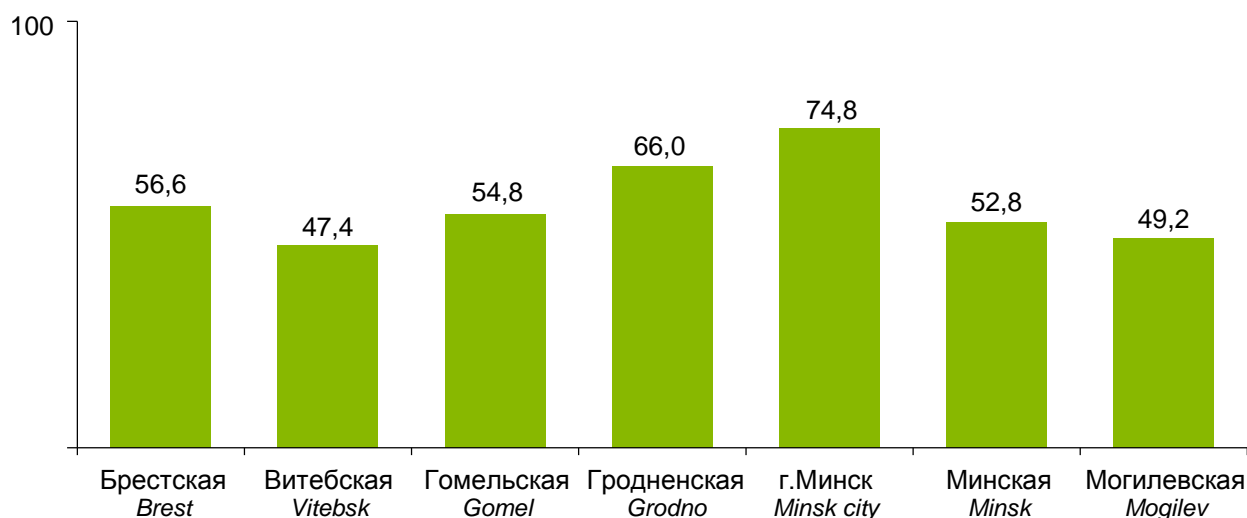


7.8. Домашние хозяйства, указавшие на наличие сбережений в 2018 году, по областям и г.Минску

(в процентах)

Households who reported savings in 2018 by regions and Minsk city

(percent)



7.9. Цели сбережений домашних хозяйств с различным составом в 2018 году

(в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующей группы,
указавших на наличие сбережений)

Purposes of savings of households of different composition in 2018
(% of total households of corresponding group who reported savings)

	Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	Из них проживающие в <i>Of which by residence</i>		Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Домашние хозяйства пенсио- неров <i>Pensioners households</i>
		городах и поселках городского типа <i>urban areas</i>	сельских населенных пунктах <i>rural areas</i>			
Удельный вес домашних хозяйств, указавших на наличие сбережений на: <i>Share of households who reported savings on:</i>						
непредвиденные расходы в будущем <i>unexpected expenditures in future</i>	69,3	67,9	74,3	74,7	58,5	81,2
ремонт и покупку недвижимости <i>repair and purchase of real estate</i>	37,4	35,9	42,8	32,8	46,7	22,7
крупные покупки <i>major purchases</i>	36,4	36,4	36,2	31,0	47,1	17,9
оплату лечения <i>payment for treatment</i>	21,4	21,2	22,1	26,3	11,4	35,8
оплату образования <i>payment for education</i>	14,7	15,2	12,7	7,6	29,0	3,4
оплату отдыха вне дома <i>payment for vacation out of home</i>	19,3	22,7	7,2	16,1	25,7	10,6
обрядовые услуги <i>ceremonial services</i>	16,3	14,6	22,3	21,5	5,8	30,3
другое <i>other</i>	3,7	3,7	3,5	5,0	1,0	5,8

**7.10. Цели сбережений домашних хозяйств
по областям и г.Минску в 2018 году**

(в процентах от общего числа домашних хозяйств,
указавших на наличие сбережений)

*Purposes of household savings by regions and Minsk city in 2018
(% of total households who reported savings)*

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk city</i>	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
Удельный вес домашних хозяйств, указавших на наличие сбережений на: <i>Share of households who reported savings on:</i>							
непредвиденные расходы в будущем <i>unexpected expenditures in future</i>	66,0	59,6	79,0	72,9	68,0	65,6	74,6
ремонт и покупку недвижимости <i>repair and purchase of real estate</i>	36,2	32,8	40,9	44,2	33,6	39,8	36,0
крупные покупки <i>major purchases</i>	31,4	31,1	40,3	38,4	40,1	34,7	34,2
оплату лечения <i>payment for treatment</i>	21,2	11,2	27,3	14,5	25,5	17,2	29,1
оплату образования <i>payment for education</i>	16,7	13,2	15,6	20,8	12,4	12,8	12,0
оплату отдыха вне дома <i>payment for vacation out of home</i>	15,7	19,2	20,3	14,3	26,3	14,3	19,3
обрядовые услуги <i>ceremonial services</i>	11,3	8,3	18,0	26,3	15,7	16,2	18,2
другое <i>other</i>	4,3	5,4	2,2	4,8	2,7	2,6	5,2

7.11. Цели сбережений малообеспеченных домашних хозяйств в 2018 году

(в процентах от общего числа малообеспеченных домашних хозяйств, указавших на наличие сбережений)

Purposes of low-income household savings in 2018
(% of total low-income households who reported savings)



7.12. Структура расходов домашних хозяйств по основным группам потребительских расходов

(в процентах к итогу)

Structure of household expenditure by main groups of consumption expenditure
(% of total)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Всего по республике / Total for the country						
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	Total consumption expenditure
в том числе на:							of which on:
питание	39,9	41,6	41,9	41,5	40,7	38,9	food
алкогольные напитки, табачные изделия	3,9	3,8	3,5	3,3	3,0	3,0	alcoholic beverages, tobacco products
непродовольственные товары	37,6	34,4	32,7	31,6	31,8	32,9	non-food goods
оплату услуг	18,6	20,2	21,9	23,6	24,5	25,2	services
	Города и поселки городского типа / Urban areas						
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	Total consumption expenditure
в том числе на:							of which on:
питание	39,6	41,4	41,7	41,2	40,5	38,7	food
алкогольные напитки, табачные изделия	3,6	3,6	3,4	3,1	2,9	2,8	alcoholic beverages, tobacco products
непродовольственные товары	37,2	34,0	32,1	31,4	31,2	32,3	non-food goods
оплату услуг	19,6	21,0	22,8	24,3	25,4	26,2	services

РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ
HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Сельские населенные пункты / Rural areas						
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	Total consumption expenditure
в том числе на:							of which on:
питание	41,0	42,4	42,9	43,0	41,2	39,6	food
алкогольные напитки, табачные изделия	4,9	4,5	4,3	4,1	3,7	3,7	alcoholic beverages, tobacco products
непродовольственные товары	39,0	35,9	34,3	32,5	34,0	35,1	non-food goods
оплату услуг	15,1	17,2	18,5	20,4	21,1	21,6	services

7.13. Структура расходов домашних хозяйств с различным составом по основным группам потребительских расходов

(в процентах к итогу)

Structure of expenditure of households of different composition
by main groups of consumption expenditure
(% of total)

	Потребительские расходы – всего Total consumption expenditure	В том числе на / Of which on			
		питание food	алкогольные напитки, табачные изделия alcoholic beverages, tobacco products	непродовольственные товары non-food goods	оплату услуг services
2013					
Все домашние хозяйства Total households	100	39,9	2,6	38,9	18,6
Домашние хозяйства без детей Households without children	100	40,8	4,6	36,7	17,9
из них состоящие: of which consisting of:					
из 1 человека / 1 person	100	49,2	4,5	31,4	14,9
из 2 и более человек 2 and more persons	100	38,6	4,7	38,1	18,7
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет Households with children under age 18	100	37,0	2,0	42,1	18,9
из них имеющие: of which with:					
1 ребенка / 1 child	100	37,4	2,0	41,2	19,4
2 и более детей 2 and more children	100	36,3	2,0	43,7	18,0
Домашние хозяйства пенсионеров Pensioners households	100	40,8	4,6	36,7	17,9

РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ
HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

Продолжение / Continued

	Потребительские расходы – всего <i>Total consumption expenditure</i>	В том числе на / <i>Of which on</i>			
		питание <i>food</i>	алкогольные напитки, табачные изделия <i>alcoholic beve- rages, tobacco products</i>	непродо- вольст- венные товары <i>non-food goods</i>	оплату услуг <i>services</i>
2017					
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	100	40,7	3,0	31,8	24,5
Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	100	42,9	3,3	29,8	24,0
из них состоящие: <i>of which consisting of:</i>					
из 1 человека / <i>1 person</i>	100	45,3	2,3	26,7	25,7
из 2 и более человек <i>2 and more persons</i>	100	42,1	3,7	30,9	23,3
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	100	37,7	2,7	34,4	25,2
из них имеющие: <i>of which with:</i>					
1 ребенка / <i>1 child</i>	100	38,1	2,7	33,8	25,4
2 и более детей <i>2 and more children</i>	100	37,1	2,6	35,4	24,9
Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>	100	47,8	2,6	26,5	23,1
2018					
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	100	38,9	3,0	32,9	25,2
Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	100	40,4	3,3	31,7	24,6
из них состоящие: <i>of which consisting of:</i>					
из 1 человека / <i>1 person</i>	100	42,9	2,5	27,9	26,7
из 2 и более человек <i>2 and more persons</i>	100	39,6	3,5	33,0	23,9
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	100	36,9	2,7	34,4	26,0
из них имеющие: <i>of which with:</i>					
1 ребенка / <i>1 child</i>	100	37,3	2,7	33,8	26,2
2 и более детей <i>2 and more children</i>	100	36,1	2,7	35,6	25,6
Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>	100	46,3	2,7	26,5	24,5

7.14. Структура расходов малообеспеченных домашних хозяйств по основным группам потребительских расходов

(в процентах к итогу)

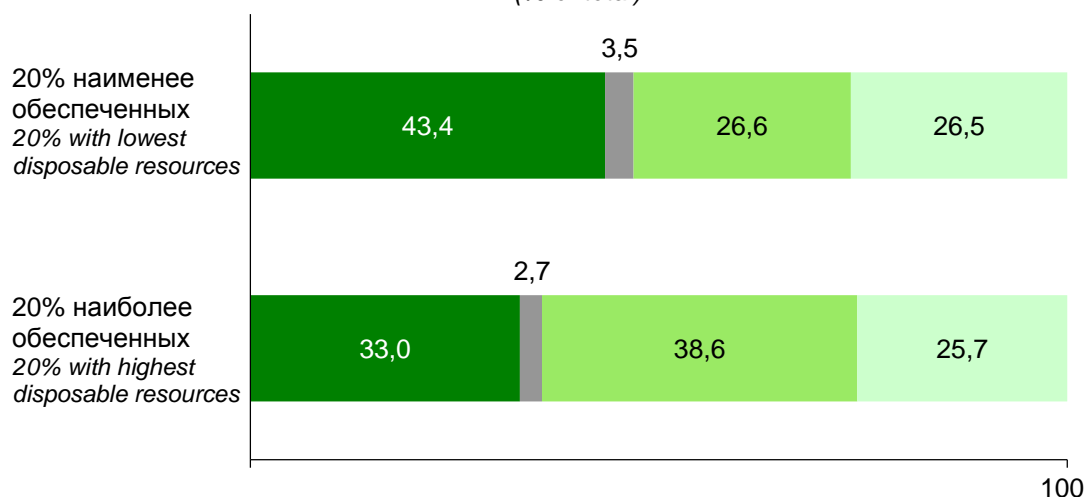
*Structure of low-income household expenditure
by main groups of consumption expenditure
(% of total)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	Total consumption expenditure
в том числе на:							of which on:
питание	49,7	50,2	47,2	46,1	45,4	45,4	food
алкогольные напитки, табачные изделия	5,2	4,5	4,5	4,0	3,7	3,6	alcoholic beverages, tobacco products
непродовольственные товары	24,5	23,1	23,5	22,8	22,7	22,5	non-food goods
оплату услуг	20,6	22,2	24,8	27,1	28,2	28,5	services

7.15. Структура расходов 20-процентных наименее и наиболее обеспеченных групп домашних хозяйств по основным группам потребительских расходов в 2018 году

(в процентах к итогу)

*Structure of expenditure of 20% household groups with lowest and highest disposable resources by main groups of consumption expenditure in 2018
(% of total)*



Доля потребительских расходов домашних хозяйств на:
Share of household consumption expenditure on:

- питание / food
- алкогольные напитки, табачные изделия / alcoholic beverages, tobacco products
- непродовольственные товары / non-food goods
- оплату услуг / services

7.16. Структура расходов домашних хозяйств по основным группам потребительских расходов по областям и г.Минску

(в процентах к итогу)

Structure of household expenditure by main groups of consumption expenditure by regions and Minsk city

(% of total)

	Потребительские расходы – всего <i>Total consumption expenditure</i>	В том числе на / <i>Of which on</i>			
		питание <i>food</i>	алкогольные напитки, табачные изделия <i>alcoholic beverages, tobacco products</i>	непродовольственные товары <i>non-food goods</i>	оплату услуг <i>services</i>
2013					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	39,9	2,6	38,9	18,6
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	100	40,2	2,7	39,5	17,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	40,5	3,1	39,3	17,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	40,1	2,2	39,4	18,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	39,6	2,5	41,1	16,8
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	38,8	2,3	36,8	22,1
Минская / <i>Minsk</i>	100	39,7	2,7	40,3	17,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	41,6	2,8	38,0	17,6
2017					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	40,7	3,0	31,8	24,5
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	100	39,1	2,9	34,1	23,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	41,9	3,4	31,4	23,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	39,5	3,0	33,1	24,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	41,7	2,9	31,4	24,0
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	40,0	2,8	30,3	26,9
Минская / <i>Minsk</i>	100	42,4	3,2	32,1	22,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	41,2	3,5	30,8	24,5
2018					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	38,9	3,0	32,9	25,2
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	100	37,7	2,8	34,2	25,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	40,2	3,1	32,4	24,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	38,3	3,1	33,3	25,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	39,5	3,0	32,7	24,8
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	37,6	2,7	32,1	27,6
Минская / <i>Minsk</i>	100	40,9	3,3	33,3	22,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	39,7	3,3	32,6	24,4

7.17. Потребительские расходы домашних хозяйств

(в процентах к итогу)

Household consumption expenditure

(% of total)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Всего по республике <i>Total for the country</i>						
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	<i>Total consumption expenditure</i>
в том числе на:							<i>of which on:</i>
продукты питания	37,7	39,2	39,1	39,0	38,2	36,3	<i>food</i>
из них на:							<i>of which:</i>
хлеб и хлебопродукты	5,7	5,9	5,9	6,0	6,1	5,7	<i>bread and bakery products</i>
молоко и молочные продукты	7,2	7,8	7,7	7,7	7,8	7,5	<i>milk and dairy products</i>
мясо и мясные продукты	11,7	12,2	11,8	11,4	10,4	10,0	<i>meat and meat products</i>
рыбу и рыбопродукты	2,0	2,0	2,0	1,9	1,8	1,8	<i>fish and fish products</i>
картофель	0,3	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3	<i>potatoes</i>
овощи и бахчевые	1,9	2,0	2,1	2,0	1,9	1,8	<i>vegetables and cucurbits</i>
фрукты и ягоды	2,6	2,5	2,7	2,6	2,7	2,4	<i>fruits and berries</i>
прочие продукты питания	6,3	6,4	6,5	7,1	7,2	6,8	<i>other foodstuffs</i>
алкогольные напитки, табачные изделия	3,9	3,8	3,5	3,3	3,0	3,0	<i>alcoholic beverages, tobacco products</i>
одежду, обувь	11,0	9,3	8,3	7,9	7,9	7,8	<i>clothing, footwear</i>
жилье	7,4	8,2	9,1	10,1	9,8	9,8	<i>housing</i>
из них на жилищно-коммунальные услуги	4,4	5,3	6,0	7,1	7,2	7,3	<i>of which housing and utilities</i>
предметы домашнего обихода, бытовую технику и уход за домом	8,0	6,8	6,6	6,0	5,7	6,4	<i>household goods, household appliances and homecare</i>
здравоохранение	3,8	3,6	4,2	4,6	4,6	4,7	<i>health</i>
транспорт	9,1	10,0	9,4	9,2	9,7	10,0	<i>transport</i>
из них на услуги общественного транспорта	1,9	2,2	2,2	2,2	2,4	2,4	<i>of which on public transport services</i>
связь	4,5	4,7	4,7	5,4	5,9	6,2	<i>communications</i>
культуру, отдых и спорт	5,8	5,4	5,4	4,9	5,4	5,7	<i>culture, recreation and sports</i>
образование	1,5	1,4	1,5	1,4	1,5	1,6	<i>education</i>
гостиницы, кафе и рестораны	2,2	2,4	2,9	2,7	2,7	2,8	<i>hotels, cafes and restaurants</i>
из них на общественное питание	2,2	2,4	2,8	2,5	2,5	2,6	<i>of which catering</i>
прочие товары и услуги	5,1	5,2	5,3	5,5	5,6	5,7	<i>other goods and services</i>

РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ
HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>						
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	<i>Total consumption expenditure</i>
в том числе на:							<i>of which on:</i>
продукты питания	37,1	38,6	38,6	38,3	37,7	35,8	<i>food</i>
из них на:							<i>of which:</i>
хлеб и хлебобулочные изделия	5,1	5,3	5,3	5,4	5,6	5,2	<i>bread and bakery products</i>
молоко и молочные продукты	7,2	7,7	7,5	7,6	7,7	7,4	<i>milk and dairy products</i>
мясо и мясные продукты	11,8	12,3	12,0	11,5	10,6	10,1	<i>meat and meat products</i>
рыбу и рыбопродукты	1,9	2,0	1,9	1,8	1,7	1,8	<i>fish and fish products</i>
картофель	0,3	0,4	0,4	0,3	0,4	0,3	<i>potatoes</i>
овощи и бахчевые	2,0	2,2	2,3	2,1	2,0	1,9	<i>vegetables and cucurbits</i>
фрукты и ягоды	2,7	2,6	2,9	2,8	2,9	2,6	<i>fruits and berries</i>
прочие продукты питания	6,1	6,1	6,3	6,8	6,8	6,5	<i>other foodstuffs</i>
алкогольные напитки, табачные изделия	3,6	3,6	3,4	3,1	2,9	2,8	<i>alcoholic beverages, tobacco products</i>
одежду, обувь	11,0	9,2	8,2	7,9	7,9	7,7	<i>clothing, footwear</i>
жилье	7,2	7,9	8,8	9,9	9,3	9,3	<i>housing</i>
из них на жилищно-коммунальные услуги	4,4	5,2	5,9	7,0	7,1	7,1	<i>of which housing and utilities</i>
предметы домашнего обихода, бытовую технику и уход за домом	7,7	6,6	6,5	5,8	5,5	6,1	<i>household goods, household appliances and homecare</i>
здравоохранение	3,9	3,7	4,2	4,7	4,7	4,9	<i>health</i>
транспорт	9,2	10,2	9,6	9,7	10,0	10,2	<i>transport</i>
из них на услуги общественного транспорта	2,1	2,4	2,4	2,5	2,7	2,6	<i>of which on public transport services</i>
связь	4,5	4,7	4,7	5,4	5,8	6,1	<i>communications</i>
культуру, отдых и спорт	6,1	5,8	5,8	5,1	5,6	6,0	<i>culture, recreation and sports</i>
образование	1,6	1,5	1,6	1,5	1,7	1,9	<i>education</i>
гостиницы, кафе и рестораны	2,6	2,8	3,1	3,0	3,1	3,2	<i>hotels, cafes and restaurants</i>
из них на общественное питание	2,5	2,8	3,1	2,9	2,8	2,9	<i>of which catering</i>
прочие товары и услуги	5,5	5,4	5,5	5,6	5,8	6,0	<i>other goods and services</i>

РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ
HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Сельские населенные пункты <i>Rural areas</i>						
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	Total consumption expenditure
в том числе на:							of which on:
продукты питания	40,0	41,4	41,2	41,5	39,8	38,3	food
из них на:							of which:
хлеб и хлебопродукты	8,1	8,2	8,4	8,5	8,1	7,6	bread and bakery products
молоко и молочные продукты	7,5	8,2	8,3	8,2	8,2	8,0	milk and dairy products
мясо и мясные продукты	11,2	11,5	11,3	10,9	9,8	9,7	meat and meat products
рыбу и рыбопродукты	2,1	2,2	2,1	2,0	1,9	1,8	fish and fish products
картофель	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	potatoes
овощи и бахчевые	1,5	1,7	1,6	1,6	1,3	1,3	vegetables and cucurbits
фрукты и ягоды	2,1	2,2	2,0	1,9	2,0	1,8	fruits and berries
прочие продукты питания	7,3	7,3	7,4	8,3	8,4	8,0	other foodstuffs
алкогольные напитки, табачные изделия	4,9	4,5	4,3	4,1	3,7	3,7	alcoholic beverages, tobacco products
одежду, обувь	10,7	9,4	8,7	7,9	7,8	7,9	clothing, footwear
жилье	8,3	9,5	10,5	11,3	11,4	11,7	housing
из них на жилищно-коммунальные услуги	4,4	5,7	6,4	7,6	7,6	7,7	of which housing and utilities
предметы домашнего обихода, бытовую технику и уход за домом	9,1	7,7	7,0	6,7	6,8	7,4	household goods, household appliances and homecare
здравоохранение	3,4	3,4	4,1	4,2	4,2	4,0	health
транспорт	8,7	8,8	8,0	7,3	8,5	8,9	transport
из них на услуги общественного транспорта	1,4	1,4	1,0	1,1	1,4	1,5	of which on public transport services
связь	4,4	4,9	4,8	5,7	6,1	6,6	communications
культуру, отдых и спорт	4,1	3,9	4,1	4,1	4,5	4,6	culture, recreation and sports
образование	1,0	1,0	1,0	0,9	0,8	0,9	education
гостиницы, кафе и рестораны	1,0	1,0	1,7	1,5	1,5	1,3	hotels, cafes and restaurants
из них на общественное питание	1,0	1,0	1,7	1,5	1,4	1,3	of which catering
прочие товары и услуги	4,4	4,5	4,6	4,8	4,9	4,7	other goods and services

7.18. Потребительские расходы малообеспеченных домашних хозяйств

(в процентах к итогу)

Low-income household consumption expenditure

(% of total)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	Total consumption expenditure
в том числе на:							of which on:
продукты питания	48,6	48,9	46,2	45,0	44,4	44,3	food
из них на:							of which:
хлеб и хлебобулочные изделия	10,2	10,2	10,0	9,8	9,6	9,2	bread and bakery products
молоко и молочные продукты	9,3	9,4	8,6	8,5	8,4	8,9	milk and dairy products
мясо и мясные продукты	13,9	13,8	13,1	11,5	11,9	11,3	meat and meat products
рыбу и рыбопродукты	2,0	2,0	1,8	1,7	1,6	1,7	fish and fish products
картофель	0,4	0,7	0,5	0,5	0,5	0,5	potatoes
овощи и бахчевые	2,0	2,2	2,0	1,9	1,6	1,6	vegetables and cucurbits
фрукты и ягоды	2,3	2,1	2,0	2,1	2,0	2,0	fruits and berries
прочие продукты питания	8,5	8,5	8,2	9,0	8,8	9,1	other foodstuffs
алкогольные напитки, табачные изделия	5,2	4,5	4,5	4,0	3,7	3,6	alcoholic beverages, tobacco products
одежду, обувь	9,0	8,6	8,4	7,8	7,8	7,1	clothing, footwear
жилье	9,2	11,0	12,4	13,6	13,6	13,7	housing
из них на жилищно-коммунальные услуги	7,8	9,3	11,1	12,0	11,4	11,6	of which housing and utilities
предметы домашнего обихода, бытовую технику и уход за домом	4,1	3,5	3,4	3,4	3,6	3,6	household goods, household appliances and homecare
здравоохранение	2,7	2,1	2,6	2,5	2,5	2,4	health
транспорт	4,2	4,3	4,3	3,8	4,8	4,9	transport
из них на услуги общественного транспорта	2,0	2,3	2,0	1,8	2,5	2,4	of which on public transport services
связь	6,5	7,1	7,0	8,0	8,1	8,5	communications
культуру, отдых и спорт	3,1	2,9	3,8	4,1	3,6	3,6	culture, recreation and sports
образование	1,8	1,7	2,1	2,1	2,4	2,0	education
гостиницы, кафе и рестораны	1,1	1,3	1,0	1,1	1,0	1,2	hotels, cafes and restaurants
из них на общественное питание	1,1	1,3	1,0	1,1	1,0	1,1	of which catering
прочие товары и услуги	4,5	4,1	4,3	4,6	4,5	5,1	other goods and services

**7.19. Потребительские расходы домашних хозяйств
по областям и г.Минску в 2018 году**

(в процентах к итогу)

*Household consumption expenditure by regions and Minsk city in 2018
(% of total)*

	Брест- ская Brest	Витеб- ская Vitebsk	Гомель- ская Gomel	Гроднен- ская Grodno	г.Минск Minsk city	Мин- ская Minsk	Могилев- ская Mogilev
Потребительские расходы – всего <i>Total consumption expenditure</i>	100	100	100	100	100	100	100
в том числе на: <i>of which on:</i>							
продукты питания <i>food</i>	35,5	38,5	36,2	37,3	33,7	38,8	37,4
алкогольные напитки, табачные изделия <i>alcoholic beverages, tobacco products</i>	2,8	3,1	3,1	3,0	2,7	3,3	3,3
одежду, обувь <i>clothing, footwear</i>	8,2	7,2	7,8	8,1	7,6	7,7	7,8
жилье <i>housing</i>	11,1	9,6	10,2	10,0	8,0	10,8	11,0
из них на жилищно- коммунальные услуги <i>of which housing and utilities</i>	7,7	7,3	7,8	7,3	6,4	7,4	8,0
предметы домашнего обихода, бытовую технику и уход за домом <i>household goods, household appliances and home care</i>	6,9	6,2	7,1	6,1	5,7	7,0	6,3
здравоохранение <i>health</i>	4,8	4,6	4,5	4,5	5,3	4,0	4,4
транспорт <i>transport</i>	8,9	9,5	8,9	9,0	12,8	8,8	8,7
из них на услуги общественного транспорта <i>of which on public transport services</i>	2,1	2,4	2,5	1,9	3,2	1,6	2,3
связь <i>communications</i>	6,4	6,5	6,6	6,1	5,6	6,1	6,4
культуру, отдых и спорт <i>culture, recreation and sports</i>	5,3	6,0	6,2	5,5	6,1	4,9	5,6
образование <i>education</i>	1,5	1,6	1,6	1,6	2,1	1,2	1,2
гостиницы, кафе и рестораны <i>hotels, cafes and restaurants</i>	2,4	1,9	2,2	2,5	4,3	2,3	2,5
из них на общественное питание <i>of which catering</i>	2,2	1,7	2,1	2,2	3,9	2,1	2,3
прочие товары и услуги <i>other goods and services</i>	6,2	5,3	5,6	6,3	6,1	5,1	5,4

7.20. Потребление продуктов питания в домашних хозяйствах¹⁾

(в расчете на члена домашнего хозяйства; килограммов в год)

Household food consumption¹⁾
(annually per household member; kilogrammes)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Всего по республике <i>Total for the country</i>						
Хлеб и хлебобродукты	83	85	87	85	82	80	<i>Bread and bakery products</i>
Молоко и молочные продукты	286	289	280	274	266	264	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	73	75	77	75	75	76	<i>Meat and meat products</i>
Рыба и рыбопродукты	16	18	15	14	14	15	<i>Fish and fish products</i>
Масло растительное, маргарин и другие жиры	9	10	9	10	11	11	<i>Vegetable oils, margarines and other fats</i>
Яйца, штук	187	198	203	215	218	219	<i>Eggs, pieces</i>
Картофель	60	60	63	64	63	61	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	82	86	87	87	88	87	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	65	71	67	64	65	67	<i>Fruits and berries</i>
Сахар и кондитерские изделия	27	28	27	27	27	27	<i>Sugar and confectionery</i>
	Города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>						
Хлеб и хлебобродукты	75	78	80	79	76	74	<i>Bread and bakery products</i>
Молоко и молочные продукты	292	294	287	283	274	273	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	73	76	78	76	76	77	<i>Meat and meat products</i>
Рыба и рыбопродукты	16	18	15	14	14	15	<i>Fish and fish products</i>
Масло растительное, маргарин и другие жиры	9	10	9	9	11	11	<i>Vegetable oils, margarines and other fats</i>
Яйца, штук	187	198	199	212	216	220	<i>Eggs, pieces</i>
Картофель	53	54	54	55	55	52	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	79	84	85	85	85	84	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	70	76	73	69	69	71	<i>Fruits and berries</i>
Сахар и кондитерские изделия	26	27	27	27	27	27	<i>Sugar and confectionery</i>
	Сельские населенные пункты <i>Rural areas</i>						
Хлеб и хлебобродукты	104	104	104	101	97	96	<i>Bread and bakery products</i>
Молоко и молочные продукты	270	276	259	249	244	241	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	71	72	72	73	71	74	<i>Meat and meat products</i>
Рыба и рыбопродукты	16	17	15	14	14	15	<i>Fish and fish products</i>
Масло растительное, маргарин и другие жиры	9	10	10	10	12	11	<i>Vegetable oils, margarines and other fats</i>
Яйца, штук	187	199	214	222	224	217	<i>Eggs, pieces</i>
Картофель	79	77	86	86	85	84	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	88	92	91	95	96	94	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	53	58	50	53	54	57	<i>Fruits and berries</i>
Сахар и кондитерские изделия	27	28	27	27	28	28	<i>Sugar and confectionery</i>

¹⁾ Здесь и далее в разделе – без учета продуктов, потребленных в объектах общественного питания. / Herein and after in the section – excluding products consumed in catering facilities.

**7.21. Потребление продуктов питания
в домашних хозяйствах с различным составом**
(в расчете на члена домашнего хозяйства; килограммов в год)
Food consumption in households of different composition
(annually per household member; kilogrammes)

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
2013						
Хлеб и хлебобулочные изделия <i>Bread and bakery products</i>	92	109	67	69	63	105
Молоко и молочные продукты <i>Milk and dairy products</i>	304	405	230	244	209	365
Мясо и мясные продукты <i>Meat and meat products</i>	83	74	63	68	57	86
Рыба и рыбные продукты <i>Fish and fish products</i>	19	16	14	15	12	21
Масло растительное, маргарин и другие жиры <i>Vegetable oils, margarines and other fats</i>	11	10	7	8	6	13
Яйца, штук <i>Eggs, pieces</i>	210	230	152	161	138	222
Картофель <i>Potatoes</i>	68	71	49	51	48	76
Овощи и бахчевые <i>Vegetables and cucurbits</i>	93	106	63	68	56	103
Фрукты и ягоды <i>Fruits and berries</i>	67	78	59	63	53	73
Сахар и кондитерские изделия <i>Sugar and confectionery</i>	28	33	23	24	21	31
2017						
Хлеб и хлебобулочные изделия <i>Bread and bakery products</i>	95	106	66	69	62	103
Молоко и молочные продукты <i>Milk and dairy products</i>	312	360	213	227	190	361
Мясо и мясные продукты <i>Meat and meat products</i>	83	76	65	69	58	82
Рыба и рыбные продукты <i>Fish and fish products</i>	16	15	11	12	10	17

РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ
HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

Продолжение / *Continued*

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
Масло растительное, маргарин и другие жиры <i>Vegetable oils, margarines and other fats</i>	13	12	9	10	8	13
Яйца, штук <i>Eggs, pieces</i>	250	271	181	190	167	265
Картофель <i>Potatoes</i>	72	76	53	53	53	75
Овощи и бахчевые <i>Vegetables and cucurbits</i>	106	116	68	73	60	115
Фрукты и ягоды <i>Fruits and berries</i>	70	77	59	63	53	75
Сахар и кондитерские изделия <i>Sugar and confectionery</i>	30	33	24	25	22	31
2018						
Хлеб и хлебобулочные изделия <i>Bread and bakery products</i>	93	105	66	68	62	102
Молоко и молочные продукты <i>Milk and dairy products</i>	311	357	212	224	193	358
Мясо и мясные продукты <i>Meat and meat products</i>	84	77	67	72	59	82
Рыба и рыбные продукты <i>Fish and fish products</i>	17	16	12	13	10	18
Масло растительное, маргарин и другие жиры <i>Vegetable oils, margarines and other fats</i>	12	12	9	9	8	13
Яйца, штук <i>Eggs, pieces</i>	252	276	181	195	159	271
Картофель <i>Potatoes</i>	69	76	51	51	52	73
Овощи и бахчевые <i>Vegetables and cucurbits</i>	105	117	67	72	58	115
Фрукты и ягоды <i>Fruits and berries</i>	73	79	59	63	52	77
Сахар и кондитерские изделия <i>Sugar and confectionery</i>	30	31	24	25	23	31

**7.22. Потребление продуктов питания
в малообеспеченных домашних хозяйствах**
(в расчете на члена домашнего хозяйства; килограммов в год)

*Food consumption in low-income households
(annually per household member; kilogrammes)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Всего по республике <i>Total for the country</i>						
Хлеб и хлебобродуцкты	72	73	76	75	71	70	<i>Bread and bakery products</i>
Молоко и молочные продукты	163	161	145	149	140	146	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	43	45	47	45	48	49	<i>Meat and meat products</i>
Рыба и рыбобродуцкты	9	10	8	8	8	9	<i>Fish and fish products</i>
Масло растительное, маргарин и другие жиры	6	8	8	8	9	9	<i>Vegetable oils, margarines and other fats</i>
Яйца, штук	126	136	145	153	147	148	<i>Eggs, pieces</i>
Картофель	53	57	57	59	58	55	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	48	53	52	56	55	54	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	28	30	28	29	27	31	<i>Fruits and berries</i>
Сахар и кондитерские изделия	18	19	18	20	18	20	<i>Sugar and confectionery</i>
	Города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>						
Хлеб и хлебобродуцкты	63	67	70	69	65	64	<i>Bread and bakery products</i>
Молоко и молочные продукты	180	170	144	154	141	145	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	45	49	49	46	50	49	<i>Meat and meat products</i>
Рыба и рыбобродуцкты	10	11	8	7	8	8	<i>Fish and fish products</i>
Масло растительное, маргарин и другие жиры	6	8	8	8	9	9	<i>Vegetable oils, margarines and other fats</i>
Яйца, штук	137	144	141	150	149	150	<i>Eggs, pieces</i>
Картофель	43	50	48	52	51	45	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	46	51	48	54	52	47	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	33	34	30	30	29	28	<i>Fruits and berries</i>
Сахар и кондитерские изделия	17	18	16	19	17	19	<i>Sugar and confectionery</i>
	Сельские населенные пункты <i>Rural areas</i>						
Хлеб и хлебобродуцкты	82	81	84	83	78	77	<i>Bread and bakery products</i>
Молоко и молочные продукты	142	150	147	143	138	146	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	40	41	44	45	45	48	<i>Meat and meat products</i>
Рыба и рыбобродуцкты	8	9	8	8	8	10	<i>Fish and fish products</i>
Масло растительное, маргарин и другие жиры	6	7	8	8	9	9	<i>Vegetable oils, margarines and other fats</i>
Яйца, штук	111	127	149	155	145	145	<i>Eggs, pieces</i>
Картофель	65	65	68	67	67	66	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	51	55	56	59	60	62	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	22	24	25	28	25	35	<i>Fruits and berries</i>
Сахар и кондитерские изделия	19	20	20	21	19	21	<i>Sugar and confectionery</i>

**7.23. Потребление продуктов питания
в домашних хозяйствах по областям и г.Минску**
(в расчете на члена домашнего хозяйства; килограммов в год)

*Household food consumption by regions and Minsk city
(annually per household member; kilogrammes)*

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk</i> city	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
2013							
Хлеб и хлебобродукты <i>Bread and bakery products</i>	89	76	88	91	67	87	88
Молоко и молочные продукты <i>Milk and dairy products</i>	278	280	275	293	307	281	279
Мясо и мясные продукты <i>Meat and meat products</i>	68	68	69	76	78	75	75
Рыба и рыбобродукты <i>Fish and fish products</i>	16	14	15	17	17	17	18
Масло растительное, маргарин и другие жиры <i>Vegetable oils, margarines and other fats</i>	9	9	9	9	8	8	10
Яйца, штук <i>Eggs, pieces</i>	176	191	189	189	192	175	198
Картофель <i>Potatoes</i>	65	63	66	65	42	58	67
Овощи и бахчевые <i>Vegetables and cucurbits</i>	79	81	79	89	79	81	87
Фрукты и ягоды <i>Fruits and berries</i>	57	62	62	61	82	62	64
Сахар и кондитерские изделия <i>Sugar and confectionery</i>	26	26	28	27	27	24	27
2017							
Хлеб и хлебобродукты <i>Bread and bakery products</i>	86	83	84	83	69	86	84
Молоко и молочные продукты <i>Milk and dairy products</i>	264	255	251	257	301	264	256
Мясо и мясные продукты <i>Meat and meat products</i>	72	71	70	77	79	77	75
Рыба и рыбобродукты <i>Fish and fish products</i>	14	14	14	13	15	14	14

РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ
HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

Продолжение / *Continued*

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk</i> city	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
Масло растительное, маргарин и другие жиры <i>Vegetable oils, margarines</i> <i>and other fats</i>	12	11	11	12	10	11	11
Яйца, штук <i>Eggs, pieces</i>	208	218	217	214	226	216	229
Картофель <i>Potatoes</i>	68	66	69	65	44	64	72
Овощи и бахчевые <i>Vegetables and cucurbits</i>	87	88	86	89	87	91	92
Фрукты и ягоды <i>Fruits and berries</i>	60	60	62	59	83	61	63
Сахар и кондитерские изделия <i>Sugar and confectionery</i>	27	27	28	26	27	26	27
2018							
Хлеб и хлебобродуцкты <i>Bread and bakery products</i>	84	81	84	80	69	84	81
Молоко и молочные продукты <i>Milk and dairy products</i>	255	262	250	258	300	262	250
Мясо и мясные продукты <i>Meat and meat products</i>	70	73	72	80	82	80	77
Рыба и рыбопродукты <i>Fish and fish products</i>	14	15	14	15	15	15	15
Масло растительное, маргарин и другие жиры <i>Vegetable oils, margarines</i> <i>and other fats</i>	11	11	11	11	10	10	11
Яйца, штук <i>Eggs, pieces</i>	198	237	222	211	226	210	231
Картофель <i>Potatoes</i>	64	67	69	63	40	61	68
Овощи и бахчевые <i>Vegetables and cucurbits</i>	85	89	84	91	85	89	88
Фрукты и ягоды <i>Fruits and berries</i>	61	64	62	63	84	63	64
Сахар и кондитерские изделия <i>Sugar and confectionery</i>	27	27	29	26	27	27	28

**7.24. Потребление продуктов питания, произведенных
в личном подсобном хозяйстве**

(в процентах от общего объема потребления в домашних хозяйствах)

Household food consumption from subsidiary farming

(% of total household food consumption)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Всего по республике <i>Total for the country</i>						
Молоко и молочные продукты	3,5	3,8	4,1	4,3	3,8	3,0	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	11,4	10,5	10,9	12,5	11,6	10,6	<i>Meat and meat products</i>
Яйца	25,6	25,9	30,4	30,3	30,2	29,2	<i>Eggs</i>
Картофель	66,1	62,3	64,3	66,9	65,7	67,6	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	51,8	49,3	50,9	54,1	53,8	52,3	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	24,3	24,4	26,1	32,4	29,3	34,9	<i>Fruits and berries</i>
	Города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>						
Молоко и молочные продукты	1,2	1,4	1,6	1,6	1,6	1,3	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	5,6	5,1	4,9	5,7	5,2	4,8	<i>Meat and meat products</i>
Яйца	13,0	13,5	15,0	15,5	15,6	16,1	<i>Eggs</i>
Картофель	52,1	48,0	48,1	51,7	50,9	52,8	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	43,5	41,1	41,9	45,3	44,9	43,4	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	19,3	19,8	21,2	25,7	23,0	28,5	<i>Fruits and berries</i>
	Сельские населенные пункты <i>Rural areas</i>						
Молоко и молочные продукты	10,1	10,8	11,7	12,6	10,5	8,0	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	27,4	25,8	28,7	31,4	29,8	26,4	<i>Meat and meat products</i>
Яйца	59,3	59,2	69,0	67,9	68,1	64,2	<i>Eggs</i>
Картофель	91,1	89,3	92,0	92,4	91,3	91,7	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	72,0	69,3	73,7	75,1	75,0	73,3	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	42,1	40,5	45,5	55,5	51,0	56,0	<i>Fruits and berries</i>

7.25. Потребление продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, в малообеспеченных домашних хозяйствах
(в процентах от общего объема потребления в малообеспеченных домашних хозяйствах)

Food consumption from subsidiary farming in low-income households
(% of total food consumption of low-income households)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Всего по республике <i>Total for the country</i>						
Молоко и молочные продукты	5,7	5,9	7,8	6,8	5,6	4,4	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	14,1	13,9	17,3	20,3	16,6	15,7	<i>Meat and meat products</i>
Яйца	27,4	22,1	37,9	36,7	38,0	32,1	<i>Eggs</i>
Картофель	70,2	62,2	69,6	68,6	68,6	71,6	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	56,0	52,6	59,2	59,9	59,3	56,2	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	30,7	30,7	36,9	41,9	35,0	39,1	<i>Fruits and berries</i>
	Города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>						
Молоко и молочные продукты	2,1	2,2	2,8	2,7	2,8	2,1	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	7,6	6,6	7,6	10,5	9,9	6,0	<i>Meat and meat products</i>
Яйца	11,8	12,9	16,1	19,6	19,9	13,7	<i>Eggs</i>
Картофель	50,1	37,8	43,2	47,4	46,7	45,6	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	41,9	37,3	44,2	47,9	45,5	37,7	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	22,2	24,5	28,3	28,9	26,8	25,3	<i>Fruits and berries</i>
	Сельские населенные пункты <i>Rural areas</i>						
Молоко и молочные продукты	11,4	10,9	13,9	12,0	9,3	7,3	<i>Milk and dairy products</i>
Мясо и мясные продукты	23,2	24,3	30,9	31,9	26,4	28,0	<i>Meat and meat products</i>
Яйца	51,7	34,7	63,7	55,8	62,3	55,9	<i>Eggs</i>
Картофель	87,0	84,9	93,0	87,7	90,5	94,0	<i>Potatoes</i>
Овощи и бахчевые	72,0	69,9	75,4	72,6	75,0	74,2	<i>Vegetables and cucurbits</i>
Фрукты и ягоды	47,0	41,1	50,0	58,1	47,3	53,2	<i>Fruits and berries</i>

**7.26. Потребление продуктов питания, произведенных
в личном подсобном хозяйстве, по областям и г.Минску**

(в процентах от общего объема потребления в домашних хозяйствах)

*Household food consumption from subsidiary farming by regions and Minsk city
(% of total household food consumption)*

	Молоко и молочные продукты <i>Milk and dairy products</i>	Мясо и мясные продукты <i>Meat and meat products</i>	Яйца <i>Eggs</i>	Картофель <i>Potatoes</i>	Овощи и бахчевые <i>Vegetables and cucurbits</i>	Фрукты и ягоды <i>Fruits and berries</i>
2013						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	3,5	11,4	25,6	66,1	51,8	24,3
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	3,7	20,5	33,2	74,5	56,3	31,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	4,7	12,0	29,3	73,0	62,4	25,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	4,9	10,1	27,3	63,7	52,2	22,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	2,8	17,2	36,7	73,9	56,7	31,5
г.Минск / <i>Minsk city</i>	0,5	2,4	3,4	36,2	28,9	13,3
Минская / <i>Minsk</i>	4,3	11,3	29,9	72,0	58,7	27,9
Могилевская / <i>Mogilev</i>	4,7	10,6	29,5	66,8	54,7	28,2
2017						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	3,8	11,6	30,2	65,7	53,8	29,3
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	6,3	19,4	41,7	71,7	60,0	35,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	4,0	9,1	29,9	70,6	60,3	35,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	5,2	12,0	33,3	63,5	56,2	25,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	2,2	13,6	34,5	72,7	59,6	39,5
г.Минск / <i>Minsk city</i>	0,9	2,8	6,7	35,7	30,1	14,6
Минская / <i>Minsk</i>	5,3	15,1	42,5	75,5	60,6	37,9
Могилевская / <i>Mogilev</i>	3,5	12,3	31,2	67,4	57,8	29,1
2018						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	3,0	10,6	29,2	67,6	52,3	34,9
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	4,2	17,2	40,6	73,5	58,7	45,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	3,7	9,1	33,2	71,3	58,8	38,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	4,1	11,3	29,2	65,8	52,8	33,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	1,5	12,4	35,2	73,0	58,0	38,9
г.Минск / <i>Minsk city</i>	0,7	3,0	6,7	37,7	30,0	20,1
Минская / <i>Minsk</i>	3,8	13,9	40,3	77,5	59,4	42,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	3,8	10,4	28,6	70,6	55,6	38,0

7.27. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в домашних хозяйствах

(в среднем на члена домашнего хозяйства в сутки)

Caloric value and nutrient content of food consumed by households

(daily average per household member)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Всего по республике <i>Total for the country</i>						
Калорийность продуктов питания, ккал	2 567	2 650	2 642	2 623	2 586	2 579	<i>Caloric value of foodstuffs, kcal</i>
из них продуктов животного происхождения	978	993	996	984	953	958	<i>of which products of animal origin</i>
Белки, г	84,5	88,1	88,4	87,1	86,2	86,7	<i>Proteins, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	53,4	56,1	56,2	55,5	54,7	55,6	<i>of which in products of animal origin</i>
Жиры, г	120,0	123,6	123,1	122,5	119,6	120,1	<i>Fats, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	79,2	79,6	80,0	79,0	75,9	76,1	<i>of which in products of animal origin</i>
Углеводы, г	288,3	297,3	296,3	294,1	291,7	288,1	<i>Carbohydrates, g</i>
	Города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>						
Калорийность продуктов питания, ккал	2 474	2 567	2 572	2 546	2 512	2 500	<i>Caloric value of foodstuffs, kcal</i>
из них продуктов животного происхождения	972	989	998	981	952	954	<i>of which products of animal origin</i>
Белки, г	83,5	87,6	88,3	86,8	86,0	86,3	<i>Proteins, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	54,9	57,8	58,3	57,4	56,4	57,2	<i>of which in products of animal origin</i>
Жиры, г	118,7	122,4	122,5	121,3	118,4	118,7	<i>Fats, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	77,8	78,4	79,1	77,8	75,0	75,0	<i>of which in products of animal origin</i>
Углеводы, г	269,3	280,0	280,1	278,0	276,1	272,0	<i>Carbohydrates, g</i>
	Сельские населенные пункты <i>Rural areas</i>						
Калорийность продуктов питания, ккал	2 815	2 871	2 833	2 827	2 785	2 787	<i>Caloric value of foodstuffs, kcal</i>
из них продуктов животного происхождения	994	1 002	992	992	956	966	<i>of which products of animal origin</i>
Белки, г	87,2	89,6	88,7	87,8	86,8	87,7	<i>Proteins, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	49,5	51,5	50,6	50,6	50,0	51,2	<i>of which in products of animal origin</i>
Жиры, г	123,5	126,8	124,6	125,5	122,8	123,7	<i>Fats, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	82,9	82,9	82,2	82,3	78,5	79,3	<i>of which in products of animal origin</i>
Углеводы, г	339,1	343,7	339,8	336,9	333,3	330,6	<i>Carbohydrates, g</i>

7.28. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в домашних хозяйствах с различным составом

(в среднем на члена домашнего хозяйства в сутки)

*Caloric value and nutrient content of food consumed
by households of different composition*

(daily average per household member)

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
2013						2013
Калорийность продуктов питания, ккал	2 860	3 121	2 119	2 234	1 956	<i>Caloric value of foodstuffs, kcal</i>
из них продуктов животного происхождения	1 100	1 145	812	862	740	<i>of which products of animal origin</i>
Белки, г	94,5	100,3	70,2	74,4	64,2	<i>Proteins, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	60,1	60,2	45,2	48,3	40,6	<i>of which in products of animal origin</i>
Жиры, г	136,1	137,2	99,8	106,5	90,3	<i>Fats, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	89,9	92,2	65,3	69,4	59,6	<i>of which in products of animal origin</i>
Углеводы, г	315,3	371,7	236,4	245,8	222,9	<i>Carbohydrates, g</i>
2017						2017
Калорийность продуктов питания, ккал	2 957	3 103	2 155	2 262	1 988	<i>Caloric value of foodstuffs, kcal</i>
из них продуктов животного происхождения	1 090	1 084	794	844	716	<i>of which products of animal origin</i>
Белки, г	98,4	101,3	72,1	76,5	65,3	<i>Proteins, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	61,9	60,8	46,3	49,6	41,0	<i>of which in products of animal origin</i>
Жиры, г	136,6	135,2	99,8	105,9	90,4	<i>Fats, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	87,2	85,8	62,9	66,8	56,9	<i>of which in products of animal origin</i>
Углеводы, г	333,7	370,2	242,9	251,6	229,3	<i>Carbohydrates, g</i>

РАСХОДЫ И ПОТРЕБЛЕНИЕ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ
HOUSEHOLD EXPENDITURE AND CONSUMPTION

Продолжение / Continued

	Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	Из них состоящие из 1 человека <i>Of which one-person households</i>	Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	Из них имеющие <i>Of which with</i>		
				1 ребенка <i>1 child</i>	2 и более детей <i>2 and more children</i>	
2018						2018
Калорийность продуктов питания, ккал	2 939	3 093	2 171	2 274	2 010	<i>Caloric value of foodstuffs, kcal</i>
из них продуктов животного происхождения	1 093	1 099	804,4	857	722	<i>of which products of animal origin</i>
Белки, г	98,6	101,6	73,3	77,8	66,2	<i>Proteins, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	62,6	61,2	47,6	51,2	42,0	<i>of which in products of animal origin</i>
Жиры, г	136,8	136,7	101,1	107,3	91,5	<i>Fats, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	87,3	87,4	63,5	67,6	57,1	<i>of which in products of animal origin</i>
Углеводы, г	328,1	363,3	242,8	250,0	231,4	<i>Carbohydrates, g</i>

7.29. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в малообеспеченных домашних хозяйствах

(в среднем на члена домашнего хозяйства в сутки)

Caloric value and nutrient content of food consumed by low-income households

(daily average per household member)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Калорийность продуктов питания, ккал	1 803	1 899	1 887	1 920	1 866	1 892	<i>Caloric value of foodstuffs, kcal</i>
из них продуктов животного происхождения	601	607	607	596	589	608	<i>of which products of animal origin</i>
Белки, г	55,4	58,5	58,6	58,2	57,5	58,4	<i>Proteins, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	30,2	32,4	32,1	31,8	31,8	32,9	<i>of which in products of animal origin</i>
Жиры, г	76,0	81,7	80,1	81,6	80,8	82,0	<i>Fats, g</i>
из них в продуктах животного происхождения	49,6	49,4	49,7	48,5	48,0	49,3	<i>of which in products of animal origin</i>
Углеводы, г	225,0	233,4	233,6	239,2	227,4	230,4	<i>Carbohydrates, g</i>

7.30. Калорийность суточного рациона домашнего питания
(в процентах к итогу)

Caloric value of daily home diet
(percent of total)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Всего калорий	100	100	100	100	100	100	Total calories
в том числе в:							of which in:
хлебе и хлебобулочных продуктах	30,0	30,0	29,9	29,5	29,6	29,3	bread and bakery products
молоке и молочных продуктах	12,4	12,3	12,2	12,0	11,9	11,8	milk and dairy products
мясе и мясных продуктах	22,5	22,0	22,0	22,2	21,5	21,8	meat and meat products
рыбе и рыбобулочных продуктах	1,5	1,6	1,5	1,3	1,3	1,4	fish and fish products
масле растительном, маргарине и других жирах	8,3	8,8	8,5	8,8	8,7	8,6	vegetable oils, margarines and other fats
картофеле	6,1	5,8	6,1	6,2	6,2	6,0	potatoes
овощах и бахчевых	3,0	3,1	3,2	3,2	3,2	3,1	vegetables and cucurbits
фруктах и ягодах	3,6	3,8	4,0	4,0	4,1	4,2	fruits and berries
сахаре и кондитерских изделиях	8,7	8,6	8,7	8,9	9,4	9,5	sugar and confectionery
прочих продуктах	3,9	4,0	3,9	3,9	4,1	4,3	other foods

7.31. Калорийность и состав пищевых веществ в потребленных продуктах питания в домашних хозяйствах по областям и г.Минску в 2018 году

(в среднем на члена домашнего хозяйства в сутки)

Caloric value and nutrient content of food consumed by households by regions and Minsk city in 2018
(daily average per household member)

	Брестская Brest	Витебская Vitebsk	Гомельская Gomel	Гродненская Grodno	г.Минск Minsk city	Минская Minsk	Могилевская Mogilev
Калорийность продуктов питания, ккал <i>Caloric value of foodstuffs, kcal</i>	2 588	2 581	2 595	2 638	2 463	2 634	2 598
из них продуктов животного происхождения <i>of which products of animal origin</i>	920	926	906	1 003	996	995	953
Белки, г / <i>Proteins, g</i>	83,6	85,3	84,9	87,4	89,9	88,4	86,6
из них в продуктах животного происхождения <i>of which in products of animal origin</i>	51,1	53,6	52,4	56,0	62,5	56,5	54,7
Жиры, г / <i>Fats, g</i>	118,1	119,3	117,4	126,2	119,2	122,2	119,5
из них в продуктах животного происхождения <i>of which in products of animal origin</i>	73,8	73,6	72,0	81,3	76,9	79,7	76,3
Углеводы, г / <i>Carbohydrates, g</i>	297,9	291,4	300,3	288,4	258,0	295,4	294,6

8. ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ РЫНОК

В разделе представлены показатели, характеризующие развитие потребительского рынка товаров и услуг: динамика и структура розничного товарооборота и платных услуг населению, производство основных продуктов питания, импорт основных товаров, наличие у населения предметов длительного пользования, динамика цен и тарифов на товары и услуги, покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения.

Розничный товарооборот – стоимость товаров, реализованных населению для личного, семейного, домашнего и иного подобного использования, не связанного с предпринимательской деятельностью, за наличный расчет, а также оплаченных посредством банковских платежных карточек, электронных денег, перечисления денежных средств со счетов физических лиц в банках и иным способом с использованием безналичной формы расчетов.

Розничный товарооборот состоит из розничного товарооборота организаций торговли и розничного товарооборота индивидуальных предпринимателей и физических лиц и делится на товарооборот продовольственных и непродовольственных товаров.

Товарооборот общественного питания – стоимость продукции общественного питания и товаров, реализованных населению, юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям за наличный и (или) безналичный расчет в объектах общественного питания, а также вне объектов общественного питания по заказам.

Индексы физического объема розничного товарооборота и товарооборота общественного питания – относительный статистический показатель динамики, выраженный в процентах, характеризующий изменение товарооборота во времени при условии, что цены в отчетном периоде не менялись по сравнению с базисным периодом.

Объем платных услуг населению отражает объем потребления населением различных видов услуг и измеряется суммой денежных средств, оплаченных гражданином за оказанные ему или члену (членам) его семьи услуги или оплаченных юридическим лицом, его обособленным подразделением, имеющим отдельный баланс, в котором он работает.

Структура платных услуг населению приведена в соответствии со статистическим классификатором СК 27.005-2015 «Платные услуги населению».

Индекс физического объема платных услуг населению – относительный статистический показатель, характеризующий изменение объема платных услуг населению во времени за счет количества оказанных услуг при исключении влияния изменения цен.

Индекс потребительских цен определяет изменение во времени стоимости фиксированного набора товаров и услуг, приобретаемого населением для непроизводственного потребления. Структура фактических потребительских расходов определяется на основании информации о расходах семей на приобретение товаров и оплату услуг, получаемой по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни.

Импорт – ввоз на территорию Республики Беларусь товаров, которые добавляются к запасам материальных ресурсов государства.

Покупательная способность среднестатистических располагаемых денежных доходов населения – потенциальная возможность приобретения товаров и услуг населением, выражаемая через товарный эквивалент среднемесячных среднедушевых располагаемых денежных доходов.

8. CONSUMER MARKET

The section presents indicators showing developments in the consumer market of goods and services – the dynamics and structure of retail turnover and paid services provided to the population, production of basic foodstuffs, imports of basic goods, availability of consumer durables, dynamics of prices and tariffs of goods and services, and purchasing power of average per capita disposable money income of the population.

Retail turnover is the value of goods sold to the population for personal, family, domestic or other similar use not connected with entrepreneurial activity and paid by cash or by bank cards, electronic money, transfers of money from personal bank accounts of individuals and other cashless methods of payment.

Retail turnover is the sum of retail turnover of retail organisations and retail turnover of individual entrepreneurs and individuals. Retail turnover consists of retail turnover of food and non-food goods.

Catering turnover is the value of catering products and goods sold to the population, legal units and individual entrepreneurs for cash and (or) by cashless payment in catering facilities as well as out of catering facilities by order.

Volume indices of retail and catering turnover are relative statistical measures of dynamics expressed as a percentage. They reflect changes in retail and catering turnover over time provided that the prices in the reference period are the same as in the base period.

The volume of paid services for population reflects the consumption of various services by households and is measured by summing up money amounts paid by individuals or by their employers for the services provided to them or to their family member(s).

The structure of paid services to population is provided according to the statistical classification “Paid services for population” (СК 27.005-2015).

The volume index of paid services to population is a relative statistical measure reflecting changes in the volume of paid services supplied to the population over time taking into account the quantity of services and eliminating the effects of price changes.

The consumer price index measures changes over time in the value of a fixed basket of goods and services purchased by the population for non-productive consumption. The structure of actual consumption expenditure is determined on the basis of the information on expenditures incurred by families on goods and services obtained from the sample household living standards survey.

Import is shipping of goods in the territory of Belarus that add to the stock of material resources of the country.

Purchasing power of average per capita disposable money income of the population is the potential capacity of purchasing goods and services by the population. It is expressed through the commodity equivalent of average monthly per capita disposable money income.

8.1. Доступность ближайших объектов социальной инфраструктуры в 2018 году

(в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующей группы)

Availability of nearby social infrastructure in 2018

(% of total households of corresponding group)

	Домашние хозяйства, затрачивающие на дорогу пешком от дома до ближайшего объекта социальной инфраструктуры не более 15 минут <i>Households for whom it takes not more than 15 minutes to walk to the nearest social infrastructure facility</i>		
	все домашние хозяйства <i>total households</i>	в том числе по месту проживания <i>of which by residence</i>	
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>
Продовольственный магазин <i>Food store</i>	85,2	93,0	65,2
Аптека / <i>Pharmacy</i>	73,6	85,2	43,7
Организация здравоохранения, оказывающая амбулаторную помощь <i>Outpatient health facility</i>	35,8	31,3	47,3
Почтовое отделение <i>Post office</i>	60,3	65,0	48,2
Организации бытового обслуживания: <i>Personal service facility:</i>			
ремонт и пошив обуви / одежды <i>repair and tailoring of footwear / apparel</i>	58,4	73,8	18,8
баня / душевая <i>bath / wash house</i>	20,2	22,1	15,4
парикмахерская <i>hairdressing salon</i>	63,3	80,6	19,0
Организация физкультурно-оздоровительной работы <i>Fitness facility</i>	39,2	47,5	18,0
Остановочный пункт общественного транспорта <i>Public transport stopping point</i>	83,2	91,2	62,4
Детский сад, ясли <i>Kindergarten, day-nursery</i>	70,5	81,4	42,5
Учреждения общего среднего образования <i>General secondary education institution</i>	67,6	78,7	39,1

8.2. Розничный товарооборот и товарооборот общественного питания
Retail and catering turnover

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	Миллионов рублей, 2013 – 2015 гг. – миллиардов рублей <i>BYN million, 2013 – 2015 – BYR billion</i>					
Розничный товарооборот <i>Retail turnover</i>	268 018,7	318 100,0	347 239,6	36 923,4	40 237,3	45 165,2
в том числе: <i>of which:</i>						
продовольственные товары <i>food goods</i>	128 626,4	156 727,3	174 257,1	18 845,3	20 383,2	22 186,1
непродовольственные товары <i>non-food goods</i>	139 392,3	161 372,7	172 982,5	18 078,1	19 854,1	22 979,1
Товарооборот общественного питания <i>Catering turnover</i>	13 550,8	15 910,3	16 987,7	1 904,7	2 188,0	2 561,7
	На душу населения, рублей, 2013 – 2015 гг. – тысяч рублей <i>Per capita, BYN, 2013 – 2015 – BYR thousand</i>					
Розничный товарооборот <i>Retail turnover</i>	28 313,8	33 574,3	36 591,5	3 886,0	4 236,3	4 762,5
в том числе: <i>of which:</i>						
продовольственные товары <i>food goods</i>	13 588,3	16 542,0	18 362,9	1 983,4	2 146,0	2 339,4
непродовольственные товары <i>non-food goods</i>	14 725,5	17 032,3	18 228,6	1 902,6	2 090,3	2 423,1
Товарооборот общественного питания <i>Catering turnover</i>	1 431,5	1 679,3	1 790,1	200,5	230,4	270,1

Продолжение / *Continued*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	Индексы физического объема, в процентах к предыдущему году <i>Volume indices, % of previous year</i>					
Розничный товарооборот <i>Retail turnover</i>	118,0	106,0	98,7	95,8	104,4	108,3
в том числе: <i>of which:</i>						
продовольственные товары <i>food goods</i>	111,7	103,9	99,6	97,1	102,8	104,5
непродовольственные товары <i>non-food goods</i>	124,0	107,9	97,8	94,5	106,0	112,1
Товарооборот общественного питания <i>Catering turnover</i>	111,2	101,6	94,9	99,1	105,6	112,6

8.3. Розничный товарооборот и товарооборот общественного питания в расчете на душу населения по областям и г.Минску

(рублей, 2013 – 2015 гг. – тысяч рублей)

Retail and catering turnover per capita by regions and Minsk city

(BYN, 2013 – 2015 – BYR thousand)

	Розничный товарооборот на душу населения <i>Retail turnover per capita</i>			Товарооборот общественного питания на душу населения <i>Catering turnover per capita</i>		
	2013	2017	2018	2013	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	28 313,8	4 236,3	4 762,5	1 431,5	230,4	270,1
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	24 793,6	3 545,4	4 005,2	1 068,6	152,7	174,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	26 433,5	3 725,0	4 234,6	1 154,3	161,7	184,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	22 695,4	3 371,4	3 801,9	1 255,9	168,2	182,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	27 964,7	3 949,1	4 472,5	1 098,2	166,5	197,0
г.Минск / <i>Minsk city</i>	40 913,3	6 261,3	7 026,2	2 666,8	496,4	603,6
Минская / <i>Minsk</i>	26 295,5	4 236,7	4 680,8	1 075,9	169,3	189,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	22 998,5	3 371,5	3 762,6	1 039,3	140,3	161,8

8.4. Производство основных продуктов питания

(на душу населения; килограммов)

Production of basic food products

(per capita; kilogrammes)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Мясо и субпродукты пищевые	105,5	100,0	107,6	111,5	116,4	119,7	<i>Meat and edible offal</i>
Колбасные изделия и аналогичные продукты из мяса, мясных субпродуктов и крови животных	30,8	30,5	28,0	29,0	29,4	29,4	<i>Sausages and similar products of meat, offal and blood of animals</i>
Полуфабрикаты мясные и мясосодержашие (включая мясо птицы)	17,3	18,1	16,5	16,4	18,7	23,0	<i>Prefabricated meat and meat-containing products, (including meat of poultry)</i>
Масла растительные	27,2	29,3	27,6	15,7	17,9	40,7	<i>Vegetable oils</i>
Цельномолочная продукция (в пересчете на молоко)	196,2	204,3	206,8	207,6	210,6	213,8	<i>Whole-milk products (in milk equivalent)</i>
Масло сливочное и пасты молочные	10,5	11,3	12,0	12,4	12,6	12,1	<i>Butter and milk pastes</i>
Сыры (кроме плавленого сыра)	14,2	17,8	19,1	20,1	20,4	21,4	<i>Cheese (except processed cheese)</i>
Маргарин и аналогичные пищевые жиры	1,5	2,4	2,3	1,7	1,7	1,4	<i>Margarines and similar edible fats</i>
Хлеб, хлебобулочные и мучные кондитерские изделия	53,7	52,2	51,2	49,8	49,1	47,0	<i>Bread, bakery products and flour confectionary</i>
Мука	78,0	66,4	65,1	84,4	75,3	64,2	<i>Flour</i>
Макаронные изделия	4,4	4,0	4,1	4,6	4,3	4,1	<i>Pasta</i>
Сахар	90,1	78,5	68,9	89,1	77,7	67,3	<i>Sugar</i>
Шоколад, кондитерские изделия из шоколада и сахара	6,6	6,5	6,3	6,7	7,5	7,7	<i>Chocolate, chocolate and sugar confectionery</i>

8.5. Импорт отдельных товаров в Республику Беларусь

Imports of selected commodities to the Republic of Belarus

	2013		2017		2018	
	количество <i>quantity</i>	стоимость, тысяч долларов США <i>value, USD thousand</i>	количество <i>quantity</i>	стоимость, тысяч долларов США <i>value, USD thousand</i>	количество <i>quantity</i>	стоимость, тысяч долларов США <i>value, USD thousand</i>
Свинина, тыс. т / <i>Pork, '000 t</i>	74,2	250 191,2	5,8	14 341,9	19,9	47 966,9
Мясо и пищевые субпродукты домашней птицы, тыс. т <i>Poultry meat and edible offal, '000 t</i>	14,0	17 564,8	19,4	13 393,2	8,8	6 455,3
Рыба мороженая, тыс. т <i>Fish, frozen, '000 t</i>	96,7	198 739,6	109,7	173 835,0	98,3	158 575,3
Филе рыбное, тыс. т <i>Fish fillet, '000 t</i>	31,6	86 660,3	30,7	67 534,3	33,9	68 320,9
Сыры и творог, т <i>Cheese and curd, t</i>	6 752	33 718,9	5 527	18 701,5	5 775	20 625,6
Лук репчатый и чеснок, тыс. т <i>Onions and garlic, '000 t</i>	9,6	6 664,5	37,7	22 564,3	13,7	9 600,2
Бананы, тыс. т / <i>Bananas, '000 t</i>	74,5	58 071,7	74,2	57 074,2	73,6	52 551,5
Цитрусовые, тыс. т <i>Citrus fruits, '000 t</i>	96,1	88 102,0	82,6	85 246,9	95,1	87 101,6
Яблоки, тыс. т / <i>Apples, '000 t</i>	180,5	86 408,3	483,5	267 588,4	194,4	108 708,5
Кофе натуральный, т <i>Natural coffee, t</i>	5 199	38 139,6	7 175	39 351,4	8 081	40 313,1
Чай, т / <i>Tea, t</i>	4 570	50 732,5	5 877	43 202,9	5 605	37 354,5
Хлеб и мучные кондитерские изделия, тыс. т <i>Bread and pastry, '000 t</i>	39,9	105 013,7	60,1	107 128,9	67,7	120 726,0
Мука, тыс. т / <i>Flour, '000 t</i>	10,9	4 963,8	23,0	7 547,5	31,5	9 444,8
Крупа, тыс. т / <i>Cereals, '000 t</i>	85,2	39 288,9	112,7	38 377,9	99,6	33 667,3
Шоколад и прочие готовые пищевые продукты, содержащие какао, тыс. т <i>Chocolate and other prepared food products containing cocoa, '000 t</i>	30,9	146 330,9	28,9	106 591,8	34,8	115 889,4
Готовая и консервированная рыба, икра, тыс. т <i>Prepared and preserved fish, caviar, '000 t</i>	10,9	36 202,4	9,8	27 849,5	12,7	48 319,4
Макаронные изделия, тыс. т <i>Pasta, '000 t</i>	35,6	46 701,3	33,4	31 617,5	31,8	31 855,1
Фруктовые и овощные соки, тыс. т <i>Fruit and vegetable juices, '000 t</i>	43,8	49 666,6	34,3	32 837,6	37,3	35 785,7
Безалкогольные напитки, млн. л <i>Non-alcoholic beverages, mln l</i>	66,6	43 399,6	62,2	27 360,9	75,7	34 887,6

ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ РЫНОК
CONSUMER MARKET

Продолжение / Continued

	2013		2017		2018	
	количество <i>quantity</i>	стоимость, тысяч долларов США <i>value, USD thousand</i>	количество <i>quantity</i>	стоимость, тысяч долларов США <i>value, USD thousand</i>	количество <i>quantity</i>	стоимость, тысяч долларов США <i>value, USD thousand</i>
Лекарственные средства, расфасованные для розничной продажи, т <i>Medicaments packed for retail sale, t</i>	7 766	523 647,0	8 053	473 443,4	7 399	472 685,2
Косметические средства для ухода за кожей, декоративная косметика, тыс. т <i>Preparations for the care of the skin; beauty or make-up preparations, '000 t</i>	4,4	70 790,3	5,3	67 413,6	6,6	81 019,3
Мыло, тыс. т / <i>Soap, '000 t</i>	9,8	28 155,9	13,0	28 291,7	15,4	32 950,8
Вещества поверхностно-активные, моющие и чистящие средства, тыс. т <i>Surface-active agents, washing and scouring preparations, '000 t</i>	76,7	130 726,7	101,3	129 116,0	105,6	134 818,8
Корсетные изделия, тыс. шт. <i>Corsetry, '000 units</i>	1 712,4	4 312,5	3 439,5	6 157,1	3 191,4	6 256,8
Белье нижнее трикотажное, тыс. шт. <i>Underwear, knitted, '000 units</i>	3 559,7	7 537,7	13 852,3	15 179,6	20 530,5	18 476,9
Свитеры, пуловеры, кардиганы, жилеты трикотажные, тыс. шт. <i>Sweaters, pullovers, cardigans, waistcoats, knitted, '000 units</i>	6 010,5	33 307,2	7 179,8	41 303,3	10 740,2	46 008,4
Одежда текстильная (без белья), тыс. шт. <i>Apparel of textile (except underwear), '000 units</i>	6 181,7	121 111,0	12 739,3	133 189,8	16 540,3	158 821,2
Обувь, млн. пар <i>Footwear, mln pairs</i>	15,0	267 394,0	23,8	222 209,5	38,3	282 060,3
Плитка керамическая, тыс. м ² <i>Ceramic tiles, '000 m²</i>	5 455,2	65 984,1	4 524,4	41 182,6	5 518,6	45 019,2
Холодильники и морозильники бытовые, тыс. шт. <i>Refrigerators and freezers for household use, '000 units</i>	185,8	69 242,0	136,5	41 567,9	154,6	50 317,9
Машины стиральные, тыс. шт. <i>Washing machines, '000 units</i>	158,5	44 748,2	175,5	42 816,4	204,5	50 462,1
Телевизоры цветного изображения, тыс. шт. <i>Colour TV-sets, '000 units</i>	394,6	166 399,5	278,4	95 354,4	333,7	117 531,4
Автомобили легковые, тыс. шт. <i>Passenger cars, '000 units</i>	102,5	1 145 860,2	54,9	725 444,8	86,9	1 096 969,2
Часы бытовые, тыс. шт. <i>Household clocks, '000 units</i>	1 154	12 755,0	1 308,1	8 974,9	2 111,1	15 973,2
Мебель, тыс. т / <i>Furniture, '000 t</i>	26,4	110 740,2	29,3	63 651,3	37,5	97 560,7

8.6. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
на 100 домашних хозяйств; штук)

Availability of durable goods in households

(according to sample household living standards survey; per 100 households; units)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Все домашние хозяйства <i>Total households</i>						
Телевизоры	152	155	162	160	160	160	<i>TV-sets</i>
Персональные компьютеры	70	78	88	96	96	99	<i>Personal computers</i>
Холодильники, морозильники	135	139	145	145	144	143	<i>Refrigerators, freezers</i>
Стиральные машины-автоматы	78	80	84	87	88	90	<i>Automatic washing machines</i>
Микроволновые печи	62	67	70	73	74	75	<i>Microwave ovens</i>
Посудомоечные машины	1	1	2	2	3	3	<i>Dishwashing machines</i>
	Малообеспеченные домашние хозяйства <i>Low-income households</i>						
Телевизоры	132	136	138	134	135	143	<i>TV-sets</i>
Персональные компьютеры	59	67	78	83	87	77	<i>Personal computers</i>
Холодильники, морозильники	117	127	137	133	137	134	<i>Refrigerators, freezers</i>
Стиральные машины-автоматы	64	69	71	74	76	76	<i>Automatic washing machines</i>
Микроволновые печи	46	49	57	59	62	62	<i>Microwave ovens</i>

8.7. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах с различным составом

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на 100 домашних хозяйств; штук)

*Availability of durable goods in households of different composition
(according to sample household living standards survey; per 100 households; units)*

	Телевизоры TV-sets	Персональные компьютеры Personal computers	Холодильники, морозильники Refrigerators, freezers	Стиральные машины-автоматы Automatic washing machines	Микроволновые печи Microwave ovens
2013					
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	152	70	135	78	62
из них проживающие в: <i>of which by residence:</i>					
городах и поселках городского типа <i>urban areas</i>	159	80	129	86	67
сельских населенных пунктах <i>rural areas</i>	132	41	152	57	46
Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	145	49	136	71	53
из них состоящие: <i>of which consisting of:</i>					
из 1 человека <i>1 person</i>	115	22	120	58	39
из 2 и более человек <i>2 and more persons</i>	167	67	148	82	64
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	166	116	134	92	80
из них имеющие: <i>of which with:</i>					
1 ребенка <i>1 child</i>	164	115	132	91	80
2 и более детей <i>2 and more children</i>	170	118	138	92	79
Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>	130	13	133	59	39

ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ РЫНОК
CONSUMER MARKET

Продолжение / *Continued*

	Телевизоры <i>TV-sets</i>	Персональ- ные компьютеры <i>Personal computers</i>	Холодиль- ники, морозиль- ники <i>Refrigerators, freezers</i>	Стиральные машины- автоматы <i>Automatic washing machines</i>	Микро- волновые печи <i>Microwave ovens</i>
2017					
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	160	96	144	88	74
из них проживающие в: <i>of which by residence:</i>					
городах и поселках городского типа <i>urban areas</i>	168	109	136	93	79
сельских населенных пунктах <i>rural areas</i>	138	63	167	75	62
Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	156	71	145	84	68
из них состоящие: <i>of which consisting of:</i>					
из 1 человека <i>1 person</i>	127	42	130	74	57
из 2 и более человек <i>2 and more persons</i>	176	92	156	92	77
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	168	146	143	96	85
из них имеющие: <i>of which with:</i>					
1 ребенка <i>1 child</i>	168	146	141	95	86
2 и более детей <i>2 and more children</i>	168	147	144	97	84
Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>	146	37	144	79	60

ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ РЫНОК
CONSUMER MARKET

Продолжение / *Continued*

	Телевизоры <i>TV-sets</i>	Персональные компьютеры <i>Personal computers</i>	Холодильники, морозильники <i>Refrigerators, freezers</i>	Стиральные машины-автоматы <i>Automatic washing machines</i>	Микроволновые печи <i>Microwave ovens</i>
2018					
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	160	99	143	90	75
из них проживающие в: <i>of which by residence:</i>					
городах и поселках городского типа <i>urban areas</i>	168	111	135	94	79
сельских населенных пунктах <i>rural areas</i>	136	69	165	79	66
Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	155	76	144	87	70
из них состоящие: <i>of which consisting of:</i>					
из 1 человека <i>1 person</i>	127	47	130	77	60
из 2 и более человек <i>2 and more persons</i>	175	97	154	94	78
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	168	146	142	97	86
из них имеющие: <i>of which with:</i>					
1 ребенка <i>1 child</i>	169	149	140	96	86
2 и более детей <i>2 and more children</i>	167	141	147	99	86
Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>	147	40	141	81	62

8.8. Наличие предметов длительного пользования в домашних хозяйствах по областям и г.Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на 100 домашних хозяйств; штук)

*Availability of durable goods in households by regions and Minsk city
(according to sample household living standards survey; per 100 households; units)*

	Телевизоры TV-sets	Персональные компьютеры Personal computers	Холодильники, морозильники Refrigerators, freezers	Стиральные машины-автоматы Automatic washing machines	Микроволновые печи Microwave ovens
2013					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	152	70	135	78	62
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	141	68	142	77	59
Витебская / <i>Vitebsk</i>	165	66	130	74	59
Гомельская / <i>Gomel</i>	155	63	138	76	57
Гродненская / <i>Grodno</i>	151	67	140	77	64
г.Минск / <i>Minsk city</i>	160	88	129	91	74
Минская / <i>Minsk</i>	140	63	140	71	59
Могилевская / <i>Mogilev</i>	147	64	128	75	54
2017					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	160	96	144	88	74
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	149	88	153	89	72
Витебская / <i>Vitebsk</i>	168	94	144	86	72
Гомельская / <i>Gomel</i>	152	95	143	87	70
Гродненская / <i>Grodno</i>	167	90	145	85	73
г.Минск / <i>Minsk city</i>	177	124	138	96	86
Минская / <i>Minsk</i>	150	78	152	84	71
Могилевская / <i>Mogilev</i>	153	96	136	87	69

Продолжение / Continued

	Телевизоры TV-sets	Персональ- ные компьютеры Personal computers	Холодиль- ники, морозиль- ники Refrigerators, freezers	Стиральные машины- автоматы Automatic washing machines	Микро- волновые печи Microwave ovens
2018					
Республика Беларусь Republic of Belarus	160	99	143	90	75
Области и г.Минск: Regions and Minsk city:					
Брестская / Brest	147	89	148	90	75
Витебская / Vitebsk	171	96	145	90	75
Гомельская / Gomel	150	95	139	87	72
Гродненская / Grodno	168	104	144	89	77
г.Минск / Minsk city	177	131	133	96	85
Минская / Minsk	146	79	155	87	72
Могилевская / Mogilev	154	94	140	91	70

**8.9. Обеспеченность домашних хозяйств предметами
длительного пользования по областям и г.Минску в 2018 году**
(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
в процентах)

Availability of durable goods in households by regions and Minsk city in 2018
(according to sample household living standards survey; percent)

	Удельный вес домашних хозяйств, имеющих Households having				
	телевизоры TV-sets	персональ- ные компьютеры personal computers	холодиль- ники, морозиль- ники refrigerators, freezers	стиральные машины- автоматы automatic washing machines	микро- волновые печи microwave ovens
Республика Беларусь Republic of Belarus	98,3	70,0	99,9	89,3	74,6
Области и г.Минск: Regions and Minsk city:					
Брестская / Brest	97,8	68,3	100,0	90,0	74,0
Витебская / Vitebsk	98,5	68,9	99,9	87,9	73,8
Гомельская / Gomel	97,5	66,9	100,0	86,0	71,3
Гродненская / Grodno	99,3	72,6	99,8	88,3	76,5
г.Минск / Minsk city	97,7	78,2	99,9	95,3	82,8
Минская / Minsk	98,6	65,1	100,0	86,5	71,8
Могилевская / Mogilev	99,0	68,4	100,0	89,5	69,4

8.10. Объем платных услуг населению в 2018 году

Volume of paid services to population in 2018

	Всего, миллионов рублей <i>Total, BYN million</i>	В процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах) <i>% of previous year (at constant prices)</i>	В процентах к итогу <i>% of total</i>	
Платные услуги населению – всего	11 646,2	106,3	100	<i>Total paid services to population</i>
в том числе по видам платных услуг:				<i>of which by type of services:</i>
бытовые	1 054,8	104,6	9,1	<i>personal</i>
транспортные	1 406,1	106,7	12,1	<i>transport</i>
почтовые и курьерские	75,4	96,0	0,6	<i>postal and courier</i>
по временному проживанию	287,3	106,2	2,5	<i>short-term accommodation</i>
телекоммуникационные	2 391,1	105,5	20,5	<i>telecommunication</i>
ветеринарные	25,7	112,0	0,2	<i>veterinary</i>
туристических агентств, туроператоров, услуги по бронированию и сопутствующие услуги	726,5	119,6	6,2	<i>travel agency, tour operator, reservation and related services</i>
в области образования	748,3	100,6	6,4	<i>education</i>
в области искусства, развлечений и отдыха	54,6	101,2	0,5	<i>arts, entertainment and recreation</i>
библиотек, архивов, музеев и прочих учреждений культуры	25,0	104,2	0,2	<i>library, archives, museums and other cultural services</i>
в области физической культуры и спорта, организации развлечений и отдыха	179,4	111,3	1,5	<i>sports, amusement and recreation services</i>
медицинские	718,2	111,3	6,2	<i>medical</i>
санаториев и прочих оздоровительных учреждений	95,4	102,3	0,8	<i>sanatorium and health improvement services</i>
прочие	3 858,4	105,3	33,2	<i>other</i>

8.11. Объем бытовых услуг населению в 2018 году
Volume of personal services to population in 2018

	Всего, миллионов рублей <i>Total, BYN million</i>	В процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах) <i>% of previous year (at constant prices)</i>	В процентах к итогу <i>% of total</i>	
Бытовые услуги населению – всего	1 054,8	104,6	100	<i>Total personal services to population</i>
в том числе по видам бытовых услуг:				<i>of which by type of personal services:</i>
по производству обуви, ремонту обуви и изделий из кожи	12,8	89,4	1,2	<i>custom manufacture of footwear; repair of footwear and leather goods</i>
по производству, ремонту одежды и текстильных изделий бытового назначения	29,5	102,0	2,8	<i>custom manufacture of clothing and household textile goods</i>
по ремонту и установке машин и оборудования, по ремонту компьютеров, предметов личного пользования и бытовых товаров	27,1	109,9	2,6	<i>repair and installation of machinery and equipment; repair of computers, personal goods and household goods</i>
по техническому обслуживанию и ремонту автотранспортных средств	352,0	107,6	33,4	<i>maintenance and repair of motor vehicles</i>
по производству, дизайну мебели, ремонту мебели и предметов домашнего обихода	70,0	105,1	6,6	<i>custom manufacture and design of furniture; repair of furniture and home furnishings</i>
строительные специализированные	67,3	112,8	6,4	<i>specialised construction services</i>
в области фотографии	13,4	102,9	1,3	<i>photo services</i>
по сухой (химической) чистке, окраске и интенсификации цвета текстильных изделий и изделий из меха	11,2	100,2	1,1	<i>dry-cleaning, dyeing, colour-intensifying of textile and fur articles</i>
по стирке текстильных изделий и изделий из меха, услуги по глажению	3,8	103,1	0,4	<i>laundering of textile and fur articles, pressing services</i>
оказываемые парикмахерскими и салонами красоты	183,8	103,2	17,4	<i>hairdressing and other beauty treatment</i>
по аренде и прокату	12,2	113,9	1,2	<i>rental and leasing</i>
по организации похорон и связанные с этим услуги	31,2	98,3	3,0	<i>funeral and related services</i>
бань, саун и душевых	28,9	99,0	2,7	<i>bath-house and sauna services</i>
прочие	211,6	101,0	19,9	<i>other</i>

8.12. Объем платных услуг в расчете на душу населения по областям и г.Минску

(рублей, 2013 – 2015 гг. – тысяч рублей; в фактически действовавших ценах)

Volume of paid services per capita by regions and Minsk city

(BYN, 2013 – 2015 – BYR thousand; at current prices)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	5 698,4	7 964,0	8 368,0	977,4	1 066,1	1 228,0
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	4 525,9	5 209,3	5 510,5	674,9	686,4	779,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	4 695,8	5 719,6	5 990,8	673,5	732,3	821,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	4 872,7	5 682,7	5 800,3	666,1	695,3	776,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	4 818,3	6 201,9	5 826,5	662,4	711,3	803,6
г.Минск / <i>Minsk city</i>	9 901,5	18 112,9	19 961,8	2 339,5	2 609,9	3 027,3
Минская / <i>Minsk</i>	4 351,8	4 128,5	3 863,2	449,0	488,9	581,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	4 581,8	5 564,2	5 471,3	626,0	675,7	779,0

8.13. Индексы потребительских цен

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price indices

(December to December of previous year; percent)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Товары и платные услуги <i>Goods and paid services</i>	116,5	116,2	112,0	110,6	104,6	105,6
в том числе: <i>of which:</i>						
продукты питания <i>food</i>	109,3	117,0	111,6	110,5	104,2	105,8
напитки алкогольные <i>alcoholic beverages</i>	120,8	123,2	106,5	108,4	103,6	102,4
табачные изделия <i>tobacco products</i>	159,0	121,6	117,8	113,7	108,6	108,1
непродовольственные товары <i>non-food goods</i>	107,6	108,1	111,5	106,8	102,0	103,8
платные услуги <i>paid services</i>	139,1	127,5	115,7	117,6	109,5	108,1

8.14. Индексы потребительских цен (тарифов) на основные группы товаров и платных услуг

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price (tariff) indices of basic groups of goods and paid services

(December to December of previous year; percent)

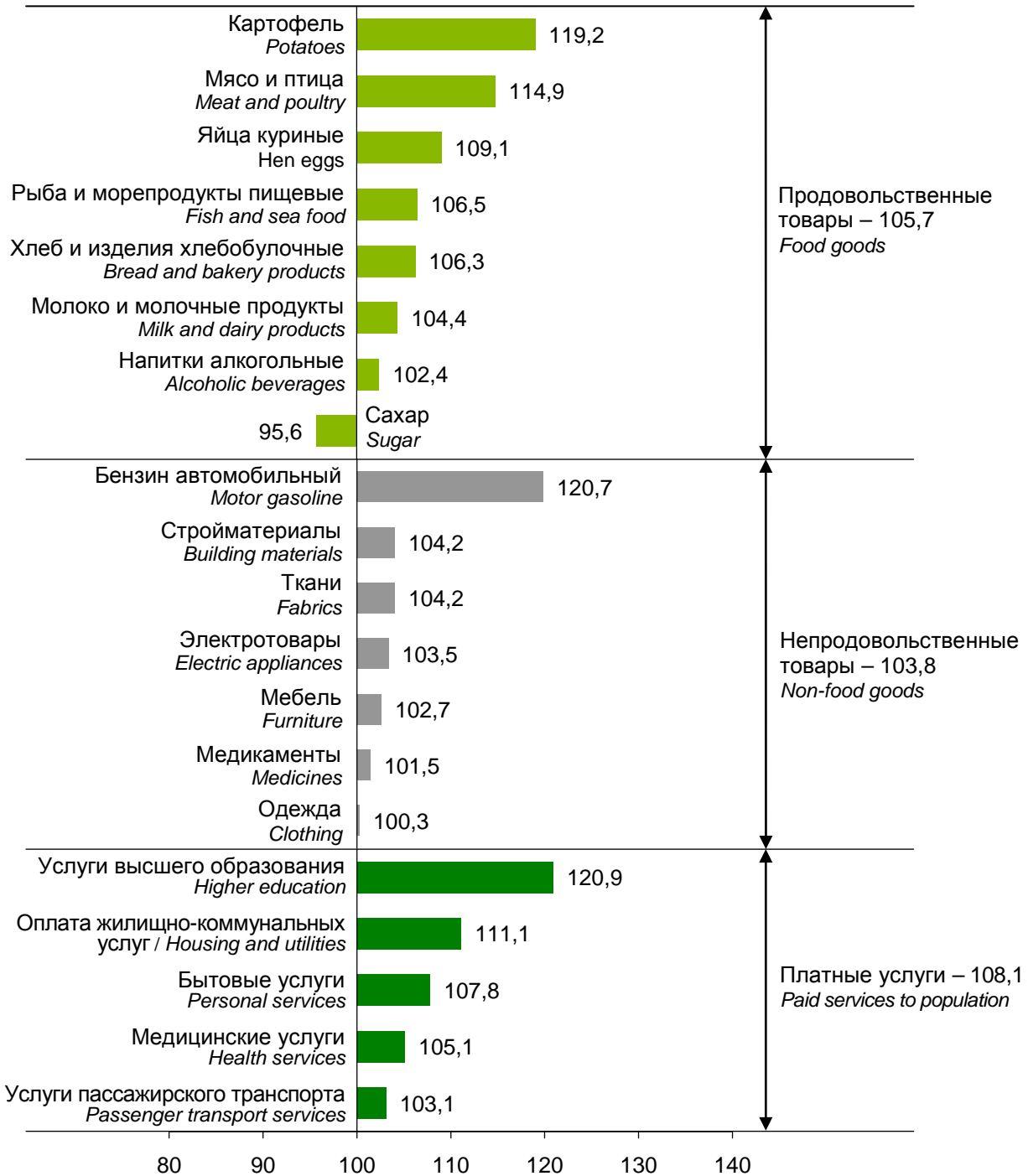
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Мясо и птица	102,6	130,6	98,0	111,7	94,8	114,9	<i>Meat and poultry</i>
Рыба и морепродукты пищевые	105,0	117,5	123,3	109,6	99,7	106,5	<i>Fish and edible seafood</i>
Масло и жиры	104,4	108,7	120,4	117,3	104,5	101,6	<i>Oils and fats</i>
Молоко и молочные продукты	108,3	109,9	101,3	115,6	110,2	104,4	<i>Milk and dairy products</i>
Яйца куриные	128,6	110,3	113,6	111,2	98,5	109,1	<i>Hen eggs</i>
Сахар	105,0	123,2	132,1	123,2	92,3	95,6	<i>Sugar</i>
Хлеб и изделия хлебобулочные	117,4	104,8	109,4	108,9	103,4	106,3	<i>Bread and bakery products</i>
Картофель	191,1	102,1	97,3	84,5	125,5	119,2	<i>Potatoes</i>
Напитки алкогольные	120,8	123,2	106,5	108,4	103,6	102,4	<i>Alcoholic beverages</i>
Ткани	105,6	105,6	111,6	112,4	103,2	104,2	<i>Fabrics</i>
Одежда мужская	102,3	102,8	105,4	102,8	100,6	99,7	<i>Men's clothing</i>
Одежда женская	103,4	104,3	104,2	102,8	97,5	100,3	<i>Women's clothing</i>
Одежда детская	103,3	103,6	106,9	105,2	98,2	101,0	<i>Children's clothing</i>
Обувь	103,2	98,6	102,4	96,3	97,3	98,7	<i>Footwear</i>
Синтетические моющие средства	108,3	114,3	122,1	117,5	107,7	107,8	<i>Synthetic detergents</i>
Письменные принадлежности	106,5	113,9	119,4	111,6	107,7	105,4	<i>Writing materials</i>
Телевизоры	97,9	98,1	108,3	99,8	97,0	99,9	<i>TV-sets</i>
Мебель	104,7	105,2	105,7	104,9	101,7	102,7	<i>Furniture</i>
Электротовары	103,8	106,2	117,2	108,7	101,1	103,5	<i>Electric appliances</i>
Стройматериалы	107,6	108,0	110,3	106,8	101,2	104,2	<i>Building materials</i>
Медикаменты	112,1	126,5	128,3	117,6	99,8	101,5	<i>Medicaments</i>
Бытовые услуги	130,9	124,3	113,9	112,6	103,2	107,8	<i>Personal services</i>
из них ритуальные услуги	123,8	124,5	104,5	115,3	101,4	113,1	<i>of which funeral services</i>
Услуги пассажирского транспорта	152,4	121,2	105,8	119,8	108,0	103,1	<i>Passenger transport services</i>
Услуги связи	142,4	122,9	117,0	113,6	107,6	106,2	<i>Communications</i>
Оплата жилищно- коммунальных услуг	147,8	133,7	120,2	130,7	116,5	111,1	<i>Housing and utilities</i>
Услуги дошкольных учреждений	191,4	194,4	110,0	105,1	115,5	110,0	<i>Services of pre-primary institutions</i>
Услуги высшего образования	118,6	118,6	104,6	114,7	109,6	120,9	<i>Higher education</i>
Услуги культуры	131,5	124,0	115,4	111,1	107,4	105,3	<i>Cultural services</i>
Санаторно- оздоровительные услуги	125,4	123,0	106,3	107,1	108,0	107,9	<i>Sanatorium and health improvement services</i>
Туристические услуги	121,2	126,0	126,7	105,5	107,9	103,4	<i>Tourism services</i>
Медицинские услуги	124,0	132,6	110,8	115,5	106,6	105,1	<i>Health services</i>
Правовые услуги	130,0	115,4	120,0	116,7	109,5	106,5	<i>Legal services</i>

8.15. Индексы потребительских цен (тарифов) на отдельные группы товаров и платных услуг в 2018 году

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price (tariff) indices of selected groups of goods and paid services in 2018

(December to December of previous year; percent)



8.16. Покупательная способность среднестатистических располагаемых денежных доходов населения

Purchasing power of average per capita disposable money income of population

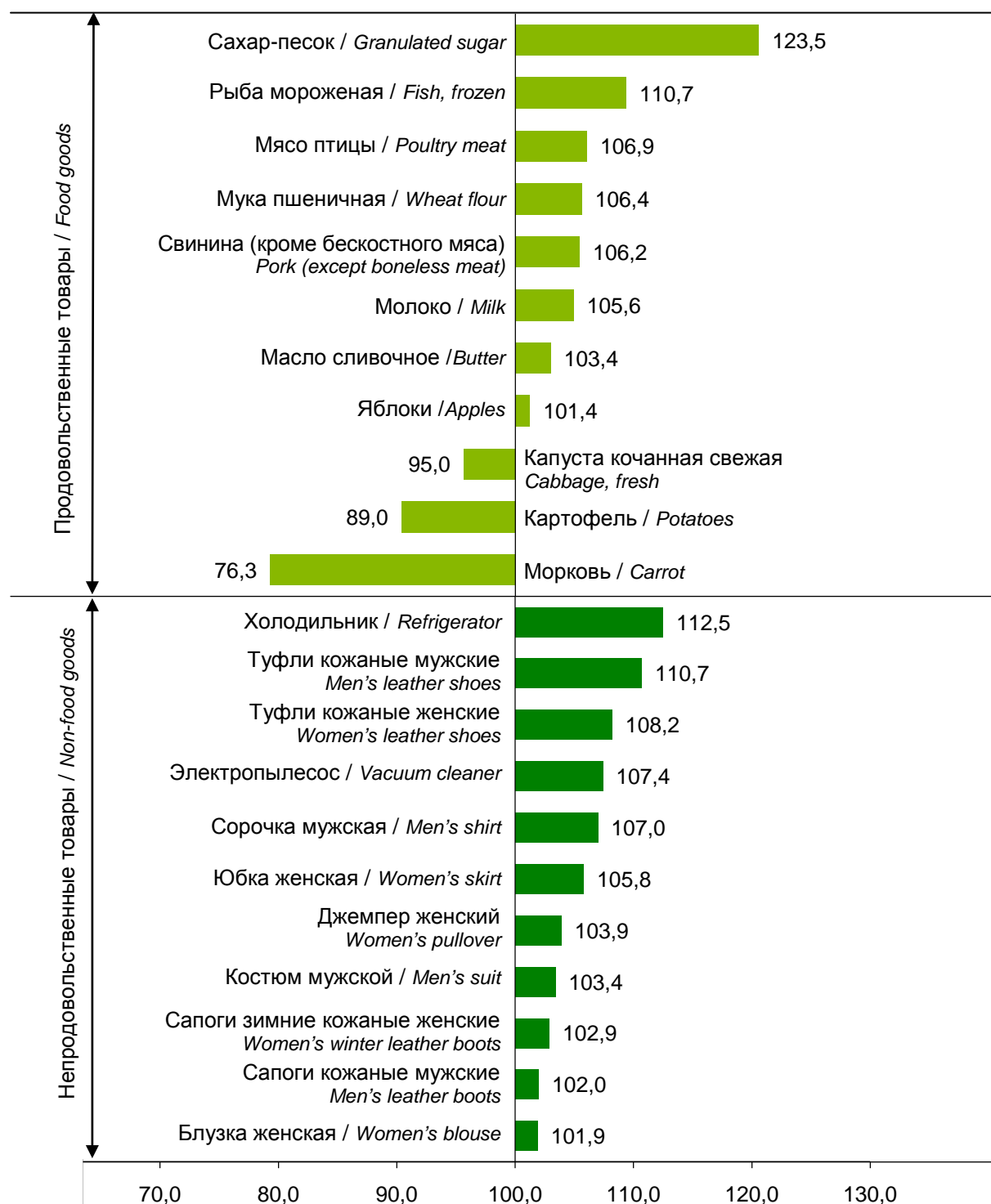
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	<p>Количество продуктов питания (каждого отдельно), которое можно было приобрести на величину среднестатистического располагаемого денежного дохода, килограммов в месяц</p> <p><i>Food products (each separately) that could be purchased with average per capita disposable money income, kilogrammes per month</i></p>						
Говядина (кроме бескостного мяса)	77,2	75,9	69,8	68,9	66,1	72,2	<i>Beef (except boneless meat)</i>
Свинина (кроме бескостного мяса)	92,9	70,7	77,4	79,8	86,7	92,1	<i>Pork (except boneless meat)</i>
Мясо птицы	102,3	111,7	107,7	108,5	114,6	122,5	<i>Poultry meat</i>
Рыба мороженая	150,0	152,0	122,7	121,8	126,7	140,2	<i>Fish, frozen</i>
Молоко, л	563,5	486,4	488,5	444,9	417,3	440,8	<i>Milk, l</i>
Масло сливочное	56,2	48,0	49,1	45,9	38,8	40,1	<i>Butter</i>
Творог до 4% жирности	121,3	102,8	102,7	102,5	99,5	106,9	<i>Curd of less than 4% fat content</i>
Сыр твердый	53,6	45,6	44,9	44,4	42,6	45,2	<i>Hard cheese</i>
Яйца куриные, шт.	2 994	2 972	2 806	2 373	2 444	2 645	<i>Hen eggs, pcs</i>
Сахар-песок	441,8	442,8	375,3	295,8	301,9	372,9	<i>Granulated sugar</i>
Масло подсолнечное, л	203,4	247,6	196,0	161,6	175,2	204,9	<i>Sunflower oils, l</i>
Мука пшеничная	657,7	547,5	565,8	579,9	557,9	593,7	<i>Wheat flour</i>
Хлеб из муки пшеничной первого сорта	431,0	373,7	348,7	298,2	322,8	325,0	<i>Wheat bread of first grade wheat flour</i>
Рис шлифованный	309,5	323,3	242,6	217,0	234,4	251,9	<i>Rice, polished</i>
Макаронные изделия	441,7	387,1	364,9	274,6	250,4	259,7	<i>Pasta</i>
Картофель	1 039,6	836,6	866,4	1 179,7	827,9	736,5	<i>Potatoes</i>
Капуста кочанная свежая	832,8	798,1	672,9	814,8	900,5	855,6	<i>Cabbage, fresh</i>
Яблоки	389,5	452,2	361,3	377,9	303,7	307,8	<i>Apples</i>
	<p>Количество непродовольственных товаров (каждого отдельно), которое можно было приобрести на величину среднестатистического располагаемого денежного дохода, штук (пар) в месяц</p> <p><i>Non-food goods (each separately) that could be purchased with average per capita disposable money income, units / pairs per month</i></p>						
Костюм мужской	3,4	3,7	3,5	3,2	2,9	3,0	<i>Men's suit</i>
Сорочка мужская	19,1	18,8	17,4	14,2	12,8	13,7	<i>Men's shirt</i>
Джемпер женский	16,6	16,2	14,6	12,7	12,9	13,4	<i>Women's pullover</i>
Блузка женская	13,2	13,9	12,3	11,1	10,6	10,8	<i>Women's blouse</i>
Юбка женская	11,5	12,1	11,2	9,6	10,4	11,0	<i>Women's skirt</i>
Сапоги кожаные мужские	5,5	5,9	5,8	5,4	5,1	5,2	<i>Men's leather boots</i>
Туфли кожаные мужские	8,7	9,7	9,2	7,8	7,5	8,3	<i>Men's leather shoes</i>
Сапоги зимние кожаные женские	3,9	4,0	3,8	3,6	3,5	3,6	<i>Women's winter leather boots</i>
Туфли кожаные женские	9,4	9,8	9,2	7,9	7,3	7,9	<i>Women's leather shoes</i>
Холодильник	1,1	1,2	1,0	0,9	0,8	0,9	<i>Refrigerator</i>
Электропылесос	4,6	5,0	3,5	2,9	2,7	2,9	<i>Vacuum cleaner</i>

8.17. Изменение покупательной способности среднедушевых располагаемых денежных доходов населения в 2018 году

(в процентах к предыдущему году)

Changes in purchasing power of average per capita disposable money income of population in 2018

(% of previous year)



9. ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ

Раздел содержит данные о благоустройстве жилищного фонда, обеспеченности населения жильем, о ценах на жилищно-коммунальные услуги и другую информацию, характеризующую жилищные условия населения.

Общая площадь жилого помещения (квартиры, многоквартирного жилого дома) определяется как сумма площадей жилых и подсобных помещений (кухонь, прихожих, внутриквартирных коридоров и лестниц, ванных или душевых, санузлов, кладовых, топочных и других помещений, не являющихся жилыми комнатами), расположенных в надземных, мансардных, цокольных и подвальных этажах, отапливаемых пристройках и верандах, без учета площадей неотапливаемых (холодных) помещений, лоджий, балконов, террас.

Общая площадь помещений общежития определяется как сумма площадей жилых комнат, подсобных помещений, помещений бытового и общественного назначения. В общую площадь помещений общежития не включаются общие поэтажные коридоры, вестибюли, лестничные клетки, тамбуры, технические помещения.

Обеспеченность населения жильем в расчете на одного жителя рассчитывается путем деления общей площади жилищного фонда на конец года на численность населения на конец года.

Квартира – изолированное жилое помещение, состоящее из одной или нескольких жилых комнат, подсобных помещений и имеющее вход из вспомогательного помещения либо непосредственно с придомовой территории.

Многоквартирный жилой дом – жилой дом, состоящий из вспомогательных помещений, а также двух и более квартир, каждая из которых имеет вход из вспомогательного помещения.

Блокированный жилой дом – жилой дом, состоящий из двух и более квартир или двух и более квартир и вспомогательных помещений, каждая из которых имеет вход непосредственно с придомовой территории.

Одноквартирный жилой дом – жилой дом, состоящий из одной квартиры, имеющей вход непосредственно с придомовой территории.

Благоустройство жилищного фонда – оборудование жилых помещений отдельными видами благоустройства: водопроводом, канализацией, центральным отоплением, газом, горячим водоснабжением, ванными комнатами и тому подобным.

9. HOUSING CONDITIONS

The section contains statistics on housing amenities, availability of housing, prices of housing and utilities, and other information on housing conditions of the population.

Total floor space of a housing unit (apartment, one-dwelling house) is measured as a sum of floor space of habitable and utility rooms (kitchens, halls, indoor corridors and stairs, bath and shower rooms, toilet facilities, storerooms, furnace rooms and other rooms that are not habitable) at the above-ground, attic, basement and underground levels, heated adjacent structures and verandas, excluding the floor space of non-heated (cold) rooms, loggias, balconies, and terraces.

Total floor space of residence halls is measured as a sum of floor space of habitable, utility, amenity and lounge rooms. The total floor space of residence halls does not include common floor corridors, entrance lobbies, staircases, wind porches and engineering rooms.

Floor space per inhabitant is calculated by dividing the total floor space of housing stock as of the end of the year by the number of population as of the same date.

An apartment is a separate and independent dwelling consisting of one or several habitable rooms and utility rooms which has direct access from an auxiliary premise or from the adjacent territory.

Apartment building is a dwelling house consisting of auxiliary premises and two or more apartments, each of which has an entrance from the auxiliary premises.

Blocked dwelling house is a dwelling house consisting of two or more apartments or two or more apartments and auxiliary premises, each of which has an entrance directly from the adjacent territory.

Single-family dwelling house is a dwelling house consisting of one apartment with an entrance directly from the adjacent territory.

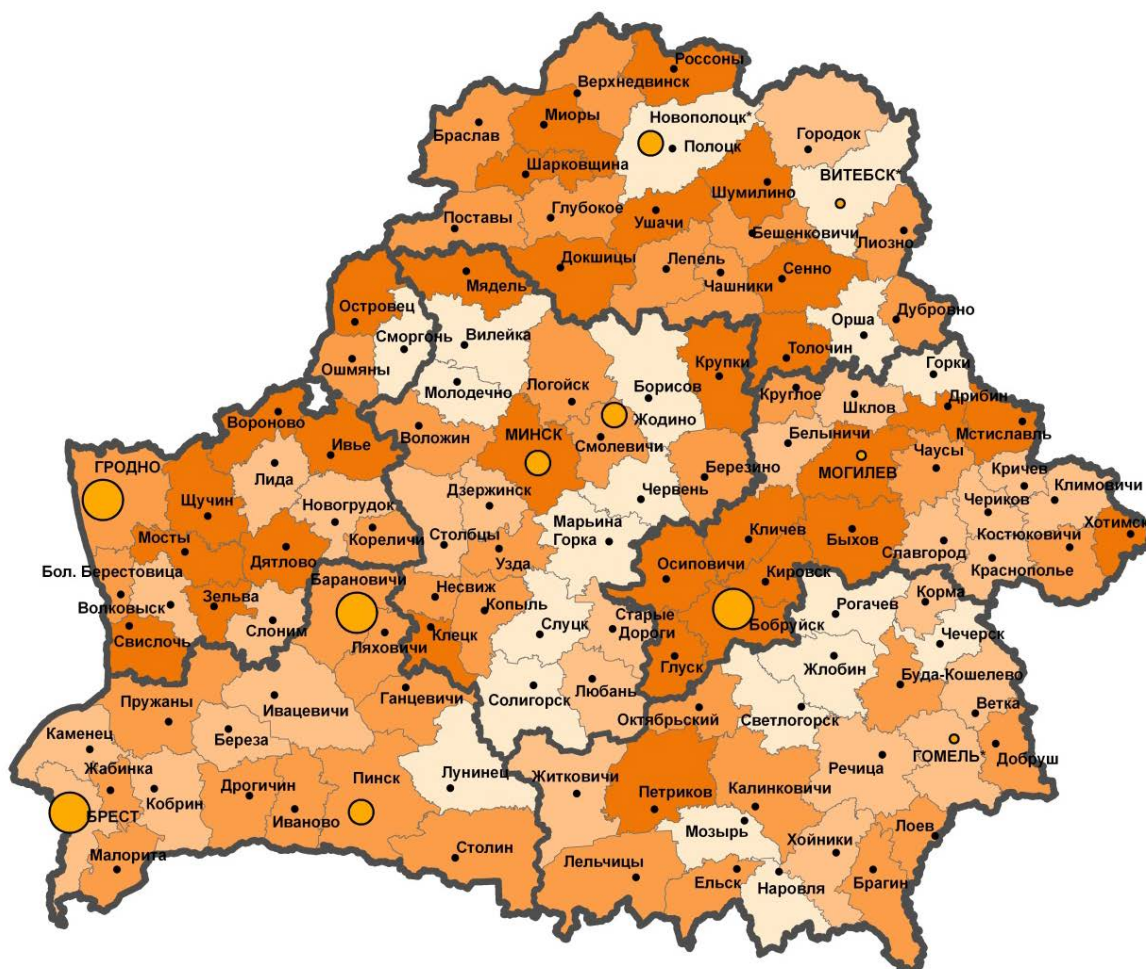
Provision of housing stock with amenities is equipping of housing with selected facilities, i.e. piped water, sewerage, central heating, gas, hot water, bathrooms, etc.

9.1. Обеспеченность населения жильем на конец 2018 года

(квадратных метров общей площади на одного человека)

Floor space per inhabitant at the end of 2018

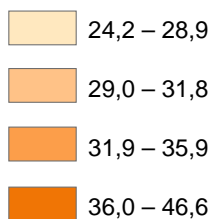
(square metres of total floor space per person)



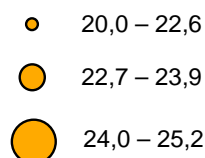
Обеспеченность населения жильем, квадратных метров общей площади на одного человека:

Floor space per inhabitant, square metres of total floor space per person:

районы / districts



г. Минск, города областного подчинения
Minsk city, cities of regional subordination



9.2. Число построенных квартир и их средний размер

Number and average size of apartments built

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	<i>Всего Total</i>						
Число квартир, тыс.	63,7	69,3	55,5	49,3	43,4	46,9	<i>Apartments, thsd</i>
Средний размер квартир, м ² общей площади	82,0	79,7	91,0	87,0	87,4	84,5	<i>Average size of apartments, m² of total floor space</i>
По видам квартир, в процентах от общего ввода:							<i>By type of apartments, % of total commissioned:</i>
однокомнатные	26,6	27,7	25,2	28,6	33,5	34,0	<i>one-room</i>
двухкомнатные	35,4	37,1	34,6	36,1	33,5	34,0	<i>two-room</i>
трехкомнатные	26,6	24,7	24,0	21,8	19,5	19,4	<i>three-room</i>
четырёхкомнатные и более	11,4	10,5	16,2	13,5	13,5	12,6	<i>four- and more room</i>
	<i>В индивидуальных жилых домах In individual dwelling houses</i>						
Число квартир, тыс.	11,2	11,1	13,1	10,4	10,1	9,7	<i>Apartments, thsd</i>
Средний размер квартир, м ² общей площади	157,1	155,7	168,9	164,8	160,4	163,7	<i>Average size of apartments, m² of total floor space</i>

9.3. Ввод в эксплуатацию жилых домов и число построенных квартир по областям и г.Минску

Commissioning of residential buildings and number of apartments built by regions and Minsk city

	Введено в эксплуатацию жилых домов, м ² общей площади <i>Residential buildings commissioned, m² of total floor space</i>			Число построенных квартир на 1000 человек населения, единиц <i>Number of apartments built per 1000 population</i>		
	2013	2017	2018	2013	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	551	399	418	6,7	4,6	4,9
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	568	432	459	6,5	4,5	5,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	299	216	255	3,8	2,8	3,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	344	322	320	4,2	4,0	4,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	620	396	412	7,4	4,2	4,8
г.Минск / <i>Minsk city</i>	611	364	361	9,0	5,3	5,5
Минская / <i>Minsk</i>	1 008	748	780	10,6	6,6	7,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	320	263	302	4,0	3,4	3,9

9.4. Общая площадь жилья в домашних хозяйствах с детьми¹⁾

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; квадратных метров в расчете на человека)

Total floor space in households with children¹⁾

(according to sample household living standards survey; beginning of year; square metres per person)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	
	<i>Всего по республике / Total for the country</i>						
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет	16,6	16,9	16,7	16,8	16,9	17,4	<i>Households with children under age 18</i>
из них имеющие:							<i>of which with:</i>
1 ребенка	17,9	18,4	18,1	18,4	18,3	18,8	<i>1 child</i>
2 и более детей	14,7	14,7	14,4	14,4	14,7	15,3	<i>2 and more children</i>
	<i>Города и поселки городского типа / Urban areas</i>						
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет	16,0	16,3	16,0	16,2	16,3	16,8	<i>Households with children under age 18</i>
из них имеющие:							<i>of which with:</i>
1 ребенка	17,2	17,6	17,2	17,7	17,6	18,1	<i>1 child</i>
2 и более детей	14,0	13,9	13,8	13,6	13,9	14,7	<i>2 and more children</i>
	<i>Сельские населенные пункты / Rural areas</i>						
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет	18,5	19,1	18,8	18,8	18,9	19,2	<i>Households with children under age 18</i>
из них имеющие:							<i>of which with:</i>
1 ребенка	20,9	21,9	22,0	21,3	21,5	21,5	<i>1 child</i>
2 и более детей	16,2	16,6	15,8	16,3	16,6	16,7	<i>2 and more children</i>

¹⁾ В таблицах 9.4 – 9.6. – 2014 год – без учета снимающих жилое помещение у граждан. / Tables 9.4 – 9.6. – 2014 – excluding households renting dwellings from individuals.

9.5. Распределение домашних хозяйств по числу жилых комнат и размеру общей площади жилья

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; в процентах к итогу)

*Households by number of habitable rooms and total floor space of dwellings
(according to sample household living standards survey; beginning of year; % of total)*

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	
Все домашние хозяйства	100	100	100	100	100	100	<i>Total households</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
занимают:							<i>occupying:</i>
1 комнату	15,0	14,9	13,8	13,6	13,9	13,9	<i>1 room</i>
2 комнаты	35,4	35,0	36,8	35,3	36,5	35,2	<i>2 rooms</i>
3 комнаты	35,9	36,3	36,8	37,7	36,2	37,0	<i>3 rooms</i>
4 и более комнаты	13,7	13,8	12,6	13,4	13,4	13,9	<i>4 and more rooms</i>
имеют общую площадь жилья в расчете на человека, м ² :							<i>with total floor space per person, m²:</i>
до 12,0	8,3	7,8	7,9	7,7	7,0	6,5	<i>under 12.0</i>
12,0 – 14,9	8,6	9,1	9,0	8,5	8,5	7,9	<i>12.0 – 14.9</i>
15,0 – 16,9	7,9	8,0	7,9	7,8	8,6	8,4	<i>15.0 – 16.9</i>
17,0 – 19,9	8,8	8,5	9,1	8,1	8,4	9,4	<i>17.0 – 19.9</i>
20,0 – 29,9	24,9	25,0	23,5	25,2	24,2	24,6	<i>20.0 – 29.9</i>
30,0 – 39,9	15,0	14,9	14,7	15,3	15,4	14,8	<i>30.0 – 39.9</i>
40 и более	26,5	26,7	27,9	27,4	27,9	28,4	<i>40 and over</i>

9.6. Распределение малообеспеченных домашних хозяйств по числу жилых комнат и размеру общей площади жилья

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

Low-income households by number of habitable rooms and total floor space of dwellings (according to sample household living standards survey; % of total)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Все малообеспеченные домашние хозяйства	100	100	100	100	100	100	<i>Total low-income households</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
занимают:							<i>occupying:</i>
1 комнату	15,3	15,4	14,4	13,7	12,0	12,1	<i>1 room</i>
2 комнаты	37,5	36,1	37,0	37,6	35,0	39,9	<i>2 rooms</i>
3 комнаты	35,5	37,7	37,0	38,8	38,4	36,0	<i>3 rooms</i>
4 и более комнаты	11,7	10,8	11,6	9,9	14,6	12,0	<i>4 and more rooms</i>
имеют общую площадь жилья в расчете на человека, м ² :							<i>with total floor space per person, m²:</i>
до 12,0	21,3	22,2	21,1	20,8	19,5	21,5	<i>under 12.0</i>
12,0 – 14,9	15,8	14,7	17,8	14,8	17,9	20,1	<i>12.0 – 14.9</i>
15,0 – 16,9	10,1	13,9	9,9	9,4	11,9	12,8	<i>15.0 – 16.9</i>
17,0 – 19,9	12,0	10,6	10,0	13,9	11,0	11,8	<i>17.0 – 19.9</i>
20,0 – 29,9	20,6	22,7	23,9	20,3	21,0	18,2	<i>20.0 – 29.9</i>
30,0 – 39,9	9,2	4,5	8,3	8,8	6,5	5,0	<i>30.0 – 39.9</i>
40 и более	11,0	11,4	9,0	12,0	12,2	10,6	<i>40 and over</i>

9.7. Распределение домашних хозяйств по типам занимаемого жилья

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; в процентах к итогу)

Households by type of occupied dwelling

(according to sample household living standards survey; beginning of year; % of total)

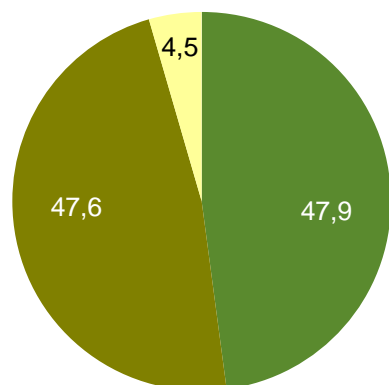
	Всего по республике <i>Total for the country</i>		По месту проживания <i>By residence</i>			
	2018	2019	города и поселки городского типа <i>urban areas</i>		сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
			2018	2019	2018	2019
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	100	100	100	100	100	100
в том числе проживают в: <i>of which residing in:</i>						
многоквартирном жилом доме <i>apartment building</i>	65,6	64,7	81,5	82,0	23,9	20,1
блокированном или одноквартирном жилом доме <i>blocked or single-family dwelling house</i>	31,2	32,2	14,5	13,8	75,2	79,6
общежитии <i>residence hall</i>	3,2	3,1	4,0	4,2	0,9	0,3

9.8. Распределение малообеспеченных домашних хозяйств по типам занимаемого жилья

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2018 года; в процентах к итогу)

Low-income households by type of occupied dwelling

(according to sample household living standards survey; beginning of 2018; % of total)



Малообеспеченные домашние хозяйства, проживающие в:

Low-income households living in:

- многоквартирном жилом доме
apartment building
- блокированном или одноквартирном
жилом доме
blocked or single-family dwelling house
- общежитии / *residence hall*

**9.9. Распределение домашних хозяйств
по типам занимаемого жилья и размеру общей площади
по областям и г.Минску**

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
на начало 2019 года; в процентах к итогу)

*Households by type of occupied dwelling and area of total floor space
by regions and Minsk city*

(according to sample household living standards survey; beginning of 2019; % of total)

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk</i> <i>city</i>	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>							
проживают в: <i>residing in:</i>							
многоквартирном жилом доме <i>apartment building</i>	57,4	62,5	56,2	63,0	95,1	45,4	65,9
блокированном или многоквартирном жилом доме <i>blocked or single-family dwelling</i> <i>house</i>	40,3	35,8	42,5	31,6	0,1	52,4	29,4
общежитии <i>residence hall</i>	2,3	1,7	1,3	5,4	4,8	2,2	4,7
имеют общую площадь жилья в расчете на человека, м ² : <i>with total floor space</i> <i>per person, m²:</i>							
до 12,0 <i>under 12.0</i>	5,3	7,0	7,1	6,0	8,7	4,5	6,2
12,0 – 14,9	6,2	7,6	7,8	7,8	8,2	9,5	7,8
15,0 – 16,9	8,3	7,3	8,8	7,8	12,9	5,1	6,5
17,0 – 19,9	7,5	10,4	10,0	10,2	10,1	8,2	9,8
20,0 – 29,9	26,0	22,6	23,3	23,4	25,4	24,6	27,0
30,0 – 39,9	15,3	15,2	15,3	13,7	14,8	14,6	14,6
40 и более <i>40 and over</i>	31,4	29,9	27,7	31,1	19,9	33,5	28,1

9.10. Благоустройство занимаемого жилья домашних хозяйств¹⁾

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующей группы)

Availability of amenities in occupied dwellings of households¹⁾

(according to sample household living standards survey; beginning of year; % of total households of corresponding group)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	
	Всего по республике <i>Total for the country</i>						
Удельный вес домашних хозяйств, проживающих в квартирах (домах), оборудованных:							<i>Percentage share of households occupying apartments/houses equipped with:</i>
центральным отоплением	86,5	86,4	87,5	88,3	89,5	90,5	<i>central heating</i>
водопроводом	89,9	90,5	92,6	93,7	94,7	95,5	<i>piped water</i>
канализацией	87,8	88,5	91,1	91,9	93,4	93,9	<i>sewerage</i>
горячим водоснабжением	82,7	83,6	85,1	86,1	88,6	89,7	<i>hot water supply</i>
газом	90,9	91,0	90,8	90,5	90,5	89,7	<i>gas</i>
электрической плитой	9,7	8,9	9,2	9,6	9,5	10,3	<i>electric cooker</i>
ванной или душем	81,9	81,8	84,3	85,5	86,1	87,5	<i>bath or shower</i>
	Города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>						
Удельный вес домашних хозяйств, проживающих в квартирах (домах), оборудованных:							<i>Percentage share of households occupying apartments/houses equipped with:</i>
центральным отоплением	94,6	94,9	95,9	95,9	95,9	97,4	<i>central heating</i>
водопроводом	97,7	97,9	98,4	98,4	98,4	99,1	<i>piped water</i>
канализацией	96,0	96,7	97,6	97,3	97,8	98,6	<i>sewerage</i>
горячим водоснабжением	92,7	94,0	94,6	95,1	95,8	96,8	<i>hot water supply</i>
газом	87,6	88,0	88,0	87,6	87,5	86,0	<i>gas</i>
электрической плитой	13,1	12,0	12,0	12,5	12,6	14,1	<i>electric cooker</i>
ванной или душем	92,0	92,1	93,3	93,6	93,4	95,5	<i>bath or shower</i>

Продолжение / *Continued*

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	
	Сельские населенные пункты <i>Rural areas</i>						
Удельный вес домашних хозяйств, проживающих в квартирах (домах), оборудованных:							<i>Percentage share of households occupying apartments/houses equipped with:</i>
центральным отоплением	65,8	63,8	65,4	68,3	72,5	72,8	<i>central heating</i>
водопроводом	70,0	71,0	77,3	81,4	84,8	86,1	<i>piped water</i>
канализацией	66,7	67,0	73,9	77,7	81,8	81,6	<i>sewerage</i>
горячим водоснабжением	56,7	56,1	60,2	62,7	69,7	71,4	<i>hot water supply</i>
газом	99,3	98,8	98,3	98,1	98,5	99,3	<i>gas</i>
электрической плитой	0,8	0,8	1,5	1,8	1,3	0,7	<i>electric cooker</i>
ванной или душем	55,7	54,9	60,7	64,2	66,7	66,6	<i>bath or shower</i>

¹⁾ В таблицах 9.10., 9.11. – 2014 год – без учета снимающих жилое помещение у граждан. /
Tables 9.10., 9.11. – 2014 – excluding households renting dwellings from individuals.

9.11. Благоустройство занимаемого жилья малообеспеченных домашних хозяйств

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах от общего числа малообеспеченных домашних хозяйств)

Availability of amenities in dwellings occupied by low-income households

(according to sample household living standards survey;
% of total low-income households)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Удельный вес домашних хозяйств, проживающих в квартирах (домах), оборудованных:							<i>Percentage share of households occupying apartments/houses equipped with:</i>
центральным отоплением	70,9	77,1	76,8	74,9	79,1	76,9	<i>central heating</i>
водопроводом	77,9	83,9	84,2	86,3	87,9	84,0	<i>piped water</i>
канализацией	75,1	81,0	82,1	82,1	83,1	81,9	<i>sewerage</i>
горячим водоснабжением	64,3	69,9	71,5	73,3	73,9	73,3	<i>hot water supply</i>
газом	90,7	94,2	89,8	90,9	92,3	93,9	<i>gas</i>
электрической плитой	7,0	6,5	7,3	9,1	8,0	6,3	<i>electric cooker</i>
ванной или душем	65,5	72,4	72,2	74,3	75,8	72,2	<i>bath or shower</i>

9.12. Удовлетворенность домашних хозяйств жилищными условиями

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
на начало 2019 года; в процентах к итогу)

Satisfaction of households with housing conditions

(according to sample household living standards survey, beginning of 2019; % of total)

	Всего <i>Total</i>	В том числе по степени удовлетворенности жилищными условиями <i>Of which by level of satisfaction with housing conditions</i>				
		полностью удовлетво- рены <i>completely satisfied</i>	скорее удовлетво- рены <i>rather satisfied</i>	и да, и нет <i>yes and no</i>	скорее не удовлетво- рены <i>rather dissatisfied</i>	совершенно не удовле- творены <i>absolutely dissatisfied</i>
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	100	48,2	29,9	8,4	9,3	4,2
из них проживающие в: <i>of which by residence:</i>						
городах и поселках городского типа <i>urban</i>	100	50,0	28,3	7,8	9,3	4,6
сельских населенных пунктах <i>rural</i>	100	43,5	34,3	9,8	9,3	3,1
Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	100	53,0	29,1	7,6	7,8	2,5
из них состоящие: <i>of which consisting of:</i>						
из 1 человека <i>1 person</i>	100	54,8	27,4	7,6	7,6	2,6
из 2 и более человек <i>2 and more persons</i>	100	51,7	30,4	7,5	7,9	2,5
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18:</i>	100	38,5	31,6	10,1	12,4	7,4
из них имеющие: <i>of which with:</i>						
1 ребенка <i>1 child</i>	100	39,0	32,3	9,6	11,6	7,5
2 и более детей <i>2 and more children</i>	100	37,5	30,0	10,9	14,2	7,4
Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>	100	59,5	27,2	5,6	5,9	1,8
Малообеспеченные домашние хозяйства <i>Low-income households</i>	100	34,6	25,5	19,0	13,5	7,4

9.13. Распределение домашних хозяйств по причинам неудовлетворенности жилищными условиями
(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2019 года; в процентах к итогу)

*Households by reasons of dissatisfaction with housing conditions
(according to sample household living standards survey; beginning of 2019; % of total)*

	Не удовлетво- рены жилищными условиями – всего <i>Dissatisfied with housing conditions – total</i>	В том числе по причине <i>Of which by reason</i>					
		недоста- точная площадь жилья <i>insufficient living space</i>	отсут- ствие отдель- ного жилья <i>lack of individual dwelling</i>	отсут- ствие благоуст- ройств жилья <i>lack of amenities</i>	неблаго- приятные условия прожива- ния <i>unfavou- rable living conditions</i>	ветхость, аварий- ность жилья <i>ramshackle, dangerous dwelling</i>	другое <i>other</i>
Все домашние хозяйства <i>Total households</i>	100	32,5	30,7	24,4	7,8	3,1	1,5
из них проживающие в: <i>of which by residence:</i>							
городах и поселках городского типа <i>urban</i>	100	40,4	39,0	9,1	7,5	2,2	1,8
сельских населенных пунктах <i>rural</i>	100	9,5	6,7	69,0	8,6	5,6	0,6
Домашние хозяйства без детей <i>Households without children</i>	100	22,9	24,3	34,0	11,6	4,2	3,0
из них состоящие: <i>of which consisting of:</i>							
из 1 человека <i>1 person</i>	100	9,5	24,5	48,7	12,6	2,6	2,1
из 2 и более человек <i>2 and more persons</i>	100	32,3	24,3	23,6	10,9	5,4	3,5
Домашние хозяйства с детьми в возрасте до 18 лет <i>Households with children under age 18</i>	100	42,4	37,3	14,6	3,8	1,9	0,0
из них имеющие: <i>of which with:</i>							
1 ребенка <i>1 child</i>	100	38,7	39,9	15,1	3,4	2,9	0,0
2 и более детей <i>2 and more children</i>	100	49,2	32,5	13,6	4,4	0,3	0,0
Домашние хозяйства пенсионеров <i>Pensioners households</i>	100	12,1	9,6	60,5	12,1	3,5	2,2
Малообеспеченные домашние хозяйства <i>Low-income households</i>	100	27,8	19,5	38,6	5,3	8,8	0,0

9.14. Улучшение жилищных условий населения

Improvement of housing conditions

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Количество граждан (семей), состоящих на учете нуждающихся в улучшении жилищных условий (на конец года), тысяч <i>Individuals (families) registered for improvement of housing conditions (at year-end), thousand</i>						
Всего	773,0	742,2	718,3	694,0	678,0	663,8	<i>Total</i>
по месту проживания:							<i>by residence:</i>
города и поселки городского типа	696,2	668,7	648,2	627,8	617,4	604,5	<i>urban</i>
сельские населенные пункты	76,8	73,5	70,1	66,2	60,6	59,3	<i>rural</i>
по отдельным категориям:							<i>by selected categories:</i>
ветераны Великой Отечественной войны	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	<i>Great Patriotic War veterans</i>
многодетные семьи	24,2	24,9	26,3	30,4	34,8	37,0	<i>families with many children</i>
молодые семьи	354,5	344,9	334,1	324,7	318,3	307,9	<i>families with at least one partner aged under 30</i>
	Количество граждан (семей), получивших жилье и улучшивших жилищные условия, тысяч <i>Individuals (families) that obtained housing and improved their housing conditions, thousand</i>						
Всего	38,7	36,6	33,2	24,2	22,0	22,7	<i>Total</i>
по месту проживания:							<i>by residence:</i>
города и поселки городского типа	34,3	31,3	27,8	20,0	19,3	20,1	<i>urban</i>
сельские населенные пункты	4,3	5,3	5,5	4,2	2,7	2,6	<i>rural</i>
по отдельным категориям:							<i>by selected categories:</i>
ветераны Великой Отечественной войны	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	<i>Great Patriotic War veterans</i>
многодетные семьи	4,6	5,9	5,7	4,3	3,2	6,9	<i>families with many children</i>
молодые семьи	16,6	15,5	13,5	9,9	8,2	7,3	<i>families with at least one partner aged under 30</i>

Продолжение / *Continued*

	2014	2015	2016	2017	2018	
	Количество граждан (семей), улучшивших жилищные условия, в процентах от числа семей, состоящих на учете на начало года <i>Individuals (families) that improved housing conditions as % of families registered as of the beginning of year</i>					
Всего	4,7	4,5	3,4	3,2	3,3	<i>Total</i>
по месту проживания:						<i>by residence:</i>
города и поселки городского типа	4,5	4,1	3,1	3,1	3,3	<i>urban</i>
сельские населенные пункты	6,9	7,4	6,0	4,1	4,3	<i>rural</i>
по отдельным категориям:						<i>by selected categories:</i>
ветераны Великой Отечественной войны	28,8	18,0	8,6	3,3	15,0	<i>Great Patriotic War veterans</i>
многодетные семьи	24,5	22,8	16,3	10,5	19,8	<i>families with many children</i>
молодые семьи	4,4	3,9	3,0	2,5	2,3	<i>families with at least one partner aged under 30</i>

9.15. Улучшение жилищных условий населения по областям и г.Минску

Improvement of housing conditions by regions and Minsk city

	Количество граждан (семей), состоящих на учете нуждающихся в улучшении жилищных условий (на конец года), тысяч <i>Individuals (families) registered for improvement of housing conditions (end of year), thousand</i>			Количество граждан (семей), получивших жилье и улучшивших жилищные условия, тысяч <i>Individuals (families) that obtained housing and improved their housing conditions, thousand</i>		
	2013	2017	2018	2013	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	773,0	678,0	663,8	38,7	22,0	22,7
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	111,3	91,6	88,7	8,6	4,8	5,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	71,2	68,1	66,5	3,2	1,3	1,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	91,5	90,5	89,3	4,6	3,3	3,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	82,7	71,5	69,1	7,1	4,5	4,3
г.Минск / <i>Minsk city</i>	244,2	203,0	198,7	5,4	2,3	2,1
Минская / <i>Minsk</i>	105,6	90,8	88,4	6,0	3,6	3,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	66,5	62,5	63,2	3,8	2,3	1,7

9.16. Средние цены (тарифы) на жилищно-коммунальные услуги

(на конец года; рублей)

Average prices (tariffs) of housing and utilities

(end of year; BYN, 2013 – 2015 – BYR)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Плата за техническое обслуживание жилых помещений, за 1 м ² общей площади квартиры	500	671	959	0,0994	0,1084	0,1187	<i>Housing maintenance, for 1 m² of total floor space of apartment</i>
Плата за проживание в гостинице в двухместном номере, за 1 сутки с человека	215 250	233 316	359 729	37,26	37,29	43,38	<i>Hotel rate for double room, per person per night</i>
Плата за электроснабжение в жилых домах, не оборудованных электрическими плитами, в расчете на 100 кВт*ч	63 040	85 734	100 062	12,43	13,44	14,91	<i>Electricity supply in residential houses not equipped with electric cookers, for 100 kWh</i>
Плата за холодное водоснабжение и водоотведение (канализацию) в жилых домах (квартирах), за месяц с человека	12 318	16 186	21 989	4,04	6,03	8,11	<i>Cold water supply and wastewater disposal (sewerage) in residential houses (apartments), monthly per person</i>
Плата за отопление, за 1 м ² общей площади квартиры	1 589	1 964	1 969	0,27	0,35	0,35	<i>Heating, for 1 m² of total floor space of apartment</i>
Плата за горячее водоснабжение в жилых домах (квартирах) без групповых (индивидуальных) приборов учета расхода воды и тепловой энергии, за месяц с человека	20 512	24 253	27 342	3,88	4,97	5,02	<i>Hot water supply in residential houses (apartments) not equipped with shared/ individual water flow and heat energy meters, monthly per person</i>
Плата за газоснабжение в жилых домах (квартирах) без приборов индивидуального учета расхода природного газа, за месяц с человека	11 750	17 000	18 150	2,26	2,44	2,62	<i>Gas supply in residential houses (apartments) not equipped with individual natural gas flow meters, monthly per person</i>

**9.17. Средняя стоимость одного квадратного метра
общей площади жилья**

(рублей, 2013 – 2015 гг. – тысяч рублей)

Average price of one square meter of total floor space

(BYN, 2013 – 2015 – BYR thousand)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	<i>Рынок жилья – всего / Housing market – total</i>					
Все квартиры <i>All apartments</i>	8 976,3	11 039,3	13 821,6	1 555,2	1 468,7	1 672,8
из них: / <i>of which:</i>						
однокомнатные <i>one-room</i>	10 012,1	12 481,0	15 748,0	1 714,4	1 621,2	1 888,7
двухкомнатные <i>two-room</i>	8 663,0	10 779,2	13 315,6	1 490,1	1 396,4	1 590,5
трехкомнатные <i>three-room</i>	8 584,0	10 218,1	12 947,9	1 499,9	1 409,7	1 576,6
четырёхкомнатные и более четырех комнат <i>four- and more room</i>	8 531,7	10 427,1	13 083,9	1 527,7	1 541,6	1 672,0
	<i>Первичный рынок / Primary market</i>					
Все квартиры <i>All apartments</i>	10 082,5	9 558,1	10 276,0	1 414,0	1 317,2	1 653,6
из них: / <i>of which:</i>						
однокомнатные <i>one-room</i>	11 560,1	11 063,2	12 109,3	1 653,1	1 505,6	1 999,4
двухкомнатные <i>two-room</i>	9 748,2	9 480,9	10 007,3	1 312,6	1 208,0	1 433,9
трехкомнатные <i>three-room</i>	9 274,0	8 815,9	9 797,6	1 348,9	1 238,9	1 420,9
четырёхкомнатные и более четырех комнат <i>four- and more room</i>	9 649,5	8 201,7	8 875,7	1 320,6	1 605,1	1 517,3
	<i>Вторичный рынок / Secondary market</i>					
Все квартиры <i>All apartments</i>	8 859,8	11 480,4	15 583,0	1 591,7	1 499,9	1 675,1
из них: / <i>of which:</i>						
однокомнатные <i>one-room</i>	9 846,3	12 832,6	16 970,7	1 730,1	1 646,8	1 868,4
двухкомнатные <i>two-room</i>	8 554,2	11 173,5	15 057,9	1 535,6	1 438,2	1 608,0
трехкомнатные <i>three-room</i>	8 515,2	10 717,3	14 891,3	1 543,5	1 440,7	1 591,0
четырёхкомнатные и более четырех комнат <i>four- and more room</i>	8 364,6	10 918,9	15 417,7	1 562,5	1 532,7	1 680,8

10. ПОЛОЖЕНИЕ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Раздел содержит показатели, характеризующие распространенность ограничений жизнедеятельности среди различных групп населения, а также различные аспекты уровня, качества и условий жизни лиц с инвалидностью.

Источником информации для расчета данных показателей является единовременное выборочное обследование домашних хозяйств в целях комплексной оценки положения лиц с ограниченными возможностями, проведенное органами государственной статистики в 2018 году. Обследование проводилось во всех областях Республики Беларусь и в г.Минске и строилось на принципе добровольного участия в нем домашних хозяйств.

Выборочная совокупность в размере 12 600 домашних хозяйств формировалась на основе принципов вероятностного многоступенчатого отбора.

Генеральная совокупность – общее число проживающих в Республике Беларусь домашних хозяйств, за исключением коллективных домашних хозяйств (проживающих в домах-интернатах для престарелых, школах-интернатах и так далее), а также студентов, проживающих в общежитиях.

Обследование проходило методом личного интервью по месту жительства респондентов. Информацию о тех, кто по состоянию здоровья не мог самостоятельно отвечать на вопросы, предоставлял, с согласия респондента, другой осведомленный член домашнего хозяйства. Информация о несовершеннолетних была собрана со слов матери (отца, опекуна) ребенка.

При разработке программы обследования использовались типовые вопросники Вашингтонской группы по статистике инвалидности, учрежденной при Статистической Комиссии ООН.

В соответствии с методологией Вашингтонской группы по статистике инвалидности выделяется шесть функциональных областей жизнедеятельности человека – зрение, слух, ходьба, память, уход за собой и общение. Для определения степени ограничений жизнедеятельности человека в перечисленных областях использовались типовые вопросы и ответы к ним, отражающие субъективное мнение человека о степени функциональных ограничений собственного здоровья: «нетрудно», «немного трудно», «очень трудно», «совсем не могу».

Домашнее хозяйство – группа лиц, которые совместно проживают в жилом помещении, обеспечивают себя всем необходимым для жизни, ведут общее хозяйство, полностью или частично объединяя и расходуя свои средства, либо одно лицо, живущее самостоятельно и обеспечивающее себя всем необходимым для жизни.

Лицо с инвалидностью (инвалид) – лицо, имеющее инвалидность, установленную по заключению медико-реабилитационной экспертной комиссии.

Первичная инвалидность – инвалидность, впервые установленная в отчетном году.

Общая инвалидность – инвалидность, характеризующая контингент инвалидов независимо от времени признания их инвалидами.

10. SITUATION OF PERSONS WITH DISABILITIES

The section contains indicators characterizing the prevalence of disabilities among various groups of the population, as well as various aspects of the level, quality and conditions of living of persons with disabilities.

The source of information for the calculation of these indicators is a one-time household sample survey for the comprehensive assessment of the situation of persons with disabilities carried out by the state statistics bodies in 2018. The survey was conducted in all regions of the Republic of Belarus and in the city of Minsk and was based on the principle of voluntary participation of households.

A sample of 12,600 households was formed based on the principles of probability multistage selection.

The general population is the total number of households living in the Republic of Belarus, except for collective households (those living in nursing homes, boarding schools, etc.), as well as students living in dormitories.

The survey was conducted by the method of face-to-face interview at the respondents' place of residence. Information about those who could not answer the questions on their own due to health condition was provided by another informed member of the household with the consent of the respondent. Information about minors was collected from the mother (father, guardian) of the child.

The survey programme was developed using the standard questionnaires of the Washington Group on Disability Statistics established by the United Nations Statistical Commission.

In accordance with the methodology of the Washington Group on Disability Statistics, six functional areas of human life - vision, hearing, walking, memory, self-care and communication - are distinguished. In order to determine the degree of disability in the above areas, standard questions and answers were used, reflecting a person's subjective opinion on the degree of functional disability in their own health: "no difficulty", "some difficulty", "a lot of difficulty", "unable to do".

Household is a group of persons who share a dwelling, provide themselves with the essentials for living, keep house together, fully or partially pooling and spending their resources, or one person who lives independently and provides oneself with the essentials for living.

A person with disability (a disabled person) is a person with disability determined under the conclusion of a medical and rehabilitation expert commission.

Primary disablement is a disability newly determined in the reference year.

Total disability is a disability characterising the total population with disabilities irrespective of the time of acknowledgement.

10.1. Распространенность ограничений жизнедеятельности

(2018 год; в процентах к итогу)

Prevalence of disabilities

(2018; percent of total)

	Все население Total population	В том числе по степени ограничений жизнедеятельности Of which by degree of disability				
		нетрудно no difficulty	немного трудно some difficulty	очень трудно a lot of difficulty	совсем не может unable to do	
Дети в возрасте 2-17 лет <i>Children aged 2-17</i>						
Функциональные области жизнедеятельности:						<i>Functional areas of disability:</i>
зрение (даже при ношении очков)	100	97,9	2,0	0,1	0,0	<i>seeing (even when wearing glasses)</i>
слух (даже при ношении слухового аппарата)	100	99,6	0,3	0,1	0,0	<i>hearing (even when wearing a hearing aid)</i>
передвижение	100	99,2	0,5	0,1	0,2	<i>moving</i>
запоминание информации или концентрация внимания	100	98,6	0,9	0,4	0,1	<i>remembering or concentrating</i>
выражение и формулировка мыслей	100	98,5	0,9	0,3	0,3	<i>expressing and articulating thoughts</i>
понимание других людей	100	99,2	0,5	0,2	0,1	<i>understanding other people</i>
уход за собой	100	99,0	0,6	0,2	0,2	<i>self-care</i>
Население в возрасте 18 лет и старше <i>Population aged 18 and over</i>						
Функциональные области жизнедеятельности:						<i>Functional areas of disability:</i>
зрение (даже при ношении очков)	100	91,9	6,4	1,5	0,2	<i>seeing (even when wearing glasses)</i>
слух (даже при ношении слухового аппарата)	100	94,0	4,9	1,0	0,1	<i>hearing (even when wearing a hearing aid)</i>
передвижение	100	87,5	7,1	3,9	1,5	<i>moving</i>
запоминание информации или концентрация внимания	100	92,2	6,4	1,1	0,3	<i>remembering or concentrating</i>
выражение и формулировка мыслей	100	95,5	3,5	0,7	0,3	<i>expressing and articulating thoughts</i>
понимание других людей	100	96,9	2,5	0,5	0,1	<i>understanding other people</i>
уход за собой	100	91,7	5,8	1,7	0,8	<i>self-care</i>

10.2. Распространенность инвалидности по субъективному функциональному статусу по областям и г.Минску
(2018 год; в процентах от общей численности населения соответствующей группы)
Prevalence of disabilities by subjective functional status by regions and Minsk city
(2018; % of total population of corresponding group)

	Дети в возрасте 2 – 17 лет <i>Children aged 2-17</i>	Население в возрасте 18 лет и старше <i>Population aged 18 and over</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	1,0	7,1
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>		
Брестская / <i>Brest</i>	0,9	7,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1,0	6,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	0,7	10,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	0,9	6,7
г.Минск / <i>Minsk city</i>	1,1	4,9
Минская / <i>Minsk</i>	0,9	6,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1,6	8,1

10.3. Численность лиц, впервые признанных инвалидами, по областям и г.Минску

Persons newly qualified as disabled by regions and Minsk city

	Всего ¹⁾ , человек <i>Total¹⁾</i>			На 10 000 человек населения <i>Per 10 000 population</i>		
	2013	2017	2018	2013	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	59 297	59 251	58 901	62,6	62,4	62,1
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	8 388	8 178	8 079	60,4	59,0	58,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	6 810	7 007	7 050	56,5	59,2	60,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	8 703	9 515	9 449	61,0	67,1	66,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	6 731	6 670	6 642	63,7	63,8	63,8
г.Минск / <i>Minsk city</i>	12 736	11 281	10 885	66,6	57,0	54,8
Минская / <i>Minsk</i>	8 827	9 906	9 943	62,9	69,5	69,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	7 102	6 694	6 853	66,1	63,1	64,9

¹⁾ По данным Министерства здравоохранения Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Health of the Republic of Belarus.*

10.4. Численность лиц с инвалидностью, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Persons with disabilities registered with labour, employment and social protection agencies

(end of year)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Численность лиц с инвалидностью:							<i>Number of persons with disabilities:</i>
всего ¹⁾ , человек	508 374	536 755	549 475	554 908	564 967	569 144	<i>total¹⁾</i>
на 10 000 человек населения	536,9	566,1	578,5	583,8	595,2	600,7	<i>per 10 000 population</i>
Из них численность детей-инвалидов в возрасте до 18 лет:							<i>Of which disabled children under age 18:</i>
всего ¹⁾ , человек	25 141	27 379	28 845	29 588	31 005	32 026	<i>total¹⁾</i>
на 10 000 детей	142,7	153,0	158,1	159,7	166,3	171,4	<i>per 10 000 children</i>

¹⁾ По данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

10.5. Численность лиц с инвалидностью, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г.Минску

(на конец года)

Persons with disabilities registered with labour, employment and social protection agencies by regions and Minsk city

(end of year)

	Всего ¹⁾ , человек <i>Total¹⁾</i>			На 10 000 человек населения <i>Per 10 000 population</i>		
	2013	2017	2018	2013	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	508 374	564 967	569 144	536,9	595,2	600,7
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	64 712	75 710	76 712	466,0	546,8	555,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	52 186	58 744	59 249	434,1	497,7	505,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	83 391	91 398	91 665	585,0	645,6	650,2
Гродненская / <i>Grodno</i>	58 500	63 526	63 816	554,6	608,7	614,0
г.Минск / <i>Minsk city</i>	116 900	124 681	125 049	608,3	628,9	627,5
Минская / <i>Minsk</i>	79 816	89 814	90 995	569,0	629,6	637,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	52 869	61 094	61 658	492,9	577,0	585,6

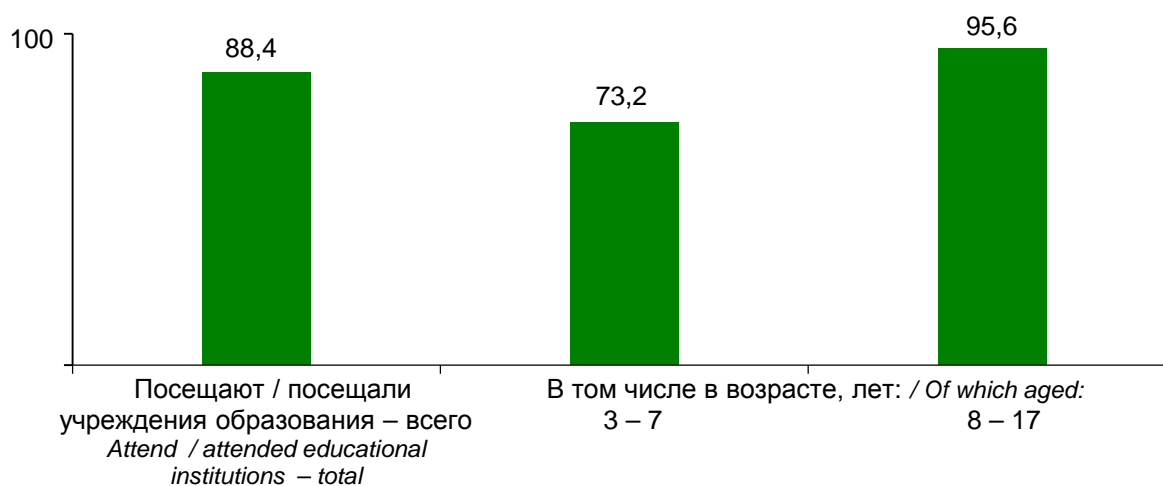
¹⁾ По данным Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

10.6. Охват детей-инвалидов в возрасте 3 – 17 лет образовательными программами

(2018 год; в процентах от общей численности детей-инвалидов соответствующего возраста)

Children with disabilities aged 3 to 17 years covered by educational programmes

(2018; % of total children with disabilities of corresponding age)



10.7. Причины непосещения детьми-инвалидами в возрасте 3 – 17 лет учреждений образования

(2018 год; в процентах от общей численности детей-инвалидов соответствующего возраста)

Reasons of non-attendance of education institutions by children with disabilities aged 3 – 17 years

(2018; % of total children with disabilities of corresponding age)

	Всего <i>Total</i>	В том числе в возрасте, лет <i>Of which aged</i>		
		3 – 7	8 – 17	
Дети-инвалиды в возрасте 3 – 17 лет, не посещающие / не посещавшие учреждения образования	11,6	26,8	4,4	<i>Children with disabilities aged 3 – 17 who do not attend / did not attend education institutions</i>
из них по причине:				<i>of which due to:</i>
отсутствия необходимого учреждения образования по месту жительства	8,7	8,4	9,6	<i>absence of required education institution in the locality</i>
наличия медицинский противопоказаний	44,2	33,7	74,3	<i>medical contraindications</i>
нуждаемости в сопровождении	10,8	8,9	16,1	<i>need for attendance</i>
трудно, далеко добираться	1,8	2,4	–	<i>difficult/ far to reach</i>
возможности оставить ребенка дома под присмотром взрослого	34,5	46,6	–	<i>possibility to keep a child at home under adult supervision</i>

10.8. Уровень образования лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше

(2018 год; в процентах от общей численности лиц с инвалидностью соответствующей группы)

*Level of education of people with disabilities aged 18 and over
(2018; % of total persons with disabilities of corresponding group)*

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
Лица с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше, имеющие образование:				<i>Persons with disabilities aged 18 years and older with education:</i>
высшее	15,4	17,3	9,0	<i>higher</i>
среднее специальное	27,6	28,7	24,4	<i>secondary specialised</i>
профессионально-техническое	10,7	10,7	10,6	<i>vocational-technical</i>
общее среднее	25,4	25,5	24,8	<i>general secondary</i>
специальное на уровне общего среднего	0,7	0,6	0,8	<i>special needs education at the level of general secondary</i>
общее базовое	11,6	10,3	16,1	<i>general basic</i>
специальное на уровне базового	0,9	0,8	1,2	<i>special needs education at the level of basic</i>
начальное, без образования	7,7	6,1	13,1	<i>primary / no education</i>

10.9. Социально-экономический статус лиц с инвалидностью трудоспособного возраста

(2018 год; в процентах к итогу)

*Socioeconomic status of persons with disabilities of working age
(2018; % of total)*

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
Лица с инвалидностью трудоспособного возраста	100	100	100	<i>Persons with disabilities of working age</i>
в том числе определяющие свой социально-экономический статус как:				<i>of which those defining their socio-economic status as:</i>
работающий	30,4	33,9	20,9	<i>employed</i>
студент, учащийся	1,3	1,2	1,4	<i>student</i>
получатель пенсии	66,3	62,9	75,7	<i>pension recipient</i>
занят работой по дому, уходом за другими членами домашнего хозяйства	0,5	0,6	0,4	<i>engaged in housework, caring for other household members</i>
другое ¹⁾	1,5	1,4	1,6	<i>other¹⁾</i>

¹⁾ Находящиеся в отпуске по уходу за ребенком до достижения им возраста трех лет, безработные и другие. / *Persons on three years' parental leave, unemployed persons and others.*

10.10. Распределение домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью, по размеру общей площади занимаемого жилья

(2018 год; в процентах к итогу)

Distribution of households with persons with disabilities by size of total floor area of housing occupied

(2018; % of total)

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
Все домашние хозяйства	100	100	100	<i>Total households</i>
в том числе имеющие общую площадь жилья в расчете на человека, м ² :				<i>of which with total floor area per person, m²</i>
до 12,0	4,3	4,4	4,0	<i>under 12</i>
12,0 – 14,9	5,9	6,3	4,5	<i>12,0 – 14,9</i>
15,0 – 16,9	6,2	6,5	5,1	<i>15,0 – 16,9</i>
17,0 – 19,9	6,6	7,1	5,0	<i>17,0 – 19,9</i>
20,0 – 29,9	28,1	29,2	24,3	<i>20,0 – 29,9</i>
30,0 – 39,9	21,3	21,2	21,8	<i>30,0 – 39,9</i>
40 и более	27,6	25,3	35,3	<i>40 and over</i>

10.11. Распределение домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью, по размеру общей площади занимаемого жилья, по областям и г.Минску

(2018 год; в процентах к итогу)

Distribution of households with persons with disabilities by size of total floor area of housing occupied, by regions and Minsk city

(2018; % of total)

	Брест-ская <i>Brest</i>	Витеб-ская <i>Vitebsk</i>	Гомель-ская <i>Gomel</i>	Гроднен-ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk city</i>	Мин-ская <i>Minsk</i>	Могилев-ская <i>Mogilev</i>
Все домашние хозяйства	100	100	100	100	100	100	100
<i>Total households</i>							
в том числе имеющие общую площадь жилья в расчете на человека, м ² :							
<i>of which with total floor area per person, m²</i>							
до 12,0 / <i>under 12</i>	6,6	3,3	4,7	4,1	3,6	4,6	3,6
12,0 – 14,9	6,7	6,4	6,3	5,4	5,4	6,1	4,8
15,0 – 16,9	5,2	6,6	5,9	5,6	8,2	4,5	6,0
17,0 – 19,9	6,7	5,9	7,3	9,4	6,0	5,6	6,3
20,0 – 29,9	26,0	29,9	29,7	24,4	30,6	26,2	27,5
30,0 – 39,9	23,0	20,0	20,0	20,4	22,8	19,2	23,7
40 и более / <i>40 and over</i>	25,8	27,9	26,1	30,7	23,4	33,8	28,1

10.12. Благоустройство занимаемого жилья домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью

(2018 год; в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующей группы)
Amenities in housing occupied by households with persons with disabilities
(2018; % of total households of corresponding group)

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
Удельный вес домашних хозяйств, проживающих в квартирах (домах), оборудованных:				<i>Proportion of households living in apartments (houses) equipped with:</i>
центральным отоплением	89,0	95,8	66,3	<i>central heating</i>
водопроводом	94,6	98,5	81,4	<i>piped water</i>
канализацией	93,2	97,7	78,0	<i>sewage</i>
горячим водоснабжением	86,8	94,0	62,7	<i>hot water supply</i>
газом	90,8	88,5	98,6	<i>gas</i>
электрической плитой	9,0	11,5	0,8	<i>electric stove</i>
ванной или душем	84,9	92,7	58,7	<i>bath or shower</i>

10.13. Благоустройство занимаемого жилья домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью, по областям и г.Минску

(2018 год; в процентах к итогу)
Amenities in housing occupied by households with persons with disabilities, by regions and Minsk city
(2018; % of total)

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk city</i>	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
Удельный вес домашних хозяйств, проживающих в квартирах (домах), оборудованных:							
<i>Proportion of households living in apartments (houses) equipped with:</i>							
центральным отоплением <i>central heating</i>	100	100	100	100	100	100	100
водопроводом / <i>piped water</i>	87,1	85,2	84,9	84,1	99,7	86,0	88,6
канализацией / <i>sewage</i>	96,3	93,1	93,3	91,1	99,7	93,1	91,1
горячим водоснабжением <i>hot water supply</i>	93,9	90,9	90,7	90,7	99,7	92,1	89,3
газом / <i>gas</i>	89,4	80,5	83,4	81,6	99,5	82,2	81,9
электрической плитой <i>electric stove</i>	97,5	97,4	96,8	95,7	70,8	94,6	97,7
ванной или душем <i>bath or shower</i>	1,9	2,5	3,1	4,3	29,2	4,9	2,4
	86,9	78,4	80,8	80,8	99,2	79,6	78,4

10.14. Обеспеченность домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью, предметами длительного пользования
(2018 год; в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующей группы)

Availability of durable goods in households with persons with disabilities
(2018; % of total households of corresponding group)

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
Удельный вес домашних хозяйств, имеющих:				<i>Proportion of households having:</i>
телевизоры	98,3	98,5	97,7	<i>TV-sets</i>
персональные компьютеры (в том числе планшетные)	46,8	50,0	36,1	<i>personal computers (including tablets)</i>
холодильники, морозильники	99,2	99,4	98,6	<i>refrigerators, freezers</i>
микроволновые печи	60,7	64,9	46,8	<i>microwave ovens</i>
стиральные машины	87,0	89,7	78,0	<i>washing machines</i>
автомобили	25,7	25,5	26,4	<i>cars</i>

10.15. Обеспеченность домашних хозяйств, имеющих в своем составе лиц с инвалидностью, предметами длительного пользования, по областям и г.Минску

(2018 год; в процентах)

Availability of durable goods in households with persons with disabilities, by regions and Minsk city
(2018; percent)

	Брест-ская <i>Brest</i>	Витеб-ская <i>Vitebsk</i>	Гомель-ская <i>Gomel</i>	Гроднен-ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk city</i>	Мин-ская <i>Minsk</i>	Могилев-ская <i>Mogilev</i>
Удельный вес домашних хозяйств, имеющих: <i>Households having:</i>							
телевизоры / <i>TV-sets</i>	97,6	97,2	98,5	99,2	98,4	98,7	98,5
персональные компьютеры (в том числе планшетные) <i>personal computers (including tablets)</i>	45,8	40,5	45,6	45,4	56,8	41,6	44,9
холодильники, морозильники <i>refrigerators, freezers</i>	98,1	98,5	99,5	100,0	99,9	99,3	98,5
микроволновые печи <i>microwave ovens</i>	55,2	50,3	58,8	55,5	80,1	58,4	49,9
стиральные машины <i>washing machines</i>	85,3	79,4	88,0	86,5	94,4	83,7	85,5
автомобили <i>cars</i>	29,8	19,6	25,5	31,3	25,0	25,0	24,1

10.16. Использование лицами с инвалидностью информационно-коммуникационных технологий

(2018 год; в процентах от общей численности лиц с инвалидностью соответствующей группы)

*Use of information and communication technologies by persons with disabilities
(2018; % of total persons with disabilities of corresponding group)*

	Удельный вес лиц с инвалидностью, использующих <i>Proportion of persons with disabilities using</i>		
	сотовую связь <i>cellular communication</i>	сеть Интернет <i>Internet</i>	
Лица с инвалидностью в возрасте 6 – 72 лет – всего	81,1	43,3	<i>Persons with disabilities aged 6 – 72 – total</i>
по месту проживания:			<i>by residence:</i>
города и поселки городского типа	84,4	47,3	<i>urban areas</i>
сельские населенные пункты	73,5	31,0	<i>rural areas</i>
по возрастным группам, лет:			<i>by age group:</i>
дети-инвалиды в возрасте 6 – 15 лет – всего	63,7	64,6	<i>children with disabilities aged 6 – 15 years – total</i>
из них в возрасте, лет:			<i>of which aged, years:</i>
6 – 10	54,9	54,3	<i>6 – 10</i>
11 – 15	73,9	76,4	<i>11 – 15</i>
лица с инвалидностью в возрасте 16 – 72 лет – всего			<i>persons with disabilities aged 16 – 72 – total</i>
из них в возрасте, лет:			<i>of which aged, years:</i>
16 – 24	80,5	76,9	<i>16 – 24</i>
25 – 54	84,5	62,3	<i>25 – 54</i>
55 – 64	83,9	34,0	<i>55 – 64</i>
65 – 72	79,2	20,3	<i>65 – 72</i>

10.17. Использование лицами с инвалидностью информационно-коммуникационных технологий по областям и г.Минску

(2018 год; в процентах от общей численности лиц с инвалидностью)

*Use of information and communication technologies by persons with disabilities
by regions and Minsk city*

(2018; % of total persons with disabilities)

	Брест-ская <i>Brest</i>	Витеб-ская <i>Vitebsk</i>	Гомель-ская <i>Gomel</i>	Гроднен-ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk city</i>	Мин-ская <i>Minsk</i>	Могилев-ская <i>Mogilev</i>
Удельный вес лиц с инвалидностью в возрасте 6 – 72 лет, использующих <i>Proportion of persons with disabilities aged 6 – 72 using:</i>							
сотовую связь <i>cellular communication</i>	80,0	80,7	80,1	79,4	88,9	80,7	78,6
сеть Интернет <i>Internet</i>	40,7	38,3	42,7	39,7	58,6	35,2	40,3

10.18. Субъективное мнение лиц с инвалидностью о причинах неиспользования сотовой связи

(2018 год; в процентах к итогу)

Subjective opinion of persons with disabilities about the reasons for not using cellular communication

(2018; % of total)

	Не используют сотовую связь – всего <i>Do not use cellular communication – total</i>	В том числе по причине <i>Of which for a reason</i>			
		состояния здоровья <i>health conditions</i>	высокой стоимости <i>high cost</i>	другие причины <i>other reasons</i>	отсутствия необходимости <i>no need</i>
Лица с инвалидностью в возрасте 6 – 72 лет – всего <i>Persons with disabilities aged 6 – 72 – total</i>	100	51,4	5,3	0,4	42,9
по месту проживания: <i>by residence:</i>					
города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	100	51,8	5,7	0,6	41,9
сельские населенные пункты / <i>rural areas</i>	100	50,7	4,6	0,0	44,7
по возрастным группам, лет: <i>by age:</i>					
6 – 15	100	57,1	1,3	1,4	40,2
16 – 72	100	72,3	0,5	0,0	27,2

10.19. Субъективное мнение лиц с инвалидностью о причинах неиспользования услуг сети Интернет

(2018 год; в процентах к итогу)

Subjective opinion of persons with disabilities about the reasons for not using an Internet
(2018; % of total persons with disabilities of corresponding group)

	Не используют услуги сети Интернет – всего <i>Do not use Internet services – total</i>	В том числе по причине <i>Of which for a reason</i>				
		состояния здоровья <i>health conditions</i>	отсутствия сети Интернет по месту проживания <i>lack of Internet at the place of residence</i>	высокой стоимости <i>high cost</i>	другие причины <i>other reasons</i>	отсутствия необходимости <i>no need</i>
Лица с инвалидностью в возрасте 6 – 72 лет – всего <i>Persons with disabilities aged 6 – 72 – total</i>	100	16,8	0,5	5,6	0,5	76,6
по месту проживания: <i>by residence:</i>						
города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	100	16,1	0,2	6,2	0,6	76,9
сельские населенные пункты / <i>rural areas</i>	100	18,7	1,1	4,2	0,1	75,9
по возрастным группам, лет: <i>by age:</i>						
6 – 15	100	50,7	0,0	1,7	1,6	46,0
16 – 72	100	51,1	2,0	3,7	3,9	39,3

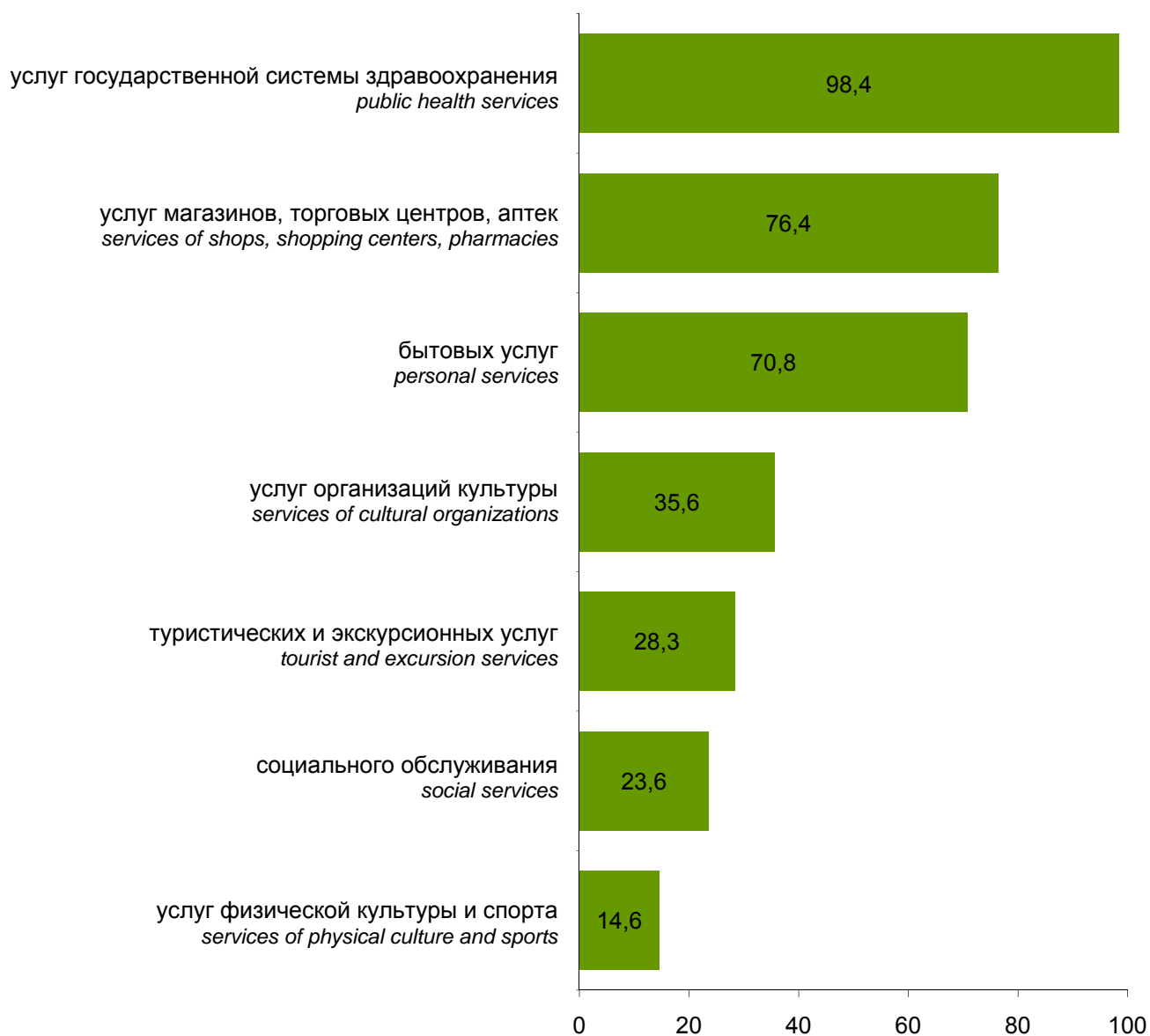
10.20. Потребность лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше в различных видах услуг

(2018 год; в процентах)

*Need of persons with disabilities aged 18 years and older for various types of services
(2018; percent)*

Удельный вес лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше, ответивших, что в течение последних 6 месяцев имели необходимость в получении:

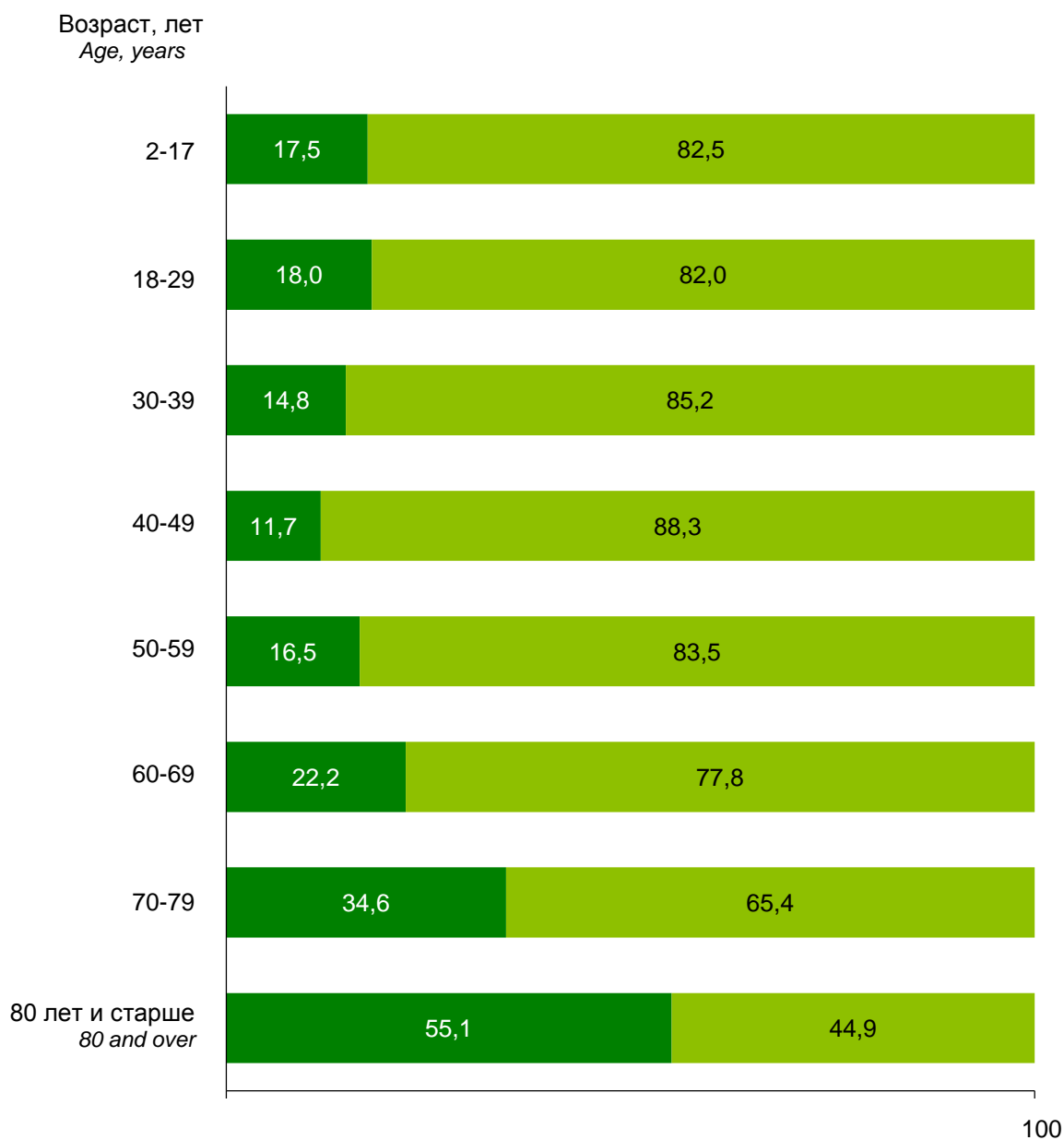
Proportion of persons with disabilities aged 18 years and older who responded that over the past 6 months they needed:



10.21. Нуждаемость лиц с инвалидностью в социальном обслуживании

(2018 год; в процентах от общей численности лиц с инвалидностью соответствующей группы)

*Need of persons with disabilities for social services
(2018; % of total persons with disabilities of corresponding group)*



Лица с инвалидностью, указавшие, что: / Persons with disabilities who responded that they:

■ нуждаются в социальном обслуживании / need social services

■ не нуждаются в социальном обслуживании / not need social services

10.22. Охват лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше социальным обслуживанием

(2018 год; в процентах от общей численности лиц с инвалидностью соответствующей группы)

*Coverage of persons with disabilities aged 18 and over with social services
(2018; % of total persons with disabilities of corresponding group)*

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
Лица с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше, нуждающиеся в социальном обслуживании	28,3	26,1	35,6	<i>Persons with disabilities aged 18 years and older in need of social services</i>
Из общего числа нуждающихся в социальном обслуживании				<i>Out of those who needed social services</i>
услуги были оказаны:				<i>the services were provided by:</i>
территориальными центрами социального обслуживания	31,9	29,0	39,0	<i>local social service centres</i>
негосударственными некоммерческими организациями	0,3	0,3	0,2	<i>non-government and non-profit organisations</i>
общественными объединениями, благотворительными организациями	0,9	1,3	0,2	<i>public associations, charity organisations</i>
физическими лицами, не проживающими в домашнем хозяйстве	41,2	40,0	44,1	<i>individuals not living in the same household</i>
другими (включая физических лиц, проживающих в домашнем хозяйстве)	30,9	31,3	29,7	<i>others (including individuals living in the same households)</i>
услуги не оказывались	10,1	12,7	3,8	<i>the services were not provided</i>

10.23. Субъективное мнение лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше о доступности отдельных видов услуг

(2018 год; в процентах от общей численности лиц с инвалидностью соответствующей группы, воспользовавшихся или попытавшихся воспользоваться услугами)

Subjective opinion of persons with disabilities aged 18 and over on the accessibility of selected services

(2018; % of total persons with disabilities of corresponding group who used or tried to use certain services)

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
Удельный вес лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше, указавших, что для них «доступны» или «скорее доступны» услуги:				<i>Proportion of persons with disabilities aged 18 years and older who responded that certain services are "accessible" or "rather accessible" to them:</i>
государственной системы здравоохранения	94,4	94,0	95,9	<i>public health services</i>
транспорта общего пользования				<i>public transport</i>
в том числе:				<i>of which:</i>
автобуса, троллейбуса городского сообщения	93,0	93,3	91,3	<i>urban bus, trolleybus service</i>
автобуса междугороднего и международного сообщения	91,2	91,4	90,8	<i>intercity and international bus service</i>
железнодорожного транспорта пригородного, междугороднего и международного сообщения	95,0	95,7	92,5	<i>suburban, intercity and international rail transport service</i>
организаций культуры	61,6	62,6	58,1	<i>cultural services</i>
физической культуры и спорта	43,1	43,5	41,9	<i>physical culture and sports</i>
туристические, экскурсионные	45,0	45,4	43,8	<i>tourist, excursion services</i>
бытовые	76,7	79,1	68,8	<i>personal services</i>
магазинов, торговых центров, аптек	76,2	77,8	70,8	<i>shops, shopping centers, pharmacies</i>

10.24. Субъективное мнение лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше о доступности отдельных видов услуг, по областям и г.Минску

(2018 год; в процентах от общей численности лиц с инвалидностью, воспользовавшихся или попытавшихся воспользоваться услугами)

Subjective opinion of persons with disabilities aged 18 and over on the accessibility of selected services by regions and Minsk city

(2018; % of total persons with disabilities who used or tried to use certain services)

	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk city</i>	Мин- ская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
Удельный вес лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше, указавших, что для них «доступны» или «скорее доступны» услуги: <i>Proportion of persons with disabilities aged 18 years and older who responded that certain services are "accessible" or "rather accessible" to them:</i>							
государственной системы здравоохранения <i>public health services</i>	93,2	96,2	96,6	95,7	92,6	97,3	89,0
транспорта общего пользования / <i>public transport</i> в том числе: / <i>of which:</i>							
автобусом, троллейбусом городского сообщения <i>urban bus, trolleybus service</i>	89,9	89,8	98,0	86,7	95,1	93,4	91,9
автобусом междугородного и международного сообщения <i>intercity and international bus service</i>	80,7	89,1	98,7	87,4	96,0	89,8	96,2
железнодорожным транспортом пригородного, междугородного и международного сообщения <i>suburban, intercity and international rail transport service</i>	90,8	92,4	98,8	95,6	97,9	91,9	96,8
организаций культуры <i>cultural services</i>	54,0	61,0	79,4	58,2	56,9	63,6	53,8
физической культуры и спорта <i>physical culture and sports</i>	35,4	41,0	72,6	38,4	31,7	52,4	24,6
туристическими, экскурсионными <i>tourist, excursion services</i>	38,8	45,6	69,5	32,6	37,3	52,2	31,7
бытовыми / <i>personal services</i>	70,2	80,6	85,6	72,5	77,7	75,5	71,0
магазинов, торговых центров, аптек <i>shops, shopping centers, pharmacies</i>	69,5	72,9	86,8	78,4	80,2	71,5	67,7

10.25. Субъективное мнение лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше о трудностях при получении отдельных видов услуг

(2018 год; в процентах от общей численности лиц с инвалидностью соответствующей группы)

Subjective opinion of persons with disabilities aged 18 and over on difficulties when receiving selected services

(2018; % of total persons with disabilities of corresponding group)

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
	Услуги государственной системы здравоохранения <i>Public health services</i>			
Удельный вес лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше, отметивших при получении услуг:				<i>Proportion of persons with disabilities aged 18 years and older who noted when receiving services:</i>
негативное отношение медицинского персонала	7,2	7,8	5,2	<i>negative attitude of medical staff</i>
негативное отношение пациентов	0,5	0,6	0,4	<i>negative attitude of patients</i>
трудно записаться на прием к врачу, на процедуру	18,8	20,4	13,7	<i>difficult to make an appointment with a doctor, for a procedure</i>
неудобный режим работы	1,5	1,5	1,5	<i>inconvenient working hours</i>
отсутствие врача необходимой специальности	12,6	12,6	12,7	<i>lack of a doctor of required specialty</i>
отсутствие необходимого медицинского оборудования	5,1	4,8	6,1	<i>lack of necessary medical equipment</i>
недостаток информации о необходимых медицинских услугах	5,8	6,4	3,9	<i>lack of information about necessary medical services</i>
высокая стоимость	10,2	10,7	8,8	<i>high cost</i>
большая очередь к врачу, на процедуру	20,1	22,3	12,7	<i>a long queue to the doctor or procedure</i>
трудно и (или) далеко добираться	29,5	25,8	42,0	<i>difficult and/or far to reach</i>
наличие препятствий при входе в здание и при передвижении внутри него	5,1	5,2	5,1	<i>presence of obstacles at the building and when moving inside</i>
отсутствие внутри учреждений адаптированных туалетов	1,8	2,1	1,0	<i>lack of adapted toilets inside institutions</i>
отказ от предоставления услуг	2,7	3,0	1,6	<i>refusal to provide services</i>
трудности отсутствуют	46,5	45,6	49,4	<i>no difficulties</i>

ПОЛОЖЕНИЕ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ
SITUATION OF PERSONS WITH DISABILITIES

Продолжение / *Continued*

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
	Услуги организаций культуры <i>Cultural services</i>			
Удельный вес лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше, отметивших при получении услуг:				<i>Proportion of persons with disabilities aged 18 years and older who noted when receiving services:</i>
негативное отношение персонала	0,1	0,1	0,2	<i>negative attitude of staff</i>
негативное отношение посетителей	0,2	0,2	0,1	<i>negative attitude of visitors</i>
трудно приобрести билеты	2,2	2,5	1,3	<i>hard to get tickets</i>
неудобный режим работы	0,4	0,5	0,2	<i>inconvenient working hours</i>
неготовность персонала оказывать помощь в преодолении барьеров	1,8	2,0	0,9	<i>unwillingness of staff to assist in overcoming barriers</i>
неадаптированность услуг к физическим возможностям лиц с ограниченными возможностями	8,8	9,2	7,2	<i>services are not adapted to capabilities of persons with disabilities</i>
недостаток информации об услугах для лиц с ограниченными возможностями	6,2	6,4	5,2	<i>lack of information on services for persons with disabilities</i>
высокая стоимость	21,7	24,3	11,5	<i>high cost</i>
трудно и (или) далеко добраться	22,8	20,5	32,0	<i>difficult and/or far to reach</i>
наличие препятствий при входе в здание и при передвижении внутри него	3,8	4,2	2,0	<i>presence of obstacles at the building and when moving inside</i>
отсутствие внутри учреждений адаптированных туалетов	0,7	0,9	0,1	<i>lack of adapted toilets inside institutions</i>
трудности отсутствуют	53,8	53,2	56,2	<i>no difficulties</i>

ПОЛОЖЕНИЕ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ
SITUATION OF PERSONS WITH DISABILITIES

Продолжение / Continued

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
	Услуги физической культуры и спорта <i>Services of physical culture and sports</i>			
Удельный вес лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше, отметивших при получении услуг:				<i>Proportion of persons with disabilities aged 18 years and older who noted when receiving services:</i>
негативное отношение персонала	0,5	0,6	0,4	<i>negative attitude of staff</i>
негативное отношение посетителей	0,2	0,1	0,7	<i>negative attitude of visitors</i>
трудно приобрести билеты	1,4	1,2	2,0	<i>hard to get tickets</i>
неудобный режим работы	2,9	3,6	0,0	<i>inconvenient working hours</i>
неготовность персонала оказывать помощь в преодолении барьеров	6,6	8,2	0,1	<i>unwillingness of staff to assist in overcoming barriers</i>
неадаптированность услуг к физическим возможностям лиц с ограниченными возможностями	18,6	18,7	18,3	<i>services are not adapted to capabilities of persons with disabilities</i>
недостаток информации об услугах для лиц с ограниченными возможностями	12,8	12,4	14,3	<i>lack of information on services for persons with disabilities</i>
высокая стоимость	24,5	25,1	22,3	<i>high cost</i>
трудно и (или) далеко добираться	19,8	14,3	42,1	<i>difficult and/or far to reach</i>
наличие препятствий при входе в здание и при передвижении внутри него	3,4	3,0	5,0	<i>presence of obstacles at the building and when moving inside</i>
отсутствие внутри учреждений адаптированных туалетов	0,7	0,8	0,5	<i>lack of adapted toilets inside institutions</i>
трудности отсутствуют	40,5	42,3	33,3	<i>no difficulties</i>

ПОЛОЖЕНИЕ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ
SITUATION OF PERSONS WITH DISABILITIES

Продолжение / Continued

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
	Туристические и экскурсионные услуги <i>Tourist and excursion services</i>			
Удельный вес лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше, отметивших при получении услуг:				<i>Proportion of persons with disabilities aged 18 years and older who noted when receiving services:</i>
негативное отношение персонала	0,4	0,4	0,2	<i>negative attitude of staff</i>
негативное отношение окружающих	0,4	0,4	0,2	<i>negative attitude of people around</i>
неготовность персонала оказывать помощь в преодолении барьеров	1,9	2,3	0,6	<i>unwillingness of staff to assist in overcoming barriers</i>
неадаптированность услуг к физическим возможностям лиц с ограниченными возможностями	13,9	14,2	12,6	<i>services are not adapted to capabilities of persons with disabilities</i>
недостаток информации об услугах для лиц с ограниченными возможностями	6,5	6,8	5,1	<i>lack of information on services for persons with disabilities</i>
высокая стоимость	63,4	63,3	63,8	<i>high cost</i>
трудно и (или) далеко добираться	17,8	16,0	26,1	<i>difficult and/or far to reach</i>
наличие препятствий при входе в здание и при передвижении внутри него	1,7	1,5	2,4	<i>presence of obstacles at the building and when moving inside</i>
отсутствие внутри учреждений адаптированных туалетов	0,4	0,4	0,2	<i>lack of adapted toilets inside institutions</i>
трудности отсутствуют	25,5	25,7	24,8	<i>no difficulties</i>

ПОЛОЖЕНИЕ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ
SITUATION OF PERSONS WITH DISABILITIES

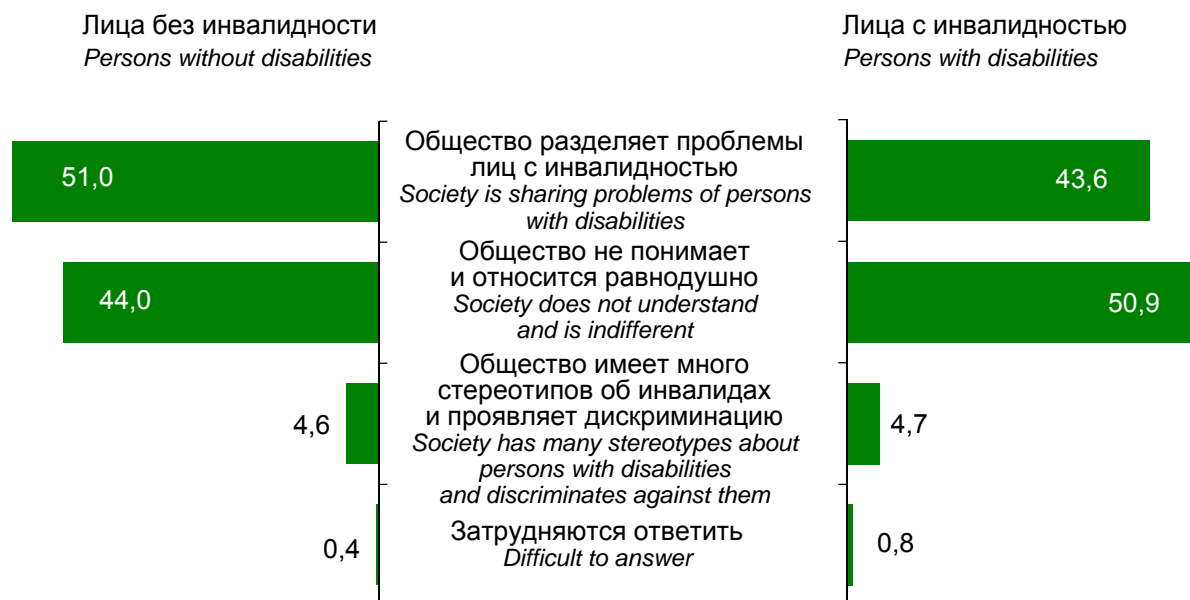
Продолжение / *Continued*

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
	Бытовые услуги <i>Personal services</i>			
Удельный вес лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше, отметивших при получении услуг:				<i>Proportion of persons with disabilities aged 18 years and older who noted when receiving services:</i>
негативное отношение персонала	0,6	0,7	0,1	<i>negative attitude of staff</i>
негативное отношение посетителей	0,3	0,3	0,0	<i>negative attitude of visitors</i>
большая очередь	1,5	1,7	0,2	<i>long queue</i>
неудобный режим работы	1,5	1,7	0,3	<i>inconvenient working hours</i>
неготовность персонала оказывать помощь в преодолении барьеров	2,4	3,0	0,2	<i>unwillingness of staff to assist in overcoming barriers</i>
неадаптированность услуг к физическим возможностям лиц с ограниченными возможностями	4,7	5,4	2,1	<i>services are not adapted to capabilities of persons with disabilities</i>
недостаток информации об услугах для лиц с ограниченными возможностями	4,1	4,9	0,6	<i>lack of information on services for persons with disabilities</i>
высокая стоимость	12,5	13,7	7,9	<i>high cost</i>
трудно и (или) далеко добираться	18,1	16,1	26,1	<i>difficult and/or far to reach</i>
наличие препятствий при входе в здание и при передвижении внутри него	2,7	3,0	1,5	<i>presence of obstacles at the building and when moving inside</i>
отсутствие внутри учреждений адаптированных туалетов	0,9	1,1	0,0	<i>lack of adapted toilets inside institutions</i>
трудности отсутствуют	68,9	69,3	66,9	<i>no difficulties</i>

10.26. Субъективное мнение населения в возрасте 18 лет и старше об отношении общества к проблемам лиц с инвалидностью

(2018 год; в процентах к итогу)

*Subjective opinion of persons aged 18 and over
on public attitude towards the problems of persons with disabilities
(2018; % of total)*



10.27. Удовлетворенность лиц с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше своей жизнью в целом

(2018 год; в процентах к итогу)

*Satisfaction of persons with disabilities aged 18 and over with life in general
(2018; % of total)*

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
Лица с инвалидностью в возрасте 18 лет и старше – всего	100	100	100	<i>Persons with disabilities aged 18 years and – total</i>
в том числе по степени удовлетворенности своей жизнью:				<i>of which by degree of satisfaction with their lives:</i>
полностью удовлетворены	7,0	7,1	6,4	<i>completely satisfied</i>
скорее удовлетворены	36,2	36,1	36,7	<i>rather satisfied</i>
и да, и нет	30,9	31,2	29,8	<i>yes and no</i>
скорее не удовлетворены	19,2	18,7	21,2	<i>rather dissatisfied</i>
совершенно не удовлетворены	6,2	6,5	5,2	<i>completely dissatisfied</i>
не смогли оценить	0,5	0,4	0,7	<i>unable to assess</i>

11. ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

В раздел включены статистические данные о заболеваемости населения по основным группам болезней, смертности по основным классам причин. Приводятся данные о сети и кадрах медицинских организаций, о расходах домашних хозяйств на здравоохранение и другая информация.

Первичная заболеваемость (впервые выявленная заболеваемость) – совокупность заболеваний, впервые зарегистрированных в отчетном году. Первичная заболеваемость характеризует частоту возникновения новых случаев болезни в данном году.

Уровень первичной заболеваемости – отношение числа случаев заболеваний, впервые зарегистрированных в течение отчетного года, к среднегодовой численности населения. Исчисляется на 100 000 человек населения.

Источником информации о причинах смерти населения являются записи во врачебных свидетельствах о смерти (мертворождении), составляемых врачом относительно заболевания, несчастного случая, убийства, самоубийства и другого внешнего воздействия, послужившего причиной смерти. Такие записи служат основанием для указания причины смерти в записях актов о смерти, составляемых органами, регистрирующими акты гражданского состояния.

Общие коэффициенты смертности по причинам смерти – отношение числа умерших от указанных причин смерти к среднегодовой численности населения. Рассчитываются на 100 000 человек населения.

Больничные организации – организации здравоохранения всех форм собственности, оказывающие медицинскую помощь в стационарных условиях. В их число включаются больницы, госпитали, республиканские научно-практические центры, родильные дома, диспансеры и медико-санитарные части, имеющие в своем составе стационарные отделения, а также прочие организации здравоохранения, имеющие больничные койки.

Число больничных коек – количество коек в больничной организации, оборудованных необходимым инвентарем и готовых принять пациентов, независимо от того, заняты они пациентами или нет, по состоянию на конец отчетного года.

В число коек не включаются койки для матерей в детских отделениях, койки для новорожденных в родильных отделениях.

Коечный фонд больничных организаций подразделяется на койки краткосрочного пребывания, долгосрочного пребывания и иные.

С 2013 года учету подлежат больничные койки краткосрочного пребывания для оказания медицинской помощи пациентам терапевтического, педиатрического и хирургического профилей в больницах, диспансерах, специализированных центрах, родильных домах, госпиталях, медицинских научных организациях здравоохранения, медико-санитарных частях.

Амбулаторно-поликлинические организации – организации здравоохранения всех форм собственности, оказывающие медицинскую помощь в амбулаторных условиях и (или) проводящие медицинскую экспертизу (поликлиники, амбулатории, диспансеры, медико-санитарные части и прочие).

Численность практикующих врачей – численность врачей-специалистов, непосредственно осуществляющих оказание медицинской помощи населению.

Численность средних медицинских работников – численность лиц, имеющих среднее специальное образование по профилю образования «Здравоохранение», занятых на конец года на должностях специалистов со средним специальным медицинским образованием в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую (неотложную) медицинскую помощь, в санитарно-гигиенических учреждениях и медико-диагностических службах.

11. HEALTH CARE

The section contains statistics on morbidity of the population by main disease groups and cause-specific mortality. Included are data on the network and personnel of medical organisations, household expenditure on health care and other information.

Disease incidence (newly diagnosed cases) is defined as the total cases of a disease registered for the first time in the reference year. Disease incidence reflects the frequency of occurrence of new cases of a condition over a year.

Incidence rate is a ratio of the number of new cases registered in the reference year to the average annual population. It is calculated per 100 000 population.

The information on causes of death is sourced from the records in medical death/stillbirth certificates made by physicians in respect to disease, accident, homicide, suicide or other external cause resulting in death. Such inscriptions make the basis for specifying the cause of death in death records maintained by vital registration offices.

Cause-specific death rates are computed as ratios of the number of deaths from specified causes to the average annual population. They are calculated per 100 000 population.

Hospital institutions are health organisations of all ownership types providing inpatient medical care. These include hospitals, military hospitals, national scientific and practical centres, maternity homes, dispensaries and medical sanitary units with inpatient departments, as well as other health institutions having hospital beds.

Number of hospital beds are beds in hospital organisation equipped with required appliances and available for patient admissions, irrespective of whether they are occupied or not, as of the end of the reference year.

Hospital beds do not include beds for mothers in children's departments and beds for newborns in maternity departments.

Bed space in hospital organisations is broken down into short-stay hospital beds, long-stay hospital beds and other.

Starting from 2013 short-stay hospital beds for patient care of therapeutic, paediatric and surgical specialization in hospitals, dispensaries, specialised centres, maternity homes, military hospitals, medical research health institutions, medical sanitary units are subject to recording.

Outpatient and polyclinic institutions are health organisations of all ownership types providing outpatient medical care or carrying out medical examinations (polyclinics, outpatient clinics, dispensaries, medical sanitary units and the like).

Medical practitioners comprise specialty physicians directly involved in the provision of medical services to population.

Number of paramedical personnel includes persons with secondary specialized education in "Healthcare" employed as of the end of the year on positions of specialists with secondary specialized medical education in institutions providing outpatient, inpatient and emergency medical care, sanitary organisations and medical and diagnostic services.

11.1. Заболеваемость населения по основным группам болезней

Disease incidence by main disease groups

	Всего,тысяч <i>Total, thousand cases</i>			На 100 000 человек населения <i>Per 100 000 population</i>			
	2013	2017	2018	2013	2017	2018	
Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые в жизни установленным диагнозом	7 971,7	8 156,8	8 116,6	84 214,3	85 876,4	85 586,4	<i>Number of newly diagnosed cases</i>
из них:							<i>of which:</i>
некоторые инфекционные и паразитарные болезни	286,2	310,6	311,8	3 023,4	3 270,0	3 287,5	<i>certain infectious and parasitic diseases</i>
новообразования	112,8	133,0	146,8	1 192,1	1 400,0	1 547,8	<i>neoplasms</i>
болезни эндокринной системы, расстройства питания, нарушения обмена веществ	74,2	96,6	104,5	783,9	1 017,5	1 101,8	<i>endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм	20,3	23,4	23,8	214,3	246,2	250,5	<i>diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>
психические расстройства и расстройства поведения	145,2	138,4	130,7	1 534,4	1 457,5	1 378,0	<i>mental and behavioural disorders</i>
болезни нервной системы	48,2	53,5	57,0	509,3	563,7	600,5	<i>diseases of the nervous system</i>
болезни глаза и его придаточного аппарата	279,2	311,9	324,7	2 949,8	3 284,0	3 423,3	<i>diseases of the eye and adnexa</i>
болезни уха и сосцевидного отростка	217,7	245,5	244,7	2 300,0	2 584,5	2 580,4	<i>diseases of the ear and mastoid process</i>
болезни системы кровообращения	246,7	312,3	313,3	2 606,1	3 287,5	3 303,7	<i>diseases of the circulatory system</i>
болезни органов дыхания	4 282,6	4 243,7	4 159,3	45 241,8	44 678,5	43 858,7	<i>diseases of the respiratory system</i>
болезни органов пищеварения	209,9	227,7	227,7	2 217,3	2 397,0	2 401,5	<i>diseases of the digestive organs</i>
болезни мочеполовой системы	286,5	334,1	336,5	3 026,4	3 517,1	3 548,5	<i>diseases of the genitourinary system</i>
болезни кожи и подкожной клетчатки	387,2	415,7	430,1	4 090,6	4 376,8	4 535,4	<i>diseases of the skin and subcutaneous tissue</i>
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани	401,7	404,0	403,2	4 243,2	4 253,9	4 251,6	<i>diseases of the musculoskeletal system and connective tissue</i>
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения	14,0	20,4	19,7	148,2	214,6	207,3	<i>congenital anomalies (malformations), deformations and chromosomal abnormalities</i>
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин	746,2	694,4	703,5	7 882,8	7 310,3	7 417,7	<i>injury, poisoning and certain other consequences of external causes</i>

11.2. Заболеваемость населения по областям и г.Минску

(зарегистрировано случаев заболеваний с впервые в жизни установленным диагнозом;
на 100 000 человек населения)

Disease incidence by regions and Minsk city
(number of newly diagnosed cases per 100 000 population)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	84 214,3	79 262,5	81 637,0	83 260,3	85 876,4	85 586,4
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская/ <i>Brest</i>	71 899,6	66 148,7	67 955,1	68 532,6	75 089,9	74 384,4
Витебская/ <i>Vitebsk</i>	79 087,0	74 120,9	75 394,9	75 550,6	76 376,2	75 314,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	82 501,1	79 970,7	79 690,1	80 660,8	80 624,2	79 504,9
Гродненская/ <i>Grodno</i>	75 750,7	66 811,5	71 262,7	75 354,6	74 923,9	77 882,7
г.Минск / <i>Minsk city</i>	115 941,5	110 513,0	114 630,7	118 070,9	123 251,0	121 574,7
Минская / <i>Minsk</i>	80 362,7	74 897,2	78 473,8	79 747,1	82 630,8	82 836,3
Могилевская/ <i>Mogilev</i>	65 073,6	62 758,0	63 208,6	62 713,5	63 048,9	63 400,9

11.3. Субъективная оценка населением состояния своего здоровья

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
на начало года; в процентах к итогу)

Health self-assessment

(according to sample household living standards survey; beginning of year; % of total)

	Всего <i>Total</i>	В том числе оценивают свое здоровье как <i>Of which rated their health as</i>		
		плохое <i>poor</i>	удовлетвори- тельное <i>fair</i>	хорошее <i>good</i>
2014				
Население в возрасте 16 лет и старше <i>Population aged 16 and over</i>	100	7,7	64,5	27,8
по месту проживания: <i>by residence:</i>				
города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	100	7,2	64,7	28,1
сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	100	9,1	63,8	27,1
по возрастным группам, лет: <i>by age group:</i>				
16 – 29	100	1,8	41,9	56,3
30 – 39	100	2,5	51,7	45,8
40 – 49	100	3,7	68,7	27,6
50 – 59	100	6,7	79,1	14,2
60 и старше <i>60 and over</i>	100	19,7	75,5	4,8

Продолжение / *Continued*

	Всего <i>Total</i>	В том числе оценивают свое здоровье как <i>Of which rated their health as</i>		
		плохое <i>poor</i>	удовлетвори- тельное <i>fair</i>	хорошее <i>good</i>
2018				
Население в возрасте 16 лет и старше <i>Population aged 16 and over</i>	100	9,3	63,1	27,6
по месту проживания: <i>by residence:</i>				
города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	100	8,8	62,6	28,6
сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	100	10,6	64,6	24,8
по возрастным группам, лет: <i>by age group:</i>				
16 – 29	100	2,7	41,2	56,1
30 – 39	100	2,8	50,8	46,4
40 – 49	100	4,0	64,7	31,3
50 – 59	100	7,4	76,7	15,9
60 и старше <i>60 and over</i>	100	22,9	72,2	4,9
2019				
Население в возрасте 16 лет и старше <i>Population aged 16 and over</i>	100	8,5	64,0	27,5
по месту проживания: <i>by residence:</i>				
города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	100	7,8	62,5	29,7
сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	100	10,4	68,1	21,5
по возрастным группам, лет: <i>by age group:</i>				
16 – 29	100	2,6	43,2	54,2
30 – 39	100	3,2	51,1	45,7
40 – 49	100	3,9	64,1	32,0
50 – 59	100	7,7	76,8	15,5
60 и старше <i>60 and over</i>	100	19,6	75,0	5,4

11.4. Мнение родителей о состоянии здоровья своих детей

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
на начало года; в процентах к итогу)

Parental assessment of their children's health

(according to sample household living standards survey; beginning of year; % of total)

	Все дети в возрасте до 16 лет <i>Total children under age 16</i>	Процент детей, здоровье которых родители оценивают как <i>Percentage of children whose health was rated by parents as</i>		
		плохое <i>poor</i>	удовлетвори- тельное <i>fair</i>	хорошее <i>good</i>
2014				
Всего <i>Total</i>	100	1,7	34,7	63,6
по месту проживания <i>by residence</i>				
города и поселки городского типа <i>Urban areas</i>	100	1,8	36,2	62,0
сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	100	1,5	30,4	68,1
2018				
Всего <i>Total</i>	100	1,4	35,0	63,6
по месту проживания <i>by residence</i>				
города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	100	1,3	36,2	62,5
сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	100	1,9	31,3	66,8
2019				
Всего <i>Total</i>	100	1,4	35,2	63,4
по месту проживания <i>by residence</i>				
города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	100	1,4	35,1	63,5
сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	100	1,4	35,6	63,0

11.5. Субъективная оценка населением состояния своего здоровья по областям и г.Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
на начало 2019 года; в процентах к итогу)

Health self-assessment by regions and Minsk city

(according to sample household living standards survey; beginning of 2019; % of total)

	Все население в возрасте 16 лет и старше <i>Total population aged 16 and over</i>	В том числе оценивают состояние своего здоровья как <i>Of which rated their health as</i>		
		плохое <i>poor</i>	удовлетвори- тельное <i>fair</i>	хорошее <i>good</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	8,5	64,0	27,5
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	100	10,3	68,6	21,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	8,7	58,4	32,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	8,8	73,2	18,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	7,3	61,2	31,5
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	7,7	59,9	32,4
Минская / <i>Minsk</i>	100	9,1	60,9	30,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	7,4	66,3	26,3

11.6. Мнение родителей о состоянии здоровья своих детей по областям и г.Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
на начало 2019 года; в процентах к итогу)

Parental assessment of their children's health by regions and Minsk city

(according to sample household living standards survey; beginning of 2019; % of total)

	Все дети в возрасте до 16 лет <i>Total children under age 16</i>	В том числе дети, здоровье которых родители оценивают как <i>Of which children whose health was rated by parents as</i>		
		плохое <i>poor</i>	удовлетвори- тельное <i>fair</i>	хорошее <i>good</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	1,4	35,2	63,4
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	100	1,4	45,4	53,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	1,5	26,2	72,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	1,4	57,1	41,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	1,1	23,6	75,3
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	1,8	31,0	67,2
Минская / <i>Minsk</i>	100	0,7	27,7	71,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	1,6	28,3	70,1

11.7. Курящее население

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
на начало года; в процентах от общей численности населения
соответствующей группы)

Smoking population

(according to sample household living standards survey; beginning of year;
% of total population of corresponding group)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	
Население в возрасте 16 лет и старше – всего	25,1	24,4	24,0	23,2	23,9	23,8	Population aged 16 and over – total
по месту проживания:							by residence:
города и поселки городского типа	25,1	24,0	23,5	22,2	23,2	22,7	urban areas
сельские населенные пункты	25,0	25,4	25,4	25,9	26,2	26,8	rural areas
по возрастным группам:							by age group:
16 – 29	27,6	25,5	23,6	22,9	22,4	22,3	16 – 29
30 – 39	35,6	34,5	35,2	33,1	34,4	35,1	30 – 39
40 – 49	32,0	30,8	32,5	32,1	31,2	28,6	40 – 49
50 – 59	26,3	27,3	25,3	24,5	25,9	26,3	50 – 59
60 и старше	10,2	10,2	10,6	10,5	11,6	12,1	60 and over

11.8. Курящее население¹⁾ по областям и г.Минску

(на начало года; в процентах)

Smoking population¹⁾ by regions and Minsk city (beginning of year; percent)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Республика Беларусь Republic of Belarus	25,1	24,4	24,0	23,2	23,9	23,8
Области и г.Минск: Regions and Minsk city:						
Брестская / Brest	24,7	23,8	23,2	20,2	19,7	19,7
Витебская / Vitebsk	24,0	23,6	23,7	23,1	23,3	23,5
Гомельская / Gomel	27,0	24,6	24,5	25,8	25,8	27,4
Гродненская / Grodno	23,5	23,7	22,4	20,9	23,0	20,7
г.Минск / Minsk city	25,4	24,2	23,5	22,0	23,7	23,4
Минская / Minsk	24,6	24,4	24,4	24,1	25,9	24,8
Могилевская / Mogilev	25,9	26,5	26,7	26,4	26,3	27,0

¹⁾ Население в возрасте 16 лет и старше. / Population aged 16 and over.

11.9. Население, имеющее избыточный вес¹⁾

(на начало года; в процентах от общей численности населения соответствующей группы)

Population with overweight¹⁾

(beginning of year; % of total population of corresponding group)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Население в возрасте 16 лет и старше – всего <i>Population aged 16 and over – total</i>	24,3	25,4	25,8	26,5	24,9	25,2
по месту проживания: <i>by residence:</i>						
города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	22,8	24,4	23,6	24,6	22,9	23,4
сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	28,6	28,0	31,9	31,8	30,5	30,0
по возрастным группам: <i>by age group:</i>						
16 – 29	4,9	7,6	4,9	4,9	4,7	5,7
30 – 39	15,7	16,2	14,6	16,0	15,4	12,9
40 – 49	25,3	26,5	26,4	26,8	22,2	23,7
50 – 59	36,1	33,6	36,1	36,1	35,8	36,7
60 и старше <i>60 and over</i>	34,8	36,9	37,6	37,8	36,4	37,2

¹⁾ Индекс массы тела равен 30 кг/м² и более. / *Body mass index 30 kg/m² and over.*

11.10. Население¹⁾, имеющее избыточный вес²⁾, по областям и г.Минску

(на начало года; в процентах)

Population¹⁾ with overweight²⁾ by regions and Minsk city

(beginning of year; percent)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	24,3	25,4	25,8	26,5	24,9	25,2
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	24,6	24,6	25,5	28,6	29,8	26,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	24,3	26,2	28,0	26,4	24,7	26,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	23,3	24,6	24,5	27,5	23,7	26,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	25,3	25,7	26,1	30,2	23,2	26,6
г.Минск / <i>Minsk city</i>	20,3	23,0	22,7	20,4	20,3	19,8
Минская / <i>Minsk</i>	28,5	27,9	29,8	28,0	27,4	28,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	25,6	26,9	24,8	27,0	26,6	25,0

¹⁾ Население в возрасте 16 лет и старше. / *Population aged 16 and over.*

²⁾ Индекс массы тела равен 30 кг/м² и более. / *Body mass index 30 kg/m² and over.*

11.11. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти

(число умерших на 100 000 человек населения)

*Cause-specific mortality rates
(deaths per 100 000 population)*

	2013	2017	2018	
Всего умерших от всех причин	1 324,0	1 256,1	1 265,9	<i>Total deaths from all causes</i>
из них от:				<i>of which:</i>
болезней системы кровообращения	699,4	697,7	718,0	<i>diseases of the circulatory system</i>
внешних причин	110,5	83,7	84,5	<i>external causes</i>
из них от:				<i>of which:</i>
случайных отравлений алкоголем	17,6	15,8	15,6	<i>accident alcohol poisoning</i>
несчастных случаев, связанных с транспортными средствами	11,8	8,5	8,0	<i>traffic accidents</i>
самоубийств	20,1	20,5	19,0	<i>suicides</i>
убийств	4,2	3,5	3,2	<i>homicides</i>
новообразований	183,0	196,8	198,7	<i>neoplasms</i>
болезней органов дыхания	22,6	19,9	23,5	<i>diseases of the respiratory system</i>
болезней органов пищеварения	44,1	35,9	38,9	<i>diseases of the digestive organs</i>
некоторых инфекционных и паразитарных болезней	10,2	7,7	7,3	<i>certain infectious and parasitic diseases</i>

11.12. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти по областям и г.Минску

(число умерших на 100 000 человек населения)

*Cause-specific mortality rates by regions and Minsk city
(deaths per 100 000 population)*

	Коэффициенты смертности по причинам смерти <i>Mortality rates by cause of death</i>					
	некоторые инфекционные и паразитарные болезни <i>certain infectious and parasitic diseases</i>	новообразования <i>neoplasms</i>	болезни системы кровообращения <i>diseases of the circulatory system</i>	болезни органов дыхания <i>diseases of the respiratory system</i>	болезни органов пищеварения <i>diseases of the digestive organs</i>	внешние причины <i>external causes</i>
2013						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	10,2	183,0	699,4	22,6	44,1	110,5
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	7,4	172,4	698,1	16,1	36,0	98,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	7,4	203,6	712,2	44,4	50,6	136,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	23,6	196,3	750,3	17,5	44,2	107,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	8,7	177,7	785,5	35,4	51,4	120,4
г.Минск / <i>Minsk city</i>	6,5	176,9	539,3	10,9	40,9	74,3
Минская / <i>Minsk</i>	8,6	175,9	780,3	25,2	46,7	132,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	9,3	180,8	713,8	18,1	42,4	126,1

	Коэффициенты смертности по причинам смерти <i>Mortality rates by cause of death</i>					
	некоторые инфекционные и паразитарные болезни <i>certain infectious and parasitic diseases</i>	новообразования <i>neoplasms</i>	болезни системы кровообращения <i>diseases of the circulatory system</i>	болезни органов дыхания <i>diseases of the respiratory system</i>	болезни органов пищеварения <i>diseases of the digestive organs</i>	внешние причины <i>external causes</i>
2017						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	7,7	196,8	697,7	19,9	35,9	83,7
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	5,9	180,9	710,5	16,8	31,3	77,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	6,4	215,2	642,3	39,0	36,0	103,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	16,9	210,1	725,9	15,4	36,8	87,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	8,8	185,9	785,3	29,6	43,9	87,4
г.Минск / <i>Minsk city</i>	3,8	188,7	522,7	6,7	29,7	49,9
Минская / <i>Minsk</i>	7,5	193,3	815,2	22,4	43,3	98,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	6,1	210,3	786,8	20,5	34,6	103,9
2018						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	7,3	198,7	718,0	23,5	38,9	84,5
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	5,1	180,6	722,1	19,2	32,3	80,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	5,2	223,8	700,9	42,2	36,9	100,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	15,3	218,9	774,4	18,6	42,8	86,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	6,0	179,2	804,0	29,6	43,4	88,9
г.Минск / <i>Minsk city</i>	4,1	176,2	553,5	8,2	35,1	53,6
Минская / <i>Minsk</i>	8,6	208,7	784,0	32,2	46,0	95,1
Могилевская / <i>Mogilev</i>	7,3	215,6	792,0	25,6	38,0	108,3

**11.13. Лечебно-профилактические организации
и медицинские работники**
(на конец года)

*Treatment and prevention institutions and medical personnel
(end of year)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Число больничных организаций	646	641	640	636	622	612	<i>Number of hospital organisations</i>
Число больничных коек							<i>Number of hospital beds</i>
всего, тыс.	84,0	82,3	82,0	80,3	80,0	79,5	<i>total, thsd</i>
на 10 000 человек населения, единиц	88,7	86,8	86,3	84,5	84,2	83,9	<i>per 10 000 population</i>
Из общего числа больничных коек:							<i>Of total hospital beds:</i>
койки для детей							<i>beds for children</i>
всего, тыс.	11,2	10,9	10,7	10,6	10,6	10,6	<i>total, thsd</i>
на 10 000 детей в возрасте 0 – 17 лет, единиц	63,7	60,8	58,8	57,1	56,9	56,5	<i>per 10 000 children 0 – 17 years old</i>
койки для беременных и рожениц							<i>pregnancy and labour beds</i>
всего, тыс.	5,3	5,2	5,2	5,2	5,2	5,0	<i>total, thsd</i>
на 10 000 женщин в возрасте 15 – 49 лет, единиц	22,7	22,7	23,0	23,2	23,5	22,9	<i>per 10 000 women 15 – 49 years old</i>
койки для гинекологических пациенток							<i>gynecological beds</i>
всего, тыс.	4,0	3,9	3,9	3,8	3,7	3,8	<i>total, thsd</i>
на 10 000 женщин, единиц	7,8	7,7	7,6	7,5	7,4	7,4	<i>per 10 000 women</i>
Число амбулаторно-поликлинических организаций	2 267	2 309	2 325	2 311	2 196	2 230	<i>Number of outpatient and polyclinic organisations</i>
Число женских консультаций и число организаций здравоохранения, имеющих в составе женские консультации	140	142	142	142	149	165	<i>Women's health clinics and health organisations having women's health departments</i>

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ
HEALTH CARE

Продолжение / *Continued*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Число детских поликлиник и число организаций здравоохранения, имеющих в составе детские отделения (кабинеты)	462	463	457	408	435	430	<i>Children's polyclinics and health organisations having children's departments (rooms)</i>
Число фельдшерско-акушерских пунктов	2 260	2 188	2 143	2 099	2 066	2 048	<i>Number of doctor assistant's- and-obstetric stations</i>
Численность практикующих врачей							<i>Number of medical practitioners</i>
всего, тыс. человек	37,3	38,7	40,4	41,5	42,0	42,5	<i>total, thsd</i>
на 10 000 человек населения	39,4	40,8	42,5	43,7	44,3	44,9	<i>per 10 000 population</i>
врачи педиатрического профиля							<i>physicians with specialty in pediatrics</i>
всего, человек	3 786	3 833	3 986	4 087	4 131	4 149	<i>total, persons</i>
на 10 000 детей в возрасте 0 – 17 лет	21,5	21,4	21,9	22,1	22,2	22,2	<i>per 10 000 children 0 – 17 years old</i>
акушеры-гинекологи							<i>obstetrician gynecologists</i>
всего, человек	2 590	2 638	2 705	2 757	2 817	2 905	<i>total, persons</i>
на 10 000 женщин	5,1	5,2	5,3	5,4	5,6	5,7	<i>per 10 000 women</i>
Численность средних медицинских работников							<i>Number of paramedical personnel</i>
всего, тыс. человек	122,7	123,9	126,1	125,8	126,3	126,9	<i>total, thsd</i>
на 10 000 человек населения	129,5	130,7	132,8	132,4	133,1	133,9	<i>per 10 000 population</i>
акушерки							<i>obstetricians</i>
всего, человек	4 882	4 908	4 984	4 944	4 947	4 853	<i>total, persons</i>
на 10 000 женщин	9,6	9,7	9,8	9,7	9,8	9,6	<i>per 10 000 women</i>

11.14. Обеспеченность населения практикующими врачами по областям и г.Минску

Availability of medical practitioners by regions and Minsk city

	Численность практикующих врачей на 10 000 человек населения <i>Medical practitioners per 10 000 population</i>					
	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	39,4	40,8	42,5	43,7	44,3	44,9
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	35,9	37,1	38,6	40,0	40,5	41,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	36,4	36,8	38,3	39,3	39,8	40,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	35,9	37,3	38,8	40,5	41,3	41,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	45,4	48,1	50,7	52,2	51,9	52,9
г.Минск / <i>Minsk city</i>	54,0	56,2	58,1	58,7	59,3	59,8
Минская / <i>Minsk</i>	29,9	30,2	31,5	32,8	33,9	34,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	32,0	33,4	35,0	35,8	36,5	37,2

11.15. Обеспеченность населения средними медицинскими работниками по областям и г.Минску

Availability of paramedical personnel by regions and Minsk city

	Численность средних медицинских работников на 10 000 человек населения <i>Paramedical personnel per 10 000 population</i>					
	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	129,5	130,7	132,8	132,4	133,1	133,9
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	134,3	133,9	135,7	135,8	136,3	137,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	134,3	133,7	135,9	135,9	136,8	135,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	133,6	132,2	134,3	135,3	135,7	136,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	131,7	135,1	137,0	137,2	136,1	137,3
г.Минск / <i>Minsk city</i>	125,9	131,6	134,0	132,1	134,3	135,7
Минская / <i>Minsk</i>	121,2	120,5	122,0	120,6	120,6	122,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	128,0	128,7	131,5	131,9	132,7	132,9

11.16. Обеспеченность населения больничными койками по областям и г.Минску

Hospital beds by regions and Minsk city

	Число больничных коек на 10 000 человек населения <i>Hospital beds per 10 000 population</i>					
	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	88,7	86,8	86,3	84,5	84,2	83,9
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	87,3	83,9	84,3	81,4	80,9	81,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	87,2	83,7	84,8	83,6	83,4	84,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	91,3	90,5	89,6	89,3	89,5	87,2
Гродненская / <i>Grodno</i>	92,2	90,6	89,2	85,3	84,7	83,3
г.Минск / <i>Minsk city</i>	83,8	84,3	83,6	81,3	81,1	81,6
Минская / <i>Minsk</i>	94,6	89,8	87,8	85,8	85,3	84,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	86,8	86,0	86,3	86,1	86,4	86,6

11.17. Расходы домашних хозяйств на здравоохранение

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
в расчете на домашнее хозяйство)

Household expenditure on health care

(according to sample household living standards survey; per household)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Расходы на здравоохранение – всего, руб. в месяц, 2013 – 2015 г. – тыс. руб. в месяц	178,3	210,3	263,9	31,1	34,9	40,9	<i>Total expenditure on healthcare, BYN per month, 2013 – 2015 – BYR thsd per month</i>
в том числе на:							<i>of which on:</i>
лекарственные средства и медицинские товары	119,1	146,0	187,7	22,5	24,6	27,8	<i>medicaments and medical goods</i>
медицинские услуги	48,3	54,9	66,2	7,2	8,3	9,7	<i>medical services</i>
санаторно-оздоровительные услуги	10,9	9,4	10,0	1,4	2,0	3,4	<i>sanatorium and health improvement services</i>
Удельный вес расходов на здравоохранение в общем объеме потребительских расходов, процентов	3,8	3,6	4,2	4,6	4,6	4,7	<i>Share of expenditures on health care in total consumption expenditure, %</i>
в том числе на:							<i>of which on:</i>
лекарственные средства и медицинские товары	2,5	2,5	3,0	3,3	3,2	3,2	<i>medicaments and medical goods</i>
медицинские услуги	1,0	0,9	1,0	1,1	1,1	1,1	<i>medical services</i>
санаторно-оздоровительные услуги	0,3	0,2	0,2	0,2	0,3	0,4	<i>sanatorium and health improvement services</i>

12. ОБРАЗОВАНИЕ

Раздел содержит основные показатели деятельности учреждений дошкольного, общего среднего, профессионально-технического, среднего специального и высшего образования.

К учреждениям дошкольного образования относятся ясли, ясли-сады, детские сады, санаторные ясли-сады, санаторные детские сады, дошкольные центры развития ребенка, а также иные учреждения образования, реализующие образовательную программу дошкольного образования, образовательную программу специального образования на уровне дошкольного образования и образовательную программу специального образования на уровне дошкольного образования для лиц с интеллектуальной недостаточностью, иные организации, которым в соответствии с законодательством предоставлено право осуществлять образовательную деятельность, реализующие образовательную программу дошкольного образования.

Численность детей, приходящихся на 100 мест в учреждениях дошкольного образования, – отношение численности детей в учреждениях дошкольного образования к количеству мест в них, умноженное на 100.

Охват детей учреждениями дошкольного образования – отношение численности детей в учреждениях дошкольного образования к численности населения в возрасте 1 – 5 лет, выраженное в процентах.

К учреждениям общего среднего образования относятся начальные школы, базовые школы, средние школы, вечерние школы, гимназии, гимназии-интернаты, лицеи, специализированные лицеи, суворовские училища, кадетские училища, школы-интернаты для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, санаторные школы-интернаты, учебно-педагогические комплексы, а также иные учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования, образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования и образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования для лиц с интеллектуальной недостаточностью.

К учреждениям профессионально-технического образования относятся профессионально-технические училища, профессиональные лицеи, профессионально-технические колледжи, а также иные учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования.

К учреждениям среднего специального образования относятся колледжи, а также иные учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования.

Высшее образование подразделяется на две ступени.

На I ступени высшего образования обеспечивается подготовка специалистов, обладающих фундаментальными и специальными знаниями, умениями и навыками, с присвоением квалификации специалиста с высшим образованием. Документом, подтверждающим освоение обучающимся содержания образовательных программ высшего образования I ступени, является диплом о высшем образовании. Высшее образование I ступени дает право на продолжение образования на II ступени высшего образования.

На II ступени высшего образования (магистратура) обеспечиваются углубленная подготовка специалиста, формирование знаний, умений и навыков научно-педагогической и научно-исследовательской работы с присвоением степени магистра.

Документом, подтверждающим освоение обучающимся содержания образовательных программ высшего образования II ступени, является диплом магистра.

Учреждения высшего образования могут быть следующих видов: классический университет, профильный университет (академия, консерватория), институт, высший колледж.

12. EDUCATION

The section contains key indicators of pre-primary, general secondary, vocational-technical, secondary specialised and higher education.

Pre-primary education institutions comprise day nurseries, day nurseries-kindergartens, kindergartens, sanatorium-type nurseries-kindergartens, sanatorium-type kindergartens, preschool centres for child development as well as other educational institutions implementing pre-primary education programmes, special needs education programmes at the level of pre-primary education, and special needs education programmes at the level of pre-primary education for children with mental impairment; other organisations authorised by the law to carry out educational activities and implementing pre-primary education programmes.

Children enrolled in pre-primary education per 100 places is the ratio of the number of children enrolled in pre-primary education programmes to the number of places in pre-primary education institutions, multiplied by 100.

Gross enrollment ratio in pre-primary education is the number of children enrolled in pre-primary education programmes, expressed as a percentage of the population 1 to 5 years old.

General secondary education institutions comprise primary schools, basic schools, secondary schools, evening schools, gymnasias, boarding gymnasias, lyceums, specialised lyceums, Suvorov colleges, cadet colleges, boarding schools for orphaned children and children deprived of parental care, sanatorium-type boarding schools, educational complexes as well as other educational institutions

implementing general secondary education programmes, special needs education programmes at the level of general secondary education, and special needs education programmes at the level of general secondary education for persons with mental impairment.

Vocational-technical education institutions comprise vocational-technical schools, vocational lyceums, vocational-technical colleges as well as other educational institutions implementing vocational-technical education programmes.

Secondary specialised education institutions comprise colleges and other educational institutions implementing secondary specialised education programmes.

Higher education is divided into two stages.

Stage I of higher education provides basic and special knowledge and skills, with the award of qualification of a specialist with higher education. The document certifying the completion of stage I higher education programme is a higher education diploma. Stage I higher education qualifies a graduate to continue education in stage II programme.

Stage II of higher education (Master's programme) provides in-depth training, knowledge and skills of academic and research work, with the award of Master's degree.

The document certifying the completion of stage II higher education programme is a Master's diploma.

Higher education institutions comprise classic universities, specialised universities (academies, conservatories), institutes, higher colleges.

12.1. Учреждения дошкольного образования

(на начало учебного года)

Pre-primary education

(beginning of academic year)

	2014	2015	2016	2017	2018	
Число учреждений ¹⁾	3 972	3 951	3 879	3 812	3 803	<i>Number of institutions¹⁾</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	2 053	2 067	2 076	2 083	2 090	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	1 919	1 884	1 803	1 729	1 713	<i>rural areas</i>
Численность детей, тыс. человек	410,6	409,8	418,1	426,3	435,1	<i>Enrollment, thsd</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	349,5	350,8	359,1	367,0	375,7	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	61,1	59,0	59,0	59,2	59,3	<i>rural areas</i>
Численность детей, приходящихся на 100 мест в учреждениях дошкольного образования, человек	108	107	107	110	111	<i>Number of children per 100 places in pre-primary education institutions</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	110	109	109	111	113	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	97	97	99	103	105	<i>rural areas</i>
Охват детей учреждениями дошкольного образования, в процентах к численности детей в возрасте 1 – 5 лет	74,2	73,5	74,8	75,8	79,4	<i>Percent of children 1 – 5 years old enrolled in pre-primary education institutions</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	80,8	80,2	81,8	82,8	86,8	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	50,4	48,8	49,4	49,8	51,7	<i>rural areas</i>
Стоимость одного дня посещения детского сада ²⁾ , руб.	21 251	23 359	2,47	2,88	3,16	<i>Cost of one day of stay in kindergarten²⁾, rub.</i>

¹⁾ По данным Министерства образования Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Education of the Republic of Belarus.*

²⁾ За декабрь. / *For December.*

12.2. Учреждения дошкольного образования по областям и г.Минску *Pre-primary education institutions by regions and Minsk city*

	Число учреждений ¹⁾ <i>Number of institutions¹⁾</i>			Численность детей ¹⁾ , тысяч человек <i>Enrolment, thousand¹⁾</i>			Охват детей учрежде- ниями дошкольного образования, в процентах к численности детей в возрасте 1 – 5 лет <i>Percent of children 1 – 5 years old enrolled in preprimary education institutions</i>		
	2013	2017	2018	2013	2017	2018	2013	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	4 027	3 812	3 803	407,0	426,3	435,1	74,5	75,8	79,4
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>									
Брестская / <i>Brest</i>	598	577	573	61,5	62,6	63,2	68,0	69,5	72,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	633	545	535	48,3	49,2	50,5	74,1	73,7	78,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	692	663	664	61,0	62,8	64,0	72,9	75,5	79,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	452	424	421	45,3	47,4	48,4	78,3	77,1	80,8
г.Минск / <i>Minsk city</i>	447	462	465	90,8	98,8	101,1	85,6	87,7	90,8
Минская / <i>Minsk</i>	683	659	664	56,8	61,2	62,8	67,3	67,5	71,1
Могилевская / <i>Mogilev</i>	522	482	481	43,5	44,3	45,0	72,5	76,4	80,1

¹⁾ По данным Министерства образования Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Education of the Republic of Belarus.*

12.3. Учреждения общего среднего образования¹⁾

(на начало учебного года)

General secondary education¹⁾

(beginning of academic year)

	2014/15	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19	
Число учреждений	3 293	3 230	3 155	3 067	3 035	<i>Number of institution</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	1 437	1 437	1 432	1 426	1 421	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	1 856	1 793	1 723	1 641	1 614	<i>rural areas</i>
Численность детей, тыс. человек	946,1	969,1	982,3	994,5	1 010,4	<i>Enrollment, thsd</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	757,3	783,1	800,4	816,9	836,1	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	188,8	186,0	181,9	177,6	174,3	<i>rural areas</i>

ОБРАЗОВАНИЕ
EDUCATION

Продолжение / *Continued*

	2014/15	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19	
Численность учителей (включая совместителей), тыс. человек	117,7	116,6	116,1	114,9	112,5	<i>Number of teachers (including multiple jobholders), thsd</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	78,9	79,2	79,6	79,7	77,6	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	38,8	37,4	36,5	35,2	34,9	<i>rural areas</i>
Получили общее базовое образование, тыс. человек	89,7	89,7	90,6	87,1	84,9	<i>Graduates from general basic education programmes, thsd</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	68,8	70,3	71,7	69,3	68,0	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	20,9	19,4	18,9	17,8	16,9	<i>rural areas</i>
Получили общее среднее образование – всего, тыс. человек	57,8	56,6	58,3	58,8	59,5	<i>Graduates from general secondary education programmes – total, thsd</i>
в том числе в:						<i>of which in:</i>
дневных учреждениях	56,8	55,9	57,9	58,6	59,3	<i>day-time institutions</i>
в городах и поселках городского типа	44,1	43,9	46,2	47,4	48,3	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	12,7	12,0	11,7	11,2	10,9	<i>rural areas</i>
вечерних классах	1,0	0,7	0,4	0,2	0,2	<i>evening classes</i>

¹⁾ Таблицы 12.3. – 12.5., 12.7., 12.13. – по данным Министерства образования Республики Беларусь. /
Tables 12.3. – 12.5., 12.7., 12.13. – data of the Ministry of Education of the Republic of Belarus.

**12.4. Учреждения общего среднего образования
по областям и г.Минску**

(на начало учебного года)

*General secondary education institutions by regions and Minsk city
(beginning of academic year)*

	Число учреждений <i>Number of institutions</i>			Численность учащихся, тысяч человек <i>Enrollment, thousand</i>		
	2013/14	2017/18	2018/19	2013/14	2017/18	2018/19
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	3 395	3 067	3 035	931,3	994,5	1 010,4
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	580	538	535	157,1	163,0	164,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	526	394	376	109,3	111,7	111,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	599	564	563	145,1	153,0	154,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	389	364	360	107,2	112,2	113,7
г.Минск / <i>Minsk city</i>	270	278	278	165,8	196,0	203,3
Минская / <i>Minsk</i>	589	545	543	139,6	147,4	150,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	442	384	380	107,4	111,1	111,8

12.5. Учреждения профессионально-технического образования

(на начало учебного года)

*Vocational-technical education institutions
(beginning of academic year)*

	2013/14	2014/15	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19	
Число учреждений	219	213	206	196	182	180	<i>Number of institutions</i>
Численность учащихся, тыс. человек	74,6	72,8	72,2	70,3	66,9	65,7	<i>Enrollment, thsd</i>
Принято учащихся, тыс. человек	34,6	34,5	33,7	32,0	29,7	30,3	<i>Intake, thsd</i>
Выпущено квалифицированных рабочих (служащих), тыс. человек	36,9	33,8	31,1	31,2	30,5	29,0	<i>Graduates (skilled workers and employees), thsd</i>

12.6. Выпуск и трудоустройство квалифицированных рабочих (служащих), получивших профессионально-техническое образование
Graduation from vocational-technical education and job placement

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Тысяч человек ¹⁾ / <i>Thousand¹⁾</i>						
Численность выпускников, подлежащих распределению и направлению на работу	32,0	29,2	26,4	26,7	26,9	25,5	<i>Graduates subject to assignment to jobs</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
получили направление на работу в организации	31,3	28,7	25,2	25,9	26,7	25,4	<i>received a job referral</i>
из них трудоустроены	26,0	23,7	20,6	20,9	21,8	20,8	<i>of which placed to jobs</i>
из них в соответствии с полученной профессией	26,0	23,6	20,0	20,5	21,4	20,3	<i>of which in acquired profession</i>
получили право на самостоятельное трудоустройство	0,7	0,5	1,2	0,8	0,2	0,1	<i>qualified for optional employment</i>
	В процентах к итогу / <i>Percent of total</i>						
Численность выпускников, подлежащих распределению и направлению на работу	100	100	100	100	100	100	<i>Graduates subject to assignment to jobs</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
получили направление на работу в организации	97,8	98,4	95,6	97,0	99,4	99,8	<i>received a job referral</i>
из них трудоустроены	81,1	81,2	77,9	78,3	81,2	81,7	<i>of which placed to jobs</i>
из них в соответствии с полученной профессией	81,1	80,9	75,8	76,6	79,7	79,7	<i>of which in acquired profession</i>
получили право на самостоятельное трудоустройство	2,2	1,6	4,4	3,0	0,6	0,2	<i>qualified for optional employment</i>

¹⁾ По данным Министерства образования Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Education of the Republic of Belarus.*

12.7. Учреждения профессионально-технического образования по областям и г.Минску

(на начало учебного года)

*Vocational-technical education institutions by regions and Minsk city
(beginning of academic year)*

	Число учреждений <i>Number of institutions</i>			Численность учащихся, тысяч человек <i>Enrollment, thousand</i>		
	2013/14	2017/18	2018/19	2013/14	2017/18	2018/19
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	219	182	180	74,6	66,9	65,7
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	32	29	29	11,1	10,1	9,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	34	25	25	10,3	9,4	9,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	40	32	33	13,1	11,1	11,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	29	23	23	8,5	7,3	7,0
г.Минск / <i>Minsk city</i>	26	26	26	12,3	12,1	12,0
Минская / <i>Minsk</i>	20	19	18	8,7	7,9	7,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	38	28	26	10,6	9,0	8,8

12.8. Учреждения среднего специального образования

(на начало учебного года)

*Secondary specialised education institutions
(beginning of academic year)*

	2013/14	2014/15	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19	
Число учреждений	231	231	231	230	226	226	<i>Number of institutions</i>
Численность учащихся – всего, тыс. человек	138,4	129,0	121,3	117,8	114,1	113,3	<i>Total enrollment, thsd</i>
в том числе получавших образование: за счет бюджетных средств	81,9	77,7	74,4	73,5	72,1	72,6	<i>of which: funded from the budget</i>
на платной основе – всего	56,5	51,3	46,9	44,3	42,0	40,7	<i>on a self-paying basis – total</i>
в том числе получавших образование: На 10 000 человек населения приходилось учащихся	146	136	128	124	120	120	<i>of which: Students per 10 000 population</i>
Принято учащихся, тыс. человек	43,8	40,9	38,9	38,9	38,3	38,4	<i>Intake, thsd</i>
Выпущено специалистов, тыс. человек	47,7	41,4	39,0	36,3	36,4	33,8	<i>Graduates, thsd</i>
На 10 000 человек населения, занятого в экономике, выпущено специалистов	104	91	87	82	84	78	<i>Graduates per 10 000 employed population</i>
Численность преподавателей (основной персонал), тыс. человек	10,2	9,9	9,8	9,9	9,7	9,6	<i>Regular staff teachers, thsd</i>

12.9. Распределение на работу специалистов, получивших среднее специальное образование за счет средств бюджета

Assignment to jobs of graduates from secondary specialised education funded from the budget

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Тысяч человек / <i>Thousand</i>						
Численность выпускников, подлежащих распределению и направлению на работу	20,9	20,1	19,3	18,6	19,6	18,3	<i>Total graduates subject to assignment to jobs</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
получили направление на работу	20,4	19,6	18,2	17,8	19,4	18,2	<i>received job referrals</i>
из них трудоустроены	18,6	17,7	16,2	15,8	17,6	16,5	<i>of which placed to jobs</i>
из них в соответствии с полученной специальностью	18,6	17,7	16,2	15,8	17,6	16,5	<i>of which in specialty acquired</i>
получили право на самостоятельное трудоустройство	0,5	0,5	1,1	0,8	0,2	0,1	<i>qualified for optional employment</i>
	В процентах к итогу / <i>Percent of total</i>						
Численность выпускников, подлежащих распределению и направлению на работу	100	100	100	100	100	100	<i>Total graduates subject to assignment to jobs</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
получили направление на работу	97,4	97,5	94,3	95,6	98,9	99,4	<i>received job referrals</i>
из них трудоустроены	89,0	88,1	84,3	85,2	89,7	90,1	<i>of which placed to jobs</i>
из них в соответствии с полученной специальностью	88,9	87,9	84,1	85,1	89,7	90,1	<i>of which in specialty acquired</i>
получили право на самостоятельное трудоустройство	2,6	2,5	5,7	4,4	1,1	0,6	<i>qualified for optional employment</i>

**12.10. Учреждения среднего специального образования
по областям и г.Минску**

(на начало учебного года)

*Secondary specialised education institutions by regions and Minsk city
(beginning of academic year)*

	Число учреждений <i>Number of institutions</i>			Численность учащихся, тысяч человек <i>Enrollment, thousand</i>		
	2013/14	2017/18	2018/19	2013/14	2017/18	2018/19
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	231	226	226	138,4	114,1	113,3
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	31	30	31	18,6	14,5	14,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	33	34	34	18,5	15,0	14,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	30	30	30	19,2	15,6	15,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	28	27	27	15,8	12,7	12,6
г.Минск / <i>Minsk city</i>	45	48	48	35,0	31,1	31,1
Минская / <i>Minsk</i>	27	24	24	15,2	12,5	12,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	37	33	32	16,2	12,7	12,5

12.11. Учреждения высшего образования

(на начало учебного года)

*Higher education institutions
(beginning of academic year)*

	2013/14	2014/15	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19	
Число учреждений ¹⁾	54	54	52	51	51	51	<i>Number of institutions¹⁾</i>
I ступень высшего образования							<i>The first stage of higher education</i>
Принято студентов, тыс. человек ¹⁾	68,7	63,4	63,1	62,7	61,8	58,9	<i>Intake, thsd¹⁾</i>
в том числе получавших образование:							<i>of which:</i>
за счет бюджетных средств	142,9	138,7	134,0	130,6	121,2	117,5	<i>funded from the budget</i>
на платной основе	252,4	224,2	202,4	182,7	163,1	150,6	<i>on a self-paying basis</i>
Численность студентов – всего, тыс. человек ¹⁾	395,3	362,9	336,4	313,2	284,3	268,1	<i>Total enrollment, thsd¹⁾</i>

Продолжение / Continued

	2013/14	2014/15	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19	
Выпущено специалистов с дипломом о высшем образовании – всего, тыс. человек ¹⁾	82,7	81,1	78,0	74,6	81,0	64,9	Total graduates with higher education diploma, thsd ¹⁾
II ступень высшего образования							Stage II of higher education
Принято в магистратуру, тыс. человек ¹⁾	5,2	6,0	6,8	7,7	10,4	8,2	Intake in Master's programmes, thsd ¹⁾
Численность магистрантов, тыс. человек ¹⁾	7,6	8,9	10,2	11,8	14,9	14,7	Enrollment in Master's programmes, thsd ¹⁾
Выпущено специалистов с дипломом магистра, тыс. человек ¹⁾	3,3	3,8	4,5	5,0	5,9	6,8	Graduates from Master's programmes, thsd ¹⁾
Численность обучающихся в учреждениях высшего образования, тыс. человек	402,8	371,8	346,6	325,0	299,3	282,8	Enrollment in higher education, thsd
Численность студентов и магистрантов на 10 000 человек населения, человек	425	392	365	342	315	298	Students and Master's students per 10 000 population
Выпущено специалистов с дипломом о высшем образовании и дипломом магистра на 10 000 человек населения, занятого в экономике, человек	188	187	183	181	200	165	Graduates with higher education and Master's diploma per 10 000 employed population

¹⁾ По данным Министерства образования Республики Беларусь. / Data of the Ministry of Education of the Republic of Belarus.

12.12. Распределение на работу специалистов, получивших высшее образование за счет средств республиканского бюджета

Assignment to jobs of graduates from higher education funded from republican budget

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Тысяч человек ¹⁾ / Thousand ¹⁾						
Численность выпускников, подлежащих распределению и направлению на работу	20,0	21,0	21,1	20,8	26,3	19,3	Total graduates subject to assignment to jobs
в том числе:							of which:
получили направление на работу	19,3	20,3	20,0	19,9	26,0	19,3	received job referrals
из них трудоустроены	18,3	19,2	18,8	18,6	23,4	17,2	of which placed to jobs
из них в соответствии с полученной специальностью	18,0	18,9	18,6	18,4	23,2	17,1	of which in specialty acquired
получили право на самостоятельное трудоустройство	0,7	0,7	1,0	0,9	0,3	0,0	qualified for optional employment

Продолжение / *Continued*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	В процентах к итогу / <i>Percent of total</i>						
Численность выпускников, подлежащих распределению и направлению на работу	100	100	100	100	100	100	<i>Total graduates subject to assignment to jobs</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
получили направление на работу	96,2	96,5	95,1	95,8	98,9	99,9	<i>received job referrals</i>
из них трудоустроены	91,3	91,0	89,4	89,6	88,8	88,9	<i>of which placed to jobs</i>
из них в соответствии с полученной специальностью	89,9	89,9	88,2	88,7	88,1	88,4	<i>of which in specialty acquired</i>
получили право на самостоятельное трудоустройство	3,8	3,5	4,9	4,2	1,1	0,1	<i>qualified for optional employment</i>

¹⁾ По данным Министерства образования Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Education of the Republic of Belarus.*

12.13. Учреждения высшего образования по областям и г.Минску (на начало учебного года)

*Higher education institutions by regions and Minsk city
(beginning of academic year)*

	Число учреждений <i>Number of institutions</i>			Численность студентов, тысяч человек <i>Enrollment, thousand</i>			Численность магистрантов, тысяч человек <i>Enrollment in Master's programmes, thousand</i>		
	2013/14	2017/18	2018/19	2013/14	2017/18	2018/19	2013/14	2017/18	2018/19
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	54	51	51	395,3 ¹⁾	284,3 ¹⁾	268,1 ¹⁾	7,6	14,9	14,7
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>									
Брестская / <i>Brest</i>	4	4	4	32,6	21,8	20,0	0,3	0,9	0,8
Витебская / <i>Vitebsk</i>	5	5	5	42,3	29,4	27,0	0,4	1,0	1,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	7	6	6	47,7	30,0	28,0	0,8	2,1	2,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	3	3	3	29,1	22,3	21,0	0,4	0,9	0,9
г.Минск / <i>Minsk city</i>	30	28	28	207,1	154,6	146,9	5,4	9,6	9,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	5	5	5	36,1	25,8	24,6	0,3	0,5	0,6

¹⁾ С учетом численности студентов, обучающихся в филиалах, действующих на территории Минской области. / *Including students enrolled in affiliated branches located in Minsk region.*

12.14. Учреждения дополнительного образования детей и молодежи
(на конец года)
Supplementary education institutions for children and youth
(end of year)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Количество центров (дворцов)	336	320	306	297	285	283	<i>Number of centres (palaces)</i>
в них количество объединений по интересам, тыс.	30,3	30,2	31,3	31,4	31,6	31,0	<i>interest associations in them, thsd</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
технических, спортивно-технических	3,1	3,0	3,2	3,2	3,1	2,5	<i>engineering, sports and engineering</i>
эколого-биологических	2,6	2,5	2,6	2,4	2,5	2,2	<i>environment and biology</i>
туристско-краеведческих	2,9	2,8	2,9	2,9	2,6	2,6	<i>tourism and local studies</i>
физкультурно-спортивных	4,0	3,9	4,1	4,1	4,1	4,1	<i>physical training and sports</i>
художественных	12,9	13,2	13,9	14,0	14,2	14,4	<i>arts</i>
других	4,8	4,8	4,7	4,8	5,1	5,1	<i>other</i>
численность учащихся в объединениях по интересам, тыс. человек	393,7	383,4	393,7	389,0	391,0	383,5	<i>membership in interest associations, thsd</i>
в том числе в:							<i>of which in:</i>
технических, спортивно-технических	39,3	37,5	38,9	37,8	37,0	29,6	<i>engineering, sports and engineering</i>
эколого-биологических	33,6	32,0	32,6	30,4	31,2	28,3	<i>environment and biology</i>
туристско-краеведческих	40,6	37,7	38,6	37,3	33,6	34,1	<i>tourism and local studies</i>
физкультурно-спортивных	55,1	52,3	54,9	54,9	54,2	54,8	<i>physical training and sports</i>
художественных	165,5	165,6	173,0	171,0	172,8	173,0	<i>arts</i>
других	59,6	58,3	55,7	57,5	62,3	63,7	<i>other</i>
Количество детских школ искусств, единиц	467	442	430	424	408	407	<i>Number of children's art schools</i>
в них учащиеся, тыс. человек	110,6	110,9	113,2	114,6	115,5	116,5	<i>enrollment, thsd</i>

13. КУЛЬТУРА, СПОРТ, ТУРИЗМ

Раздел содержит информацию, характеризующую развитие культуры в Республике Беларусь. Приведены статистические данные о деятельности публичных библиотек, клубов, профессиональных театров и других организаций культуры. Представлены данные о выпуске книг, журналов и газет. Приводятся данные о выезде в другие государства граждан Республики Беларусь, о санаторно-курортных и оздоровительных организациях и физкультурно-спортивных сооружениях.

Публичная библиотека – библиотека, которая удовлетворяет универсальные информационные потребности пользователей библиотеки.

Клуб – организация культуры или подразделение юридического лица, которые осуществляют организацию культурного отдыха (свободного времени) населения через создание гражданам условий для занятия творческой деятельностью, развития и реализации их творческих способностей (возможностей), удовлетворения их просветительных, эстетических, познавательных и развлекательных потребностей, а также потребностей в межличностных отношениях и отдыхе. К клубам относятся дворцы (дома, центры) культуры (искусств), центры (дома) народного творчества (народного искусства, фольклора), современного искусства, центры (дома) ремесел, молодежные культурные центры, центры национальных культур и др.

Профессиональный театр – творческий коллектив театрального искусства, имеющий в своем составе профессиональную труппу. Сеть профессиональных театров включает театры: оперы и балета, драматические, музыкальные, детские и юного зрителя. В показатели по театрам не включены данные по народным и любительским театрам.

В состав показателей, характеризующих издание печатной продукции, включается число зарегистрированных изданий (публикаций) книг, брошюр, журналов, газет и других периодических изданий, их разовый и годовой тираж.

Турист – физическое лицо, совершающее туристическое путешествие на период от 24 часов до одного года или осуществляющее не менее одной ночевки в стране (месте) временного пребывания.

Экскурсант – физическое лицо, совершающее экскурсию без ночевки в стране (месте) временного пребывания.

К специализированным средствам размещения относятся санаторно-курортные, оздоровительные организации и другие специализированные средства размещения.

Санаторно-курортные организации – организации, предоставляющие санаторно-курортные услуги и расположенные на курортах или в лечебно-оздоровительных местностях. К ним относятся санатории (для взрослых, взрослых и детей, детей),

студенческие санатории-профилактории, детские реабилитационно-оздоровительные центры, реабилитационные центры (отделения).

Санаторно-курортные услуги – услуги по оказанию санаторно-курортной помощи, проживанию, питанию, проведению досуга и другие сервисные услуги, предоставляемые в санаторно-курортных организациях.

Оздоровительные организации – организации для взрослых, детей, взрослых и детей, в которых осуществляется оздоровление населения. К ним относятся профилактории, оздоровительные центры (комплексы), образовательно-оздоровительные центры, оздоровительные лагеря, спортивно-оздоровительные лагеря, дома (базы) отдыха, пансионаты, иные организации, одним из видов деятельности которых является оздоровление населения.

Оздоровление – комплекс мероприятий, направленных на повышение устойчивости к физическим, биологическим, психологическим, социальным факторам окружающей среды в целях укрепления здоровья граждан.

13. CULTURE, SPORT, TOURISM

The section contains information reflecting developments of culture in the Republic of Belarus. Included are data on the activities of public libraries, club institutions, professional theatres and other cultural institutions as well as data on publication of books, magazines and newspapers. Statistics on outbound tourism as well as data on sanatorium and health resort organisations and sports and physical training facilities are also provided.

Public libraries comprise libraries allowing the use of their stock and services to individuals irrespective of their age, sex, ethnicity, language, place of residence, position, financial conditions, confession, political beliefs, etc.

Club institutions comprise clubs, palaces (houses, centres) of culture, houses (centres) of folk arts (crafts and folklore), youth cultural centres, centres of national cultures, and other club institutions performing enlightening, educational and entertaining functions through the provision of individuals with favourable conditions to practice folk and creative arts, to satisfy their demand for knowledge, self-learning, spiritual and physical development, as well as their need for interpersonal relations and recreation.

The network of professional theatres includes opera and ballet, drama, musical, children's and youth theatres. Data on theatres do not include folk and amateur theatres.

Indicators characterizing the production of print media include the number of registered titles (publications) of books, brochures, magazines, newspapers and other periodicals, as well as their print run and annual circulation.

A tourist is a person who is travelling from 24 hours to one year or has at least one overnight stay in the country (place) visited.

Excursionist is a person who makes an excursion without overnight stay in the country (place) visited.

Specialized accommodation facilities include sanatorium, health resort and health improvement organisations and other specialised accommodation facilities.

Sanatorium and health resort organisations provide sanatorium and health-resort services and are located in health resorts or areas having curative and health improving effect. They comprise sanatoria (for adults, for adults and children, or for children), students' sanatoria-preventoria, children's rehabilitation and health improvement centres, rehabilitation centres (departments).

Sanatorium and health resort services comprise services of sanatorium and health resort care, accommodation, meals, leisure and other services provided by sanatorium and health resort organisations.

Health improvement organisations are organisations for adults, for children, for adults and children that provide health improvement services. They comprise preventoria, health improvement centres (complexes), educational and health improvement centres, recreation camps, sport and recreation camps, holiday hotels, leisure camps, boarding houses and other organisations, one of the activity of which is health improvement of the population.

Health improvement is a complex of measures aimed to increase the resistance to physical, biological, psychological, and social factors of the environment in order to enhance human health.

13.1. Основные показатели деятельности организаций культуры

(на конец года)

Main indicators of cultural organisations

(end of year)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Все публичные библиотеки						
	<i>All public libraries</i>						
Число публичных библиотек	3 458	3 059	2 893	2 722	2 621	2 589	<i>Public libraries</i>
в том числе:							<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	705	674	638	606	589	586	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	2 753	2 385	2 255	2 116	2 032	2 003	<i>rural areas</i>
Библиотечный фонд, млн. экз.	65,8	62,5	59,9	57,8	56,0	54,5	<i>Library stock, mln units</i>
Приходится библиотечного фонда на 1000 человек населения, экз.	6 946	6 589	6 308	6 082	5 902	5 757	<i>Library stock per 1000 population, units</i>
Выдано книг и журналов, млн. экз.	67,7	64,7	61,2	58,9	57,9	56,8	<i>Books and magazines lent to readers, mln units</i>
в том числе:							<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	46,3	44,8	43,2	41,9	41,4	40,8	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	21,5	19,9	18,0	17,0	16,5	16,0	<i>rural areas</i>
Численность пользователей, тыс. человек	3 633	3 457	3 264	3 146	3 082	3 231	<i>Number of readers, thsd</i>
в том числе:							<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	2 487	2 405	2 320	2 256	2 229	2 399	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	1 146	1 052	944	890	853	832	<i>rural areas</i>
Численность пользователей на 1000 человек населения, человек	384	365	344	331	325	341	<i>Number of readers per 1000 population, persons</i>

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Из них Национальная библиотека Республики Беларусь <i>Of which National Library of the Republic of Belarus</i>						
Библиотечный фонд, тыс. экз.	9 371,1	9 486,3	9 605,7	9 714,5	9 824,8	9 928,8	<i>Library stock, thsd units</i>
Выдано книг и журналов, тыс. экз.	2 601,3	2 535,8	2 545,9	2 449,3	2 397,4	2 368,4	<i>Books and magazines lent to readers, thsd units</i>
Численность пользователей, тыс. человек	103,5	90,6	82,3	77,4	77,2	178,1	<i>Number of readers, thsd</i>
	Клубы <i>Clubs</i>						
Число клубов	3 307	3 054	2 937	2 819	2 714	2 674	<i>Clubs</i>
в том числе:							<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	565	568	555	554	527	533	<i>urban areas</i>
в сельских населенных пунктах	2 742	2 486	2 382	2 265	2 187	2 141	<i>rural areas</i>
	Профессиональные театры <i>Professional theatres</i>						
Число профессиональных театров – всего	28	28	28	28	29	29	<i>Professional theatres – total</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
оперы и балета	1	1	1	1	1	1	<i>opera and ballet</i>
драматические и музыкальные	19	19	19	19	20	20	<i>drama and musical</i>
детские и юного зрителя	8	8	8	8	8	8	<i>for children and youth</i>
Число посещений, тыс.	1 858	1 819	1 792	1 711	1 666	1 783	<i>Theatre attendance, thsd visits</i>
Число посещений на 1000 человек населения, единиц	196	192	189	180	175	188	<i>Visits per 1000 population</i>
	Концертные организации <i>Concert organisations</i>						
Число концертных организаций	19	19	19	19	19	19	<i>Concert organisations</i>
Число посещений, тыс.	1 487	1 539	1 376	1 145	1 028	1 128	<i>Attendance, thsd visits</i>
Число посещений на 1000 человек населения, единиц	157	162	145	121	108	119	<i>Visits per 1000 population</i>

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Музеи <i>Museums</i>						
Число музеев	162	157	157	156	159	159	Total museums
Число посещений, тыс.	5 731	6 090	6 309	6 384	6 664	6 958	Attendance, thsd visits
Число посещений на 1000 человек населения, единиц	605	643	665	672	702	734	Visits per 1000 population
	Стационарные цирки ¹⁾ <i>Stationary circuses¹⁾</i>						
Число цирков	2	2	2	2	2	2	Circuses
Число посещений, тыс.	680	659	634	514	503	495	Attendance, thsd visits
Число посещений на 1000 человек населения, единиц	72	70	67	54	53	52	Visits per 1000 population
	Зоологические парки ¹⁾ <i>Zoological parks¹⁾</i>						
Число зоопарков	5	5	5	5	5	5	Zoos
Число посещений, тыс.	893	1 062	1 319	1 361	747	775	Attendance, thsd visits
Число посещений на 1000 человек населения, единиц	94	112	139	143	79	82	Visits per 1000 population

¹⁾ По данным Министерства культуры Республики Беларусь. / Tables 13.1, 13.2.: data of the Ministry of Culture of the Republic of Belarus.

13.2. Основные показатели деятельности организаций культуры по областям и г.Минску в 2018 году

(на конец года)

Main indicators of cultural organisations by regions and Minsk city in 2018

(end of year)

	Число публичных библиотек <i>Public libraries</i>	Численность пользователей публичных библиотек на 1000 человек населения, человек <i>Readers of public libraries per 1000 population, persons</i>	Число профессиональных театров <i>Professional theatres</i>	Число музеев <i>Museums</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	2 589	341	29	159
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	472	374	4	21
Витебская / <i>Vitebsk</i>	470	419	2	27
Гомельская / <i>Gomel</i>	492	353	4	26
Гродненская / <i>Grodno</i>	297	382	3	19
г.Минск / <i>Minsk city</i>	45	262	11	13
Минская / <i>Minsk</i>	447	287	2	28
Могилевская / <i>Mogilev</i>	366	377	3	25

13.3. Выпуск печатных изданий¹⁾
Production of print media¹⁾

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Книги и брошюры <i>Books and brochures</i>						
Число книг и брошюр (печатных единиц)	11 441	11 613	10 273	9 581	9 590	9 665	<i>Number of books and brochures (printed units)</i>
в том числе на белорусском языке	1 153	1 105	1 168	1 122	1 314	1 323	<i>of which in Belarusian</i>
Тираж, млн. экз.	31,4	31,2	21,6	23,1	23,1	25,6	<i>Print run, mln c.</i>
в том числе на белорусском языке	3,9	3,6	3,7	3,7	4,3	4,3	<i>of which in Belarusian</i>
Издано книг и брошюр на 1000 человек населения, экз.	3 319	3 293	2 271	2 436	2 432	2 698	<i>Books and brochures published per 1000 population, c.</i>
	Журналы и другие периодические издания (включая сборники и бюллетени, выходящие периодически) <i>Magazines and other periodicals (including periodic compilations and bulletins)</i>						
Число журналов и других периодических изданий	921	936	906	870	862	824	<i>Number of magazines and other periodicals</i>
в том числе на белорусском языке	133	132	135	143	122	123	<i>of which in Belarusian</i>
Годовой тираж, млн. экз.	75,7	78,3	63,6	53,6	44,0	38,2	<i>Annual circulation, mln c.</i>
в том числе на белорусском языке	2,4	2,1	1,9	1,6	1,5	1,3	<i>of which in Belarusian</i>
Издано журналов и других периодических изданий на 1000 человек населения (годовой тираж), экз.	8 000	8 260	6 707	5 644	4 631	4 026	<i>Magazines and other periodicals issued per 1000 population (annual circulation), c.</i>

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
	Газеты <i>Newspapers</i>						
Число газет (изданий)	654	619	585	549	530	501	<i>Number of newspapers (titles)</i>
в том числе на белорусском языке	189	186	185	181	180	176	<i>of which in Belarusian</i>
Разовый тираж, млн. экз.	6,6	6,3	5,9	5,5	5,2	4,6	<i>Single circulation, mln c.</i>
в том числе на белорусском языке	1,2	1,2	1,1	1,1	1,0	1,1	<i>of which in Belarusian</i>
Годовой тираж, млн. экз.	455,0	445,4	426,5	407,5	368,5	344,1	<i>Annual circulation, mln c.</i>
в том числе на белорусском языке	121,3	107,4	101,0	98,6	93,4	90,3	<i>of which in Belarusian</i>
Издано газет на 1000 человек населения, экз. (разовый тираж)	700	667	626	582	544	485	<i>Newspapers issued per 1000 population, c. (single circulation)</i>

¹⁾ По данным Министерства информации Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Information of the Republic of Belarus.*

13.4. Число поездок граждан Республики Беларусь за границу¹⁾

(тысяч поездок)

Number of outbound trips of citizens of the Republic of Belarus¹⁾

(thousand trips)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Всего <i>Total</i>	8 840,8	7 236,3	6 962,4	8 339,6	9 208,6	9 325,9
в том числе: <i>of which to:</i>						
в страны СНГ <i>CIS countries</i>	3 441,8	1 646,4	1 887,5	3 212,5	3 269,1	3 340,0
в страны вне СНГ <i>non-CIS countries</i>	5 398,9	5 589,9	5 074,9	5 127,1	5 939,5	5 985,9

¹⁾ Данные приведены по сведениям Государственного пограничного комитета Республики Беларусь без учета выехавших на постоянное место жительства, с 2016 года – с учетом граждан, пересекавших белорусско-российский участок границы. / *According to the State Border Committee of the Republic of Belarus; excluding persons who emigrated; from 2016, including persons who crossed Belarusian-Russian part of the border.*

13.5. Численность туристов и экскурсантов, отправленных по маршрутам тура в пределах территории Республики Беларусь

(человек)

Number of tourists and excursionists who travelled on tours within the territory of the Republic of Belarus

(persons)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	Туристы <i>Tourists</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	76 246	56 213	91 528	83 555	82 126	65 233
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	8 163	5 023	19 083	15 844	16 913	10 198
Витебская / <i>Vitebsk</i>	9 808	10 470	20 354	15 898	15 004	14 647
Гомельская / <i>Gomel</i>	3 792	5 066	7 416	5 742	5 196	2 955
Гродненская / <i>Grodno</i>	9 021	2 384	1 858	1 131	1 549	3 123
г.Минск / <i>Minsk city</i>	35 902	27 290	22 653	24 217	23 285	26 494
Минская / <i>Minsk</i>	6 234	4 150	18 895	18 221	16 397	6 494
Могилевская / <i>Mogilev</i>	3 326	1 830	1 269	2 502	3 782	1 322
	Экскурсанты <i>Excursionists</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	578 848	647 489	745 248	918 293	894 654	942 612
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	111 959	96 835	339 720	479 361	488 327	535 815
Витебская / <i>Vitebsk</i>	66 959	79 953	41 247	79 718	87 184	81 834
Гомельская / <i>Gomel</i>	20 818	30 232	23 034	20 932	18 690	22 733
Гродненская / <i>Grodno</i>	38 757	42 854	40 448	47 688	41 925	45 580
г.Минск / <i>Minsk city</i>	125 502	154 311	131 249	136 112	110 029	112 589
Минская / <i>Minsk</i>	139 348	155 903	104 025	100 161	98 264	88 797
Могилевская / <i>Mogilev</i>	75 505	87 401	65 525	54 321	50 235	55 264

13.6. Санаторно-курортные, оздоровительные организации и другие специализированные средства размещения

Sanatorium, health resort, health improvement organisations and other specialised accommodation facilities

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Число санаторно-курортных, оздоровительных организаций и других специализированных средств размещения – всего	464	466	475	481	486	490	<i>Total sanatorium, health resort, health improvement organisations and other specialised accommodation facilities</i>
в них:							<i>herein:</i>
мест (коек), тыс. единиц	49,0	46,9	47,0	47,1	48,2	48,8	<i>bed places, thsd</i>
размещено лиц, тыс. человек	833,4	847,4	760,7	761,7	775,2	840,3	<i>guests accommodated, thsd</i>
Из общего числа организаций:							<i>Of total organisations:</i>
санатории	74	74	75	76	76	77	<i>sanatoria</i>
в них:							<i>herein:</i>
мест (коек), тыс. единиц	20,2	20,4	20,7	20,4	20,3	20,6	<i>bed places, thsd</i>
размещено лиц, тыс. человек	420,2	431,1	389,7	402,0	393,4	440,4	<i>guests accommodated, thsd</i>
из общего числа санаториев – детские санатории	8	7	7	7	7	7	<i>of total sanatoria – for children</i>
в них:							<i>herein:</i>
мест (коек), тыс. единиц	2,2	2,1	2,0	2,0	2,1	2,1	<i>bed places, thsd</i>
размещено лиц, тыс. человек	32,5	28,8	30,5	30,8	32,1	31,9	<i>guests accommodated, thsd</i>
детские реабилитационно-оздоровительные центры	13	12	12	12	12	13	<i>children's rehabilitation and health improvement centres</i>
в них:							<i>herein:</i>
мест (коек), тыс. единиц	4,9	4,5	4,7	4,7	5,0	5,2	<i>bed places, thsd</i>
размещено лиц, тыс. человек	71,7	65,8	67,9	72,1	76,9	80,8	<i>guests accommodated, thsd</i>
базы отдыха, дома отдыха и пансионаты	103	97	96	101	96	97	<i>recreation camps, holiday hotels, recreation houses</i>
в них:							<i>herein:</i>
мест (коек), тыс. единиц	6,2	6,2	6,1	6,1	6,0	5,9	<i>bed places, thsd</i>
размещено лиц, тыс. человек	94,7	95,9	83,8	79,5	71,0	76,6	<i>guests accommodated, thsd</i>

**13.7. Санаторно-курортные, оздоровительные организации
и другие специализированные средства размещения
по областям и г.Минску**

(на конец года)

*Sanatorium, health resort and health improvement organisations
and other specialised accommodation facilities by regions and Minsk city
(end of year)*

	Всего организаций <i>Total organisations</i>	В них мест (коек) <i>Bed places</i>	Размещено лиц, тысяч человек <i>Guests accommodated, thsd</i>	Из них детей, тысяч человек <i>Of which children, thsd</i>
2013				
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	464	49 043	833,4	179,7
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	63	6 997	125,4	31,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	109	6 669	111,5	14,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	39	5 983	106,1	35,2
Гродненская / <i>Grodno</i>	51	4 629	100,4	17,3
г.Минск / <i>Minsk city</i>	10	287	9,2	3,2
Минская / <i>Minsk</i>	142	21 379	340,9	67,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	50	3 099	39,9	10,6
2017				
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	486	48 203	775,2	197,3
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	69	6 719	106,6	25,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	109	6 796	108,4	21,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	43	6 009	95,1	34,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	55	5 066	99,4	20,6
г.Минск / <i>Minsk city</i>	6	262	5,3	2,0
Минская / <i>Minsk</i>	155	20 495	321,2	81,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	49	2 856	39,2	12,0

Продолжение / *Continued*

	Всего организаций <i>Total organisations</i>	В них мест (коек) <i>Bed places</i>	Размещено лиц, тысяч человек <i>Guests accommodated, thsd</i>	Из них детей, тысяч человек <i>Of which children, thsd</i>
2018				
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	490	48 792	840,3	200,8
Области и г. Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	70	6 700	113,2	25,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	109	6 656	121,0	22,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	42	5 925	100,1	34,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	57	5 123	112,6	20,4
г. Минск / <i>Minsk city</i>	6	237	5,4	1,9
Минская / <i>Minsk</i>	156	21 330	346,7	83,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	50	2 821	41,3	12,2

13.8. Летние оздоровительные лагеря¹⁾
Summer recreation camps¹⁾

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Число летних оздоровительных лагерей	5 571	5 967	6 058	6 027	6 100	6 303	<i>Number of summer recreation camps</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
с дневным пребыванием детей	4 215	4 393	4 495	4 498	4 458	4 666	<i>with daytime stay of children</i>
с круглосуточным пребыванием детей	1 356	1 574	1 563	1 529	1 642	1 637	<i>with day-and-night stay of children</i>
Численность детей, отдохнувших в оздоровительных лагерях за лето, тыс. человек	386,8	369,6	362,0	360,3	368,0	380,9	<i>Children who stayed in summer recreation camps, thsd</i>
в том числе							<i>of which:</i>
с дневным пребыванием детей	218,7	211,2	209,9	209,7	211,9	220,2	<i>with daytime stay</i>
с круглосуточным пребыванием детей	168,1	158,4	152,1	150,6	156,2	160,8	<i>with day-and-night stay</i>

¹⁾ По данным Республиканского центра по оздоровлению и санаторно-курортному лечению населения Республики Беларусь. / *Data of the Republican Centre for Health Improvement and Sanatorium-Resort Treatment of the Population of the Republic of Belarus.*

13.9. Физкультурно-спортивные сооружения¹⁾ по областям и г.Минску в 2018 году

(на конец года)

*Physical training and sports facilities¹⁾ by regions and Minsk city in 2018
(end of year)*

	Всего сооружений <i>Total facilities</i>	Из них / <i>Of which</i>				
		стадионы <i>stadiums</i>	манежи <i>maneges</i>	спортивные сооружения с искусственным льдом <i>sports facilities with artificial ice</i>	стрелко- вые тиры <i>shooting ranges</i>	плава- тельные бассейны <i>swimming pools</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	23 326	134	52	37	604	353
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	3 593	29	6	8	128	65
Витебская / <i>Vitebsk</i>	3 929	7	8	3	60	37
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 906	22	6	3	33	44
Гродненская / <i>Grodno</i>	3 353	17	7	3	94	37
г.Минск / <i>Minsk city</i>	3 989	19	7	12	96	75
Минская / <i>Minsk</i>	2 946	16	10	4	77	61
Могилевская / <i>Mogilev</i>	3 610	24	8	4	116	34

¹⁾ По данным Министерства спорта и туризма Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Sports and Tourism of the Republic of Belarus.*

13.10. Население, занимающееся физической культурой и спортом

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
на начало года; в процентах от общей численности
населения соответствующей группы)

Population practicing physical exercise and sports

(*according to sample household living standards survey; beginning of year;
% of total population of corresponding group*)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Население в возрасте 16 лет и старше <i>Population aged 16 and over</i>	25,6	25,7	26,8	27,2	27,3	26,5
по месту проживания: <i>by residence:</i>						
города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	29,3	28,5	29,6	30,8	30,9	30,1
сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	14,9	17,7	18,9	17,1	16,9	16,7
по возрастным группам: <i>by age group:</i>						
16 – 29	45,6	44,5	47,5	48,5	48,8	47,0
30 – 39	25,6	25,6	27,9	28,8	27,9	25,8
40 – 49	24,2	23,1	21,9	21,8	24,0	22,0
50 – 59	18,6	20,1	20,4	22,2	21,0	20,0
60 и старше <i>60 and over</i>	16,5	17,8	21,0	21,2	20,7	22,7

13.11. Население¹⁾, занимающееся физической культурой и спортом, по областям и г.Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; в процентах)

*Population¹⁾ practicing physical exercise and sports by regions and Minsk city
(according to sample household living standards survey; beginning of year; percent)*

	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	25,6	25,7	26,8	27,2	27,3	26,5
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	19,2	18,0	22,4	20,8	20,4	20,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	33,5	28,6	27,0	27,6	27,5	28,5
Гомельская / <i>Gomel</i>	21,9	23,1	21,7	21,0	20,0	19,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	17,2	18,9	22,4	23,4	24,6	20,7
г.Минск / <i>Minsk city</i>	40,6	38,5	40,5	41,1	41,7	43,7
Минская / <i>Minsk</i>	18,2	19,7	21,6	24,5	23,3	19,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	21,5	28,3	26,9	27,5	28,7	25,6

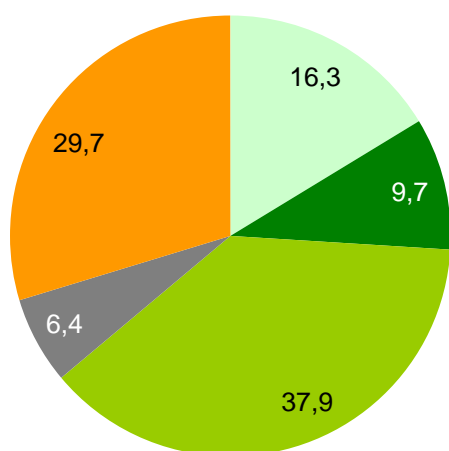
¹⁾ Население в возрасте 16 лет и старше. / *Population aged 16 and over.*

13.12. Частота занятий населения в возрасте 16 лет и старше физической культурой и спортом в свободное время

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2019 года; в процентах к итогу)

*Frequency of practicing physical exercise and sports at leisure time
in population aged 16 years and over*

(according to sample household living standards survey; beginning of 2019; % of total)



Частота занятий: / *Frequency of exercise:*

- ежедневно / *daily*
- 4 – 6 дней в неделю / *4 to 6 days a week*
- 2 – 3 дня в неделю / *2 to 3 days a week*
- 1 день в неделю / *one day a week*
- от случая к случаю / *occasionally*

13.13. Средние цены на отдельные виды услуг

(на конец года; рублей за единицу)

Average prices of selected services

(end of year; BYN per unit, 2013 – 2015 – BYR per unit)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Билет в кинотеатр	16 677	21 935	31 539	3,74	4,29	4,60	<i>Cinema ticket</i>
Билет в театр	30 482	43 458	58 625	6,31	7,15	7,39	<i>Theater ticket</i>
Билет в музей	7 926	11 209	13 023	1,56	2,47	3,04	<i>Museum ticket</i>
Плата за проживание в гостинице в двухместном номере, за 1 сутки с человека	215 250	233 316	359 729	37,26	37,29	43,38	<i>Hotel rate for double room, per person per night</i>

13.14. Индексы потребительских цен на отдельные виды услуг

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price indices for selected services

(December to December of previous year; percent)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Услуги культуры	131,5	124,0	115,4	111,1	107,4	105,3	<i>Cultural services</i>
Кинотеатров	116,1	114,5	107,3	107,5	107,6	103,0	<i>Cinema</i>
Театров	135,9	137,6	126,0	110,2	106,2	104,7	<i>Theater</i>
Концертных залов	141,3	127,6	109,2	111,8	102,4	109,2	<i>Concert hall</i>
Цирков	121,9	113,6	130,9	110,7	115,7	101,4	<i>Circus</i>
Музеев	159,8	143,8	132,1	123,9	119,7	108,2	<i>Museum</i>
Санаторно-оздоровительные услуги	125,4	123,0	106,3	107,1	108,0	107,9	<i>Sanatorium and health improvement services</i>
Туристические услуги	121,2	126,0	126,7	105,5	107,9	103,4	<i>Tourism services</i>
Услуги физической культуры и спорта	140,6	132,1	113,6	114,1	104,4	104,2	<i>Physical training and sports services</i>

14. ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ

В разделе представлены данные о работе пассажирского транспорта и деятельности организаций, осуществляющих почтовую и курьерскую деятельность, деятельность в области телекоммуникаций.

Перевезено пассажиров (объем перевозок пассажиров) – число пассажиров, перевезенных за определенный период времени. Данные по перевозке пассажиров приведены с учетом пассажиров, пользующихся правом бесплатного проезда.

Протяженность автомобильных дорог общего пользования – протяженность всех дорог, предназначенных для использования любыми лицами с учетом требований, установленных законодательством Республики Беларусь. В протяженность автомобильных дорог включается протяженность улиц.

К твердому покрытию автомобильных дорог относятся усовершенствованное покрытие (цементобетонное, асфальтобетонное, из щебня и гравия, обработанное вяжущими материалами), а также щебеночное, гравийное и мостовое покрытие.

Плотность автомобильных дорог общего пользования – протяженность автомобильных дорог общего пользования в километрах, приходящаяся на единицу площади территории (обычно 1000 квадратных километров) страны или региона.

Электросвязь – вид связи, представляющий собой любые излучения, передачу или прием знаков, сигналов, голосовой информации, письменного текста, изображений, звуков или иных сообщений по радиосистеме, проводной, оптической и другим электромагнитным системам.

Услуги сотовой подвижной электросвязи – услуги электросвязи, оказываемые пользователям услуг электросвязи оператором электросвязи посредством сети сотовой подвижной электросвязи.

Количество абонентов сотовой подвижной электросвязи – количество пользователей услугами сотовой подвижной электросвязи, с которыми заключены договоры об оказании таких услуг при выделении для этих целей абонентского номера или уникального кода идентификации.

14. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The section presents statistics on the performance of passenger transport and organisations engaged in postal and courier activities and telecommunication activities.

Passenger transportation is the number of passengers transported over a certain period of time. The data on passenger transportation include passengers qualified for a free ride.

Length of public motor roads is the length of all motor roads intended for use by any person following the requirements specified by the legislation of the Republic of Belarus. The length of motor roads includes the length of streets.

Hard surface of motor roads refers to improved surface (cement concrete, asphalt concrete, of crushed stone and gravel treated with binding materials), as well as crushed stone, gravel and bridge surfaces.

Density of public motor roads is the length of public motor roads in kilometres per area unit (normally 1000 square kilometres) of the country or region.

Telecommunications is a type of communication representing any emission, transmission or reception of characters, signals, voice data, written text, images, sounds or other communications via the radio, wire, optical or other electromagnetic systems.

Mobile cellular telecommunication services are telecommunication services provided to users by telecommunication operators through mobile cellular telecommunication network.

Mobile cellular telecommunication subscriptions cover all users of mobile cellular telecommunication services who entered into contracts on the provision of such services and are assigned a subscriber number or a unique identification code.

14.1. Перевозки пассажиров по видам транспорта
(миллионов человек)

Passenger transportation by mode of transport
(million persons)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Все виды транспорта	2 451,2	2 255,4	2 094,1	1 971,4	1 967,4	1 979,2	<i>All modes of transport</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
железнодорожный	99,4	91,6	87,1	81,8	80,5	79,9	<i>railway</i>
автобусный	1 415,5	1 304,4	1 216,4	1 161,2	1 174,8	1 185,1	<i>bus</i>
внутренний водный	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	<i>inland water</i>
воздушный	1,6	2,0	2,1	2,5	3,0	3,4	<i>air</i>
трамвайный	84,1	78,7	67,0	61,9	61,4	60,0	<i>tramway</i>
троллейбусный	508,2	447,3	403,6	361,2	351,4	348,8	<i>trolleybus</i>
метрополитен	328,3	318,5	305,3	291,0	284,1	283,4	<i>metro</i>
таксомоторный	13,7	12,6	12,4	11,7	11,9	18,6	<i>taxicab</i>

14.2. Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием по областям и г.Минску

(на конец года; километров в расчете на 1000 квадратных километров территории)

Density of hard-surface public motor roads by regions and Minsk city
(end of year; kilometres per 1000 square kilometres of the territory)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	418,4	420,1	422,1	424,7	426,6	428,3
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	378,5	380,9	384,8	386,2	388,8	390,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	403,5	406,1	407,9	414,6	415,8	417,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	312,4	314,9	315,2	316,4	318,7	320,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	539,3	538,9	540,3	540,8	542,9	545,2
Минская (включая г.Минск) <i>Minsk (including Minsk city)</i>	510,6	512,5	515,9	518,8	522,1	523,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	399,6	399,2	400,7	401,8	401,2	402,3

14.3. Обеспеченность населения легковыми автомобилями по областям и г.Минску

(на конец года; на 1000 человек населения; штук)

*Privately-owned passenger cars by regions and Minsk city
(end of year; cars per 1000 population)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	282	298	307	311	313	320
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	293	309	316	321	325	332
Витебская / <i>Vitebsk</i>	253	286	296	300	304	311
Гомельская / <i>Gomel</i>	240	253	263	267	271	278
Гродненская / <i>Grodno</i>	321	335	347	352	355	363
г.Минск / <i>Minsk city</i>	310	320	324	322	320	321
Минская / <i>Minsk</i>	296	312	324	328	332	342
Могилевская / <i>Mogilev</i>	250	265	276	281	286	296

14.4. Дорожно-транспортные происшествия на 100 000 человек населения по областям и г.Минску¹⁾

(случаев)

*Road traffic accidents per 100 000 population by regions and Minsk city¹⁾
(cases)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	50	48	44	38	36	36
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	48	47	41	33	34	37
Витебская / <i>Vitebsk</i>	42	43	39	36	32	32
Гомельская / <i>Gomel</i>	47	43	39	33	33	32
Гродненская / <i>Grodno</i>	44	43	39	37	33	34
г.Минск / <i>Minsk city</i>	44	39	35	29	25	26
Минская / <i>Minsk</i>	67	69	63	62	56	53
Могилевская / <i>Mogilev</i>	60	56	54	44	43	41

¹⁾ По данным Управления государственной автомобильной инспекции Министерства внутренних дел Республики Беларусь. / *Data of the State Road Police Department of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus.*

14.5. Средние цены (тарифы) на услуги пассажирского транспорта и связи для населения

(на конец года; рублей)

Average prices (tariffs) of passenger transportation and communication services for population

(end of year; BYR, 2016 – BYN)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Проезд в автобусе внутригородского сообщения, за одну поездку	2 743	3 643	4 130	0,46	0,51	0,56	<i>Fare for a trip in city bus</i>
Проезд в поезде регионального сообщения эконом-класса	4 800	6 400	8 500	0,85	0,85	1,06	<i>Fare for a trip in regional train, economy class</i>
Пересылка письма весом 20 г за пределы республики (в Российскую Федерацию, Украину) ¹⁾	7 500	7 500	8 750	1,05	1,15	1,30	<i>Mailing a letter of 20 g outside Belarus (to Russian Federation, Ukraine)¹⁾</i>
Абонементная плата за основной телефон для абонентов телефонных сетей стационарной электросвязи, переведенных на повременную систему оплаты разговоров, за месяц ¹⁾	6 925	14 708	22 500	2,25	2,25	2,46	<i>Subscription charge for a fixed telephone line on a time-based billing, per month¹⁾</i>
Плата за междугородный телефонный разговор внутри страны, за минуту ¹⁾	51	75	108	0,01	0,01	0,01	<i>Charge for a long-distance call within the country, per minute¹⁾</i>

¹⁾ Данные отражены без учета налога на добавленную стоимость. / Data are shown without value added tax.

14.6. Основные показатели развития сотовой подвижной электросвязи

(на конец года)

Main indicators of mobile cellular telecommunication

(end of year)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Количество абонентов, подключенных к сетям сотовой подвижной электросвязи							<i>Mobile cellular telecommunication subscriptions,</i>
всего, тыс. человек	11 114,4	11 401,9	11 448,3	11 439,9	11 415,1	11 619,7	<i>total, thsd</i>
на 100 человек населения, единиц	117	120	121	120	120	123	<i>per 100 population</i>
Охват населения Республики Беларусь услугами сотовой подвижной электросвязи, процентов	99,9	99,8	99,9	99,8	99,9	99,9	<i>Population covered by mobile cellular telecommunication services, %</i>
Охват территории Республики Беларусь услугами сотовой подвижной электросвязи, процентов	98,4	97,6	98,1	98,2	98,2	98,2	<i>Area covered by mobile cellular telecommunication services, %</i>

14.7. Удовлетворенность пользователей качеством услуг сотовой связи по областям и г.Минску в 2018 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

Satisfaction of users with quality of cellular communication services by regions and Minsk city in 2018

(according to sample household living standards survey; percent of total)

	Пользователи сотовой связи в возрасте 16 – 72 лет <i>Cellular communication users aged 16 – 72 years</i>	В том числе по степени удовлетворенности качеством услуг сети сотовой связи <i>Of which by level of satisfaction with quality of cellular communication services</i>				
		полностью удовлетворены <i>completely satisfied</i>	скорее удовлетворены <i>rather satisfied</i>	и да, и нет <i>yes and no</i>	скорее не удовлетворены <i>rather dissatisfied</i>	совершенно не удовлетворены <i>absolutely dissatisfied</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	60,4	31,1	5,9	2,2	0,4
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	100	49,9	37,0	10,5	1,9	0,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	69,6	23,9	4,3	1,9	0,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	58,5	33,5	6,1	1,8	0,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	68,5	24,6	5,3	1,6	0,0
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	54,8	38,8	3,5	2,7	0,2
Минская / <i>Minsk</i>	100	59,4	26,7	8,9	3,7	1,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	68,6	27,2	2,7	1,0	0,5

14.8. Количество абонентов сети передачи данных

(на конец года; тысяч)

Number of subscribers of data transmission network

(end of year; thousand)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Количество абонентов всех видов передачи данных – всего	10 320,3	10 526,8	11 149,3	12 109,0	12 773,9	13 573,1	<i>Total subscribers of all types of data transmission</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
без выхода в сеть Интернет	887,2	836,0	849,2	1 025,1	974,7	781,2	<i>without Internet access</i>
с выходом в сеть Интернет	9 433,1	9 690,8	10 300,1	11 083,8	11 799,2	12 792,0	<i>with Internet access</i>
физических лиц	8 407,0	8 624,9	9 108,0	9 773,5	10 527,5	11 338,3	<i>individuals</i>
по стационарному доступу	2 688,3	2 558,2	2 771,6	2 924,8	3 021,7	3 038,3	<i>fixed access</i>
из него по широкополосному доступу	2 670,3	2 553,4	2 764,4	2 924,8	3 012,4	3 038,2	<i>of which broadband access</i>

Продолжение / Continued

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
по беспроводному доступу	5 663,6	6 034,2	6 327,7	6 846,7	7 505,5	8 299,9	wireless access
из него по широкополосному доступу	3 816,8	4 543,5	5 039,4	5 614,0	6 428,5	7 339,1	of which broadband access
юридических лиц и индивидуальных предпринимателей	1 026,1	1 065,9	1 192,2	1 310,4	1 271,7	1 453,7	legal entities and individual entrepreneurs
по стационарному доступу	116,8	131,1	138,5	142,8	151,4	163,3	fixed access
из него по широкополосному доступу	114,7	130,1	138,4	142,8	150,9	163,3	of which broadband access
по беспроводному доступу	897,4	925,2	1 051,2	1 166,7	1 120,3	1 290,3	wireless access
из него по широкополосному доступу	481,8	573,4	685,7	788,1	789,1	821,9	of which broadband access
Количество абонентов сети Интернет, на 100 человек населения, единиц	100	102	108	117	124	135	Total Internet subscriptions per 100 population

14.9. Использование населением информационно-коммуникационных технологий в 2018 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах от общей численности населения соответствующей группы)

Use of information and communication technologies by population in 2018

(according to sample household living standards survey; % of total population of corresponding group)

	Удельный вес населения, использующего <i>Share of population using</i>		
	сотовую связь <i>cellular communication</i>	персональный компьютер <i>personal computer</i>	сеть Интернет <i>Internet</i>
Население в возрасте 6 – 72 лет <i>Population aged 6 – 72 years</i>	97,2	73,5	79,1
по месту проживания: <i>by residence:</i>			
города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	97,9	77,1	83,1
сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	95,1	63,3	67,9
по возрастным группам: <i>by age group:</i>			
6 – 10	84,1	81,8	84,1
11 – 15	98,2	93,9	98,1
16 – 24	99,0	96,2	98,7
25 – 54	99,4	84,1	90,4
55 – 64	96,6	53,2	60,0
65 – 72	93,6	28,3	33,4

14.10. Использование населением¹⁾ информационно-коммуникационных технологий по областям и г.Минску в 2018 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

*Use of information and communication technologies by population¹⁾
by regions and Minsk city in 2018*

(according to sample household living standards survey; percent)

	Удельный вес населения, использующего <i>Share of population using</i>		
	сотовую связь <i>cellular communication</i>	персональный компьютер <i>personal computer</i>	сеть Интернет <i>Internet</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	97,2	73,5	79,1
Области и г.Минск <i>Regions and Minsk city:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>	96,8	69,0	75,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	97,1	70,6	78,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	97,2	72,4	79,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	96,9	74,3	78,3
г.Минск / <i>Minsk city</i>	98,7	82,9	87,3
Минская / <i>Minsk</i>	96,0	69,9	74,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	96,8	72,1	78,7

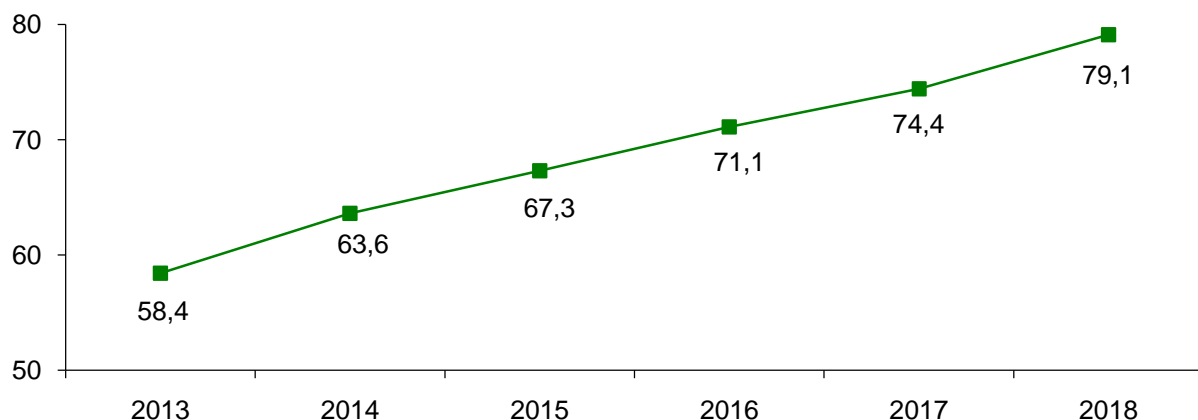
¹⁾ Здесь и в графике 14.11. – население в возрасте 6 – 72 лет. / *Herein and in graph 14.11. – population aged 6 – 72 years.*

14.11. Доступ населения к сети Интернет

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

Access of population to Internet

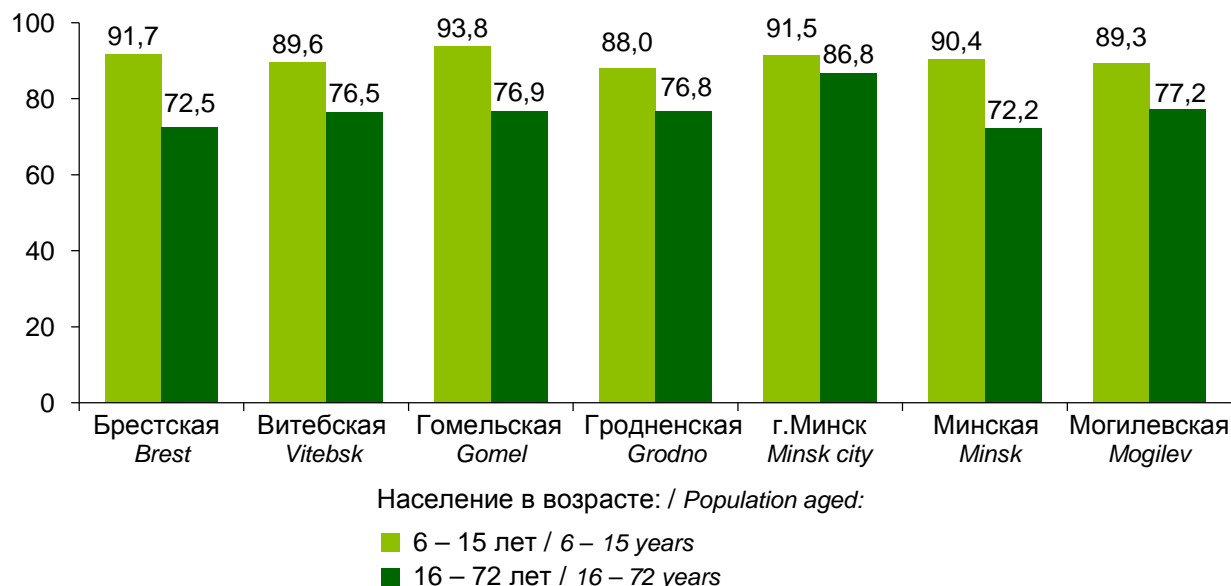
(according to sample household living standards survey; percent)



14.12. Доступ населения к сети Интернет по областям и г.Минску в 2018 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

*Access to Internet by regions and Minsk city in 2018
(according to sample household living standards survey; percent)*



14.13. Интернет-пользователи по частоте выхода в сеть Интернет

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

*Internet users by frequency of access
(according to sample household living standards survey; % of total)*

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
2013				
Интернет-пользователи в возрасте 6 – 72 лет – всего	100	100	100	<i>Internet users aged 6 – 72 years – total</i>
в том числе по частоте выхода в сеть Интернет:				<i>of which by frequency of Internet access:</i>
ежедневно	64,5	65,9	58,3	<i>daily</i>
не менее одного раза в неделю	18,9	18,8	19,5	<i>at least once a week</i>
от случая к случаю	16,6	15,3	22,2	<i>occasionally</i>

Продолжение / Continued

	Всего по республике <i>Total for the country</i>	По месту проживания <i>By residence</i>		
		города и поселки городского типа <i>urban areas</i>	сельские населенные пункты <i>rural areas</i>	
2017				
Интернет-пользователи в возрасте 6 – 72 лет – всего	100	100	100	<i>Internet users aged 6 – 72 years – total</i>
в том числе по частоте выхода в сеть Интернет:				<i>of which by frequency of Internet access:</i>
ежедневно	73,1	75,2	65,2	<i>daily</i>
не менее одного раза в неделю	13,6	12,6	17,5	<i>at least once a week</i>
от случая к случаю	13,3	12,2	17,3	<i>occasionally</i>
2018				
Интернет-пользователи в возрасте 6 – 72 лет – всего	100	100	100	<i>Internet users aged 6 – 72 years – total</i>
в том числе по частоте выхода в сеть Интернет:				<i>of which by frequency of Internet access:</i>
ежедневно	79,2	82,2	68,6	<i>daily</i>
не менее одного раза в неделю	11,0	9,5	16,5	<i>at least once a week</i>
от случая к случаю	9,8	8,3	14,9	<i>occasionally</i>

14.14. Интернет-пользователи по частоте выхода в сеть Интернет по областям и г.Минску в 2018 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

Internet users by frequency of access by regions and Minsk city in 2018

(according to sample household living standards survey; % of total)

	Интернет-пользователи в возрасте 6 – 72 лет <i>Internet users aged 6 – 72 years</i>	В том числе по частоте выхода в сеть Интернет <i>Of which by frequency of Internet access</i>		
		ежедневно <i>daily</i>	не менее одного раза в неделю <i>at least once a week</i>	от случая к случаю <i>occasionally</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	79,2	11,0	9,8
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	100	76,9	11,1	12,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	81,7	11,8	6,5
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	78,5	8,6	12,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	75,6	13,6	10,8
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	87,8	7,9	4,3
Минская / <i>Minsk</i>	100	73,0	13,6	13,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	75,1	13,7	11,2

14.15. Удовлетворенность интернет-пользователей качеством услуг сети Интернет в 2018 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

Satisfaction of Internet users with quality of Internet services in 2018

(according to sample household living standards survey; % of total)

	Всего Total	В том числе по степени удовлетворенности качеством услуг сети Интернет Of which by level of satisfaction with quality of Internet				
		полностью удовлетво- рены completely satisfied	скорее удовлетво- рены rather satisfied	и да, и нет yes and no	скорее не удовлетво- рены rather dissatisfied	совершенно не удовле- творены absolutely dissatisfied
Интернет-пользователи в возрасте 16 – 72 лет <i>Internet users aged 16 – 72 years</i>	100	44,9	40,4	9,5	4,9	0,3
по месту проживания: <i>by residence:</i>						
города и поселки городского типа <i>urban</i>	100	45,6	40,7	8,5	5,0	0,2
сельские населенные пункты <i>rural</i>	100	42,1	39,6	12,9	4,5	0,9

14.16. Удовлетворенность интернет-пользователей качеством услуг сети Интернет по областям и г.Минску в 2018 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

Satisfaction of Internet users with quality of Internet services by regions and Minsk city in 2018

(according to sample household living standards survey; % of total)

	Интернет- пользо- ватели в возрасте 16 – 72 лет <i>Internet users aged 16 – 72 years</i>	В том числе по степени удовлетворенности качеством услуг сети Интернет Of which by level of satisfaction with quality of Internet services				
		полностью удовлетво- рены completely satisfied	скорее удовлетво- рены rather satisfied	и да, и нет yes and no	скорее не удовлетво- рены rather dissatisfied	совершенно не удовле- творены absolutely dissatisfied
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	100	44,9	40,4	9,5	4,9	0,3
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	100	38,4	42,4	12,5	6,0	0,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	52,1	35,1	9,4	3,3	0,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	42,5	40,2	12,6	4,4	0,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	51,1	39,2	6,6	2,8	0,3
г.Минск / <i>Minsk city</i>	100	38,0	44,6	8,2	9,0	0,2
Минская / <i>Minsk</i>	100	48,9	37,0	11,3	2,5	0,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	50,0	41,9	5,0	2,8	0,3

14.17. Домашние хозяйства, имеющие доступ к сети Интернет с домашнего компьютера

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах от общего числа домашних хозяйств соответствующей группы)

Households with Internet access from home computer

(according to sample household living standards survey; % of total households of corresponding group)

	2013	2014	2015 ¹⁾	2016	2017	2018	
Все домашние хозяйства	51,9	57,1	59,1	62,5	67,2	72,4	All households
из них проживающие в:							of which by residence:
городах и поселках городского типа	59,5	63,8	65,6	68,4	73,2	77,1	urban
сельских населенных пунктах	31,8	39,5	42,2	46,9	51,4	60,2	rural
Домашние хозяйства без детей	36,3	41,6	44,7	48,7	54,4	61,3	Households without children
из них состоящие:							of which consisting of:
из 1 человека	19,5	26,1	27,0	31,4	38,1	45,1	1 person
из 2 и более человек	49,0	53,3	58,4	62,1	66,3	73,0	2 and more persons
Домашние хозяйства, с детьми в возрасте до 18 лет	86,0	89,7	89,8	91,3	92,7	94,7	Households with children under age 18
из них имеющие:							of which with:
1 ребенка	85,9	89,9	89,8	91,0	92,7	95,1	1 child
2 и более детей	86,2	89,3	89,7	91,8	92,8	94,1	2 and more children

¹⁾ С 2015 года здесь и в таблице 14.20. – включая доступ к сети Интернет с мобильных устройств (планшет, мобильный телефон и т.п.) дома через Wi-Fi. / Since 2015 herein and in table 14.26 – including access to the Internet from mobile devices (tablet computer, mobile phone, etc.) at home via Wi-Fi.

14.18. Домашние хозяйства, имеющие доступ к сети Интернет с домашнего компьютера, по областям и г.Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах)

Households with Internet access from home computer by regions and Minsk city

(according to sample household living standards survey; percent)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	51,9	57,1	59,1	62,5	67,2	72,4
Области и г.Минск <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	52,0	54,5	56,5	57,8	63,7	68,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	49,5	55,7	57,2	62,3	66,5	72,5
Гомельская / <i>Gomel</i>	45,8	53,0	56,6	62,3	66,7	70,2
Гродненская / <i>Grodno</i>	52,8	53,2	56,7	59,5	66,5	73,6
г.Минск / <i>Minsk city</i>	64,2	68,4	71,6	72,6	78,2	81,5
Минская / <i>Minsk</i>	45,9	53,4	53,5	56,5	58,6	67,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	49,5	57,5	57,6	63,2	67,3	70,8

15. ПРАВОСУДИЕ И ПРАВОНАРУШЕНИЯ

Раздел содержит данные Министерства внутренних дел Республики Беларусь о состоянии преступности, в том числе по отдельным видам наиболее опасных и распространенных преступлений. Приводится информация о лицах, совершивших преступления, их характеристика по возрасту, социальному положению.

Преступлением признается совершенное виновно общественно опасное деяние (действие или бездействие), характеризующееся признаками, предусмотренными Уголовным кодексом, и запрещенное им под угрозой наказания.

Зарегистрированное преступление – преступление, выявленное, официально взятое на учет и отраженное в статистических сведениях Министерства внутренних дел Республики Беларусь в отчетном периоде.

К тяжким преступлениям относятся умышленные преступления, за которые законом предусмотрено максимальное наказание в виде лишения свободы на срок не свыше двенадцати лет.

К особо тяжким преступлениям относятся умышленные преступления, за которые законом предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок свыше двенадцати лет, пожизненного заключения или смертной казни.

Преступление признается совершенным группой лиц, если хотя бы два лица совместно участвовали в совершении данного преступления в качестве его исполнителей (соисполнителей).

15. JUSTICE AND OFFENCE

The section contains data of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus reflecting the situation with criminality, including selected types of the most dangerous and most frequently committed crimes. There is information on crime committers, their age and social status.

Crime is a committed socially dangerous deed (action or inaction) characterised by features stipulated in the Criminal Code and prohibited by it under the threat of punishment.

Recorded crime is a crime disclosed, officially registered and reflected in the statistical reports of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus in the reference period.

Grave crimes comprise intentional crimes with the maximum sentence of imprisonment for not more than 12 years foreseen by the law.

Especially grave crimes comprise intentional crimes with sentence of imprisonment over 12 years, life imprisonment or death sentence foreseen by the law.

A crime is deemed to be committed by a group of persons if at least two persons jointly participated in the commitment of this crime as actors (accomplices).

15.1. Число зарегистрированных преступлений
(случаев)
Number of recorded crimes
(cases)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Зарегистрировано преступлений – всего	96 676	93 932	96 982	92 943	86 326	83 813	<i>Total crimes recorded</i>
из них по видам преступлений:							<i>of which by type of crime:</i>
убийство и покушение на убийство	410	438	423	437	348	311	<i>homicide and attempted homicide</i>
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения	1 005	926	842	737	696	723	<i>intentional severe bodily injury</i>
изнасилование и покушение на изнасилование	140	141	145	137	184	152	<i>rape and attempted rape</i>
кража	46 356	40 528	40 417	37 121	32 718	29 950	<i>theft</i>
грабеж	2 459	2 171	2 116	1 891	1 545	1 463	<i>robbery without force or threat of force</i>
разбой	311	289	284	225	174	135	<i>robbery</i>
мошенничество	3 364	4 074	3 768	4 823	4 156	4 239	<i>fraud</i>
хулиганство	2 153	2 880	3 956	4 066	4 146	4 182	<i>disruptive conduct</i>
взяточничество	1 319	782	1 112	1 254	1 922	1 999	<i>bribery</i>
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации транспортных средств	1 165	1 156	1 054	905	931	945	<i>violation of traffic regulations or operation of motor vehicle</i>
из них повлекшее смерть потерпевших	424	364	344	298	304	290	<i>of which fatal</i>
преступления, связанные с наркотиками	5 037	7 356	7 296	6 457	5 481	4 983	<i>drug-related crimes</i>
Из общего числа зарегистрированных преступлений – тяжкие и особо тяжкие	9 265	10 842	12 390	12 277	11 733	11 245	<i>Out of total recorded crimes – grave and especially grave</i>

15.2. Число зарегистрированных преступлений по областям и г.Минску

Recorded crimes by regions and Minsk city

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	Всего, случаев <i>Total, cases</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	96 676	93 932	96 982	92 943	86 326	83 813
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	11 460	11 606	12 739	11 456	10 730	9 946
Витебская / <i>Vitebsk</i>	11 903	10 930	11 297	10 855	10 317	9 675
Гомельская / <i>Gomel</i>	14 316	14 310	14 771	14 474	13 458	13 052
Гродненская / <i>Grodno</i>	9 534	9 123	9 648	9 227	8 412	8 555
г.Минск / <i>Minsk city</i>	22 985	20 776	20 248	19 014	16 697	16 853
Минская / <i>Minsk</i>	15 712	16 650	17 176	17 089	16 480	15 896
Могилевская / <i>Mogilev</i>	10 766	10 537	11 103	10 828	10 232	9 836
	На 100 000 человек населения, случаев <i>Per 100 000 population, cases</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	1 021	991	1 022	978	909	884
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	825	836	918	826	774	719
Витебская / <i>Vitebsk</i>	988	911	945	912	871	823
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 004	1 004	1 038	1 018	949	924
Гродненская / <i>Grodno</i>	902	866	918	880	805	821
г.Минск / <i>Minsk city</i>	1 203	1 076	1 039	967	844	848
Минская / <i>Minsk</i>	1 120	1 185	1 216	1 203	1 157	1 114
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1 002	983	1 038	1 016	964	932

15.3. Лица, совершившие преступления, по видам преступлений

(по окончанным расследованием уголовным делам; человек)

Crime committers by type of crime

(based on completely investigated criminal cases; persons)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Лица, совершившие преступления, – всего	49 801	49 943	53 082	51 551	47 692	46 447	<i>Total crime committers</i>
из них по видам преступлений:							<i>of which by type of crime:</i>
убийство и покушение на убийство	420	486	453	448	368	330	<i>homicide or attempted homicide</i>
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения	981	907	842	766	658	699	<i>intentional severe bodily injury</i>
изнасилование и покушение на изнасилование	87	68	67	43	51	58	<i>rape or attempted rape</i>
кража	15 281	13 813	14 504	14 396	13 204	12 602	<i>theft</i>
грабеж	1 997	1 864	1 854	1 743	1 451	1 375	<i>robbery without force or threat of force</i>
разбой	389	374	341	267	216	169	<i>robbery</i>
мошенничество	826	953	1 042	1 102	1 122	1 128	<i>fraud</i>
взяточничество	706	208	266	337	462	539	<i>bribery</i>
хулиганство	1 648	2 312	3 044	3 037	3 025	2 989	<i>disruptive conduct</i>
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации транспортных средств	1 021	982	942	838	731	787	<i>violation of traffic regulations or operation of motor vehicle</i>
преступления, связанные с наркотиками	2 836	4 135	4 096	3 473	2 811	2 484	<i>drug-related crimes</i>
Численность лиц, совершивших тяжкие и особо тяжкие преступления	5 072	5 139	5 828	5 943	5 465	5 179	<i>Persons who committed grave or especially grave crimes</i>

15.4. Состав лиц, совершивших преступления
(по оконченным расследованием уголовным делам; человек)

Composition of crime committers

(based on completely investigated criminal cases; persons)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Лица, совершившие преступления, – всего	49 801	49 943	53 082	51 551	47 692	46 447	<i>Total crime committers</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
по возрасту во время совершения преступления, лет:							<i>by age at the time of committing crime, years</i>
14 – 15	590	657	667	585	533	500	14 – 15
16 – 17	1 393	1 583	1 710	1 419	1 183	1 044	16 – 17
18 – 29	20 818	20 510	20 429	18 419	15 893	14 217	18 – 29
30 и старше	27 000	27 193	30 276	31 128	30 083	30 686	30 and over
по занятию на момент совершения преступления:							<i>by occupation at the time of committing crime:</i>
рабочие	14 402	12 847	12 195	11 212	11 105	11 236	<i>workers</i>
служащие	1 447	1 504	1 760	1 860	1 779	1 955	<i>office employees</i>
учащиеся учебных заведений	2 389	2 565	2 669	2 352	1 986	1 795	<i>students of educational institutions</i>
Совершили преступления:							<i>Committed crimes:</i>
в состоянии алкогольного опьянения	16 256	15 140	14 190	13 157	12 770	12 216	<i>under the influence of alcohol</i>
в состоянии наркотического опьянения	1 298	1 616	1 589	1 328	1 239	1 073	<i>under the influence of drugs</i>
лица, имеющие судимость	21 152	19 714	19 405	18 433	17 312	17 245	<i>have previous conviction</i>
не работавшие и не учившиеся группой лиц	28 618	30 056	32 992	32 234	28 902	27 686	<i>neither in employment nor in education or training</i>
группой лиц	6 045	6 089	6 753	6 424	5 456	4 476	<i>collective</i>
Привлечено к уголовной ответственности	40 658	41 571	45 043	45 881	42 838	41 774	<i>Held criminally liable</i>

16. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

В разделе содержатся данные о влиянии хозяйственной деятельности человека на состояние окружающей среды.

Добыча (изъятие) воды из природных источников – объем воды, добытой (изъятый) из подземных и поверхностных водных объектов.

Использование воды на хозяйственно-питьевые нужды, включая лечебные, – объем воды, используемой для удовлетворения всех питьевых и хозяйственно-бытовых нужд населения и персонала организаций, а также лечебных (курортных, оздоровительных) нужд.

Сброс сточной воды – объем воды, сбрасываемой от жилых, общественных и производственных зданий и сооружений после использования ее в хозяйственной и иной деятельности, а также воды, образующейся при выпадении атмосферных осадков, таянии снега, поливке и мытье дорожных покрытий (поливомоечные работы) на территории населенных пунктов, объектов промышленности, строительных площадок и других объектов и сбрасываемой в окружающую среду, в том числе через систему канализации.

Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух – поступление загрязняющих веществ в атмосферный воздух от источников выбросов. В общий объем выбросов загрязняющих веществ в атмосферный воздух включаются выбросы от стационарных и мобильных источников выбросов.

Стационарные источники выбросов – источники выбросов, перемещение которых без несоразмерного ущерба их назначению невозможно.

Мобильные источники выбросов – транспортные средства и самоходные машины, оснащенные двигателями, эксплуатация которых влечет за собой выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух.

Нарушенные земли – земли, утратившие свои природно-исторические признаки, состояние и характер использования в результате вредного антропогенного воздействия и находящиеся в состоянии, исключающем их эффективное использование по исходному целевому назначению.

Отходы производства – отходы, образующиеся в процессе осуществления юридическими лицами и индивидуальными предпринимателями экономической деятельности (производства продукции, энергии, выполнения работ, оказания услуг), побочные и сопутствующие продукты добычи и обогащения полезных ископаемых.

16. ENVIRONMENT

The section presents information on the anthropogenic impact on the environment.

Water abstraction (withdrawal) from natural sources is the volume of water withdrawn from underground and surface water bodies.

Water use for domestic and drinking purposes, including curative purposes, is the volume of water used to meet all the drinking and domestic needs of the population and personnel of organisations, as well as curative (health resort, health improvement) needs.

Wastewater discharge is the volume of water discharged from residential, public and industrial buildings and structures after using it in economic and other activities, as well as water generated during precipitation, snow melting, watering and washing pavements (washwatering) in the territory of settlements, industrial facilities, construction sites and other facilities, and discharged into the environment, including through the sewage system.

Air polluting emissions refer to the ingress of contaminants into the atmospheric air from sources of emission. The total volume of air polluting emissions includes emissions from stationary and mobile sources.

Stationary sources of emission are sources of emission, the displacement of which is impossible without incommensurable detriment to their function.

From 2015 air polluting emissions from stationary sources are recorded by the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus.

Mobile sources of emission are transport vehicles and self-propelled machines equipped with engines the operation of which results in air polluting emissions.

Damaged land is land that lost its natural and historical features, state and pattern of use as a result of hazardous anthropogenic impact, and is in a condition not allowing for its efficient initial target use.

Industrial waste is waste generated in the process of economic activity of businesses and individual entrepreneurs (manufacture of goods, electricity generation, performing of work, provision of services), by- and associated products of extraction and processing of minerals.

16.1. Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду

Key indicators of environmental impact of economic activities

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Добыча (изъятие) воды из природных источников, млн. м ³	1 571	1 571	1 448	1 451	1 397	1 390	<i>Water extraction (withdrawal) from natural sources, mln m³</i>
Сброс сточной воды в поверхностные водные объекты, млн. м ³	974	954	870	1 048	1 053	1 034	<i>Wastewater discharge into surface water bodies, mln m³</i>
из него недостаточно очищенной	3	3	6	6	4	4	<i>of which insufficiently purified</i>
Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух, тыс. т	1 374	1 344	1 259	1 245	1 241	1 235	<i>Air polluting emissions, thous. t</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
от стационарных источников	445	463	458	453	453	453	<i>from stationary sources</i>
от мобильных источников ¹⁾	928	881	801	792	787	782	<i>from mobile sources¹⁾</i>
Площадь нарушенных земель (на конец года) ²⁾ , тыс. га	26,6	26,4	26,9	27,3	26,1	25,4	<i>Land damaged (at year-end)²⁾, thous. ha</i>
Площадь мелиорированных земель (на конец года) ²⁾ , тыс. га	3 436,1	3 440,1	3 442,5	3 445,4	3 446,6	3 448,5	<i>Land reclaimed (at year-end)²⁾, thous. ha</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
осушенных	3 406,5	3 410,4	3 412,3	3 415,1	3 416,3	3 418,2	<i>drained</i>
орошаемых	29,6	29,7	30,2	30,3	30,3	30,3	<i>irrigated</i>
Образовалось отходов производства, тыс. т	40 305	52 529	49 865	49 448	55 506	60 723	<i>Industrial waste generated, thous. t</i>

¹⁾ По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus.*

²⁾ По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Committee for Property of the Republic of Belarus.*

16.2. Использование воды на хозяйственно-питьевые нужды, включая лечебные, в расчете на одного жителя по областям и г.Минску

(кубических метров)

Water use for domestic and drinking purposes, including curative purposes, per inhabitant by regions and Minsk city

(cubic metres)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	50	50	50	53	52	52
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	43	43	43	40	43	42
Витебская / <i>Vitebsk</i>	45	44	44	45	44	46
Гомельская / <i>Gomel</i>	46	46	46	49	47	49
Гродненская / <i>Grodno</i>	48	46	47	45	49	46
г.Минск / <i>Minsk city</i>	66	66	64	64	62	63
Минская / <i>Minsk</i>	47	47	47	76	58	57
Могилевская / <i>Mogilev</i>	51	49	49	42	53	52

16.3. Исследование проб питьевой воды на соответствие требованиям законодательства в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения¹⁾

Drinking water sample tests for compliance with legal requirements in the field of public sanitation and disease control¹⁾

	Отобрано проб – всего, единиц <i>Total samples collected</i>		Из них пробы, несоответствующие гигиеническому нормативу, единиц <i>Of which not complying with hygienic standards</i>		Удельный вес проб, не соответствующих гигиеническому нормативу, процентов <i>Percent age of samples not complying with hygienic standards</i>	
	2017	2018	2017	2018	2017	2018
	По микробиологическим показателям <i>For microbiological parametres</i>					
По месту отбора проб воды: <i>By water sampling point:</i>						
источники централизованного водоснабжения (подземные) <i>centralised water supply sources (underground)</i>	21 793	17 785	97	118	0,4	0,7
коммунальные водопроводы <i>public water supply systems</i>	74 557	67 542	434	643	0,6	1,0
ведомственные водопроводы <i>corporate water supply systems</i>	29 316	29 505	242	380	0,8	1,3
источники децентрализованного водоснабжения <i>decentralised water supply sources</i>	17 956	26 754	2 241	4 201	12,5	15,7

Продолжение / Continued

	Отобрано проб – всего, единиц <i>Total samples collected</i>		Из них пробы, несоответствующие гигиеническому нормативу, единиц <i>Of which not complying with hygienic standards</i>		Удельный вес проб, не соответствующих гигиеническому нормативу, процентов <i>Percent age of samples not complying with hygienic standards</i>	
	2017	2018	2017	2018	2017	2018
	По санитарно-химическим показателям <i>For sanitary and chemical parametres</i>					
По месту отбора проб воды: <i>By water sampling point:</i>						
источники централизованного водоснабжения (подземные) <i>centralised water supply sources (underground)</i>	19 929	17 348	7 633	5 975	38,3	34,4
коммунальные водопроводы <i>public water supply systems</i>	52 286	57 626	9 378	9 070	17,9	15,7
ведомственные водопроводы <i>corporate water supply systems</i>	30 408	29 009	6 092	5 158	20,0	17,8
источники децентрализованного водоснабжения <i>decentralised water supply sources</i>	17 739	25 893	4 850	7 494	27,3	28,9

¹⁾ По данным Министерства здравоохранения Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Health of the Republic of Belarus.*

16.4. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных и мобильных источников по областям и г.Минску

(в расчете на 1 жителя, килограммов)

*Air polluting emissions from stationary and mobile sources by regions and Minsk city
(kilogrammes per inhabitant)*

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	От стационарных источников <i>From stationary sources</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	47	49	48	48	48	48
Области и г.Минск: <i>Regions and Minsk city:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	28	37	36	37	37	38
Витебская / <i>Vitebsk</i>	88	85	94	91	86	91
Гомельская / <i>Gomel</i>	72	71	70	74	74	71
Гродненская / <i>Grodno</i>	50	56	54	51	58	56
г.Минск / <i>Minsk city</i>	13	12	10	9	9	9
Минская / <i>Minsk</i>	51	53	54	53	48	49
Могилевская / <i>Mogilev</i>	45	47	41	40	45	42

Продолжение / Continued

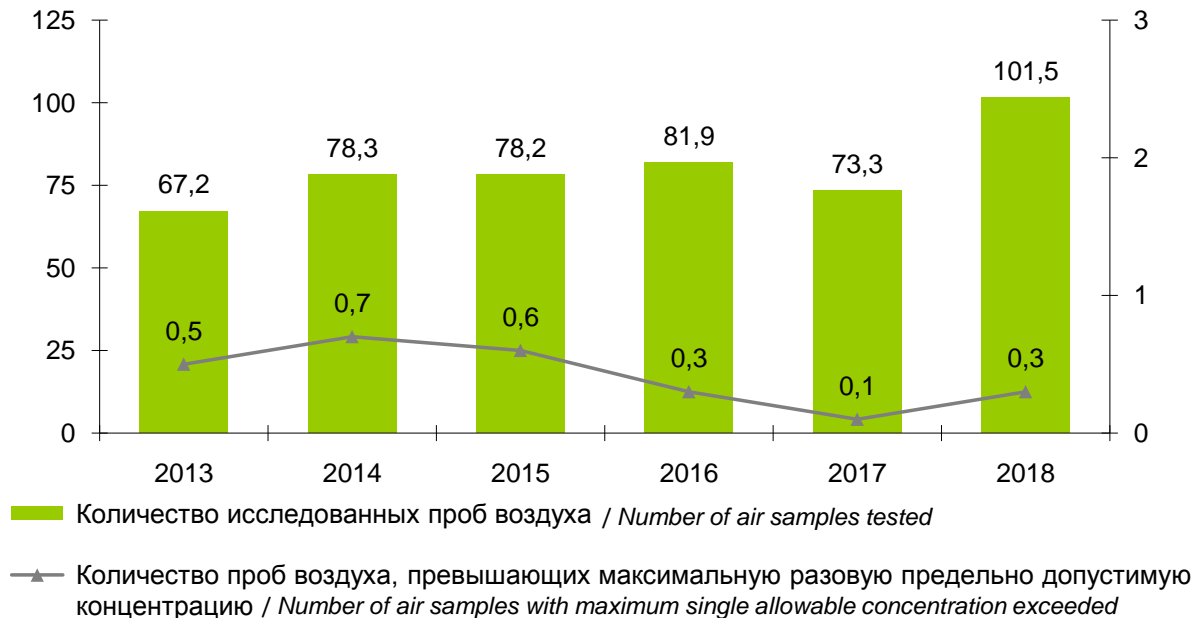
	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	От мобильных источников From mobile sources					
Республика Беларусь Republic of Belarus	98	93	84	83	83	82
Области и г. Минск: Regions and Minsk city:						
Брестская / Brest	100	92	84	85	84	86
Витебская / Vitebsk	100	92	81	79	75	75
Гомельская / Gomel	86	80	74	73	69	68
Гродненская / Grodno	111	102	93	91	90	90
г. Минск / Minsk city	84	82	65	62	69	68
Минская / Minsk	130	129	127	129	125	124
Могилевская / Mogilev	81	77	73	72	71	69

**16.5. Количество исследованных проб воздуха
и количество проб, превышающих максимальную разовую
предельно допустимую концентрацию¹⁾**

(тысяч проб)

*Number of tested air samples and number of air samples
with maximum single allowable concentration exceeded¹⁾*

(thousand samples)



¹⁾ По данным Министерства здравоохранения Республики Беларусь. / Data of the Ministry of Health of the Republic of Belarus.

**Социальное положение и уровень жизни населения
Республики Беларусь**

*Social conditions and standard of living
in the Republic of Belarus*

Статистический сборник
На русском и английском языках

Statistical book

Published in Russian and English

Ответственный за выпуск:

И.И.Коношенок

Подписано в печать: 12.07.2019. Формат 60x84 1/8

Бумага офсетная. Ризография

Печ. л. 33,25. Усл.-печ. л. 30,92

Тираж 42 экз. Заказ 1409.

Национальный статистический комитет Республики Беларусь.

просп.Партизанский, 12, 220070, Минск, Республика Беларусь

Тел. (375-17) 367-12-79.

E-mail: belstat@belstat.gov.by

<http://www.belstat.gov.by>

Республиканское унитарное предприятие «Информационно-вычислительный центр

Национального статистического комитета Республики Беларусь»

просп.Партизанский, 12а-8а, 220070, Минск, Республика Беларусь.

ЛП № 02330/10 от 28.10.2013

Тел.: (375-17) 214-87-18; (375-17) 368-70-32

Факс: (375-17) 367-52-11

www.ivcstat.by